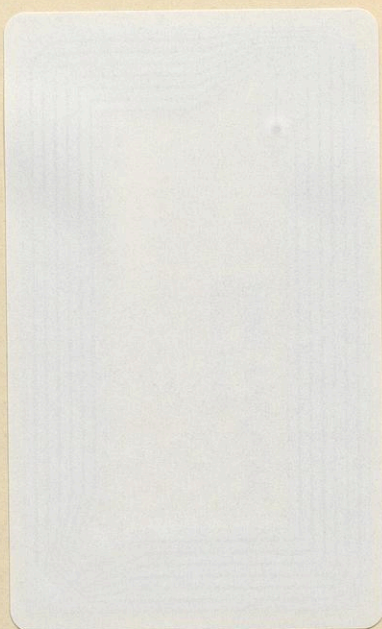




N12<525306977 021



ubTÜBINGEN



A. GRIESSHABER
Buchbinderei
TÜBINGEN
Telef. 2529

COMMISSIO HISTORICA ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS

ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

TOMUS XXII-XXIII
FASCICULUS UNICUS

1946-1947

TONGERLOAE
TYPIS S. NORBERTI

gh 5334

SUMMARIUM HUIJUS FASCICULI

ARTICULI :

- N. J. Weyns, O. Praem., *Een Premonstratenser abdij volgens Adam van Dryburgh* p. 5-34
 Bon. Luyckx, O. Praem., *Essai sur les sources de l'« Ordo Missae » prémontré* p. 35-90
 Dr. P. P. Wessenberger, O. S. B., *Eine Bau- und Kunst-kronik der Praemonstratenserabtei Schussenried von 1683-1772* p. 91-120

MISCELLANEA :

- G. Van Den Broeck, O. Praem., *De Statutis monialium Ordinis Praemonstratensis* p. 121-126
 H. Schuler, O. Praem., *Eine Barockmonstranz der Praemonstratenser* p. 126
 J. B. Valvekens, O. Praem., *Prémontrés inscrits à l'Université de Louvain pendant les années 1453-1485* p. 126-132
 H. Engelskirchen, *Nova Norbertina I, II, III : Neue Forschungsergebnisse über Norbert von Xanten* p. 132-140
 G. Van Den Broeck, O. Praem., *Religiosae monasterii vulgo « Le Mesnil Saint-Denis » sintne moniales Ordinis Praemonstratensis ?* p. 140-143

DOCUMENTUM :

- Pius PP. XII dilecto filio Huberto Noots :* p. 144

RECENSIO : p. 145

PL. F. Lefevre, O. Praem., *Les Statuts de Prémontré réformés sur les ordres de Grégoire IX et d'Innocent IV au XIIIe siècle (A. E.)*

CHRONICON : p. 148

INDEX tomi XXII-XXIII, anni 1946-1947 p. 201

EDITIO TEXTUS :

- E. Valvekens, O. Praem., *Les visites canoniques des abbayes prémontrés au XVIe siècle* p. 1*64*

ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

COMMISSIO HISTORICA ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS

ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

TOMUS XXII-XXIII
FASCICULUS UNICUS

1946-1947

TONGERLOAE
TYPIS S. NORBERTI



Gh 5334.

EEN PREMONSTRATENSER ABDIJ VOLGENS ADAM VAN DRYBURGH

Summarium. Ex opere nostro, in quo conati sumus exponere conceptionem Adami de Dryburgh circa vitam religiosam praemonstratensem, in praesenti articulo quasdam excerpimus notulas historicas, quibus patefiat vita norbertina, qualiter acta fuit saeculo XII^o. In prima sectione variae proponuntur personae ad communitatem religiosam pertinentes, quales sunt novitii, claustrales et obedientiarii. Inter quos obedientiarios specialiter considerandi veniunt praelati, scilicet abbas et prior. Abbatem quod attinet, disserendum est de ejus electione, de habitudine ejus ad auctoritatem centralem Ordinis, de obligationibus ejus erga subditos, necnon de istorum obligatione peccata sua proprio suo abbati confitendi. In altera sectione magis concrete inspicitur vita Praemonstratensium in variis locis monasterii, videlicet in oratorio, in capitulo, in claustro, in auditorio, in refectorio, in dormitorio et tandem in infirmitorio. Duplicem hanc sectionem praecedit introductio, in qua presse dicimus de vita et scriptis Adami, relictis argumentationibus, pro quibus benevolum lectorem remittimus ad supradictum opus nostrum, quod mox publici juris faciemus.

Inleiding

Wie zich een gedachte wil vormen over het leven in een Premonstratenser abdij in de 12e eeuw, kan op de eerste plaats de Statuten van dien tijd nagaan. Deze toch zijn de concrete omschrijving van den meer abstracten Regel van Sint Augustinus, dien Sint Norbertus aan zijn volgelingen had opgelegd. Zij werden voor het eerst vastgelegd door Hugo van Fosses, tusschen 1131 en 1134. Enkele tientallen jaren later werden zij herzien en zoo ontstond een nieuwe codificatie, die E. Martène later zou uitgeven onder den titel :

Primaria instituta canonicorum praemonstratensium ¹⁾. Langen tijd werd aangenomen, dat deze codificatie dagteekent van na 1198; doch onze confrater P. Lefèvre bewees onlangs, dat zij opgesteld werd zeker vóór 1177 en waarschijnlijk rond 1174 ²⁾.

Deze Statuten geven ons een tamelijk duidelijk beeld van het Norbertijnsch kloosterleven, zooals het zijn moest. Maar was het ook zoo in werkelijkheid? Om deze vraag te beantwoorden, moeten wij, naast de Statuten, nog andere bronnen raadplegen, namelijk de geschriften der eerste Premonstratensers. Onder hen verdient Adam van Dryburgh de voorkeur, omdat hij een uitgebreid letterkundig werk gewijd heeft aan het Premonstratenser kloosterleven. Toch dient te worden aangemerkt, dat Adam geen geschiedschrijver is, maar voor alles een geestelijk schrijver, die de verschillende bestanddeelen van het Norbertijnsch leven van ascetisch standpunt uit beziet. Doch zijn geestelijke beschouwingen wijzen vaak terug op concrete ervaringen, en zoo hebben zij doorgaans ook een werkelijke historische waarde.



Alvorens Adam om inlichtingen te verzoeken omtrent het leven der Premonstratensers van zijn tijd, weze het ons toegelaten hem heel in 't kort voor te stellen ³⁾.

Adam van Dryburgh is geen onbekende in de Norbertijnsche literatuurgeschiedenis: hij wordt er vermeld onder den naam van Adam Scotus of Adam den Premonstratenser ⁴⁾.

Zijn geboorteplaats is niet Dryburgh zelf, maar moet toch gezocht

1) E. Martène, *De antiquis Ecclesiae ritibus*, t. 3, Antwerpen, 1737, kol. 891-926.

2) P. F. Lefèvre, *Les Statuts de Prémontré réformés sur les ordres de Grégoire IX et d'Innocent IV au XIII^e siècle*. Leuven, 1946, blz. X-XIII.

3) Voor de bewijsvoering van de gegevens, die wij hier over het leven en de werken van Adam van Dryburgh verstrekken, verwijzen wij den lezer naar een meer uitgebreide studie, die wij op het getouw hebben, en die wij eerlang hopen uit te geven.

4) Daar het eenerzijds niet zeker is dat Adam een Schot was, en vermits het anderzijds vaststaat dat hij geen Premonstratenser gebleven is, geven wij er de voorkeur aan, hem noch Adam Scotus, noch Adam den Premonstratenser te heeten, maar wel Adam van Dryburgh, zooals hij door zijn tijdgenooten genoemd werd, ook nadat hij de abdij van dien naam verlaten had: « Dicebatur magister Adam de Driburch ». J. F. Dimock, *Magna vita sancti Hugonis episcopi Lincolniensis*, Londen, 1864, blz. 201.

in de streek Berwickshire, gelegen in het grensgebied tusschen Engeland en Schotland. Hij kwam er ter wereld omstreeks 1130.

Op betrekkelijk jeugdigen leeftijd ontving hij het wit habijt der Premonstratensers in de vermaarde abdij van Dryburgh, in het uiterste Zuid-Westen van Berwickshire. Met ijver legde hij er zich toe op het beoefenen der deugden en op de studie, vooral op de studie der Heilige Schrift, in wier teksten hij voortdurend een toepassing zocht op het kloosterleven. Zijn wetenschap hield hij niet voor zich alleen, maar hij stelde ze ten dienste van zijn medebroeders : in keurig latijn schreef hij een reeks stichtende werken, die tot de allerbeste behooren van de Norbertijnsche literatuur.

Het eerste is zijn *De ordine et habitu atque professione canonicorum praemonstratensium* ⁵⁾, dat geschreven werd vóór 1178. Het bestaat uit veertien sermomen ⁶⁾, voorafgegaan van een opdracht aan de Premonstratenser abten. In de twee eerste sermomen handelt Adam over de waardigheid van de Orde der kanunniken ; in de twee volgende legt hij de beteekenis uit van het wit habijt ; in de tien laatste geeft hij een verklaring van de professie-formule der Norbertijnen.

Een tweede werkje, dat getiteld was *De dulcedine Dei*, werd tot nog toe niet teruggevonden.

Deze geschriften vestigden Adam's roem zoozeer, dat Jan, Benedictijner abt van Kelso bij Roxburgh, hem verzocht een allegorische verklaring te schrijven van het tabernakel van Mozes. Adam deed het in zijn *De tripartito tabernaculo* ⁷⁾, dat hij vóór het einde van 1178 voltooide. Het bevat drie deelen : het eerste is een historische verklaring van de schriftuurteksten betreffende het tabernakel ; het tweede is een toepassing op de Kerk ; het derde op het geestelijk leven der ziel. Het geheel wordt voorafgegaan van twee brieven van den schrijver : een aan den abt Jan van Kelso, aan wien het werk opgedragen is, en een aan de broeders van Prémontré, die er een afschrift van gevraagd hadden.

Niet lang na zijn *De tripartito tabernaculo*, schreef Adam zijn *De triplici genere contemplationis* ⁸⁾, dat hij eveneens, met een brief, aan de kloosterlingen van Prémontré liet geworden. De vorm van dit boek is gansch anders dan die der vorige : het zijn geen sermo-

5) *P. L.*, t. 198, kol. 439-610.

6) De sermoon-vorm is hier een louter letterkundig procédé.

7) *P. L.*, t. 198, kol. 609-797.

8) *P. L.*, t. 198, kol. 791-842.

nen meer of leerstellige uiteenzettingen, maar beschouwingen. De inhoud is een verdere ontwikkeling van een heerlijke bladzijde uit het voorgaande werk, waar de schrijver God bewondert als onbegrijpelijk in zichzelf, vreeswekkend voor de verworpenen en eendeloos beminnelijk voor de uitverkorenen.

In 1184, of iets later, werd Adam tot plaatsvervanger verkozen van den abt van Dryburgh, Gerardus, die ongeneeslijk ziek gevallen was. Daar de verkiezing kerkwettig geschied was, kon Adam er zich niet tegen verzetten, maar moest hij het bestuur der abdij op zich nemen. Uit eerbied echter voor zijn abt, weigerde hij de gebruikelijke abtswijding te ontvangen, zoolang Gerardus leefde ⁹⁾.

Denkelijk is het uit dezen tijd dat Adam's *De instructione animae* dagteekent, want eenerzijds komt er niets in voor, dat er op wijst, dat de schrijver een waardigheid bekleedt, en anderzijds klaagt hij er over zijn drukke bezigheden ¹⁰⁾. Dit merkwaardig werkje, opgedragen aan Walter, prior der reguliere kanunniken van Saint-Andrews, is ingedeeld in twee boeken, beiden geschreven in den vorm van een samenspraak tusschen de ziel en de rede. Het eerste toont aan, hoe de bekoringen van den duivel en de lasten van het kloosterleven den kloosterling kunnen helpen op den weg naar de volmaaktheid; het tweede, dat talrijke uittreksels bevat uit *De ordine praemonstratensi*, geeft hoofdzakelijk een verklaring van de professie-formule der Norbertijnen.

Een der voornaamste taken, waarvan Adam zich als hoofd van de kloostergemeente van Dryburgh te kwijten had, was het onderrichten van zijn onderdanen. Adam was een talentvol predikant. Hijzelf heeft de beste van zijn preeken verzameld en aangevuld; aldus heeft hij een bundel van honderd *Sermones* uitgeven. Deze zijn slechts gedeeltelijk tot ons gekomen. G. Ghyselbrecht gaf in 1659 zeven en veertig van die sermomen uit, die betrekking hebben op het kerkelijk jaar, vanaf den eersten Zondag van den Advent tot en met den tweeden Zondag na Driekoningen ¹¹⁾. Een sermoom voor Palmzondag werd teruggevonden tusschen de onechte werken van Sint Bernardus ¹²⁾. W. de Gray-Birch bezorgde in 1901 een uitgave van een en twintig sermomen voor heiligenfeesten en zeven

9) Of Adam na den dood van Gerardus de abtswijding ontvangen heeft, wordt nergens gezegd en lijkt zelfs zeer onwaarschijnlijk.

10) *P. L.*, t. 198, kol. 843-872.

11) *P. L.*, t. 198, kol. 91-440.

12) *P. L.*, t. 184, kol. 869-880.

Sermones ad viros religiosos ¹³). De zeven laatst vermelde sermoneen vond onze confrater F. Petit in een Parijsch handschrift, samen met zeven andere, wat hem toeliet in 1934 de volledige reeks onderichtingen voor kloosterlingen uit te geven ¹⁴).

In de inleiding van zijn *Sermones* zegt Adam, dat het omwille van zekere nijdigheids is, dat hij lang geaarzeld heeft zijn preeken te laten verschijnen ¹⁵). Die afgunst moet den abt van Dryburgh heel wat kommer bezorgd hebben, en zoo werd in hem ongetwijfeld het voornemen versterkt de Orde van Prémontré te verlaten en zich terug te trekken in de rustige afzondering van een kartuizerij. Adam was een diepe vereering gaan koesteren voor de volgelingen van Sint Bruno, sinds hij gehoord had van de heiligheid van Hugo, Kartuizer bisschop van Lincoln, en vooral sinds een intieme vriend van hem, Rogerus (hoogst waarschijnlijk de abt in wiens handen Adam te Dryburgh zijn kloostergeloften had afgelegd), overgegaan was naar de Kartuiers.

In dien tijd gebeurde het wel meer, dat kloosterlingen naar een andere Orde overliepen, wat soms heel wat moeilijkheden veroorzaakte tusschen de verschillende Orden. Ook de Orde van Prémontré ontkwam niet aan die algemeene plaag. Zoo zien wij dat paus Innocentius II tot driemaal toe moest ingrijpen. In 1131 verbood hij aan de Premonstratensers hun Orde te verlaten en aan de andere Orden ontzegde hij het recht een Norbertijn, die zonder aanbevelingsbrieven was weggegaan, te behouden. In 1137 verleende hij aan de Premonstratenser abten de macht den banvloek uit te spreken over de vluchtelingen. Het volgend jaar bedreigde hij diegenen, die een gevluchten Premonstratenser waagden op te nemen, met de verontwaardiging van den Apostolischen Stoel. Adam moet dan zeker geweten hebben dat zijn overgang naar de Kartuiers niet gemakkelijk zou zijn.

Toch stond zijn plan vast, sinds hij, ter gelegenheid van een bezoek aan Prémontré, de kartuizerij van Val-Saint-Pierre bezocht had; hij zou zijn kans wagen te Witham, in het graafschap Somerset. Alvorens zich naar daar te begeven, ging hij den bisschop van Lincoln opzoeken, en smeekte hem van zijn invloed te willen gebruik

13) W. de Gray-Birch, *Sermones Fratris Adae Ordinis Praemonstratensis, Twenty eight Discourses of Adam Scotus of Withorn hitherto unpublished*, Edinburg, 1901.

14) F. Petit, *Ad viros religiosos. Quatorze sermons d'Adam Scot*, Tongerlo, 1934.

15) *Sermones*, Praef., 4 (P. L., t. 198, kol. 92).

maken, opdat men hem als monnik te Witham zou aanvaarden. Hugo ging op Adam's verlangen in en gaf hem een brief mee voor den prior en het convent van Witham. Zoo werd Adam Kartuiser in het voorjaar van 1188.

Nauwelijks vier of vijf maanden was hij te Witham, toen hij onverwachts een brief ontving van den abt van Prémontré en het generaal kapittel. Er werd hem bevolen, onder straf van excommunicatie, binnen het jaar terug te keeren naar zijn abdij, die hij zonder verlof verlaten had. Gansch ontmoedigd riep Adam opnieuw de bescherming in van den bisschop van Lincoln.

Vóór het generaal kapittel van 1189 gaf Hugo met den abt van Newhouse, welke abdij in het bisdom Lincoln lag, een brief mee voor den abt van Prémontré, waarin hij betoogde, dat het eenieder toegelaten is, over te gaan tot een strengere levenswijze. Als antwoord liet de abt van Prémontré aan den prior van Witham weten, dat hij Adam ontsloeg van de gehoorzaamheid, die hij in de Orde van Prémontré beloofd had.

Nu zijn positie kerkwettig geregeld was, kon Adam zich naar hartelust toeleggen op het gebed en de overweging der Heilige Schrift. Vurig beminde hij de eenzaamheid, doch hij kon niet geheel verborgen blijven : talrijke kerkelijke waardigheidsbekleeders en ook machtige heeren kwamen hem opzoeken om hem te raadplegen en om hem te hooren preeken. Zoo bijvoorbeeld Hubertus, aartsbisschop van Cantorbury en primaat van Engeland, die hem bovendien nog vroeg, voor hem een werkje te willen schrijven over het gebed des Heeren.

Behalve dat *Super dominicam orationem* worden uit Adam's Kartuiser periode nog vermeld : *Super canonem missae*, *De quatripartito exercitio cellae*, *Speculum disciplinae*, *Dialogus magistri Adae*, *Hexameron*, *De consanguinitate beatæ Annae matris beatæ Mariae et beatæ Elisabeth matris beati Joannis Baptistae* en *Secretum meum mihi*.

Van al deze geschriften is alleen *De quatripartito exercitio cellae* ¹⁶⁾ met zekerheid te identificeeren. Het is een der meest toonaangevende werken van de Kartuiser literatuur, dat tot vóór korten tijd aan Guigo II toegeschreven werd. Het dagteekent van rond 1190 en het bevat twee deelen. Het eerste stelt zich tot doel de voordeelen van het Kartuiser leven te doen uitkomen : de beoefening der nederigheid en der versterving in navolging van Christus, de

16) P. L., t. 153, kol. 799-884.

vredevolle afzondering en het verzaken aan de wereld. In het tweede deel worden de vier oefeningen besproken, die in het Kartuizer leven moeten zijn als de vier stroomen van het paradijs : de lezing, de overweging, het gebed en de arbeid.

Dat leven, dat hij zoo gloedvol verheerlijkt, heeft Adam van Dryburgh vier en twintig jaren geleid, totdat hij, na een lange en pijnlijke ziekte, zacht in den Heer ontsliep, den 20 Maart 1212.

*
* *

Nu kunnen wij het wagen Adam te verzoeken ons iets te laten zien van het leven in een Premonstratenser abdij van de 12e eeuw. Eerst zullen wij hem de verschillende personen laten voorstellen, die wij in het klooster kunnen ontmoeten, en vervolgens zullen wij onder zijn geleide de voornaamste kloostervertrekken bezoeken.

I. De Kloostergemeente

Adam van Dryburgh maakt niet altijd hetzelfde onderscheid tusschen de verschillende personen, die tot de Premonstratenser kloostergemeente behooren. Nu eens deelt hij hen in vier groepen in : novicen, ambtenaren, prelaten en kloosterlingen ¹⁾ ; dan weer herleidt hij hen tot drie klassen : ambtenaren, novicen en kloosterlingen. Ambtenaren zijn zij, die met de zorg voor de uiterlijke zaken belast zijn ; novicen, die pas in de gemeenschap opgenomen zijn ; kloosterlingen, die, vrij van alle uiterlijke bezigheid, zich uitsluitend op het innerlijke toeleegen ²⁾.

Het is klaar, wie Adam op het oog heeft, wanneer hij spreekt van novicen en kloosterlingen. Het is echter niet altijd gemakkelijk uit te maken, wie hij bedoelt onder den naam prelaat. Doorgaans is het de abt, maar soms is het ook de prior. Een tekst als deze, die zegt, dat een onderdaan er voor te zorgen heeft, den vrede te be-

1) « Hi sunt novitii, obedientarii, praelati, et claustrales. » *De tripartito tabernaculo*, Proem. I, 11 (P. L., t. 198, kol. 616).

2) « Tres notari ordines possunt eorum qui in sancta congregatione existunt. Ac primum quidem illi sunt, qui ob curam exteriorum sibi commissam obedientarii vocari possunt. Deinde inter vos admittuntur et vocantur novitii : et illorum ordo, qui omnia omni occupatione exteriori et cura, solis interioribus intendunt, et appellantur claustrales. » *Sermones*, XVIII, 1 (P. L., t. 198, kol. 194-195).

waren met zijn prelaten ³⁾, wijst er op dat één onderdaan meerdere prelaten kan hebben. Daarenboven zijn de prelaten niet volledig onderscheiden van de ambtenaren : zij vormen veeleer een bijzondere groep in de klasse der ambtenaren.

Om alle verwarring te voorkomen, en om niet in herhalingen te vallen, zullen wij eerst spreken over de novicen ; dan over de kloosterlingen ; vervolgens over de ambtenaren, in den breedst mogelijken zin van dit woord ; daarna over die ambtenaren, die een werkelijk gezag voeren ; eindelijk over den abt.

1. De Novicen.

Uitwendig zijn de novicen niet onderscheiden van de geprofeste kloosterlingen. Ook hun bezigheden : arbeid, lezing en gebed ⁴⁾, zijn dezelfde als die der Premonstratenser priesters ⁵⁾. Het gebed echter heeft voor de novicen een bijzondere beteekenis : zij bidden, opdat hun schulden van het verleden vergeven worden en opdat zij in de toekomst niet in bekoring geleid worden ⁶⁾.

Het noviciaat is vóór alles de overgang van het oude, de wereld, naar het nieuwe, het klooster. Die stap kost moeite : er wordt immers van de novicen geëischt, dat zij vaarwel zeggen aan het zoete en het zachte, waar zij mee vergroeid zijn, en dat zij zich onderwerpen aan het bittere en harde, waar zij niet aan gewoon zijn : zij moeten als het ware hun wezen zelf veranderen ⁷⁾.

3) « Quod si subjectus es, magna tibi ac pervalida incumbit sollicitudo vigilare, ut pacem erga tuos teneas praelatos. » *Sermones ad viros religiosos*, IV, 5 (F. Petit, blz. 157).

4) « Omni hora, vel bonae actioni intendere, vel studiosae lectioni insistere, vel purae orationi incumbere debetis. » *Sermones ad viros religiosos*, XI, 19 (F. Petit, blz. 220).

5) « Haec tria sunt, quae in hac domo nostri continuo habere debent sacerdotes ; quia semper cum a cura necessaria corporis vacant, vel in operatione, vel in lectione, vel in oratione esse debent. » *De tripartito tabernaculo*, 136 (P. L., t. 198, kol. 740).

6) « Novitii nostri, et propter dolorem dolentes de praeterito, orant, ut debitum dimittatur, et propter parturitionem caventes de futuro, orant nihilominus, ut in tentationem non inducantur. » *De tripartito tabernaculo*, Prooem. I, 12 (P. L., t. 198, kol. 617).

7) « Acerbum siquidem admodum, et non mediocriter laboriosum est, ex toto dulcedini te, et suavitati renuntiare inolitae et amaritudini et asperitati subijci inolitae. Sic est, ac si ipsam mutare cogaris naturam. » *De tripartito tabernaculo*, Prooem. I, 11 (P. L., t. 198, kol. 616).

Onder al de deugden, waar de novicen zich op toe te leggen hebben, legt Adam steeds den nadruk op de nederigheid. Het lijkt dan ook dat volgens hem de nederigheid de grondslag moet zijn van de vorming der novicen. Dat was trouwens ook de opvatting van Sint Norbertus, die zich beijverde uit den geest van zijn nieuwe broeders den hoogmoed te verdrijven, opdat de Heilige Geest er des te beter plaats vinden zou ⁸⁾.

De nederigheid, samen met de gehoorzaamheid, die er het uitwendig kenteeken van is, is de maatstaf voor de geschiktheid der novicen tot het kloosterleven. Novicen, die hoogmoedig en ongehoorzaam zijn, worden onrustig. Daarentegen novicen, die nederig en gehoorzaam zijn, vinden de rust, die het kenmerk zal zijn van de kloosterlingen ⁹⁾.

2. De Kloosterlingen.

Het woord kloosterling verstaan wij hier in zijn etymologische beteekenis : iemand die in het klooster thuis hoort. Zoo worden de kloosterlingen onderscheiden, eenerzijds van de novicen, die nog niet definitief in de kloostergemeente opgenomen zijn, anderzijds van de ambtenaren, die dikwijls buiten het klooster moeten vertoeven.

Het gebeurt wel eens, dat een kloosterling zich beklaagt over de eentonigheid van zijn leven en dan de ambtenaren benijdt, die heel wat afwisseling hebben. Maar Adam wijst hun op het nadeel van een ambt, dat noodzakelijk veel last, zorg en kommer meebrengt, waar de kloosterlingen van verschoond blijven ¹⁰⁾.

't Is vooral de gedachte aan de rust, die Adam leidt in zijn beschouwingen over den staat der kloosterlingen. Zij is voor hem de grondslag van hun leven, want zij is de noodzakelijke voorwaarde tot de studie, die zelf de kennis voortbrengt, waaruit dan tenslotte de liefde tot Christus moet ontstaan, die het einde is van

8) *Vita Norberti*, 25 (uitg. D. Papebrochius, in *Acta Sanctorum Junii*, t. 1, Antwerpen, 1695, blz. 836).

9) « Unde inquietudo his qui in religionis habitu vivunt ? Ex rigida qua intumescunt elatione, ex invincibili qua exterius resistunt his quae sibi jubentur contradictione.... Sed vos, fratres, qui nuper ad scholam Christi erudiendi accessistis, ima complectimini humilitatis, lenitatem mansuetudinis et invenietis juxta promissionem Domini requiem animabus vestris. » *Sermones ad viros religiosos*, XI, 16, 18 (F. Petit, blz. 218-219).

10) *De instructione animae*, I, 10 (P. L., t. 198, kol. 857-858).

hun betrachtingen ¹¹⁾. Om die rust te bekomen en te bewaren, duidt Adam vier middelen aan.

Vooreerst mogen de kloosterlingen nooit het klooster verlaten, zonder werkelijke noodzakelijkheid. Zij, die zonder reden uitgaan, voelen zich bij hun terugkeer eenigszins vreemd en slechts met moeite vinden zij hun vroegere rust weer. Een eerste maal lijden zij er ten zeerste onder, een volgende maal minder, en eindelijk voelen zij er niets meer van. Als zij eenmaal zoo ver zijn, zoeken zij naar voorwendsels om maar buiten te geraken en om zoo lang mogelijk buiten te blijven. Zij krijgen een afkeer van het kloosterleven en neigen meer naar de wereld. Zelfs als het niet zoo ver komt, is het uitloopen altijd gevaarlijk voor de kloosterlingen, want buiten krijgen zij dingen te hooren en te zien, die hun thuis veel strijd veroorzaken en zoo hun inwendige rust verstoren.

Een ander middel om de rust te bewaren, is zich te onthouden van nuttelooze en ijdele gesprekken. Ware kloosterlingen past het alleen met Christus te spreken in het gebed, en naar Hem te luisteren in de lezing. Maar allen vatten dat niet : er zijn er die bijna den ganschen dag door praatjes houden. Het blijft dan niet altijd bij nieuwsjes vertellen, maar het wordt gemakkelijk achterklap en leugentaal en samenspannen om het gedrag van oversten en medebroeders te beknibbelen.

Een derde middel is het volledig afwerpen van alle aardsche bekommernissen. Velen zijn er, die zonder opdracht, zich bezig houden met zaken, die hen niet aangaan ; anderen zouden wel graag een bediening willen uitoefenen, maar zij krijgen er de kans niet toe, en daarom houden zij zich onledig met de ambtenaren te beknibbelen. Goede kloosterlingen doen zulks niet, doch hebben een afschrik van elke beslommering.

Binnenblijven, zich onthouden van nuttelooze gesprekken en aardsche zorgen baten de kloosterlingen niet, als zij niet zorgvuldig hun hart bewaken. Immers, als zij dat laten ronddolen door steden en straten, op de vuile voeten der vleeschelijke verlangens, dan kunnen zij onmogelijk de rust bewaren.

Deze rust maakt het hun mogelijk zich te onderrichten door lezing en overweging der Heilige Schrift, om zoo Jezus te leeren kennen en te beminnen met een zuivere en bestendige liefde ¹²⁾.

11) « Itaque nec Deum plene potestis diligere nisi agnoscatis, nec agnoscere nisi addiscatis, sed nec addiscere nisi quiescatis. Horum itaque principium quies est, dilectio vero finis. » *Sermones ad viros religiosos*, XII, 7 (F. Petit, blz. 224).

12) *Sermones ad viros religiosos*, XII, 9-18 (F. Petit, blz. 225-232).

3. De Ambtenaren.

Door ambtenaren verstaan wij hier al diegenen, die in het klooster eenig ambt uitoefenen. Adam vermeldt uitdrukkelijk de abten, priors, cantores, kosters, celliers en provisors ¹³⁾.

Omwille van hun bediening moeten zij soms buiten het klooster vertoeven, en daarom worden zij door sommige kloosterlingen benijd, die meenen dat dit uitgaan veel afleiding en troost meebrengt ¹⁴⁾. Zoo is het te begrijpen, dat die kloosterlingen vurig, ja al te vurig verlangen ook ambtenaar te worden. Zij zijn onrustig, zoolang zij met rust gelaten worden, zegt Adam. Zij beknibbelen de ambtenaren en wenschen in hun plaats aangesteld te worden, want zij beelden zich in, dat zij alle mogelijke bedieningen met veel meer vrucht zouden waarnemen en zonder eenige moeite elke moeilijkheid te boven komen. En dan gebeurt het soms, dat zij werkelijk met een ambt bekleed worden. Maar dan beweren zij nooit naar een ambt getracht te hebben : zij aanvaardden het tegen hun goesting, zeggen zij, alleen maar om hen niet te ontstemmen, die het hun opleggen. En weldra begint dan ook de last te drukken, en dan moeten zij ervaren niet in staat te zijn datgene te verwezenlijken, wat zij vroeger voor zoo gemakkelijk hielden ¹⁵⁾.

Al vinden sommige kloosterlingen het leven der ambtenaren benijdenswaardig, in feite is het hard en kommervol. Buiten het klooster wachten hen dikwijls onaangenaamheden : honger en dorst, kou, slapelooze nachten en vermoeidheid ¹⁶⁾. Daarbij hebben zij zich voortdurend te bekommeren om voedsel en kleeding, land- en tuinbouwaangelegenheden, onderhoud en uitbreiding der gebouwen, uitgaven en inkoopen allerlei ¹⁷⁾. Zij zijn, volgens Adam, de minst benijdenswaardige personen der kloostergemeente, want, zegt hij, hun menigvuldige bezigheden zijn met een zekere somberheid overdekt ¹⁸⁾. Ook sommige andere kloosterlingen denken er zoo over,

13) « Ad hanc vero de qua multa jam diximus Martham pertinent abbates, priores, cantores, sacristae, cellarii, provisores et alii variis officiis deputati. » *Sermones ad viros religiosos*, IX, 6 (F. Petit, blz. 202).

14) « Ex occasione obedientiarum suarum multa habent oblectamenta, multa solatia, multaque relevamina, quae ego claustralis habere non possum. » *De instructione animae*, I, 10 (P. L., t. 198, kol. 857).

15) *Sermones ad viros religiosos*, VIII, 8 (F. Petit, blz. 195-196).

16) *De instructione animae*, I, 6 (P. L., t. 198, kol. 854).

17) *De instructione animae*, I, 10 (P. L., t. 198, kol. 857).

18) « Quadam videntur nigredine coopertae multimodae occupationes eorum. » *De tripartito tabernaculo*, Prooem. I, 13 (P. L., t. 198, kol. 618).

en daarom zijn zij er heelemaal niet op uit, met een ambt bekleed te worden. Er zijn er, die zoozeer de rust van den staat der kloosterlingen liefhebben, dat zij er niet kunnen toe gebracht worden een ambt te aanvaarden. Zij handelen verkeerd, zegt Adam, want zij moeten niet hun eigen nut zoeken, doch dat van anderen. Ook zijn er, die de inwendige rust niet kennen, maar uit louter luiheid een bediening weigeren aan te nemen. Met hen is het nog erger gesteld, want zij brengen geen vruchten voort in den staat, waarin zij thans leven, en weigeren een anderen staat te aanvaarden waarin zij wel vruchten zouden kunnen voortbrengen ¹⁹⁾.

Een bediening in het klooster is dus geenszins aangenaam : daarom moeten de kloosterlingen er niet naar verlangen ; anderzijds is zij toch noodzakelijk, daarom mogen zij niet weigeren ze te aanvaarden ²⁰⁾.

Wie een ambt aanvaard heeft, moet het uitoefenen met voorzichtigheid en getrouwheid. Om die voorzichtigheid te verkrijgen, moet hij voortdurend den raad inwinnen van wijze mannen ; om die getrouwheid te bereiken, moet hij altijd wenschen dat eerlijke lieden zijn handelwijze nagaan. Zekere ambtenaren vinden dat te sterk, en verontwaardigd vragen zij zich af : « Houdt men ons misschien voor onbekwaam of voor bedriegers, dat men van ons eischt voor alles raad te vragen en over alles rekenschap te geven ! » Toch meent Adam dien eisch te moeten stellen, omdat waarlijk voorzichtige en getrouwe ambtenaren, in zijn tijd vooral, zoo een uiterste zeldzaamheid zijn : wie er de kans toe heeft, is toch zoo licht geneigd voor zichzelf te zorgen ten nadeele van de gemeenschap ²¹⁾.

4. De Oversten.

Wij bedoelen hier die ambtenaren, die een werkelijk gezag uitoefenen op de leden der kloostergemeente. Zoo kent de Regel van

19) *Sermones ad viros religiosos*, VIII, 9 (F. Petit, blz. 196).

20) « Illud (ministerium) cum super eo non conveniris, avide non affectes et, cum ad illud vocaris, obstinate ne refuses. » *Sermones ad viros religiosos*, VIII, 9 (F. Petit, blz. 197).

21) « Quia difficile talis et hoc maxime tempore inveniri potest. Et si inventus fuit, magnae et admirationi nimirum et venerationi habendus est. Quis enim tanta prudentia callet, quis tanta fidelitate pollet quatenus in imposito ministerio vel numquam vel raro quidquam ei surripi possit ut improvido vel ipse non inveniat quodam se ipsum inordinata dilectione amplectens, ut ad dispendium communis utilitatis quidquam suum non quaerat in occulto. » *Sermones ad viros religiosos*, VIII, 10-12 (F. Petit, blz. 197-198).

Sint Augustinus er twee : « praepositus » en « presbyter ». Adam volgt de meening van hen, die zeggen dat de eerste de prior, de tweede de abt is ²²).

Abt en prior staan beiden in voor het goed van de gemeenschap. Maar daarvoor is het allernoodzakelijkst dat zij in de beste verstandhouding samenwerken. Sint Norbertus zelf was daar voortdurend op teruggekomen : wanneer hij uitging ter prediking, was hij gewoon de vertegenwoordigers van zijn gezag tot eendracht aan te sporen, zeggende dat het in een kloostergemeente niet slecht gaan kan, als de oversten maar eensgezind zijn ²³).

Adam verklaart nu waarin die eensgezindheid moet bestaan : de abt en prior moeten elkaar eeren en steunen, want zij hebben elkaar noodig. De prior staat machteloos, zoo hij niet gesteund wordt door het gezag van den abt ; doch ook de abt vermag niets, indien hij niet kan rekenen op de bezorgdheid van den prior ²⁴).

Toch kent Adam een abt, die meent de hulp van zijn prior te kunnen missen en zich hooghartig tegenover hem aanstelt. De prior, beweert hij onder andere, is niets meer dan de minste van de broeders. Alles heeft hij van mij en, zooals ik hem aangesteld heb, kan ik hem ook naar believen afstellen : er zijn er genoeg die ik in zijn plaats kan benoemen. Adam vreest nu maar dat die abt te laat zal inzien, welk nadeel hij aan zichzelf berokkent. Immers, als die prior zulks ondervindt, zal hij ophouden nog verder te ijveren en dat zal de verslapping beteekenen van de kloostertucht.

Het gebeurt ook, dat de abt zijn prior niet steunt. Waar de prior streng is, is de abt veel te toegevend, met het gevolg dat de kloosterlingen zich voor alles tot den abt wenden en niets meer geven om den prior. Eindelijk ziet die prior in, dat hij te vergeefs de tucht tracht hoog te houden, en dan komt hij voor de keuze te staan : ofwel toegevend te zijn zooals de abt en de zaak maar te laten vlotten, ofwel zijn ambt neer te leggen.

Wil hij dus de tucht bewaard zien, zoo moet de abt zijn prior

22) « Quorumdam enim assertio est, eum hoc loco vocari praepositum, quem in tempore isto, alio solemus nomine vocare priorem ; presbyterum vero, quem usitato apud nos vocabulo nuncupant abbatem. » *De ordine praemonstratensi*, XII, 3 (P. L., t. 198, kol. 566).

23) *Vita Norberti*, 29 (D. Papebrochius, blz. 838-839).

24) « Quid enim in conventu fratrum utilitatis erga eosdem vel operari poterit prior, nisi in utroque hoc bono, reverentia videlicet et auxilio, auctoritas ei adfuerit abbatis ; vel ipse etiam abbas, si forte, quod absit, in utrovis eorum fidelis ei defuerit sollicitudo prioris ? Idcirco invicem se honorent et invicem sibi occurrant. » *De ordine praemonstratensi*, XII, 3 (P. L., t. 198, kol. 566).

eeren en steunen. Maar ook de prior moet zijn abt eeren, want van hem heeft hij zijn ambt; hij moet hem daarenboven helpen, want juist daarom werd hij aangesteld. Hij moet niet wenschen dat de abt zich niet mengt in de zaken der kloostergemeente, onder voorwendsel dat die aan hem, prior, opgedragen zijn. Hij mag het niet met leede oogen aanzien, dat een onderdaan een toelating gaat vragen aan den abt. Hij moet de eer van den abt zoeken, en niets regelen tegen den wil van den abt. Een prior, die zijn abt niet helpt maar tegenwerkt en in diens afwezigheid alles maar laat gebeuren en alle overtredingen gelijkmoedig duldt, is ten zeerste te laken en verdient een zware straf, want hij laat de tucht verloren gaan, die hij krachtens zijn ambt moet bewaren ²⁵).

5. De Abt.

Wat den abt betreft, moeten wij spreken over de wijze, waarop iemand tot de abtelijke waardigheid komt; over de betrekkingen van den abt met de moeder-abdij van Prémontré en met het generaal kapittel; over de verhoudingen van den abt tegenover zijn onderdanen; over de verplichtingen der onderdanen hun zonden te biechten aan den abt.

A. De abtskeuze.

De Statuten van Adam's tijd zijn zeer karig in het verstrekken van inlichtingen omtrent de keuze van een abt. De abtskeuze wordt voorgezeten door drie abten: indien de gemeente eensgezind is in het aanduiden van den nieuwen abt, dan moeten de voorzitters haar keuze bevestigen; is zij echter niet eensgezind, dan moeten zij haar tot eensgezindheid zien te brengen en de keuze van het gezondste deel, « pars sanior », bekrachtigen ²⁶).

Een abtskeuze moet in dien tijd wel eens ontaard zijn in een weinig stichtende geschiedenis. Dien indruk toch krijgen wij bij het lezen van Adam's verklaring van het laatste deel der professieformule: « Promitto obedientiam... Domino N., praefatae ecclesiae patri, et successoribus ejus, quos sanior pars congregationis canonice elegerit », waar de schrijver breedvoerig, doch eenigszins verward, over de abtskeuze uitweidt ²⁷).

25) *De ordine praemonstratensi*, XII, 3-5 (P. L., t. 198, kol. 566-569).

26) *Primaria instituta*, IV, 8 (E. Martène, kol. 923).

27) *De ordine praemonstratensi*, XIV, 5-10 (P. L., t. 198, kol. 597-601).

Twee termen uit de professie-formule hebben hier Adam's aandacht op een bijzondere wijze getroffen : « canonicæ » en « sanior pars ».

De abtskeuze moet kerkwettig geschieden. Daarvoor is het op de eerste plaats noodig dat de kloostergemeente zelf kerkwettig zij ²⁸⁾. Is zij het niet, dan mag zij in geen geval tot een verkiezing overgaan. Vervolgens moet de keuze zelf kerkwettig zijn. Een kerkwettige keuze wordt nog al eens belet door openlijk geweld of door geheime list ²⁹⁾. Op het geweld gaat Adam niet verder in : dat is trouwens klaar en daartegen bestaan er voldoende kerkelijke voorschriften. Minder klaar is echter de toestand, wanneer er list in het spel is : daarover handelt hij dan ook uitvoerig. Die list werkt door afgunst en hoop, vrees en lauwheid. Aan deze vier is het te wijten dat er achter hoek of kant verdachte bijeenkomsten gehouden worden, dat men elkaar in de ooren fluistert, dat men vredesverdragen sluit en eeden aflegt, dat het beloften regent en bedreigingen dondert. Een meesterlijk beeld van den kiesstrijd geeft Adam waar hij de vier handlangers der list elk op hun beurt een redevoering laat houden. Hier is hij werkelijk ironisch ³⁰⁾.

Maar dan laat hij een strenge vermaning volgen. De keuze moet geschieden volgens Gods inzicht. De kiezers mogen zich niet laten leiden door een verkeerde liefde, om een onwaardige te kiezen, of door haat, om een waardige niet te kiezen. Als zij het toch doen, dan zondigen zij zwaar, en daarenboven kan God beletten dat zij

28) Adam leest hier de professie-formule als volgt : « ...quos sanior pars congregationis canonicæ elegerit. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 5 (P. L., t. 198, kol. 597).

29) « Indubitanter dicere et incunctanter asserere audeo quod canonicam multum solent violentia et astutia electionem impedire. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 6 (P. L., t. 198, kol. 598).

30) Luisteren wij maar even hoe de zwakheid haar kandidaat aanbeveelt : « Ecce homo sine querela, homo pacis et quietis, jucundus homo plane, qui miseretur et commodat, disponit sermones suos in judicio. Misericors et suavis est, benignus et dulcis, nesciens irasci. Accipiamus eum, fovebit nos et favebit nobis. Loquetur nobis placentia ; nec resistentem inveniemus eum illicitis desideriis nostris. Non discordabit a nobis, quidquid illud fuerit, quod nos voluerimus. Nobis praeerit ipse, sed velut umbra ; nam re nos ejus erimus praelati. Praecipiemus pro libito, et ipse obediet etiam sine mora ; non enim aliter audebit facere. Titum se nobis exhibebit, non Timotheum ; lenem, non asperum ; tranquillum, non turbatum. Non corripiet, nec redarguet nos ; placebit enim ei, quidquid fecerimus. Aptiorem eo nobis non inveniemus praelatum, nec etiam inter mille unum. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 8 (P. L., t. 198, kol. 599-600).

bekomen zouden, wat zij onwettig gezocht hebben. Degene, dien zij kiezen in de hoop minder streng gehouden te worden, kan later voor hen veel strenger worden dan diegene het zou zijn, dien zij nu uit vrees uitsluiten. De ondervinding bewijst dat ³¹⁾. Verder drukt Adam zijn medebroeders nog op het hart, dat zij met omzichtigheid dienen te werk te gaan bij een abtskeuze, want na de keuze baat het niet meer te klagen. Daarom moeten zij de keuze aanvaarden van het gezondste deel.

Zoo komen wij aan de vraag, aan wie de abtskeuze moet worden toevertrouwd. Hier is Adam niet zeer klaar : in éézelfde sermooen vinden wij twee stellingen, die, schijnbaar althans, tegenstrijdig zijn. Eerst kent hij het recht van kiezen uitsluitend toe aan het « sanior pars », zelfs dan wanneer heel de kloostergemeente « gezonddenkend » is ³²⁾. Een weinig later verleent hij het stemrecht aan de kloostergemeente in haar geheel, tenminste indien zij eensgezind is. Hij doet dan enkel beroep op het « sanior pars », voor het geval dat heel de gemeente aan de kiezing geen deel kan nemen, zonder de eendracht in het gedrang te brengen ³³⁾. Hoe nu die stellingen te verzoenen ? Ons inziens vertegenwoordigt de eerste stelling de persoonlijke opvatting van Adam, die hij tracht te rechtvaardigen door de professie-formule. Bij de tweede daarentegen laat hij zich leiden door den feitelijken toestand en daar beschouwt hij de abtskeuze, zooals zij door de Statuten geregeld wordt. Maar wat verstaat hij daar onder de keuze, door heel de gemeente gedaan ? Misschien de keuze « per scrutinium » of de alge-

31) « Haec enim omnia quam saepe hoc modo videmus accidisse. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 9 (P. L., t. 198, kol. 600).

32) « Sciendum quoque, quod sicut in uno corpore membra multa sunt, et cum singula bona sint, non eandem tamen singula habent in dignitate praerogativam : ita, in una congregatione canonica partes sunt plures ; et cum forte singulae sanae sint, aliae aliis saniores sunt. Ego autem non de corporali, sed de sanitate hic loquor spirituali. Sicut enim praelati electio magnum quoddam et supereminens negotium est, ita et illi parti, quae in tota congregatione canonica sanior est, ipsa nimirum committenda est. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 5 (P. L., t. 198, kol. 598).

33) « Et ideo ablata de medio omni et violentia cogente et astutia surripiente, illum admittite, quem vel commune omnium consilium et assensus decreverit admittendum ; vel, si forte ob devitandam contentionem omnes simul interesse consilio non expedit, ille incunctanter eligatur, quem sanior pars congregationis canonicae secundum Deum, et Regulam vestram, atque juxta ordinem vestrum judicaverit eligendum. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 9 (P. L., t. 198, kol. 600).

meene geheime stemming ; meer waarschijnlijk echter de keuze « per viam acclamationis », waarbij een kandidaat door algemeene toejuiching aanvaard wordt, want hij spreekt van « omnium assensus ». Wat er ook van zij, zeer zeker gaat Adam's voorkeur naar de keuze door het « sanior pars » alleen.

Maar welk is dat gezondste deel ? Adam leert het niet uitdrukkelijk, ongetwijfeld omdat de Statuten het zelf niet omlijnen. Toch sluit hij uit het « sanior pars » diegenen uit, die zich laten beïnvloeden door afgunst of hoop, vrees of lauwheid ³⁴). Ook is hij van meening dat het gezondste deel niet altijd het sterkste is in getal, maar dat het samengesteld is uit hen, die uitmunten door kennis der waarheid, liefde tot de deugd en recht inzicht ³⁵).

Zouden wij uit dat alles niet mogen besluiten, dat Adam een tegenstander was van de keuze « per scrutinium » en een voorstander van de keuze « per compromissum », waarbij de kloostergemeente een zeker aantal mannen aanduidde, die dan zelf in onderling overleg den abt kozen ? Ook komt het ons niet als onwaarschijnlijk voor dat hij deel genomen heeft aan een beweging, die uiteindelijk geleid heeft tot het uitsluiten der keuze « per scrutinium ». De Statuten van 1236-1238 erkennen dezen laatsten vorm nog naast dien « per divinam inspirationem » of « per acclamationem » en dien « per compromissum ». Wat de kiezers betreft, maken zij echter onderscheid tusschen de meerderheid en het gezondste deel, en zij laten aan den Vader Abt de beslissing over, den gekozene te aanvaarden of te weigeren, naar gelang hij hem al of niet geschikt acht ³⁶). De Statuten van 1290 spreken niet meer van de keuze « per scrutinium », maar stellen als normaal de « forma per compromissum » voor, « quae est magis pacifica » ³⁷). Het generaal kapittel van 1306 blijft bij deze bepaling en sluit uitdrukkelijk de

34) « Hi itaque, inter quos haec quatuor mala sunt, non mihi videntur ad sanio rem congregationis canonicae partem pertinere. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 8 (P. L., t. 198, kol. 600).

35) « Quod si quaeritis, quaenam sit aestimanda sanior pars esse congregationis, ego quidem non puto partem semper numerosiorem esse sanio rem ; sed illam potius, quam etsi paucitas reddit modicam, cognitio tamen veritatis, amor virtutis, et rectitudo intentionis exhibet sanam. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 10 (P. L., t. 198, kol. 600-601).

36) *Institutiones patrum praemonstratensis ordinis*, IV, 6 (uitg. P. F. Lefèvre, *Les Statuts de Prémontré*, blz. 99).

37) *Statuta primaria praemonstratensis ordinis*, IV, 7 (uitg. P. F. Lefèvre, o. c. blz. 99).

« via scrutinii » uit, « quae via litigiosa est, et discors, et sumptuosa » 38).

B. De abt en het centraal bestuur der Orde.

Een der voornaamste taken van den abt is het, de schakel te zijn tusschen zijn abdij eenerzijds en anderzijds de moeder-abdij van Prémontré en het generaal kapittel.

De Statuten vormen zeker een band van eenheid tusschen de verschillende Norbertijner abdijen, maar er kan toch een merkkelijk verschil bestaan in hun toepassing. Daarom zijn de abten verplicht de Statuten te doen onderhouden, zooals zij te Prémontré onderhouden worden. De pausen der 12e eeuw komen daar geregeld op terug en voorzien strenge straffen, zelfs afzetting, voor de abten, die zich aan die verplichting niet willen onderwerpen 39).

Adam wil uitdrukkelijk dat alle abdijen zich afstemmen op de moeder-abdij en van haar de toepassing leeren der Statuten, ook in de meest bepaalde punten : de gastvrijheid in het gastenkwartier, het stilzwijgen en de studie in het kloosterslot, de godsvrucht in het koor, de eerbied en de reinheid aan het altaar, de houding in de spreekzaal en in het kapittel, de gemanierdheid en de matigheid in de eetzaal, de rust op de slaapzaal, de toewijding in de ziekenzaal, zelfs de manier van reizen 40).

Een andere band van eenheid is het generaal kapittel. De Statuten schrijven voor dat alle abten der Orde elk jaar, op het feest van Sint Dionysius, te Prémontré zouden samenkomen, om daar de belangen der Orde te bespreken. Slechts twee redenen kunnen hen van die verplichting ontslaan : ziekte en verlof van het generaal kapittel zelf. Wie om een andere reden op het kapittel ontbreekt, moet als straf een jaar lang elken Vrijdag op water en brood vasten 41). In feite nemen vele abten die verplichting toch niet zoo streng op ; vandaar een ware stortvloed van pauselijke bullen, om hen op hun plicht te wijzen 42).

Adam begrijpt zeer goed de beteekenis van het generaal kapittel. Het is nuttig voor elke abdij, want het stelt de abten in de

38) C. Saulnier, *Statuta candidi et canonici ordinis praemonstratensis renovata*. Etival, 1725, blz. 385.

39) Zie de bullen geciteerd door H. Lamy, *L'abbaye de Tongerloos depuis sa fondation jusqu'en 1263*. Leuven, 1914, blz. 106.

40) *De tripartito tabernaculo*, Prooem, I, 7 (P. L., t. 198, kol. 613-614).

41) *Primaria instituta*, IV, 1-2 (E. Martène, kol. 920).

42) Zie de bullen geciteerd door H. Lamy, o. c., blz. 108.

gelegenheid in de moeder-abdij de ware tucht te leeren, om ze dan in hun eigen abdij in te voeren ⁴³). Het is ook van belang voor de Orde, want het biedt haar de mogelijkheid zich aan de noodwendigheden der tijden aan te passen ⁴⁴). Zoo is het te begrijpen, dat niets de abten mag weerhouden naar het kapittel te gaan, noch de afstand, noch de gevaren der zee, noch de onkosten, noch de vrees voor ziekte of dood ⁴⁵).

C. De verhouding van den abt tot zijn onderdanen.

Adam bepaalt heel nauwkeurig de verhouding tusschen den abt en zijn onderdanen : dezen moeten aan hun prelaat gehoorzaamheid, eerbied en genegenheid betoonen ; maar om hun dat mogelijk te maken, moet de abt zelf voorzichtig, nauwkeurig en zachtmoedig zijn ⁴⁶).

Hoe zouden de onderdanen gewillig en zonder dralen kunnen gehoorzamen, vraagt Adam, als de prelaat gebiedt zonder voorzichtigheid ? De abt mag zoo maar niet bevelen wat hij wenscht. Zelfs als datgene, wat hij wenscht, geoorloofd is, dan moet hij nog nagaan of het wel nuttig en passend is, dit op te leggen. De voorzichtigheid gebiedt hem rekening te houden met de omstandigheid van persoon, tijd en plaats ⁴⁷). Zijn gebieden en verbieden mag niet te hard zijn, opdat het voor de onderdanen niet te moeilijk zij, datgene uit te voeren wat hij gebiedt, en datgene te vermijden wat hij verbiedt. Adam gaat heftig te keer tegen de abten van zijn tijd, die er maar op los bevelen. Dat zij ophouden, zegt hij, zware en ondraagbare lasten op de schouders van hun onderdanen te leggen, dan wanneer zijzelf ze niet eens met hun vinger willen verroeren.

43) « Tenentur ex praeceptis etiam Romanorum Pontificum, singulis annis abbates filii visitare matrem, ut perlaturi ea ad filias, audiant apud eam instituta salutis, praecepta, ac legem vitae et disciplinae. » *De tripartito tabernaculo*, Prooem. I, 8 (P. L., t. 198, kol. 614).

44) « Renovetur ordo, ne inveterescat. Visitantibus siquidem matrem filiis, ordo reparatur ; quae salubria sunt, instituuntur. » *De tripartito tabernaculo*, Prooem. I, 10 (P. L., t. 198, kol. 616).

45) *De tripartito tabernaculo*, Prooem. I, 8 (P. L., t. 198, kol. 614).

46) « Igitur ut haec quae sibi praelatus et subjectus debent, breviter repetamus ; sit in praelato discretio in praecipiendo, ut sit in subjecto prompta voluntas in obediendo ; sit in illo disciplina moderata in auctoritate, ut sit in isto reverentia grata in maturitate ; sit denique in illo mansuetudo ordinata in charitate, ut sit in isto dilectio non ficta in familiaritate. » *Sermones*, XXVIII, 6 (P. L., t. 198, kol. 261-262).

47) *Sermones*, XXVIII, 4-5 (P. L., t. 198, kol. 260-261).

Dat zij ophouden harde en moeilijke bevelen te geven. Dikwijls gebeurt het, dat de onderdanen vurig naar de volmaaktheid verlangen, maar dit verlangen laten varen omwille van het onvoorzichtig streng optreden van hun prelaat, omdat zij zijn dwingelandij niet kunnen uitstaan ⁴⁸⁾.

Opdat de onderdanen hem eerbiedigen, moet de prelaat zelf aan de tucht houden, vooral wanneer hij te doen heeft met onvolmaakte onderdanen, want die eeren hun abt niet, als zij niet zien dat hij zijn waardigheid hoog houdt. Wijze en goede kloosterlingen daarentegen hebben des te meer eerbied voor hem, naarmate hij eenvoudiger is.

De onderdanen moeten hun prelaat liefhebben en hun vertrouwen in hem stellen; maar dat zullen zij niet, als zij niet voelen dat hijzelf zachtmoedig en minzaam is, want alleen liefde baart liefde en daaruit groeit dan het vertrouwen, dat hen er toe brengen moet hem de geheimen van hun hart te openbaren ⁴⁹⁾.

D. De abt als biechtvader van zijn onderdanen.

De Statuten der 12e eeuw verplichten de kloosterlingen nog niet hun biecht te spreken aan hun eigen abt. Die van 1236-1238 echter willen dat ieder geprofeste minstens drie maal in het jaar, te weten met Kerstmis, Paschen en Pinksteren, bij zijn eigen abt zou biechten. Naar de voorziene straf te oordeelen, wordt deze verplichting als zeer zwaar beschouwd: zij, die er zich aan onttrekken, mogen tijdens hun leven de kerk niet betreden en na hun dood wordt hun de kerkelijke begrafenis geweigerd ⁵⁰⁾.

Een dergelijke verplichting moet reeds bestaan hebben ten tijde van Adam, want deze aanziet de biecht, aan een anderen prelaat gesproken, als ongeldig. Hij redeneert als volgt. Om van zijn zonden ontslagen te worden, moet men er eerst aan verzaakt hebben. Al werd nu iemand door een vreemden prelaat ontslagen van de zonden, die hij hem biecht, dan zou hij nog geen vergiffenis krijgen van de zonde, die hij bedrijft met niet bij zijn eigen abt te biechten, want aan die nieuwe zonde verzaakt hij niet, zoolang hij weigert hem de eerste te belijden ⁵¹⁾.

48) *Sermones ad viros religiosos*, IV, 2-4 (F. Petit, blz. 156-157).

49) *Sermones*, XXVIII, 5-6 (P. L., t. 198, kol. 261).

50) *Institutiones patrum praemonstratensis ordinis*, I, 3 (P. F. Lefèvre, blz. 8).

51) « Cum itaque constet quia tamdiu peccas, quamdiu peccatum aliquod a me praelato tuo celas, nonne consequens est, ut tamdiu non absolvaris, quamdiu

Nu wij kennis gemaakt hebben met de verschillende bewoners van een Premonstratenser abdij, zouden wij ook nog graag iets zien van hun levenswijze. Daarom zullen wij Adam verzoeken ons even in hun klooster rond te leiden.

II. Het Klooster

Adam van Dryburgh noemt de abdij een gevang, waar de kloosterlingen zich vrijwillig komen opsluiten. Niet alleen hun gevoelens liggen er aan banden, maar ook hun lichaam, want altijd en overal zijn zij door vaste voorschriften gebonden ¹⁾. Welke hun banden zijn, toonen ons de Statuten; hoe zij zich daardoor laten binden, zal Adam ons leeren, wanneer wij onder zijn geleide een bezoek brengen aan de voornaamste kloostervertrekken: bidplaats, kapittel, kloosterslot, spreekplaats, eetzaal, slaapzaal en ziekenzaal.

1. De Bidplaats.

Volgens het voorschrift van hun Regel hebben de Premonstratensers zich in de kerk uitsluitend toe te leggen op het gebed ²⁾. Naar het woord van den Psalmist komen zij er zeven maal daags den Heer loven. 's Nachts zingen zij de Metten en na een korte rust komen zij in den vroegen morgen terug voor de Prime. In den voormiddag wonen zij de Hoogmis bij, die voorafgegaan wordt van de Terts en gevolgd van de Sext. Na de middagrust bidden zij de Noon en verder in den namiddag de Vespers. Hun dag besluiten zij met de Completen ³⁾.

Daar het koorofficie de voornaamste taak is der Norbertijnen in hun abdij, wil Adam dat het waardig geschiede. Allen moeten er voor zorgen uiterlijk, voor het aanschijn der menschen, niets ongodsdienstigs te vertoonen in hun bewegingen of oogslagen, en voor

a me aliquod peccatum abscondis ? » *De instructione animae*, II, 4-5 (P. L., t. 198, kol. 865-869). Vgl. *Sermones ad viros religiosos*, III, 11-12 (F. Petit, blz. 153-154).

1) « In quadam namque arcissima custodia vos video contineri. » *Sermones*, XVIII, 9 (P. L., t. 198, kol. 198).

2) « In oratorio quoque praeceptum habetis Patris vestri ut nihil agatis, nisi ad quod est factum, unde et nomen accepit. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 15 (P. L., t. 198, kol. 605).

3) *Primaria instituta*, I, 5-6 (E. Martène, kol. 898-899).

God, inwendig, niets onreins te hebben in hun gedachten of gevoelens; maar in- en uitwendig dienen zij zich zóó te gedragen, dat zij behagen aan de menschen en niet mishagen aan God ⁴⁾.

Adam denkt hier ongetwijfeld aan de Statuten, die het als een « levior culpa » aanzien het koor te storen bij het inzetten van een responsorie of antiphon, en het een « media culpa » noemen, als iemand in het koor rondgaapt of lacht en anderen doet lachen ⁵⁾.

Elders vraagt Adam zijn medebroeders dat zij zouden gedenken wat Sint Augustinus hun voorhoudt: « Wanneer gij God bidt met psalmen en lofzangen, dan overwege uw hart wat de mond uitspreekt. » Helaas! zoo dikwijls is hun hart afwezig. Al roepen zij dan met veel geschreeuw, toch zijn zij stom voor God ⁶⁾.

Opdat het gebed waardig zij, moet het worden voorbereid. Daarom moeten de Norbertijnen hun geweten zorgvuldig zuiveren door een berouwvolle biecht ⁷⁾. Verder moeten zij voortdurend bewust zijn van hun eigen ellende en van Gods almachtige goedheid. Ook dienen zij wel te weten wat zij van God te vragen hebben, namelijk de vergiffenis der zonden, de genade om verdiensten te verzamelen en de heerlijkheid der belooning. Deze drie moeten zij vragen met vurigheid en volharding. Om met recht te mogen verwachten verhoord te worden, moeten zij tegenover hun medebroeders zóó gestemd zijn, zooals zij wenschen dat God jegens hen gestemd zij: vergevensgezind en hulpvaardig ⁸⁾.

Deze voorbereiding behelst in feite een levensprogramma. Daaruit blijkt dat het gebed der Premonstratensers, volgens Adam, geen losstaande oefening is, doch een levenstaak: gansch den duur van hun leven hebben zij er zich op toe te leggen zóó te zijn, dat hun gebed als een aangenaam reukoffer tot God opstijge.

2. Het Kapittel.

Na de Prime komt heel de kloostergemeente bijeen in het kapittel om er zekere liturgische gebeden te verrichten. Daarna heeft

4) *De ordine praemonstratensi*, XIV, 15 (P. L., t. 198, kol. 605).

5) *Primaria instituta*, III, 1-2 (E. Martène, kol. 915). Over de verschillende klassen van fouten spreken wij verder, waar wij handelen over het kapittel.

6) « Heu! heu! quoties eum corde absente, solo ore oramus, et magna voce clamantes, et tamen ejus auribus muti sumus. » *De instructione animae*, I, 7 (P. L., t. 198, kol. 855).

7) *De tripartito tabernaculo*, 163-167 (P. L., t. 193, kol. 768-773).

8) *De tripartito tabernaculo*, 158-160 (P. L., t. 198, kol. 763-765).

daar ook het schuldkapittel plaats : de kloosterlingen krijgen er een straf opgelegd om de fouten, die zij in 't openbaar bedreven hebben. De Statuten deelen deze fouten in vijf klassen in en voorzien voor elke klasse een min of meer bepaalde straf. Op een « levior culpa » staat het opzeggen van een psalm. Wie zich schuldig maakte aan een « media culpa », krijgt van de geeseloede en moet daarenboven een zeker aantal psalmen opzeggen, door den voorzitter vast te stellen. Voor een « gravis culpa » worden drie geeselingen en drie dagen vasten op water en brood voorzien, indien de plichtige zichzelf beschuldigt ; wordt hij door een ander beschuldigd, dan wordt er aan zijn straf een geeseling en een dag vasten toegevoegd. Wie een « gravior culpa » bedreef, moet zich ter plaatse ontkleeden om gegeeseld te worden, en wordt dan veroordeeld om afgezonderd te worden van zijn medebroeders en om overal de laatste plaats in te nemen ; in de eetzaal moet hij op den grond zitten voor het nutten van zijn maaltijd, die uitsluitend uit water en brood bestaat ; vóór en na het koorofficie moet hij vóór de kerkdeur uitgestrekt blijven liggen, totdat al de broeders de kerk in- of uitgetreden zijn ; voor heel den duur van zijn straf (deze kan veertig dagen beloopten) wordt hem het recht ontzegd eenige bediening te vervullen in het koor en de sacramenten te ontvangen, en niemand mag met hem spreken. De « gravissima culpa » wordt gestraft met wegzending of levenslange opsluiting in het gevang der abdij ⁹⁾.

Al die fouten komen aan het licht door een beschuldiging : ofwel beschuldigt de plichtige zichzelf, ofwel wordt hij beschuldigd door een medebroeder. Als wij rekening houden met het feit dat Sint Norbertus zelf veel belang hechte aan het schuldkapittel ¹⁰⁾, dan verwondert het ons niet dat ook Adam deze practijk vurig aanbeveelt en verdedigt. Hij weidt niet uit over de zelfbeschuldiging, maar alleen over de beschuldiging uitgebracht door een ander.

Het systeem van elkaar te beschuldigen geeft wel eens aanleiding tot ernstige moeilijkheden. Zoo wordt ons door Adam een kloosterling voorgesteld, die bitter klaagt over het kapittel. Hij ziet maar weinig liefde in hen, die hem beschuldigen : zelfs de minste nalatigheid verwijten zij hem en langs alle kanten vallen zij hem aan. Haast geen medelijden vindt hij in den voorzitter : met voldoening aanhoort deze de beschuldigingen, alsof hij liever kwaad dan goed hoorde vertellen, en zijn onderzoek leidt hij op die wijze,

9) *Primaria instituta*, III, 1-10 (E. Martène, kol. 914-920).

10) *Vita Norberti*, 25 (D. Papebrochius., blz. 836).

dat hij blij schijnt te zijn een gelegenheid gevonden te hebben om het den beschuldigde lastig te maken. Als die kloosterling nu iederen dag zoo behandeld wordt, dan moet hij wel onrustig en ongeduldig worden.

Adam wil hem laten inzien dat zijn onrust en ongeduld niet gerechtvaardigd zijn. Het feit dat zijn medebroeders hem van zijn nalatigheden beschuldigen, is geen bewijs van haat, doch van liefde. Juist omdat zij hem beminnen, dulden zij in hem niets, dat hem geestelijk zou schaden. Wat den voorzitter betreft, als deze vragen stelt, dan is het niet omdat hij liever kwaad dan goed hoort vertellen, maar om de ware toedracht der zaak te kennen en om alzoo den plichtige van zijn schuld te kunnen ontslaan. Een geneesheer moet toch de ziekte kennen, om te weten welk geneesmiddel dient aangewend. Evenmin is de voorzitter blij het den schuldige lastig te kunnen maken, maar hij is bedroefd dit te moeten doen. Om niet in de fout en in de straf van Heli te vallen, spaart hij den plichtige niet in het kapittel, om hem en zichzelf te sparen voor Gods oordeel. Als hij bittere woorden spreekt, dan is dat weer niet uit wreedheid, doch uit liefde : een ziekte wordt maar genezen met bittere dranken en een etterwonde wordt niet weggesneden zonder scherpe pijn ¹¹).

Wie in het kapittel beschuldigd wordt, mag niet antwoorden, maar moet om vergiffenis vragen. Zoo volgt hij de nederigheid na van Christus, die niet antwoordde op de beschuldigingen, die tegen hem ingebracht werden. Trouwens, wat zou er geworden van de nederigheid van het kapittel, indien ieder, die beschuldigd wordt, zich mocht verontschuldigen ? Welk nut zou het kapittel dan nog hebben, vermits een fout, die verontschuldigd wordt, een dubbele fout wordt ? Het zou al te schandig zijn hoogmoedig te zijn op de plaats van nederigheid, te ontkennen op de plaats van bekentenis, te zondigen op de plaats van vergiffenis ¹²).

Dat alles lijkt nog redelijk voor hem, die terecht beschuldigd wordt. Maar als nu iemand ten onrechte beschuldigd wordt ? Welis-

11) *De instructione animae*, I, 3 (P. L., t. 198, kol. 847-848).

12) « Nonne ad hoc in capitulum venimus, ut nosmetipsos accusemus, et ab aliis charitative clamemur, quo sic a nostris reatibus absolvamur. Illud utique humilitatis est, hoc autem utilitatis. Et quam foedum, quamque periculosum est, per vitium excusationis, et in loco humilitatis superbire, et in loco confessionis diffiteri, et in loco absolutionis in peccato arctius ligari. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 18 (P. L., t. 198, kol. 607). Vgl. *De instructione animae*, I, 3 (P. L., t. 198, kol. 849).

waar worden er in de Statuten strenge straffen voorzien tegen hem, die zijn medebroeder ten onrechte beschuldigt. Niemand mag een ander beschuldigen uit louter vermoeden. Heeft men zekerheid, dan moet men zonder meer zeggen : « Die heeft dat gedaan. » Wie bij zijn beschuldiging een oordeel velt, maakt zich plichtig aan een « media culpa » ; wie een valsche beschuldiging uitspreekt, moet de straf ondergaan van een « gravis culpa » ¹³). Maar het feit dat de Statuten deze gevallen voorzien, wijst er op dat een onrechtvaardige beschuldiging geen louter theoretische mogelijkheid is. Wie nu ten onrechte beschuldigd wordt, mag die ook niet antwoorden ? Een onschuldige, die zich verontschuldigt, verklaart Adam, bedrijft zeker geen groote zonde. Doch anderzijds is het geen groote verdienste zich niet te verontschuldigen, alleen wanneer men plichtig is. Hier verwijst hij zijn medebroeders naar Calvarië. Daar waren drie personen aan het kruis geklonken : een boosdoener die vloekte, een andere boosdoener die zijn schuld bekende, en het onschuldig Lam. Ook het kapittel is een kruis : daar ook zijn er, die morren en opstandig zijn ; anderen, die hun schuld bekennen en er willen voor boeten ; nog anderen, die onschuldig zijn en toch nederig blijven. De eersten verdienen straf, omdat zij doen wat zij niet mogen ; de tweeden verdienen vergiffenis, omdat zij doen wat zij moeten ; de derden verdienen de heerlijkheid, omdat zij meer doen dan zij moeten ¹⁴).

3. Het Kloosterslot.

Het kloosterslot, in breederen zin genomen, is de afgesloten ruimte, waar zich het gewoon dagelijksch leven der kloosterlingen afspeelt. Zonder toelating mag niemand het verlaten, en wie het heeft mogen verlaten, moet er zonder dralen terugkeeren, zoohaast zijn taak buiten volbracht is ¹⁵).

In engeren zin begrepen, is het een breede gaanderij, die de andere kloostervertrekken verbindt. Daar kunnen de kloosterlingen in hun vrije oogenblikken psalmen bidden of overwegen, daar aan-

13) *Primaria instituta*, I, 4 ; III, 2-3 (E. Martène, kol. 897 ; 915-916).

14) *De ordine praemonstratensi*, XIV, 19 (P. L., t. 198, kol. 607-608). Vgl. *De instructione animae*, I, 3 (P. L., t. 198, kol. 847-850).

15) *Primaria instituta*, III, 1 (E. Martène, kol. 915).

hooren zij de lessen van hun meesters, daar ook leggen zij zich toe op lezing of studie ¹⁶⁾.

De tijd vóór de Hoogmis en vóór de Vespers moet door allen aan lezing besteed worden. Niemand mag dan iets anders doen... of niets doen : de Statuten verbieden de kloosterlingen hun kap zóó diep over het hoofd te trekken, dat men het niet kan zien als zij slapen ¹⁷⁾. Zij mogen ook elkaar niet storen, en daarom drukt Adam op het voorschrift van de Statuten, dat ieder afzonderlijk in een apart boek moet lezen en dat niemand een ander mag lastig vallen met hem vragen te stellen ¹⁸⁾.

Natuurlijk eischt Adam dat in het kloosterslot voortdurend het strengste stilzwijgen zou bewaard worden ¹⁹⁾. Ook de Statuten zijn onverbiddelijk op dat punt : wie binnen het kloosterslot rumoer of onrust verwekt, maakt zich schuldig aan een « levior culpa » ; wie durft te spreken, bedrijft een « media culpa » en moet een dag vasten op water en brood ; het is een « gravis culpa », indien iemand de gewoonte heeft het stilzwijgen te breken ²⁰⁾.

4. De Spreekplaats.

Wanneer de kloosterlingen elkaar iets te zeggen hebben, kunnen zij de toelating vragen om naar de spreekplaats te gaan. Zij mogen er echter nooit met meer dan twee samen naar toe, en daarenboven moet ook de prior daar aanwezig zijn of iemand, door hem afgevaardigd. Zij mogen niet zitten, en zoohaast het noodige gezegd is, moeten zij de spreekplaats verlaten ²¹⁾. Adam haalt deze voorschriften der Statuten aan en verklaart ze.

Waarom mogen er niet meer dan twee tegelijk naar de spreekplaats ? Een gesprek tusschen meer dan twee levert zekere gevaren op : het kan aanleiding geven tot twist, ofwel kan het ontaarden in een samenzwering.

16) « Locus quippe lectionis et meditationis, et plerumque orationis, claustrum est. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 12 (P. L., t. 198, kol. 603). « In claustro enim rimaris profunditates expositionum, narrationem exemplorum legis, dulcem ruminas cibum psalmodum. » *De instructione animae*, I, 6 (P. L., t. 198, kol. 854).

17) *Primaria instituta*, I, 9 (E. Martène, kol. 900).

18) « Cum ad lectionem in claustro sedemus, singuli in singulis jubemur, ex ordinis institutione, libris legere ; nec nobis licet in quaestionibus faciendis nos inquietare. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 12 (P. L., t. 198, kol. 603).

19) *De ordine praemonstratensi*, XIV, 16 (P. L., t. 198, kol. 605).

20) *Primaria instituta*, III, 1-3 (E. Martène, kol. 915-916).

21) *Primaria instituta*, I, 15 (E. Martène, kol. 903).

Waarom in het bijzijn van den prior of van zijn afgevaardigde ? Opdat deze door zijn bezadigdheid het gesprek op de goede baan zou houden, en door zijn gestrengheid het desnoods uit de slechte baan zou helpen, of voorkomen dat het op een slechte baan zou geraken.

Waarom al staande ? Juist om te voorkomen dat het gesprek te lang zou duren. Die maatregel schijnt echter niet altijd den beoogden uitslag opleverd te hebben, te oordeelen althans naar de verdere uitlatingen van Adam. De ondervinding leert hem dat het waar is, wat Sint Ambrosius zegt : « de meesten spreken maar omdat zij niet kunnen zwijgen. » Dat is het geval met hen, die zonder noodzakelijkheid naar de spreekplaats gaan, alleen maar om er een praatje te slaan. Evenmin als hun dat verveelt, zijn zij er om beschaamd. Zij vergeten uur en tijd, en verlaten de spreekplaats niet alvorens het teeken gegeven wordt om naar de kerk te gaan. 't Is wonder hoe sterk en gezond hun beenen zijn in de spreekplaats, waar zij haast een heelen dag onvermoeid kunnen blijven rechtstaan, dan wanneer zij zoo zwak en ziekelijk zijn in het koor, dat zij het er nauwelijks kunnen uithouden tot het einde van een psalm. De eenige reden waarom zij zooveel te zeggen hebben is dat zij het stilzwijgen niet kunnen onderhouden ²²).

5. De Eetzaal.

In de eetzaal wil Adam bewaard zien : de gemanierdheid : niemand mag door zijn wijze van doen aan anderen opvallen ; de matigheid : niemand mag te veel, maar ook niemand te weinig voedsel ontvangen ; de bescheidenheid der oogen : niemand mag zoo nieuwsgierig zijn, dat hij wil zien wat er bij een ander gebeurt ²³).

Wat het laatste punt betreft, moet de klemtoon zeker gelegd op het woord « nieuwsgierig », want de Statuten laten uitdrukkelijk toe dat iemand, die ziet dat er bij zijn gebuur iets ontbreekt, het vraagt aan den cellier of aan den tafeldienaar. Adam, die steeds veel belang hecht aan de regels der wellevendheid, kan dit zeker niet uit het oog verloren hebben.

Waar hij spreekt over de gemanierdheid, daar denkt hij ongetwijfeld aan andere bepalingen der Statuten, zoo bijvoorbeeld : wie zout wil nemen, moet het met zijn mes doen ; als iemand iets brengt of

22) *De ordine praemonstratensi*, XIV, 17 (P. L., t. 198, kol. 605-606).

23) *De ordine praemonstratensi*, XIV, 16 (P. L., t. 198, kol. 605).

ontvangt, moet hij een buiging maken ; wie iets meer krijgt dan de anderen, mag daarvan meedeelen aan zijn naaste geburen ; als een van de aanzittenden of van de dienaren iemand ontschuld heeft, dan moet hij daarvoor na het eetmaal geknield om vergiffenis vragen ²⁴).

Omtrent de matigheid komen hier het vasten en de onthouding ter spraak. De Statuten schrijven het vasten voor voor heel den tijd van Kruisverheffing tot Paschen, enkel de Zondagen en Kerstmis uitgezonderd, verder voor de kruisdagen en quatertemperdagen, voor de vigiliedagen van Pinksteren en van de feesten van Sint Jan den Dooper, van Sint Laurentius, van Onze-Lieve-Vrouw-Hemelvaart en van de Apostelen. Zooveel mogelijk moeten er iederen dag twee gerechten opgediend worden : op de vastendagen op één maaltijd, op de andere dagen één op het middagmaal en één op het avondmaal. Nooit echter mag het voedsel bereid zijn met vleesch of vet, tenzij voor zieken, die niets anders kunnen gebruiken ²⁵).

Aan de matigheid kent Adam de eerste plaats toe tusschen de deugden, die het lichaam moeten zuiveren. Waar hij een verklaring geeft van het voorschrift van den Regel : « Bedwingt uw vleesch door vasten en onthouding van spijs en drank », doet hij opmerken dat daar geen gewag gemaakt wordt van het aantal gerechten, noch van den aard der spijzen. Of er één of meer gerechten opgediend worden, of die gerechten uit één of meer soorten spijzen bestaan, altijd moeten de Norbertijnen ze zóó gebruiken, dat zij hun lichaam in bedwang houden. Niet het voedsel zelf, maar het ongeregeld verlangen er naar is een ondeugd ²⁶).

Het kan soms gebeuren dat een kloosterling niet tevreden is over het voedsel, dat opgediend wordt. Het geval is voorzien in de Statuten : wie over het voedsel mort, moet de straf ondergaan van een « gravis culpa » en moet zich op den koop toe gedurende veertig dagen onthouden van dit soort spijs of drank, waarover hij gemord heeft ²⁷). Adam heet het een schande, hoe sommigen veeleischend zijn omtrent hun voeding en er maar voortdurend op uit zijn fijne gerechten te smaken, juist zooals zieken of zwangere vrouwen ²⁸).

24) *Primaria instituta*, I, 10 (E. Martène, kol. 901).

25) *Primaria instituta*, I, 5-6 ; IV, 12 (E. Martène, kol. 898, 923).

26) *De ordine praemonstratensi*, IX, 10 (P. L., t. 198, kol. 529).

27) *Primaria instituta*, III, 3 (E. Martène, kol. 916).

28) « Quare vile mihi et turpe quod illi qui et religionis habitu induti,

6. De Slaapzaal.

Na de dankzegging, die op het middagmaal volgt, gaan de Premonstratensers rusten, totdat het tijd is om de Noon te bidden. Ook 's avonds na de Completen trekken zij in stilte naar de slaapzaal. Over hun gedrag aldaar zegt Adam niet veel meer dan de Statuten. Waar deze voorschrijven dat de broeders er altijd de kap op het hoofd moeten houden ²⁹⁾, leert hij dat allen er steeds hoofd en aangezicht moeten bedekt houden. Verder legt hij er den nadruk op, dat niemand er rumoer of gerucht mag maken. Maar ook dat vindt men terug in de Statuten, die dat aanzien als een « levior culpa » en die zelfs verbieden er zijn kleeren uit te kloppen of met teekens te spreken, tenzij met den abt en den prior ³⁰⁾. Adam voegt er alleen aan toe, dat niemand, die daartoe geen bijzondere bevoegdheid heeft, zijn plaats mag verlaten om bij een ander te gaan kijken. De reden van deze strenge tucht ligt hierin, dat de slaapzaal een plaats moet zijn niet alleen van lichamelijke, doch ook van geestelijke rust ³¹⁾.

7. De Ziekenzaal.

Op de ziekenzaal wachten de kloosterlingen de komst des Heeren af. Zij moeten er zich dan ook op die wijze gedragen, dat zij gerust het vreeswekkend uur van hun dood kunnen tegemoet zien. Daarom mag de tucht er niet in het minste te lijden hebben. Die tucht, zooals zij door de Statuten voorgesteld wordt, is tamelijk streng. Zoo mogen de zieken met elkaar niet spreken zonder toelating. Zij mogen het alleen met den ziekenmeester, en alleen voor zoover het noodig is. Zij die eenigszins kunnen, moeten er gezamenlijk de gebeden bidden ³²⁾.

De zieken, zegt Adam, moeten er aan denken dat hun ziel wel-

et nulla prorsus debilitate infirmati sunt, nimiam tamen in praeparandis et multiplicandis, in variandis et condiendis ferculis curam impendunt : et ad instar infirmantium vel etiam, quod majus est dedecus, ad similitudinem mulierum praegnantium, nihil nisi sapidum quid in cibum sumere possunt. » *De instructione animae*, I, 9 (P. L., t. 198, kol. 856).

29) *Primaria instituta*, I, 15 (E. Martène, kol. 903).

30) *Primaria instituta*, III, 1 ; I, 15 (E. Martène, kol. 915, 903).

31) « Dormitorium locus est corporalis quietis : inter vos autem debet esse et spiritualis. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 16 (P. L., t. 198, kol. 605).

32) *Primaria instituta*, I, 19 (E. Martène, kol. 904-905).

dra hun lichaam zal verlaten om te verschijnen voor den rechterstoel van God. Wat zij elders misdaan hebben, moeten zij hier op de ziekenzaal goedmaken door een waardige boete en een rechtzinnige biecht ³³⁾.

*

* *

Dit bezoek aan een Premonstratenser abdij onder geleide van Adam van Dryburgh heeft ons zeker een ruimeren kijk gegeven op het dagelijksch leven der Norbertijnen in de tweede helft der 12e eeuw. Het heeft ons bovendien eenigszins de inwendige gesteltenis der abdijsbewoners leeren kennen, met wat zij heeft aan vurigheid en aan verslapping. Want niet allen hebben het oorspronkelijk ideaal bewaard. De Orde had zich al te spoedig en al te zeer uitgebreid, en ook hier had de quantiteit de qualiteit verdrongen ³⁴⁾. Adam toont ons reeds de elementen van het verval, waartegen Gregorius IX zoo heftig zal moeten reageeren.

Adam heeft er voor geijverd dit verval te keer te gaan. In al zijn werken heeft hij geen andere bedoeling dan zijn medebroeders te begeistereu voor hun verheven ideaal en hen aan te sporen het edelmoedig na te streven. Dat hopen wij binnen kort aan te toonen in ons werk, waar wij Adam's opvatting bestudeeren over het Premonstratenser kloosterleven.

N. J. WEYNS, o. praem.

33) « Quidquid alibi deliquerunt, poenitentia condigna, et confessione pura hic emendare satagant. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 20 (P. L., t. 198, kol. 608-610).

34) « Verum postquam multitudinem humilitatis iste exterior habitus textit, religiosorum quoque non modica paucitas apparuit : quia in conspectu quidem hominum, coenobitarum ex tunc fuit numerus major ; sed ante occultum illumInspectorem coenobialis exercitii perfectio minor. » *De ordine praemonstratensi*, XIV, 2 (P. L., t. 198, kol. 595).

ESSAI SUR LES SOURCES DE L' « ORDO MISSAE » PREMONTRE.

INTRODUCTION.

Les pages qui suivent sont extraites d'un ouvrage que nous avons élaboré sur ce qu'on pourrait appeler *la liturgie lotharingienne ou rhénane* du Xe au XIIe siècle. De cette liturgie le rite prémontré est un des témoins les plus considérables.

Le présent chapitre sur la messe prémontrée était précédé d'une étude sur la méthode qu'avaient adoptée les législateurs primitifs de l'Ordre ; il était suivi d'un examen comparatif de différents *Ordines missae* provenant de missels du XIIe siècle, en vue de déterminer, autant que les sources le permettent, les origines locales du rite. Nous ne publions aujourd'hui que l'étude critique du chapitre de notre Ordinaire sur l'*Ordo missae*.

Pour ne pas abuser de l'hospitalité que les *Analecta Praemonstratensia* ont eu la bienveillance de nous offrir, nous nous dispensons de donner une bibliographie qui devrait être commentée pour devenir un tant soit peu utile.

1. Le milieu liturgique.

Un bref exposé du cadre liturgique fera fonction de *status quaestionis*.

A l'âge d'or de la liturgie romaine, Ve-VIIe siècles, les trois recueils connus sous le nom de Sacramentaires Léonien, Gélasien et Grégorien ont vu le jour. Dès les premiers Mérovingiens ils avaient déjà franchi les Alpes pour gagner, sous Charlemagne, tout le royaume franc à la liturgie romaine. Par un singulier contraste, à Rome même une profonde décadence anéantissait pour ainsi dire toute vie liturgique, alors qu'en Germanie un puissant courant se répandait et s'affermissait au point que les évêques « germaniques » (di-

sons plutôt « lotharingiens ») accompagnant les empereurs, allaient bientôt pouvoir réformer les usages de la ville éternelle. Au milieu du Xe siècle un moine de Mayence, la ville impériale, avait collationné nombre de documents liturgiques anciens et « modernes », d'où sortit la compilation appelée *Pontifical romano-germanique* par Mgr M. Andrieu qui en a déterminé l'origine et montré l'importance. Le Pontifical de Mayence eut une influence énorme. Il était témoin de tout un courant liturgique lotharingien. L'ancienne Lotharingie était à cette époque le centre intellectuel et culturel où s'était développée et enrichie la vénérable liturgie romaine avec un déploiement rituel de la messe, et un cérémonial complet pour toutes les fonctions de l'année liturgique. On peut en suivre l'évolution à travers l'*Ordo romanus* VI, les *Ordines missae* de Martène, le *Micrologue* de Bernold de Constance et d'autres documents, jusqu'au *Missale plenarium* et aux *Ordinari* du XIIe siècle.

Un examen des différentes sources nous permet de localiser ce courant dans l'ancienne Lotharingie, et, au XIIe siècle, plus spécialement dans la Rhénanie se distinguant un peu du sud de l'axe lotharingien dont les usages s'implantèrent à Rome et en Italie. C'est au milieu liturgique de la Basse-Lotharingie que saint Norbert prit en somme le rite de son Ordre. Nous résumons ici les résultats de notre étude. Comme notre institut religieux lui-même était né de la grande réforme grégorienne, les fondateurs et les premiers Pères de l'Ordre entrèrent délibérément dans le courant liturgique issu lui-même de cette réforme. Ces usages étaient d'ailleurs ceux de la région natale des fondateurs prémontrés.

2. La méthode.

Nous avons pris comme base de notre travail le chapitre IVe de l'Ordinaire prémontré, parfaitement édité par notre confrère Pl. Lefèvre ¹⁾ (sigle O). Pour l'étude des détails nous renvoyons au commentaire pénétrant de feu M. van Waefelghem, o. praem. ²⁾. Dans une colonne parallèle, le lecteur trouvera le texte de l'*Ordo*

1) *L'Ordinaire de Prémontré d'après des manuscrits du XIIe siècle* (fasc. 22 de la *Bibliothèque de la Revue d'Histoire Ecclésiastique*), Louvain, 1941, p. 8-14.

2) *Liturgie de Prémontré. Le « Liber Ordinarius » d'après un manuscrit du XIIIe-XIVe siècle de la Bibliothèque de S. A. R. Mgr. le duc d'Arenberg*, dans *Analectes de l'Ordre de Prémontré*, Louvain, 1906-1913 ; T. II-IX (pagination continue et indépendante).

missae cistercien ³⁾ (sigle C) d'après le livre type, Dijon 114. Ce choix est justifié par les rapports littéraires fréquents entre les deux textes. Leur rapprochement montre combien superficielle est l'opinion courante d'après laquelle des Prémontrés auraient emprunté le rite de la messe et presque toute leur liturgie à Cîteaux. Notre examen comparatif permet de fixer sa part précise à l'influence cistercienne. Les textes communs à O et à C sont mis en italiques, les divergences en capitales, de sorte que déjà de prime abord on a une idée de leurs relations réciproques.

Parmi les autres sources dont la comparaison éclaire le texte de O, nous avons emprunté des passages représentatifs à une triple série de documents dont on trouvera l'étude plus approfondie dans notre ouvrage. La première série est celle des ancêtres, les premiers *Ordines romani* de Mabillon, surtout l'*Ordo* II romano-carolingien, parce qu'il a influencé beaucoup l'évolution postérieure ⁴⁾, et l'*Ordo* VI ⁵⁾, parce qu'il est un des premiers témoins du mouvement au Xe siècle. La seconde série comporte les *Ordines missae* du courant rhénan du XIe siècle, reproduits par Martène ⁶⁾. Enfin les Ordinaires plus tardifs viendront confirmer la tradition antérieure, notamment le *Micrologue*, document « germanique » des environs de 1100 ⁷⁾ ; l'*Ordo Lateranensis*, romain, mais dont on a démontré qu'il subit l'influence du Pontifical de Mayence ⁸⁾ ; l'*Ordinarium* des Chartreux, du début du XIIIe siècle, mais dépendant de

3) Ph. Guignard, *Monuments primitifs de la Règle cistercienne*. Dijon, 1878, p. 141-150.

4) PL, LXXVIII, col. 969 ss.

5) *Ibid.*, col. 989 ss.

6) E. Martène, *De Antiquis Ecclesiae Ritibus*. Anvers, 1736, T. I. — Parmi ces *Ordines missae* nous n'envisageons pas ceux d'avant le courant rhénan, comme l'*Ordo* VII, VIII, IX et X. Parmi les autres la fameuse *Missa latina* de Flacius Illyricus, provenant de Minden dans la province ecclésiastique de Cologne, est la plus complète, col. 489-518. L'*Ordo* XII, publié par le cardinal Bona, *Rerum liturg.*, T. II, append., p. XXIX, est de grande importance pour notre étude à cause de ses rubriques, mais il y manque la moitié. L'*Ordo* XIII de Salzbourg, l'*Ordo* XV de St-Laurent de Liège et XVI de Gregoriental près Bâle se ressemblent beaucoup. Pour ce qui regarde les rubriques et une bonne partie des prières, tous ces documents se reportent à une même source.

7) M. Gerbert, o. s. b., *Monumenta veteris Liturgiae alemannicae*. St-Blaise, 1777, T. II, p. 326 ss. PL, CLI, col. 977 ss.

8) L. Fischer, *Bernhardi Cardinalis et Lateranensis Ecclesiae Prioris Ordo officiorum Ecclesiae Lateranensis* (fasc. 2 et 3 des *Historische Forschungen und Quellen*). Munich, 1920, p. 80 ss. et 121 s.

sources du XII^e 9) ; un *Ordo missae* de Chrétien de Mayence, fin XII^e siècle 10) ; les *Consuetudines de Cluny* 11), etc.

Pour chaque péricope du texte on aura de la sorte un aperçu suffisant de l'évolution d'une liturgie dont la messe des Prémontrés est un témoin qualifié.

EXAMEN COMPARATIF.

I. Préparation.

O, 1. — Sacerdos hebdomadarius majoris misse, cum diacono suo et subdiacono ad tercium psalmum de choro exiens, PREPARET SE AD MISSAM CELEBRANDAM. Quos ALII DUO MINISTRI ad hoc in tabula prenotati et albis induti, *ad induendum adjuvent*, et circa omne altaris ministerium diligenter et reverenter provideant.

Diaconus vero et subdiaconus, ALBIS INDUTI, *eant preparare altare* ; deinde reversi, stolam et FANONEM accipiant, et DALMATICAM ET TUNICAM, si talis dies fuerit. Interim unus ministrorum, ACCENSA UNA CANDELA SUPER ALTARE, ALIAM CANDELAM CANDELABRO SUPERPOSITAM accendat, ponens ante vestiarium ubi sacerdos et ministri sui se preparant, *alter vero in induenda casula desserviat*

C, 1. — In 12 lectionibus sacerdos induat se ad celebrandam missam cum diacono et subdiacono, *quos adjuvent ad induendum* PRETERITE HEBDOMADE HEBDOMADARII.

Quibus indutis, *diaconus et subdiaconus* CUM MANIPULIS *eant preparare altare*. (Suit alors une longue description de cette préparation.) Finita tertia exeant, et unus ministrorum qui adjuverunt eos ad induendum pulset signum et accendat DUAS CANDIDAS que solent ardere JUXTA ALTARE hinc et inde, et absconsam cum lumine super altare si necesse fuerit preparet. *Alter vero desserviat sacerdoti in induenda casula*. Postea infundat ei aquam in manibus : diaconus vero sumat stolam et aspergat manus aqua data sibi a ministro et subdiaconus similiter. Quas tergant sacerdos et diaconus ad tesorium sibi deputatum, subdiaconus vero ad alterum.

1. Quelques détails de O sont frappants. D'abord l'incise *preparet se* [sacerdos] *ad missam celebrandam*. Les *Ordines romani* n'en donnent rien, n'étant pas des rituels privés destinés au célébrant.

9) Martène, o. c., T. I, col. 621 ss. ; DACL, s. v. *Chartreux* (Liturgie des). par A. Degand ; le missel de 1883 et l'Ordinaire actuel.

10) Martène, *ibid.*, col. 601 ss.

11) PL, CXLIX, col. 639 ss.

Mais la famille des *Ordines missae* rhénans n'en est que plus instructive : Martène XVI, 580, d'Halinard de St-Bénigne de Dijon, (1036) : *Episcopus, cum se ad missam parat, cantet tres psalmos... Quam dilecta*, etc. Martène XV, 582, de S. Laurent de Liège (moitié du XI^e siècle) : *Cum episcopus aut presbyter ad missam se preparat, hos psalmos... dicat : Quam dilecta*, etc. 1).

Le *Micrologue* introduit par deux fois sa description de la messe ainsi : *Presbyter cum se parat* (ou *preparat*) *ad Missam,... decantat hos psalmos : Quam dilecta*, etc. (Gerbert, o. c., p. 327 et 336). Encore qu'il se réclame à plusieurs reprises de l'authentique tradition romaine, il est sûr que le *Micrologue* dérive d'un *Ordo* de la messe, issu du courant rhénan : le fait qu'il introduit sa description comme les *Ordines missae* de cette région, lesquels descendent d'un même prototype, est très caractéristique. On voit dès l'abord que le législateur prémontré s'inspire d'une source non cistercienne, mais probablement rhénane.

L'Ordinaire carthusien est issu du même type : *Sacerdos missam celebraturus quando ad preparandum se accedit...* Ainsi commence le chapitre 43 de la première partie des Statuts. (Martène, o. c., col. 631.)

2. La terminologie de O est elle aussi frappante ?

Fano est caractéristique de la tradition rhénane. Cfr. Du Cange, T. III, p. 412, s. v. *fano* ; les *Ordines* reproduits par V. Leroquais, dans *Sacramentaires et missels manuscrits des bibliothèques de France*, 3 T., Paris, 1924 ; l'index de la PL, s. v. *fano*, etc. Voir aussi l'*Ordo Later.*, p. 51³⁸.

Dans O même les *ministri* inférieurs sont revêtus de l'aube. Le fait que O impose si nettement cet usage peut être mis en relation avec une rubrique encore plus expresse dans l'*Ordo* pour le Jeudi saint. Cette rubrique provient, croyons-nous, d'une source distincte qu'on pourrait appeler la *source canoniale* : « Et notandum quod quociens quisque communicat literatus et ordinatus canonicus, alba simul et stola juxta ordinem suum induetur, sed non ordinatus superpelliceo tantum » (Pl. Lefèvre, o. c., p. 59). Ici au contraire ce sont les clercs inférieurs qui sont invités à porter l'aube, selon l'usage général des abbayes, où les ministres étaient en aube, le

1) Un ms. du Corpus Christi College à Cambridge, Cod. 265 du XI^e siècle, copié du Pontifical romano-germanique de Mayence, fut complété au XII^e siècle par le *Micrologue* ; ce voisinage seul est révélateur. Cfr M. Andrieu, *Les Ordines romani du haut Moyen-âge*, I. *Les manuscrits* (fasc. 11 du *Spicilegium sacrum Lovaniense*). Louvain, 1931.

chœur en surplus (excepté aux grandes fêtes). Par sa terminologie entièrement étrangère au langage de l'Ordinaire, cette rubrique trahit son origine distincte.

3. Dès cette première péricope on peut se former une idée des relations entre O et C. Malgré des contacts *textuels*, chaque *Ordo* reflète un génie propre et pour le contenu ils se séparent plus d'une fois :

O :
alii duo ministri.
albis induti, deinde fanonem.
una candela super altare.

C :
preterite hebdomade hebdomadarii,
cum manipulis.
duas candelas juxta altare.

C ne mentionne pas d'acolythes ; dans C, 8 (cfr. infra p. 61) à l'offrande, un thuriféraire entrera tout à coup en scène pour disparaître aussi subitement.

Du point de vue rédactionnel, on observera que le début des phrases est généralement le même dans les deux textes. O ajoute de courtes rubriques : « Diaconus vero et subdiaconus, *albis induti*, eant preparare altare ; *deinde reversi*, » etc... Même procédé dans O, 2 : « Pulsato igitur signo *et incepto officio*... » etc. Ces compléments sont importants parce qu'ils expriment la volonté délibérée des législateurs prémontrés, la tradition venue de Rhénanie, comme nous le verrons en cours de route, qu'ils s'approprient.

Dans C au contraire, les parties propres affectent la forme d'assez longues digressions que, par souci de brièveté, nous n'avons pas toujours intégralement transcrites.

Le cas du lavement des mains avant la messe est curieux. O l'omet. Ce rite est cependant authentiquement rhénan et prémontré. La tradition rhénane le situait avant que le célébrant ne s'habille ²⁾, et c'est à ce moment aussi que le placent les autres documents prémontrés. La confrontation de trois témoins caractéristiques, descendant tous des *Ordines missae* du XI^e siècle, le montrera clairement. Tous trois appartiennent à la deuxième moitié du XII^e siècle et sont encore inédits :

— 1^o Missel de Cologne (Leroquais, o. c., I, p. 215-6 ; Paris, BN, ms. lat. 12055) ;

— 2^o Missel de la région d'Aix-la-Chapelle-Liège, conservé à l'abbaye de Parc, o. praem. ;

2) Voir Martène, o. c., col. 492 pour Minden, col. 568 pour l'*Ordo* du cardinal Chigi, col. 574 pour Salzbourg, col. 595 pour Gregoriental près de Bâle, etc. Puisque le texte de O seulement forme l'objet de notre étude, nous nous dispensons de reproduire tous ces renvois.

— 3° le plus ancien et important missel prémontré du Nord de la France, probablement de l'abbaye-mère (Leroquais, o. c., I, p. 307-10 ; Paris, BN, ms. lat., 833) :

Cologne :
Fol. 9 : *Ordo qualiter se
preparet sacerdos ad
missam. Exue me Domi-
ne...*

Oratio dum manus lavat.
Largire sensibus meis....
*Interim, dum se prepa-
ret, cantat hos psalmos.*
Quam dilecta. Benedixi-
sti Domine. Inclina Domi-
ne. Credidi propter quod.
Kyrie. Pater noster. (sui-
vent alors quelques ver-
sets.)

Parc :
Fol. 103 : *Quando ves-
tes exuit. Exue me Do-
mine...*

*Quando sacerdos prepa-
rat se ad missam dicat
hos psalmos. Quam di-
lecta. Benedixisti Domi-
ne. Inclina Domine. Cre-
didi propter. Appropin-
quet. Kyrie eleison. Pa-
ter noster. (mêmes ver-
sets qu'en Cologne.) Ad
manus lavandas. Largire
sensibus nostris....*

Prémontré :
Fol. 99^v : *Preparans se
sacerdos ad missam cele-
brandam, dicat psalmos
istos. Quam dilecta. Be-
nedixisti. Inclina Domi-
ne. Credidi propter. Ap-
propinquet. Kyrie. Pater
noster. (mêmes versets
que Parc et Cologne.)
Cum deponit vestimenta.
Exue me Domine...
Dum manus abluit. Lar-
gire sensibus nostris.*

Ces indications sont suivies des prières *ad vestimenta*, selon un même texte et un même ordre dans les trois ms., ce qui est notable, car les traditions locales sont ici très diverses. Pour aucun rite la tradition de Basse-Lotharingie est aussi caractéristique que pour celui de la préparation.

L'*Ordo Later.* met ce lavement des mains à la même place que les *Ordines missae* du XI^e siècle, après que le pontife a mis les *caligae*, mais avant qu'il prenne les autres vêtements (Fischer, p. 121) : « Postquam vero ministri induti fuerint, unus ex mansionariis... calciat episcopum. Post hac deferens aquam... dat ei aquam ad manus, diacono a dextera, subdiacono a sinistra tenentibus manutergium ante episcopum, ne vestimenta aqua infundantur. Quo facto ipsi ministri... induunt episcopum. »

L'*Ordo rom.* I est le seul qui fait une lointaine allusion à ce lavement des mains et qui le met lui aussi avant l'habillement (PL, LXXVIII, col. 939). C. prévoit le lavement des mains, mais il le renvoie après l'habillement.

L'absence de ce rite dans O et sa place anormale dans C, ces deux éléments pris ensemble suggèrent que l'*Ordo* primitif commun ne le comportait pas. Puisque d'autre part ce rite est authentiquement rhénan et prémontré, cet *Ordo* primitif commun ne l'était pas. Voici donc dès le début la position difficile et ambiguë du rédacteur de O se dessiner : il se base sur un texte reçu d'ailleurs, pour y adapter un contenu étranger, souvent même opposé.

II. Entrée.

O, 2. — *Pulsato igitur signo et incepto officio, ordinentur ad introitum chori sacerdos et ministri sui, ita ut PRECEDAT MINISTER CUM CANDELA, deinde sequatur subdiaconus FERENS TEXTUM EVANGELII, deinde diaconus, novissime sacerdos, manentes ita, versis vultibus ad chorum, DONEC PSALMUS POST INTROITUM SUBJUNGATUR.*

Quo incepto, *ingredientes, inclinant ad gradus presbiterii, primo ad altare, deinde ad conventum, stante ministro cum candela ante gradus in medio loco, verso vultu ad altare, donec, introitu completo et incepto Kyrie, super gradum eam deponat. Diaconus vero divertat ad dexteram sacerdotis et subdiaconus ad sinistram, et sacerdos, medius inter eos coram altari incurvatus, faciat MUTUAM CONFESSIIONEM.*

Qua finita, det ei subdiaconus OSCULARI TEXTUM EVANGELII. DEINDE DICTA ORATIONE AUFER A ME, ascendat ad altare et OSCULETUR IN MEDIO, subdiacono ponente textum super sinistram cornu altaris, diacono ad dextram stante ut librum sacerdoti aperiente.

C, 2. — *Et pulsato signo a ministro exeant de vestiario ut ordinentur ante altare quod est in prima statione, habentes vultus ad ingressum chori, ita ut subdiaconus prior sit et diaconus posterior et sacerdos novissimus, ET MANEANT USQUE AD GLORIA PATRI.*

Et cum inde se moverint, inclinent ante ipsum altare. Deinde *ingredientes inclinent* rursus *ad gradum presbiterii* et sic ascendentes divertat diaconus ad dexteram, subdiaconus ad sinistram : sacerdos vero inter illos transeat ad altare. Et dum transit, inclinent ei. Tunc sacerdos incurvus ante medium altaris ORATIONEM ¹⁾, et DIACONUS SIMILITER RETRO IPSUM ET SUBDIACONUS POST DIACONUM.

Qua completa erigant se. Deinde sacerdos OSCULATO ALTARI signet se. Diaconus vero signans se inclinet, et pergat osculari sinistram cornu altaris. Quo osculato inclinet, et eat in dexteram partem stans sub gradu altaris, paululum remotus a pariete, et subdiaconus retro ipsum. Sacerdos autem descendens sub gradu altaris inclinet contra medium altaris ad dicendam confessionem, diacono existente ad dexteram, subdiacono ad sinistram, et dicant invicem confessionem sacerdote incipiente. Ministri vocent sacerdotem patrem et sacerdos eos fratres, licet sit ordine junior : quod alias non fiat.

Le rite de l'entrée forme, comme l'offrande et la communion, un des trois points névralgiques. C'est là surtout que bifurquent les textes issus des vénérables *Ordines romani*.

1) Notamment *Pater noster* et *Aufer*, comme l'*Ordo missae* du livre type de Dijon, 114, fol. 134 le prescrit (inédit).

C dans son style propre rédige soigneusement ses rubriques, sans rien oublier : autel dans la nef latérale avec inclination, baisement de l'autel et signe de croix, l'autel baisé par le diacre seul, description minutieuse de la confession, remarque monastique à la fin. Le climat de O est fort différent et très caractéristique : la sobre rédaction primitive, commune avec C, est complétée par de courtes et claires rubriques (à part une insertion plus longue qui sera discutée plus loin). Réservant l'analyse détaillée du rite qui exige une documentation élargie, nous nous bornons ici aux détails se rapportant à nos deux textes.

1. La description pompeuse du rite de l'entrée dans l'*Ordo rom.* I, a donné matière aux plus divergentes évolutions. Aussi O comme C peuvent se réclamer de lui, mais indépendamment et par des voies différentes ; et c'est cela qui importe.

Les grandes lignes de ce rite, communes à tous les *Ordines romani* de I à VI, sont les suivantes : — 1. Après avoir quitté le *secretarium*, la première station se fait à l'entrée de l'*ambitus scholae* (dans VI on l'appelle déjà *chorus*) où toute la procession s'écarte et laisse passer le pontife ; celui-ci salue l'autel de loin et fait une oraison, il se signe *in fronte*, donne le baiser de paix aux prêtres (évêques) et à tous les diacres. — 2. Pendant le *Gloria Patri* de l'introït, on s'avance jusqu'au bas de l'autel, le célébrant s'incline et prie pendant que les diacres baisent les *cornua altaris* (d'après une plus récente coutume, notée dans VI, le sous-diacre pose l'évangile sur l'autel), le célébrant monte à son tour et baise le livre et l'autel ; à l'attaque du *Kyrie*, les acolythes déposent leur chandelier. — 3. Alors commence la messe, avec *Gloria* et collecte.

O est resté fidèle à cette ordonnance. Ce sont les mêmes formes solides qu'une pratique continue avait consacrées, mais simplifiées (les *Ordines romani* ayant en vue le pape ou l'évêque, non un simple prêtre), puis en quelque sorte stéréotypées, comme un vieil outil s'adapte à la main qui le manie et à la matière qu'il doit travailler. Nous étudierons plus précisément ailleurs la marche de cette évolution et simplification. Le témoin intermédiaire le plus intéressant est sans doute l'*Ordo Ratoldi abbat* (Ratold † 986 comme abbé de Corbie), *Martène*, o. c., col. 562 ss. Dans les *Ordines* du XI^e siècle la conception primitive est conservée quasi unanimement, mais selon une rédaction simplifiée. Epinglons seulement, comme exemple, l'*Ordo* du cardinal Chigi (*Martène XII*, col. 568 ss., de la deuxième moitié du XI^e siècle) : il traduit, croyons-nous, la tendance de rapprochement entre les livres de rubriques (*Ordines romani* et

leurs descendants) et les recueils de prières (Sacramentaires et con-sorts). Sa comparaison montre combien O est resté fidèle à la tra-dition et en quels points il l'a abandonnée pour suivre un courant plus « moderne ». — Après les prières de l'habillement et les psau-mes et versets préalables, rédigés selon le mode rhénan, il poursuit (col. 569 ; en italiques les endroits où il rencontre O) :

Martène XII :

Deinde cum clerici inceperint Gloria post Introitum, procedat, antecedente eum diacono, et ante eum subdiacono cum libro Evangelii, et ante subdiaconum acolytho cum thymiamate ; ante quem duo alii acolythi praecedant cum candelabris et luminaribus, et sic ordinate exeant a secretario... et ut pervenerint ante altare incipiant Ps. cum Antiph. Introibo ad altare Dei. Psal. Judica me Deus... et repetitur antiphona

Deinde inclinati faciant confessionem diacono stante ad dexteram sacerdotis cum acolytho, et subdiaconus a sinistris teneat librum Evangelii contra faciem eius. Confiteor Deo... (avec absolution et versets, puis après *Aufer a nobis*). Quibus expletis, subdiaconus apertum librum praebeat sacerdoti osculan-dum...

Et subdiaconus claudens librum ponat super altare in sinistro cornu. Cum vero incoeperint in choro Kyrie elei-son, acolythi deponant candelabra in pavimento.

DIACONUS VERO ACCIPIAT THURIBULUM DE MANU ACOLYTHI ET ACCEDENS OSCULETUR ALTARE. quem subsequitur sacerdos, ET INCLI-NATUS ORET PRIUS HUIUSMODI : Ad te plasmator, etc.

Deinde surgat et osculetur altare...

O, complété par Paris, ms. lat. 833 (= P) :

Pulsato igitur signo et incepto officio, ordinentur ad introitum chori sacerdos et ministri sui, ita ut precedat minister cum candela, deinde subdiaconus ferens textum Evangelii, deinde diaconus novissime sacerdos... donec psalmus post introitum subjungatur.

Quo incepto ingredientiés inclinant ad gradus presbyterii, primo ad altare deinde ad conventum... [P : Ante altare : Antiph. Introibo ad altare. Totum ver-sum. Judica me deus. Introibo.] stante ministro cum candela ante gradus in medio loco, verso vultu ad altare, donec, introitu completo et incepto Kyrie, super gradum eam deponat. Diaconus vero divertat ad dexteram sacerdotis et subdiaconus ad sinistram et sacerdos, medius inter eos coram altari incurva-tus, faciat mutuam confessionem. [P : Confitemini Domino. Confiteor Deo.] Qua finita, det ei subdiaconus osculari textum Evangelii.

Deinde dicta oratione *Aufer a me*, ascendat ad altare et osculetur in me-dio, subdiacono ponente textum super sinistrum cornu altaris,

DIACONO AD DEXTRAM ET LI-BRUM SACERDOTI APERIENTE.

Les passages communs entre *Martène XII* et O (resp. P) sont jus-

tement ceux où O contredit C (excepté *Diaconus vero divertat ad dexteram*, etc., d'usage général). Ainsi la procession d'entrée, le sous-diacre portant l'évangile, l'antienne *Introibo* avec le psaume *Judica*, suivi de la confession, le baisement de l'évangile au bas de l'autel après quoi le sous-diacre va le poser *in sinistro cornu altaris*. — Mais l'accord cesse au moment où selon *Martène XII* le diacre baise l'autel *après* que le prêtre a baisé l'évangile au bas des degrés, mais *avant* qu'il les monte pour baiser à son tour l'autel. L'explication de ce désaccord pourrait être fournie par une étude détaillée de l'évolution de ce rite, à partir des *Ordines romani* jusqu'aux *Ordinares* du XIIe siècle. Nous nous bornons seulement à quelques remarques.

2. L'*Ordo romanus VI* (PL, LXXVIII, col. 991) représente le chaînon intermédiaire entre les premiers *Ordines romani* et les rituels des Xe et XIIe siècle : « ... ubi se altari inclinans, Evangelium osculetur, et sic demum dextro cornu altaris, ubi etiam sedes sibi parata est, osculum ferat », *après* le baiser de l'autel par le diacre. Ce rite du diacre a dans O disparu. O suit ici la tradition, représentée par le *Micrologue*, qui n'en souffle mot, et par les *Ordines missae* et les *Ordinares* du commencement du XIIe siècle.

C a bouleversé l'ordre classique et logique décrit plus haut. Le souci des législateurs était de se rattacher autant que possible aux sources qu'ils considéraient comme les plus anciennes. On a l'impression que C l'a ici voulu, mais indépendamment de la tradition reçue, respectée par O. Adaptation particulière, de caractère assez factice, comme nous le notions déjà pour le lavement des mains avant la messe. Des détails, du reste fort précieux, ont perdu leur ferme structure. Ainsi le salut vers l'autel, prévu pour la première station dans l'ancien rite des *Ordines romani*, décrit plus haut, est remplacé par l'inclination vers un autel quelconque de la nef latérale. Arrivé à l'autel, le célébrant fait une oraison, selon les prescriptions des anciens *Ordines romani*. De cette oraison la tradition avait fait le *Confiteor*, comme O le montre très bien. C, voulant sans doute reprendre l'« ancien rite », donne d'abord l'oraison (*Pater* et *Aufer*) et puis, quand même, la confession. Notez enfin le baiser de l'autel par le diacre qui, ailleurs, ne se faisait plus ; les anciens *Ordines romani* le prescrivaient *avant* le baiser du célébrant, pendant l'oraison de celui-ci ; dans C c'est le célébrant qui baise le premier ¹⁾.

1) Parmi les *Ordines missae* rhénans du XIe siècle seul celui de Minden peut être mis en relation avec C (*Martène*, o. c., I, col. 495 ss), mais cet *Ordo*

3. Deux détails importants restent à considérer. D'abord le traitement de l'évangélaire dans C. Déjà avant la messe, le sous-diacre l'a mis *sur le pupitre* (Guignard, o. c., p. 141). C'est là que lui et le diacre le prendront en vue de leur lecture (cfr. infra, C, 4 et C, 5, p. 49 et 53). Ils l'y replaceront ensuite (C, 5, p. 53). Dans l'*Ordo rom. II* et les suivants, comme dans tous les *Ordines missae* du XI^e siècle, dans O et dans l'*Ordo Later.*, le sous-diacre porte l'évangélaire seulement au moment de la procession d'entrée. Arrivé à l'autel, il le présente au baiser du célébrant. Dans le seul *Ordo rom. I* un acolythe le portait *avant* la messe *sur l'autel* : « ... diacones egrediuntur secretarium... et parat Evangelium qui lecturus est... Quo facto, acolythus Evangelium usque ante altare in presbyterium, praecedente eum subdiacono sequente, qui eum... manibus suis honorifice super altare ponat » (PL, LXXVIII, col. 940). Comme à d'autres endroits, on voit ici clairement que la source de la tradition rhénane n'est pas directement l'*Ordo rom. I*, mais l'*Ordo rom. II*, version franque de I, commentée déjà par Amalaire et insérée dans le Pontifical romano-germanique, tandis que C s'inspire d'une autre tradition, soit par réminiscence de sources antérieures, ici l'*Ordo rom. I*, soit par tendance à la simplification.

Pour le baiser de l'Evangile dans O, nous renvoyons à la note (1) du commentaire de M. van Waefelghem, *Liturgie de Prémontré. Le « Liber Ordinarius » d'après un manuscrit du XIII^e-XIV^e siècle...*, p. 44.

Enfin, les acolythes avec leur chandelier. Ils jouaient un rôle assez important dans le rite de l'entrée. C les a supprimés. O suit la tradition générale, consignée entre autres dans l'*Ordo* du cardinal Chigi, étudié plus haut. La source est l'*Ordo rom. II*, PL, LXXVIII, col. 970 : « Tunc ministri cum thymiamaterio et thuribulis... procedunt ante ipsum mittentes incensum, et septem acolythi portantes septem cereostata foras ecclesiam accensa (cfr. dans O, 1 : l'acolythe allume un cierge posé sur l'autel et celui d'un chandelier — le seul — à la porte du secretarium)... Tunc procedit pontifex, et antequam veniat ad scholam, dividuntur cereostata, quatuor ad dexteram, tria ad sinistram. Et pertransit pontifex... Kyrie eleison, Christe eleison,

est plutôt un répertoire. A côté de son fonds rhénan authentique, son rédacteur l'a chargé de tous les éléments à lui connus. Sans doute appartenaient-ils au temps où la liturgie rhénane ne formait pas encore un groupe à part dans le grand mouvement issu des ordonnances de Charlemagne et des livres romains, et dont le Pontifical romano-germanique, décrit plus haut, est un des témoins majeurs.

et reliqua. Et continuo acolythi ponunt cereostata in pavimento ecclesiae... »

O a-t-il ajouté cette rubrique des acolythes ou C l'a-t-il rayée ?

A deux endroits C mentionne les acolythes (dans C, 1 et C, 8). Chaque fois le passage est introduit par le lemma spécifique *unus ministrorum*. Or dans C, 1, comme nous l'avons vu, ils font doublet avec les *preterite hebdomade hebdomadarii* du premier paragraphe, déjà indiqués pour cet office. C l'a senti, ce semble, car il ajoute cette soudure artificielle : « *unus ministrorum qui adjuverunt eos ad induendum* », renvoyant aux *hebdomadarii*. Dans C, 8 ce *unus ministrorum* apparaît en scène de façon si abrupte que C a dû le munir d'un mot d'explication : *cuius officium est*.

Dans O le même lemma *unus ministrorum* est employé mais plus régulièrement (voir O, 1 ; O, 5 ; O, 8 ; O, 12 ; O, 16) ; et toujours l'acolythe y porte le nom de *minister*, comme dans O, 2 ; O, 3 ; etc. Son office est absolument naturel et nécessaire.

Pour tous ces motifs il nous paraît plus que probable que les sections *unus ministrorum* faisaient partie de l'*Ordo* primitif commun à C et à O. Par souci de réforme et de simplification C les a rayées (sauf dans C, 1 et C, 8), en laissant des traces de sa réforme (p. ex. dans C, 1 *preterite hebdomade hebdomadarii* se rapportant à l'œuvre d'adaptation du législateur cistercien, *unus ministrorum* trahissant la source primitive).

III. De l'introït au Gloria.

O, 3. — Tunc breviter OFFICIUM simul dicant ; deinde diaconus post sacerdotem, subdiaconus post diaconum stationem faciant.

Interim, AFFERENTIBUS MINISTRIS calicem cum vasculis, poterit SUBDIACONUS, si ei vacuerit, in loco competentis juxta altare ad hoc deputato, calicem preparare, ponens *panem super patenam* et *vinum tantum infundens in calicem, superpositam calici patenam* MUNDISSIME cooperiens.

C, 3. — Qua dicta erigant se, et sic accedat sacerdos ad librum qui est super dextrum cornu altaris. QUAM CONFESSIONEM SI EA HORA COMPLERE NON POTUERINT, DICANT POSTEA CUM EIS VACUUM FUERIT. DIACONUS vero si spacium habuerit, antequam sacerdos dicat Dom. vob., ponat corporale super altare, et liniens calicem intus aqua, ministret *panem super patenam* et *vinum in calice*, subdiaconus ei subministret. Et notandum quia sive diaconus sive subdiaconus sit qui ministrat, prius vinum infundat, deinde ampullam cum aqua sacerdoti tradat quando eum viderit magis expeditum, et SACERDOS aquam in calicem fundat. Deinde po-

Quod si, dum ministrat, dixerit sacerdos Gloria in exc. vel Dom. vob., intermittens ministrare eat post DIACONUM dum breviter Gloria in exc. finierint, vel USQUE DUM PRIMA COLLECTA COMPLETA FUERIT, et tunc ad ministrandum reverti poterit.

sita patena super calicem cooperiat eum de OFFERTORIO : postea descendat sub gradu altaris in dextra parte. Quod si sacerdos dum diaconus ministraverit, dixerit Gloria in excelsis vel Dom. vob. : intermittens ministrare eat post SACERDOTE. Quod si Gloria in exc. dicitur : dicto illo breviter, inclinet, et sic revertatur ministrare.

1. De nouveau apparaissent ici les contrastes entre le contenu des deux textes, malgré les rapprochements *textuels*, comme aussi leur caractère propre. Dans C description minutieuse, indice de remainiement, mais jointe à une certaine liberté de mouvement, maintien d'une conception ancienne : On dit le *Confiteor* quand on a le temps ; le diacre prépare les *oblata* quand il est libre ; le célébrant met de l'eau dans le vin quand il le juge opportun. Dans C, 4 on verra que le sous-diacre peut même retourner au chœur pour chanter.

Dans O, au contraire, style précis exprimant des rubriques concises, mais dans un esprit « moderne » ; on oblige, par exemple, le diacre et le sous-diacre à dire l'introït et le *Gloria* avec le célébrant, comme dans l'*Ordo Later.* (Fischer, o. c., p. 80) : ... ad sedem cum ministris hinc inde sustentantibus eum officium (remarquons ce mot rhéan) legendo revertitur... Cum autem *Gloria in excelsis deo* episcopus inceperit, diaconus ac subdiaconus... hunc hymnum secum devote perlegunt. » — Une fois seulement est prévue une certaine liberté. Non au célébrant ou au diacre, mais au sous-diacre. A celui-ci, d'après toute la tradition, appartenait la préparation des *oblata*. Selon les usages gallicans, maintenus dans la tradition lotharingienne, elle se faisait pendant l'avant-messe, avant l'évangile (cfr. Martène, o. c., I, col. 351). Le sous-diacre, étant alors chargé à la fois de la lecture de l'épître et du service de l'autel, avait à distribuer son temps entre ces diverses occupations ; de là la nécessité d'une certaine liberté de mouvement.

2. Aucun *Ordo missae* de Martène ne parle du rite de l'ofrande à cet endroit, ces *Ordines* étant rédigés plutôt pour le célébrant que pour les ministres. L'*Ordo* XII du cardinal Chigi, bien que plus complet, comme nous l'avons vu, n'en parle pas. Quelle est donc la source de O ?

D'après les notes de Van Waefelghem (o. c., p. et 47, notes) Laon est exclu. Serait-ce C ? Au point de vue littéraire, O a

synthétisé dans une phrase concise les éléments textuels dispersés dans C. Il a même expressément évité l'*offertorium* cistercien : MUNDISSIME *cooperiens*, au lieu de *cooperiat eum* DE OFFERTORIO. Dépendance littéraire donc de O vis-à-vis de C. Et c'est probablement sous cette influence que O a mis la préparation des *oblata* à cet endroit. Sa véritable place, conformément à la tradition liturgique de O, eut été plus loin, à O, 4, comme nous allons le voir.

O cependant se montre, par ailleurs, fidèle à sa tradition. Dans C le diacre prépare les *oblata*, non sur la crédence mais sur l'autel, et le célébrant lui-même verse la goutte d'eau dans le calice. O au contraire suit la coutume générale : on confie au sous-diacre la préparation initiale des *oblata*, près des cancelli (premiers *Ordines romani*) ou bien sur la crédence ; il les apporte à l'autel où le diacre, après y avoir mis la goutte d'eau, les présente au célébrant (O, 7). On trouvera la documentation dans notre commentaire de O, 4 et de O, 8. Notons cependant ici ce passage des Statuts du monastère de chanoines de St-Denys à Reims (XIIe siècle), sur la préparation *avant* la messe : « Versus finem horae ministri debent exire et manus lavare et ad gradus sanctuarii genua flectere et prope altare similiter. Altari autem ab illis preparato, diaconus librum super altare ponat, subdiaconus calicem preparet, juniores vinum et que necessaria sunt preparent » (Martène, o.c., III, col. 839). Ici la fonction classique des ministres se dessine clairement : Au diacre le service auprès du célébrant, au sous-diacre, aidé des acolythes, la préparation des *oblata*.

Cette péricope et la suivante sont difficiles. Peut-être la comparaison avec un Ordinaire de Cologne du XIIe siècle résoudrait-elle leurs problèmes.

IV. Oraison et Epître.

O, 4. — Dicente autem sacerdote Dominus vobiscum, diaconus non cum eo se convertat, sed *reverenter ei trahat medium casule deorsum*, et *infra collectam primam ipse et subdiaconus in loco suo inclinent*.

Completis vero collectis, *legat subdiaconus epistolam ad gradus presbiterii contra medium altaris, versa facie ad ipsum altare*.

C, 4. — Post Dominus vobiscum, *trahat ei reverenter deorsum medium casule*, et tunc divertens in locum suum *inclinet se, et subdiaconus post illum*. Quod si restant alie collecte, redeant ad ministrandum quod restat. Quo completo revertantur ubi prius steterant : non tamen *inclinantes nisi ad primam collectam*. Si autem nulla collecta superfuerit, *subdiaconus descendat legere epistolam ante gradum pres-*

[Un ms. de Grimbergen, 1228-1236, ajoute ici : Et sciendum quod quocienscumque sacerdos in altari offenderit in cantando vel legendo, conventus veniam pro temporis qualitate petat].

Interim sacerdos usque ad evangelium cum ministris suis sedere poterit.

Interim etiam poterit subdiaconus calicem parare, si antea non paraverit. Quod si sacerdos non sederit, nec ministri sedere presumant.

biterii contra medium altaris versa facie ad ipsum altare, inclinans priusquam incipiat legere et postquam legerit. Qui si forte in ipsa epistola erraverit, perlecta satisfaciat ibidem, prius tamen posito libro super formam, ponens manus ad terram sub gradu super albam, sine flexione genuum, tam festis diebus quam privatis.

Interim sacerdos usque ad evangelium sedere et in missali legere potest : et diaconus ad nutum eius sedere, et in textu legere si voluerit.

Perlecta epistola subdiaconus sedeat juxta diaconum, aut eat in choro cantare cum aliis si necesse fuerit. Quod si sacerdos non sederit, et diaconus providere evangelium voluerit, super analogium provideat.

1. Relations entre O et C. Quelques indices nous inclinent à penser que C et O ont travaillé la source commune d'après leur génie propre. Dans C : grande liberté des ministres, remarque monastique sur l'erreur échappée au lecteur, préparation de l'évangéliste par le diacre, soit assis soit devant l'*analogium*, lecture par le célébrant dans le missel (sans doute les *apologiae* interminables, alors en vogue), enfin retour du sous-diacre au chœur.

Le contraste avec le style concis de O est patent :

O :

Ipsa [diaconus] et subdiaconus in loco suo inclinent.
infra primam collectam... inclinent.

Completis vero collectis, legat subdiaconus epistolam ad gradum presbiterii.

Interim sacerdos cum ministris suis sedere poterit.

C :

divertens in locum suum inclinet se [diaconus] et subdiaconus post illum. divertens in locum suum inclinet se... non tamen inclinantes nisi ad primam collectam.

Si autem nulla collecta superfuerit, subdiaconus descendat legere epistolam ante gradum presbiterii.

Interim sacerdos... sedere et in missali legere potest, et diaconus ad nutum eius sedere...

O se présente donc comme une édition amendée de C.

Dans sa tendance à simplifier la rédaction, O paraît même avoir une fois perdu de vue sa source : *Interim* (c.à d. pendant la lecture du sous-diacre) sacerdos CUM MINISTRIS (donc avec diacre et sous-diacre) *sedere potest*. En écrivant cela, O pense déjà au Gra-

duel et à l'Alleluia, pendant lesquels le sous-diacre s'assied aussi, comme le note l'*Ordo* du cardinal Chigi (Martène, o. c., I, col. 570) : « Qua [oratione] dicta, subdiaconus contra altare legat epistolam, quam dum incipit, sacerdos et diaconus sedeant in sedilibus suis ad dexteram partem altaris, juxta quos et subdiaconus post lectam epistolam sedeat... Interim vero (notez le même lemma que dans O et C) dicantur a sacerdote vel ministris istae Orationes (la tradition « moderne » de O ne connaît plus ce trait aliturgique).

C de son côté semble avoir modifié la source à sa façon. La défense formelle de O, *diaconus NON cum eo se convertat*, ne paraît pas avoir de sens si la source (textuelle ou réelle) n'invitait pas le diacre à se retourner. Il n'y avait qu'à passer cela sous silence, comme C lui-même le fait, et comme d'autres Ordinaires du voisinage immédiat de Prémontré le faisaient, p. ex. Laon (Ul. Chevallier, *Ordinaires de l'église cathédrale de Laon, XIIe et XIIIe siècles*, Paris, 1897) ou Soissons qui, du reste, a des contacts multiples avec O (cfr. Martène, o. c., I, col. 611).

En outre le fait qu'un manuscrit de l'Ordinaire prémontré du commencement du XIIIe siècle est forcé d'insérer une décision (prob. d'origine capitulaire, à cause de *sciendum est*) imposant satisfaction pour toute erreur commise en lisant l'épître, juste au même endroit que C, non seulement prouve l'influence tardive de la liturgie cistercienne sur les livres des Prémontrés, mais constitue un indice, si modeste soit-il, que ce passage de C ne se trouvait probablement pas dans la source commune. On peut supposer que le livre-type des Cisterciens (Dijon, 114), postérieur à la source cistercienne de O, aura inspiré cette insertion du ms. de Grimbergen.

2. Examinant le contenu, voyons d'abord les passages communs. La prescription au diacre et au sous-diacre d'avoir soin que la chasuble du célébrant soit bien disposée, se rencontre partout, comme le note Van Waefelghem (o. c., p. 47-48, notes). L'*Ordo rom.* VI est le premier à en parler (PL, LXXVIII, col. 991) : « Et sedente episcopo, accedat archidiaconus, et genu flexo ante eum regat vestimenta illius, et praebens se ad pedem (= osculum) revertatur. » — Mais partout cela se fait lorsque le célébrant se retourne pour dire *Dominus vobiscum*. L'*Ordo Later.* présente cependant une rédaction plus proche de O et de C : « Et ideo apud multos religiosos consuetudo est ut, quoties presbyter ad salutandum populum revolvitur, toties ei a diacono, si quocumque modo a statu suo dissipata est, deorsum eam in anteriori parte trahendo reaptatur » (Fischer, o. c., p. 83).

L'épître se lit au bas de l'autel, *in plano*, et *au milieu*. Plus tard seulement, la messe basse réagissant sur la messe solennelle, on lira l'épître *in cornu epistolae*. Antérieurement l'évangile se lisait solennellement à l'ambon, devenu par après un *analogium* ou pupitre de bois ; pour lire l'épître on restait simplement au milieu du chœur, devant l'autel ¹⁾.

3. Dans ce contexte presque parallèle, les contrastes ressortent davantage.

Ainsi en est-il de la défense formelle faite dans O au diacre de se retourner avec le célébrant. C'est de nouveau l'*Ordo rom.* VI qui en parle le premier : « Igitur cum *Gloria in exc.* percantabitur, et pontifex se ad populum *Pax vobiscum* dicturus convertit, diaconi simul cum eo se conversuri sunt » (PL, LXXVIII, col. 991). Dans aucun des *Ordines romani* antérieurs il n'est dit que le pontife se retourne à ce moment : il se trouvait face au peuple. Mais au Xe siècle la situation est changée. — Au XIe siècle l'*Ordo missae* du cardinal Chigi note dans son style, concis comme O : « Deinde versus ad populum, cum eo verti debet et diaconus, dicat *Dominus vobiscum* et orationem » (Martène, o. c., I, col. 570). — L'*Ordo Later.* au XIIe siècle en donne les motifs : « Sciendum namque est quod quotiescumque presbyter ad salutandum populum vertitur, semper eum diaconus similiter faciendo imitatur, subdiacono nusquam se cum eis vertente. Sed hec consuetudo nostra in ecclesia non observatur. Semper enim ad populum versam faciem episcopus habet » (Fischer, o. c., p. 83).

Pourquoi O s'oppose-t-il à cet usage ? L'autel dans les églises prémontrées ou dans celles de la région de Cologne était-il tourné face au peuple ? Else Hardick, dans son étude *Prämonstratenserbauten des 12. und 13. Jahrhunderts im Rheinland*, dans *Anal. Praem.* (Tongerloo), XI, 1935 appendice, paraît avoir prouvé le contraire. Aussi longtemps que nous n'avons pas de source plus directe, il semble impossible de trancher la question.

Reste à élucider un dernier point : la deuxième mention des préparations paraissait déjà faite, et la soudure *etiam* confirme que *oblata* à préparer, au paragraphe *Interim etiam*. Dans O, 3 cette

1) Que le célébrant s'assit avec ses ministres pendant la lecture et le chant de Graduel et Alleluia, était de coutume générale. Pour donner du relief à C, notons ici la version de Cluny d'où Cîteaux dit tenir ses traditions : « Cum sacerdos sederit, ipse [diaconus] quoque sedet, prius tamen sacerdote innuente, nec sedet absque licentia eius » (PL, CXLIX, col. 725).

nous avons affaire ici à un complément, ajouté dans O au texte de la source commune et adapté moyennant *si antea non paraverit*. Comme nous le remarquons déjà plus haut, que la *première* préparation mentionnée se situe justement dans O, 3 est dû à l'influence de C sur O. Mais qu'ici, dans O, 4 la *deuxième* mention marque la véritable place du rite, deux indices semblent le prouver. D'abord le fait que, dans cette même péricope, O ne formule pas sa remarque un peu plus haut, c. à d. en face du texte parallèle de C, *Quod si restant alie collecte, redeant ad ministrandum*, mais dans le contexte correspondant à deux Ordinaires apparentés, c. à d. après la lecture de l'épître.

Le deuxième indice est fourni par les Ordinaires de Soissons et du Latran. Soissons (Martène, o. c., I, col. 611) : « Que dum cantantur [Graduel et Alleluia], super quoddam altare retro magnum ministret subdiaconus panem et vinum et aquam. » Donc ce geste ne se fait pas, comme dans C, par le diacre ni sur l'autel.

Latran (Fischer, o. c., p. 81) : « Lecta vero epistola subdiaconus... ablutis manibus mittit vinum in calicem et patena desuper imposita cum hostiis... cooperiens linteo mundo relinquens illud mansionario custodiendum et ad altare secus diaconum sedere revertitur. » Même remarque que pour Soissons.

Le rite complet de la préparation des *oblata* comportait donc 3 étapes :

1° *avant la messe*, diacre et sous-diacre préparent l'autel et la matière de l'offrande ;

3° *après l'épître* le sous-diacre fait la préparation immédiate des *oblata* ;

3° de la sorte, à l'*offrande* après le Credo, le diacre peut les présenter au célébrant.

V. Evangile.

O, 5. — *Cum autem hora fuerit legendi evangelium, surgens diaconus accipiat textum, stans ad sinistrum cornu altaris, SACERDOTE surgente et stante ad dexteram partem, humiliter inclinans petat benedictionem.*

C, 5. — *Cum autem fuerit hora legendi evangelium, surgant, et sacerdos redeat ad dextrum cornu altaris, superponens missale. Diaconus vero ponens textum super analogium, vertat se ad ABBATEM, humiliter petens benedictionem sub silentio dicens Domne jube benedicere, sive ad sacerdotem si abbas defuerit.*

Ad quem sacerdos versus, data bene-

Ad quem sacerdos conversus, dicat

dictione, reducat vultum suum ad altare, donec dicto Gloria tibi Domine, signet se, et convertat faciem suam ad evangelium, stans cum tremore.

Diaconus vero, accepta benedictione, ferat textum super sinistrum brachium, ponat super analogium, subdiacono pulvinar supponente et contra faciem suam stante.

Et cum dixerit Sequentia sancti evangelii, signet se IN FRONTE ET IN PECTORE TANTUM.

Priusquam autem incipiatur evangelium, unus ministrorum, accipiens candelam super gradus positam, teneat a latere evangelii, donec perlecto evangelio, in parte deferens ante altare, usque post Pater noster ibi extinctam relinquat. Alter autem minister, paratum habens thuribulum cum incenso, veniens ante sacerdotem, genu flexo, data benedictione a sacerdote, imponat incensum et tradat diacono cum dicitur Gloria tibi Domine. Postquam librum thurificaverit, de manibus eius illud recipiat, tenens usque ad evangelium, stans ita juxta alium ministrum versa facie ad altare. Quando autem duo ministri duas candelas ibidem tenerint, stet unus contra alium ut in medio sit evangelium.

hanc benedictionem, Dominus sit in corde. *Qua data reducat vultum suum ad altare sicut erat prius, ita se habens usque post Gloria tibi Domine. Quod cum dicitur, signet se, et convertat faciem ad evangelium, stans cum tremore.*

Diaconus vero, accepta benedictione, vertat se ad librum.

Et cum dixerit sequentia sancti evangelii, signet se SICUT ALII SE SIGNANT quando dicitur Gloria tibi Domine.

1. Comparée avec la prolixité de tant d'autres, la simplicité extrême de C pour cette péricope est frappante : le célébrant lui-même rapporte le missel, le diacre va mettre l'évangéliste sur le pupitre et demande la bénédiction ; pas de sous-diacre (il a regagné sa place au chœur), pas d'acolythes avec chandeliers et encens. Ce contraste est dû partiellement à la mentalité assez personnelle du législateur cistercien, qui en fait un peu un *outsider*.

Dans O au contraire nous avons un témoin qualifié de cette tradition remarquable qui conservait les grandes lignes des *Ordines romani* à travers une adaptation vivante. Ceci est manifeste surtout dans les passages propres à O, que nous examinerons les premiers.

2. D'après l'*Ordo rom.* II, le vénérable ancêtre (PL, LXXVIII, col. 971-2), deux acolythes ouvrent la procession portant des chandeliers et s'écartant à l'approche de l'ambon pour laisser passer le sous-diacre puis le diacre tenant l'évangile comme dans O ; un des sous-diacres (plus tard un thuriféraire) porte l'encens. Arrivé là, le sous-diacre ouvre le livre posé sur le bras gauche (O : *ferat textum super sinistrum brachium*). Après avoir dit *Sequentia sancti Evangelii*, le diacre se signe *in fronte et in pectore*. Après la lecture, les acolythes déposent les chandeliers et éteignent, comme dans O.

L'*Ordo rom.* VI a simplifié et ajouté quelques détails : Le diacre salue l'autel, demande la bénédiction à genoux, baisant la main de l'évêque, et il tient lui-même le livre, le sous-diacre porte le coussin, comme dans O. Les acolythes porteurs des chandeliers se mettent au bas de l'ambon, face au diacre (ce que O prescrit pour le sous-diacre, donc aussi pour les acolythes : *contra faciem suam stante*) ; le thuriféraire se trouve à côté de lui. Après lecture, le sous-diacre prend le livre et le présente au baiser, comme nous allons le voir plus loin (PL, LXXVIII, col. 991-2).

L'Ordinaire du Mont-Cassin, issu de la même tradition, prescrit (Martène, o. c., IV, col. 143) : « *Finito evangelio extinguendae sunt ipsae duae candelae ab acolythis in loco.* »

Le *Micrologue* Gerbert, o. c., II, p. 330) s'en réfère explicitement à l'*Ordo rom.* qu'il cite d'ordinaire (l'*Ordo* II) pour prescrire le signe de croix *in fronte et in pectore* : « *Ordo quoque praecipit ut, qui lecturus est Evangelium, crucem sibi faciat in fronte... Faciat etiam sibi in pectore crucem... Item Romanus Ordo praecipit ut incensum semper praecedat Evangelium, cum ad altare sive ad ambonem portatur.* » (deux détails absents de C).

L'*Ordo Later.* n'a que la formule générale : « *... ipse signat se* » (o. c., p. 81). C, dans son chapitre sur la tenue des frères pendant la messe, décrit cette rubrique : c'est le grand signe de croix (Guignard, o. c., p. 154). Malheureusement l'*Ordo* XII de Martène s'arrête avant l'évangile.

3. Pour l'Alleluia notons que le missel prémontré répète le *double* Alleluia, comme nous lisons dans l'*Ordo Later.* : « *Alleluia IIII cantant* » (p. 81).

La longue section, *unus ministrorum*, discutée plus haut, rentre parfaitement dans le cadre général de O, qui s'en tient aux grandes lignes de la tradition des *Ordines romani*, surtout dans ses passages propres, comme celui-ci.

Tout ce qui a été dit jusqu'ici montre O revendiquant son indépendance, surtout vis-à-vis de la source qui lui a fourni son cadre textuel, mais même parfois en face des autres tenants de la tradition qu'il représente.

Reste le singulier *stans cum tremore*. Van Waefelghem y voit un indice « incontestable » que O a fait des emprunts à C. Ce qui paraît vrai, puisque cette incise est prise à la Règle de S. Benoît. Il se pourrait pourtant aussi que le texte primitif, dont O et C dépendent, fût une édition cistercienne, comme nous l'avons suggéré plus haut. L'étude comparative des autres citations de la Règle de S. Benoît dans l'Ordinaire prémontré nous fournirait peut-être l'explication.

VI. Après l'évangile.

O, 6. — Quod dum perlegerit diaconus, osculetur PRIUS, nisi episcopus vel abbas [missam cantet], et tunc tradat subdiacono. Qui acceptum *ferat sacerdoti apertum ad osculandum*, ministro preferente thuribulum, et postea reponat SUPER SINISTRUM CORNU ALTARIS sicut prius clausum.

Sacerdos vero post finem evangelii referens vultum ad altare, ibidem incipiat Dominus vobiscum vel Credo.

Quod videlicet dum canitur in conventu, si fuerit festum IX lectionum, minister cum thuribulo conventum thurificet, et subdiaconus sequens, textum osculandum adhibeat. Sacerdos autem *stans in eodem loco donec, simbolo percantato, dicat Dom. vob., Oremus.*

C, 6. — Perlecto autem evangelio, si forte erraverit in ipso vertat se ad orientem satisfaciens eo modo quo subdiaconus. Postea *ferat librum apertum sacerdoti ad osculandum*, ostendens ei digito initium evangelii quod legit, quem et ipse osculetur POST sacerdotem et clausum SUPER ANALOGIUM SUB PALLA reponat.

Sacerdos vero post finem evangelii referens vultum ad altare, ibidem incipiat Dominus vobiscum vel Credo.

Interim vero dum Credo dicitur a conventu, *stet in eodem loco donec illo cantato dicat Dom. vob. et Oremus.*

Tandis qu'en d'autres endroits on a l'impression que O transcrit simplement C, cette péripécie n'offre que 3 contacts fugitifs émergeant d'un ensemble où tout est divergent. Le rédacteur de O a-t-il vraiment pris comme base un texte qu'il va contrecarrer tout le temps et parfois radicalement ? Nous proposerons notre solution dans les conclusions générales.

1. Ici, comme d'ordinaire, les passages propres de O lui viennent de sa tradition. On le voit déjà par comparaison avec l'*Ordo rom.* VI, décrivant les rites qui suivent la lecture de l'évangile (PL, LXXVIII,

col. 992) : — 1° « Itaque perlecto Evangelio, accipiat subdiaconus pulvinar et Evangelium a diacono... (O : *tradat subdiacono*) ; — 2° eumque praecedat, coram quo etiam unus cum thuribulo... (O : *ministro preferente thuribulo*) usque ad altare antecedit. Quo cum pervenerit, accepto odore incensi et Evangelio deosculato (*dans O l'encensement du célébrant n'est pas mentionné expressément mais il ressort du contexte*). — 3° Interim (pendant la prédication ou le Credo) subdiaconus circumeundo fratribus Evangelium apportet ab omnibus ordinatim deosculandum (*dans O le thuriféraire encense les frères et le sous-diacre leur présente l'évangile à baiser pendant le Credo*). »

Cet *Ordo rom.* VI n'est qu'une simplification de l'*Ordo rom.* II (PL, *ibid.* col. 972) : *Perlecto Evangelio* (ce lemma est devenu classique dans les *Ordines missae* du XI^e siècle) le sous-diacre fait baisser le livre par l'évêque, puis par les diverses catégories de ministres, ensuite par le clergé et enfin par le peuple ; il le remet alors *in suo loco*. — D'après l'*Ordo* VI, adaptation germanique du Xe siècle, il le dépose sur l'autel (*super altare deposuerit*), tout comme dans O : « *postea reponat super sinistrum cornu altaris sicut prius clausum* » — Remarquons aussi comment dans l'*Ordo rom.* VI ce n'est plus tout le clergé et le peuple qui baisent le livre comme dans II, mais seulement les *fratres*, comme dans O.

2. Que le diacre baise l'évangile *avant* le célébrant (et O y insiste : *prius*) est rare. Les Statuts des Chartreux le défendent même formellement : « fertur episcopo liber ad osculandum, deinde fertur sacerdoti ; postea ipse diaconus osculatur ; quod numquam facit nisi post sacerdotem » (Martène, *o. c.*, I, col. 632).

O distingue entre un évêque ou un abbé et un simple prêtre. Il n'est pas improbable que cette distinction soit à la base de l'usage de O. Il était tout naturel que le diacre vénérait avant les autres le texte auguste, mais lorsqu'un évêque ou abbé était là, celui-ci avait la préséance. La prescription de l'*Ordo rom.* II (PL, LXXVIII, id. 972) de se signer avant et après la lecture en témoignage de respect, aura inspiré cet usage, comme l'*Ordo Later.* l'indique. (Fischer, *o. c.*, p. 81) « ... ipse [diaconus] signet se et osculatur librum (*il a même combiné les deux, le signe de croix et le baiser*)... Cum vero audierit finem evangelii [mansionarius],... diaconus osculatur evangelium et textum subdiacono juxta eum stanti tradit. Subdiaconus autem illud accipiens osculandum episcopo representet prius tamen odoratum incensum presbytero ei prebente. »

Minden a conservé des traces de ce double baiser (Martène,

o. c., I, col. 505) : « Diaconus accipiendo vel osculando Evangelium dicat... Perlecto autem Evangelio (*remarquez le lemma classique*) dicat... Et caeteri omnes dicant : Pax tibi.. Tunc allato incenso simulque Evangelio ad osculandum, dicant singuli.. » Mais c'est le diacre qui baise le premier. Ajoutons la rubrique de l'Ordinaire du Mont-Cassin : « Et diaconus osculato evangelio recedat » (Martène, o. c., IV, col. 143).

L'ambiance « germanique » est frappante pour ce passage propre à O¹).

VII. Offrande (première partie).

O, 7. — Interim posito libro ad sinistrum cornu altaris, diaconus, LOTIS MANIBUS, displicet corporale, ut allatum a subdiacono calicem super altare accipiens, ad nutum sacerdotis aquam infundat, et sacerdoti, CUM MANUS LAVERIT, offerat PRIUS patenam DEINDE calicem, osculans ei manus AD UTRUMQUE.

Sacerdos vero acceptum calicem ponat SUPER corporale in secundo plicatu anterioris et interioris partis, et panem A LATERE CALICIS.

Quod si plures hostie fuerint, unam separatim, alias simul mittat.

Patenam vero super altare relictam de manu diaconi SUBDIACONUS ACCIPIAT, TENENS INVOLUTAM in loco suo post diaconum usque ad Pater noster.

C, 7. — Deinde sumens librum ponat ad sinistrum cornu. Diaconus autem post evangelium displicet corporale habens tres plicatus in latum et quatuor in longum, medium latitudinis ponens in medio altaris. Et statim post Oremus, apertis manibus de offertorio, tenens sinistra manu pedem calicis, dextra autem patenam, offerat sacerdoti SIMUL utrumque, manum eius SEMEL osculans.

Sacerdos SIMUL UTRUMQUE assumens deponat JUXTA corporale ad dexteram partem, relinquens ea diacono preparanda, et postea trahat se ad sinistrum cornu altaris, ibidem consistens donec recipiat thuribulum ad thurificandum calicem. Diaconus vero, posito offertorio super altare, ponat calicem super corporale in secundo plicatu anterioris et sinistre dextreque partis, et PANEM ANTE CALICEM revolvens super eum corporale.

Quod si plures hostie fuerint, unam separatim, alias insimul mittat.

Deinde REPORTAT PATENAM ET OFFERTORIUM SUPER MINISTERIUM.

1) Les Ordinaires du Mont-Cassin et du Latran sont tous deux des *Ordines* monastiques et germanisants (quoique localisés en Italie). Il faut souligner ce fait, comme aussi l'influence du Mont-Cassin sur la liturgie de ce temps en France. Cfr. Dom Guéranger, O. S. B., *Institutions liturgiques*, T. I, p. 290-1. Voir dans M. Andrieu, o. c., l'indication des manuscrits de contenu « germanique » provenant du Mont-Cassin.

Arrivés au second point névralgique de la messe, nos deux *Ordines* s'écartent de nouveau nettement, pour le contenu comme pour le texte. A part la phrase *Quod si plures* nul contact textuel notable.

1. Malgré sa prolixité, C ne se rattache à l'ancienne tradition que dans l'usage de l'*Offertorium*, linge dont use le diacre en maniant le calice et qu'il dépose ensuite sur l'autel (cfr. l'usage des Dominicains). Déjà l'*Ordo rom.* II (PL, LXXVIII, col. 973) : « *levat calicem archidiaconus de manu subdiaconi, et ponit eum super altare juxta oblationes pontificis a dextris, involutis ansis cum offertorio suo, quod etiam ponit in dextro cornu altaris.* » L'*Ordo rom.* III dit à peu près la même chose (*ibid.*, col. 981), mais là l'*offertorium* ou sindon sert au sous-diacre pour recevoir les *oblata* et envelopper le calice. Selon O le sous-diacre porte la patène *involutam*. C'était suivre l'usage « moderne ».

Contrairement à C, O se conforme généralement aux anciens *Ordines*, mais en les simplifiant et en omettant l'offrande des fidèles. Sans entrer dans tous les détails, rappelons sommairement le cérémonial représenté par les *Ordines romani* II, III et V, non sans des éliminations progressives aboutissant à l'*Ordo* VI, chaînon les reliant aux *Ordines* du XI^e siècle, et par là aux contemporains de O.

Le diacre se lave d'abord les mains, puis étend le corporal sur l'autel (O : *diaconus, lotis manibus, displicet corporale*) après avoir reçu les *oblata* des fidèles ; le sous-diacre apporte le calice avec le vin offert (O : *et allatum a subdiacono calicem super altare accipiens*), le diacre y verse l'eau en forme de croix (O : *ad nutum sacerdotis aquam infundat*).

Suit l'offrande du clergé. L'archidiacre met à part des *oblata* autant qu'il en est besoin ; le célébrant, après avoir reçu les offrandes des fidèles, se lave les doigts, puis reçoit les dons mis à part et ceux du clergé ; il les met sur l'autel, d'abord le pain puis le vin, disposés l'un à côté de l'autre (O : *diaconus.... sacerdoti, cum manus laverit, offerat prius patenam deinde calicem... Sacerdos vero acceptum calicem ponit super corporale.... et panem a latere calicis*). Les *Ordines* notent que, l'offrande finie, le sous-diacre se placera *post pontificem* (O dit : *post diaconum*, donc derrière le célébrant). Ce relevé se passe de commentaire. La fidélité de O à la vénérable tradition souligne combien C s'en était écarté pour suivre la sienne.

2. Quelques constatations montrent O se rattachant à la tradition rhénane.

Le lavement des mains par le diacre et le célébrant avant de faire l'offrande est caractéristique de cette tradition. Cfr. l'*Ordo* de Min-

den (Martène, o. c., I, col. 505) : Finito Symbolo Apostolorum, dicat sacerdos : Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo. Deinde *lavet manus*, hanc orationem dicens : Largire sensibus nostris.... Cum ornatum fuerit altare... » — Parallèlement l'*Ordo* de St-Laurent (*Ordo* XV de Martène, o. c., I, col. 589-590) : « Perlecto Evangelio, dicat sacerdos : Pax tibi. Allato Evangelio ad sacerdotem, osculetur.... Cum episcopus vel presbyter laverit manus, dicat : Largire sensibus nostris.... Cum autem ornatum fuerit a diacono altare... »

Il est bien remarquable que l'*Ordo Later.* romain représente ici, lui aussi, la même tradition (Fischer, o. c., p. 82) : « Oblatione vero accepta ¹⁾ postquam episcopus ad sedem reversus fuerit, antequam ad altare accedat, *lavat manus suas*. »

Alors commence le rite de l'offrande proprement dite, à l'autel. Le diacre présente au pontife la patène avec les hosties ; puis il reçoit du sous-diacre le calice ; le pontife y verse l'eau et le diacre le place à droite de l'hostie ; il rend la patène au sous-diacre qui la tiendra derrière le célébrant, enveloppée du manipulum. Ressemblances avec O, divergences avec C, tout est frappant.

Ajoutons le rite parent de O, indiqué dans l'Ordinaire du Mont-Cassin : « Deinde incipientibus in choro offertorium, qui ministraturi sunt abluant manus » (*ibid.*, IV, col. 160). — Van Waefelghem donne encore un témoignage important d'Arras (p. 57). On sait qu'Arras était, par Cambrai, le bastion de l'influence « germanique ».

3. Comment expliquer la genèse du rite de C ? Il est assez naturel que le prêtre se lave les mains après l'encensement. Un cérémonial s'élabora, qui comportait deux ablutions : l'authentique, au début de l'offrande, pour les ministres et le célébrant, et une autre après l'encensement, pour le célébrant seul. Ainsi le prescrivent les Statuts carthusiens (Martène, o. c., I, col. 632). Cîteaux et Laon, qu'on a cru être les ancêtres du rite prémontré, ont ici choisi, comme ailleurs, l'usage contraire à l'ancienne tradition. Soissons (*ibid.*, col. 611-12) a combiné les deux : le diacre se lave les mains avant l'offrande, le célébrant après l'encensement, tous deux par respect pour ce qui va suivre.

1) C'est le dernier vestige de la première partie du rite de l'offrande, la réception des oblats des fidèles, disparue chez O. Le précieux *Ordo* de l'abbé Ratold de Corbie (Martène, o. c., I, col. 565) a conservé la forme intermédiaire : « Tunc incipiat offertorium. Eo finito et oblatione recepta (*1e partie*), cum omni processione revertatur ad solium (cfr. *Ordo Later.*) : exuat manicas lavetque manus et sic ingrediatur propitiatorium et omnis processio offerat sibi oblationem (*2e partie*) et ad ultimum incensum » (cfr. O, 8).

Quant à la disposition des oblats sur l'autel, nous l'avons lue dans l'*Ordo rom.* II, dans O et l'*Ordo Later.* On joindra le témoignage du *Micrologue* (Gerbert, o. c., II, p. 330) : « Ita autem juxta Romanum ordinem (l'*Ordo rom.* II) in altari componenda sunt, ut oblata [= hostia] in corporali posita, calix ad dextrum latus oblatae ponatur, quasi sanguinem Domini suscepturus, quem de latere Dominico profluxisse credimus. » — Ainsi se dessinent, constants, les traits du milieu liturgique dont est solidaire le Mont-Cassin (Martène, o. c., IV, col. 160).

VIII — L'offrande (seconde partie)

O, 8 — Facta autem oblatione, dum sacerdos incurvus ante altare dixerit orationem Suscipe S. Trinitas, unus ministrorum preparatum thuribulum cum incenso tradat.

Qui ad benedictionem SACERDOTIS imponens incensum, tradat sacerdoti, osculans ei manum.

Quod sacerdos accipiens, calicem thurificet hoc modo : FACTA CRUCE DESUPER, circumvolvat TER calicem, deinde dexteram partem altaris semel et sinistram desuper tantum, semel quoque anteriorem thurificet.

Diaconus vero, posita manu sub ascella, teneat ei casulam, ut expeditus possit agere. Quo facto, reddat thuribulum diacono,

C, 8 — Interim dum hec aguntur a sacerdote et diacono, unus ministrorum cuius officium est, teneat thuribulum ante ABBATEM vel ante sacerdotem si abbas deest, subdiacono incensum tenente.

Posito itaque incenso in thuribulo : qui thuribulum tenet offerat illud sacerdoti, osculans ei manum.

Quod sacerdos accipiens : thurificet calicem isto modo. SEMEL volvat illud circa calicem, semel thurificet dexteram partem altaris desuper, semel et sinistram, semel quoque anteriorem.

Quod dum fecerit, diaconus ponat manum suam sub ascella ipsius tenens ei casulam : ut expeditus possit agere. Quo facto reddat thuribulum diacono. Deinde ABLUTIS DIGITIS aqua sibi a subdiacono de ampulla data, et in pelvi ad hoc preparata recepta, et ter sis ad linteum ad hoc deputatum : incurvus ante altare faciat orationem. Diaconus autem thurificet prius dexteram partem ipsius altaris bis deforis. Deinde elevans manum thurificet BIS CRUCEM, et inde transiens per retro altare ad sinistram partem thurificet eam similiter et crucem. Deinde reddat thuribulum subdiacono, qui ponat ubi poni solet. Ipse vero retro redeat sub gradu altaris in dextera parte, ut cum sacerdos se verterit ad chorum di-

et conversus ad chorum dicat Orate

mediocriter ut possit audiri. Quem conversum diaconus thurificet et trahat ei deorsam medium casule.

cens Orate fratres : trahat ei deorsum medium casule. Deinde supplicans ei secedat in locum suum, ubi stet donec sacerdos dicat Per omnia s. s.

Cette péricope décrit la deuxième partie du rite de l'Offrande.

1. Consultons C d'abord. On remarquera la construction assez gauche : *Posito itaque incenso in thuribulo : qui thuribulum tenet, offerat illud sacerdoti. Interim dum hec aguntur a sacerdote et diacono.* Et le passage, si typique : *Deinde ablutis digitis...* — Relevons soigneusement les divergences avec O. Dans C l'acolythe (qui apparaît tout à coup, cfr. plus haut, p. 46-47) présente à l'abbé l'encensoir à bénir, le sous-diacre tenant la navette ; dans O c'est l'acolythe qui donne les deux objets au diacre aidant le célébrant. Le rite de l'encensement est tout à fait différent de celui de O. Le lavement des mains prescrit à cet endroit est, nous l'avons vu, absolument étranger à l'esprit de O. Pour les autres détails nous renvoyons volontiers au commentaire substantiel de M. van Waefelghem (p. 62).

2. Le rite de O mérite toute notre attention. Nous en avons commenté plus haut la première partie. Après la déposition des oblats sur l'autel, l'ordre des rites est le suivant : — 1. Courbé devant l'autel le célébrant récite *Suscipe Sancta Trinitas* ; — 2. Encensement ; — 3. *Orate*.

Cet ordre est tout à fait caractéristique. Les *Ordines romani* ne mentionnent pas encore le *Suscipe sancta Trinitas* ; il n'est pas improbable que c'est la remarque des *Ordines* II et III (PL, LXXVIII, col. 973 et 981) *paululum inclinans se ad altare* (avertissement à la *schola* d'avoir à se taire) qui a inspiré l'usage postérieur de s'incliner devant l'autel après le rite de l'offrande. La tendance carolingienne de commenter tous les gestes par des prières aura suscité l'oraison *Suscipe sancta Trinitas*.

L'encensement était prévu, encore limité à la présence sur l'autel de l'encensoir fumant. Cfr. *Ordo* II (*ibid*, col. 973) : « Post oblationem ponitur incensum super altare, et pontifex inclinans se paululum ad altare, respicit scholam, et annuit ut sileant et convertit se ad populum dicens *Orate*. » — *Ordo* VI (*ibid*., col. 993) : « sumat incensum.... offerat illud altari.... Tunc episcopus dicat, ad populum conversus, *Orate pro me*. »

Les *Ordines* du XI^e siècle laissent voir, malgré leur surcharge, les grandes lignes du type originel, surtout quand on les confronte

entre eux : — 1. après le lavement des mains et l'apport des oblats, le célébrant dit la longue suite des prières *Suscipe sancta Trinitas* pour toutes les intentions ; alors vient l'offrande du calice ; — 2. encensement des oblats et de l'autel par le célébrant (*Minden* ajoute l'encensement du célébrant et des frères par le diacre) ; — 3. enfin *Orate pro me* et les secrètes.

Dans l'*Ordo missae* des missels du XII^e siècle, issu des *Ordines missae* précédents, la disposition simplifiée, consignée par O, ressort encore plus nettement, comme nous le montrerons ailleurs (cfr. Van Waefelghem, o. c., p. 64, notes). Le *Micrologue* atteste déjà cette rédaction plus simple (Gerbert, o. c., II, p. 331) : « Composita autem oblatione in altari, dicit sacerdos hanc orationem juxta Gallicanum Ordinem (= l'*Ordo rom.* VI) : *Veni Sanctificator... Deinde ante altare inclinatus dicat hanc orationem, non ex aliquo ordine sed ex ecclesiastica consuetudine : Suscipe s. Trinitas.... Erectus autem presbyter populum hortatur ad orandum...* » — Le *Micrologue* ne prescrit pas d'encensement : dans une remarque précédente il l'a condamné comme étant non romain.

3. Quelques mots encore sur l'encensement du prêtre par le diacre. C ne le connaît pas, Laon non plus ; il est un des rites de la liturgie rhénane, attesté par l'imposante série des *Ordines missae* du XI^e siècle, par l'*Ordo Later.* (Fischer, o. c., p. 83), par Soissons (Martène, o. c., I, col. 612) ; dans les Statuts des Chartreux (*ibid.* col. 633) on a presque le texte de O et de l'*Ordo Later.* : « Tunc diaconus trahit ei sinistra manu casulam, et dextra thurificet. »

Van Waefelghem cite encore Cluny et Chezal-Benoît près de Bourges, qui pour ce rite compliqué de l'encensement des *oblata* et de l'autel offre exactement les mêmes prescriptions que O (o. c., p. 67) ¹⁾.

IX. Secrète et préface.

O, 9. — Cum autem ad altare vul- C, 9. — Qui sacerdos dicto Orate
tum suum reduxerit, NON ex eadem fratres mediocriter ut possit audiri,

1) L'Ordinaire de Bursfeld est cité à plusieurs reprises par Van Waefelghem comme très proche de O. Ce n'est pas surprenant : O est une des sources de Bursfeld, comme l'a prouvé Dom Paulus Volk, O. S. B., dans son livre *Der Liber Ordinarius des lütticher St Jakobs-klosters*, fasc. 10 des *Beiträge zur Geschichte des alten Mönchtums und des Benediktinerordens*, Munster en Westph., 1923.

parte qua se ad chorum convertit, et ad librum in sinistra parte accedens, secretas dicere ceperit, diaconusthurificet prius dexteram partem altaris, deinde ALTARE QUOD RETRO POSITUM EST, deinde sinistram partem altaris, non desuper sed deforis tantumthurificet.

Postea, thurificato subdiacono, reddat ministro, thuribulum, et minister ipsum thurificans, reponat illum in locum suum.

Ut autem sacerdos secretas finierit, retrahat se contra medium altaris dicens Per omnia secula seculorum, sed non elevans manus usque ad Sursum Corda. Diaconus vero accedens ad altare, TENENT LIBRUM APERTUM CORAM SACERDOTE usque dum prefationem compleverit.

Qua completa, dicto *breviter* simul Sanctus, redeat retro, stans sicut prius in loco suo.

reducat vultum ad altare eadem parte qua se vertit ad chorum. Postea trahat se ad librum qui est in sinistro cornu, dicens sub silentio OREMUS ad primam secretam et ad secundam, si una vel plures sequuntur.

Interim autem minister ille qui thuribulum obtulit sacerdoti, deferat DIACONO ET SUBDIACONO AQUAM AD LAVANDUM MANUS SUAS. Sacerdos vero provideat ne disjungat illos digitos quibus debet tractare corpus domini, postquam eas aqua abluerit : nisi dum fecerit cruces super hostiam et calicem, vel quando se signaverit.

Ut autem finierit secretas, retrahat se contra medium altaris dicens Per omnia s. s., sed non elevans manus usque ad Sursum corda.

Diaconus autem audiens Per omnia saecula saeculorum : VENIAT POST IPSUM SACERDOTE supplicans ad altare, et stet habens faciem ad sacerdotem usque ad Pater noster.

Subdiaconus EADEM HORA ACCIPIENS PATENAM...

Qui subdiaconus SIGNET SE ad Sanctus de ipsa patena.

Diaconus similiter signet se manens curvus dum ipse dixerit S. S. *breviter* sub silentio.

Dans cette troisième partie du rite de l'offrande le désaccord fondamental entre O et C se poursuit, malgré des contacts textuels nombreux. Notons les détails suivants.

1. O place l'encensement de l'autel par le diacre pendant les secrètes ; C le situait durant le lavement des mains du célébrant et le *Suscipe s. Trinitas* de la péricope précédente. Les *Ordines missae* du XI^e siècle sont d'accord avec O, car ils ne prévoient pas ici de lavement. C'est très logique : selon O (cfr. la péricope précédente) le célébrant a remis l'encensoir au diacre au moment de se retourner pour dire *Orate*. Pendant cet *Orate* le diacre l'en-

cense, puis poursuit son encensement de l'autel. O paraît donc reproduire l'usage primitif de la source commune. Le texte de C semble ici remanié : il a double mention de l'*Orate* (à la fin de C, 8 et au début de C, 9).

NON *ex eadem parte qua se ad chorum convertit*, dit O. Sans doute est-ce le texte primitif de la source commune. Puisque la règle générale est que le célébrant se retourne du même côté, la remarque de C, *eadem parte qua se vertit ad chorum*, ne se comprend que si le texte de base portait « NON *ex eadem parte*, » comme une exception à la règle générale. Elle vient de ce que le missel se trouvait alors tout à gauche de l'autel, et non pas, comme aujourd'hui, presque au milieu. C le dit lui-même : *Postea irahat se ad librum qui est in sinistro cornu*. Pareillement O : *ad librum in sinistra parte accedens*. La source commune à O et à C ne pouvait donc pas omettre de noter cette exception, d'ailleurs postulée par tout le contexte.

2. Au sujet de l'autel *quod retro positum est* dont parle O, on lira la savante discussion de Van Waefelghem (p. 68-69). A la lumière d'autres *Ordines*, notamment celui de Soissons, il semble probable qu'il s'agit simplement de l'autel du saint Sacrement, jugé digne d'un hommage spécial : *non desuper sed de foris tantum thurificans*.

C veut que l'*Oremus* soit répété devant chaque secrète, et prescrit le signe de la croix pendant le *Sanctus*. Nous n'avons rencontré ces rubriques dans aucun *Ordo rom.* Le lavement des mains du diacre et du sous-diacre est à peu près dans le même cas : aucun *Ordo rom.* ni aucun *Ordo missae* du XI^e siècle ne le donne ; pour le sous-diacre en tout cas, il est superflu ¹⁾.

1) L'*Ordo rom.* VI en parle : « Ergo cum dictum fuerit *Sanctus*, veniant tres acolythi aquam diaconibus ministraturi. » Mais ceci paraît se rapporter à la cérémonie de la fraction du pain après le Canon, à laquelle le diacre participait, comme la suite immédiate de la phrase le prouve : « Qui cum loti fuerint et archidiaconus cum episcopo calicem levaverit et ille dixerit *Per omnia s. s.* » (PL, LXXVIII, col. 993) (cfr. infra, la description dans O, 11). — L'*Ordo Ratoldi*, antérieur à la tradition rhénane, l'a mal compris : « Tunc vero post hanc Secretam erigunt se : Et acolythi ministrent aquam ad manus diaconi et manutergium. Et dicat Pontifex alta voce : *Per omnia s. s.... Sursum corda* » (le *Per omnia s. s.* est la cause de l'erreur, comme on le remarque dans l'*Ordo rom.* VI). — Une preuve de plus que C ne se rattache pas, comme O, à la tradition vivante et homogène, évoluée des *Ordines romani*. Son origine et sa valeur sont à chercher ailleurs.

X. Canon et Consécration.

O. 10. — Sacerdos autem *inclinans se ante altare* MOX INCIPIAT TE IGITUR usque quo dicat *Uti accepta habeas, et tunc se erigat, percurrans canonem sicut habetur in libro* et ITERUM INCLINET AD HANC IGITUR. ERECTUS AUTEM AD QUAM OBLATIONEM, *ubi pervenerit ad Qui pridie, et sumat hostiam et elevatam paulo altius inter digitos quos ad hoc conservavit, benedicat eam.*

Si vero plures fuerint, PAULOLUM DEONAT IPSAM, simul benedicens omnes.

Cum vero dixerit Simili modo, accipiat calicem stringens corporale cum calice inter utramque manum et sic eleve eum paulolum usque ad signum faciendum, et tunc deonat, faciens signum crucis desuper. Quod postquam fecerit, eleve sicut superius donec dicat In mei memoriam, et tunc dimittat.

C. 10. Finita vero prefatione sacerdos *inclinat se ante altare* DICENS SANCTUS S. S. breviter et SIGNANS SE *mox incipiat Te igitur usque quo dicat Uti accepta habeas, et tunc se erigat percurrans canonem sicut habetur in libro. Qui cum pervenerit ad Qui pridie, sumat hostiam, et elevans ante calicem paulo altius inter illos digitos quos ad hoc conservavit, benedicat eam.*

Si vero plures fuerint, NON DEONENS IPSAM quam tenet, simul omnes benedicat, et iterum utraque manu eam teneat usque quo dicat Hoc est c. m., et tunc remittit eam in loco suo. Cum autem dixerit Simili modo, accipiat calicem stringens corporale cum calice inter utramque manum et sic eleve cum paulolum usque ad signum faciendum, et tunc deonat faciens signum crucis desuper. Quod postquam fecerit, eleve sicut superius donec dicat In mei memoriam, et tunc dimittat.

Brusquement nos deux textes se rejoignent. C'est que nous voici au Canon, qui est la partie la plus uniforme, la plus immobile de la messe. Nous devons relever néanmoins de notables divergences.

1. L'incise commune *sicut habetur in libro* accuse la stricte parenté, mais *paulolum deonat ipsam* de O, que contredit *non deponens ipsam* de C, trahit dans C une correction. Il s'agit de l'hostie principale à déposer un instant, au moment de les bénir toutes avant de les consacrer. Si rien ne prescrivait de déposer l'hostie, pourquoi C eût-il insisté ? Puisque le célébrant avait l'hostie en main, il était naturel qu'il continuât de la tenir. Cette fois encore O paraît plus fidèle à la source commune. *Sicut habetur in libro* semble indiquer que cette source n'était pas un *Ordo missae* analogue à ceux de Martène, lesquels se trouvent annexés d'ordinaire au sacramentaire. Il s'agit plutôt d'un texte indépendant, à la façon des Ordinaires.

2. Les *Ordines romani*, cités à propos des péripécies précédentes, ne prescrivent presque rien pour le Canon. Cependant l'*Ordo qualiter cruces*, peut-être envoyé par le pape Zacharie à Boniface, en 715,

réglait la conduite du célébrant à ce moment. L'*Ordo rom.* II le reprit (PL, LXXVIII, col. 974) et le Pontifical romano-germanique le répandit au Xe siècle (Andrieu, o. c., l'*Ordo*, VII, p. 6). O, comme les missels de la tradition rhénane, le suit fidèlement ; cfr. Lerouais, o. c., n° 246, 366, 508, etc. Voir aussi le missel de Chrétien de Mayence dans Martène, o. c., I, col. 601-2.

Les *Ordines missae* du XIe siècle, ne voulant à l'origine que compléter l'*Ordo missae* du Sacramentaire grégorien, n'ont pas non plus de rubriques pour le Canon. O était donc davantage laissé à lui-même, et on comprend qu'il se soit moins éloigné de C (ou de son archétype non révisé). Au reste la diversité des usages pour les rites d'ouverture du Canon montre assez que les traditions locales étaient là laissées à leur initiative.

3. L'*Ordo qualiter cruces*, source lointaine des rubriques du Canon (comme l'*Ordo romanus* II est la source principale pour le reste de la messe), subit des adaptations caractéristiques en passant par la tradition rhénane. Le *Micrologue*, porte-parole de la réforme de Grégoire VII (il s'y réfère à plusieurs reprises, notamment pour le Canon, PL, CLI, col. 986) les consigne le premier ; O s'y rattache même littéralement, spécialement là où il se sépare de C ; et le Pontifical de Chrétien de Mayence (fin XIIe siècle) présente des analogies frappantes avec O, tout le long du Canon.

Pour l'étude des détails nous renvoyons au commentaire abondant de Van Waefelghem, p. 70 et ss. ainsi qu'à notre commentaire des péricopes suivantes. Notons que, après *sicut habetur in libro*, une addition, postérieure au ms. de Munich et reprise par la plupart des Ordinaires prémontrés, a été jugée nécessaire : *nihil addens vel subtrahens sub pretextu devotionis usque post perceptionem* (Van Waefelghem, p. 71). Elle est typique du législateur prémontré.

XI. Après la consécration.

O, 11. Ubi autem dixerit Unde et memores, paulo altius extendat brachia et palmas suas, non tam attendens cautelam in conservandis digitis suis quam representans memoriam et conformitatem dominice passionis.

Incipiens autem Supplices te rogamus incurvet se ante altare CANCEL-LATIS MANIBUS IN MODUM CRUCIS,

C, 11. — *Incipiens autem Supplices te rogamus, incurvet se ante altare donec dicat Ex hac altaris participatione,*

donec dicat ex hac altaris participatione, et tunc erigit se, osculans labium altaris ante calicem, signans se post signatum corpus et sanguinem, quando videlicet dixerit *Omni benedictione caelesti*. Et quando dixerit *Nobis quoque*, ELEVATA PAULOLUM VOCE, pectus tundat semel leviter, ET QUANDO SIGNUM CRUCIS TER FECERIT DICENS SANCTIFICAS, VIVIFICAS, BENEDICIS, IIII CRUCES super calicem discoopertum faciat, et QUINTAM ante oram calicis dicens : PER IPSUM, ET CUM IPSO, ET IN IPSO EST TIBI DEO PATRI OMNIPOTENTI.

Cum autem dixerit omnis honor et gloria, teneat utraque manu corpus Domini super calicem, subjungens cunctis audientibus *Per omnia s.s.*, et tunc diaconus LOTIS MANIBUS, stans ad dexteram eius supponat digitos cum multa diligentia pedi calicis, et sublevantes simul calicem paulolum, iterum deponant et simul cooperiant. Et dicente sacerdote Oremus, OSCULETUR DIACONUS SCAPULAM SACERDOTIS, et inclinans redeat in locum suum.

et tunc erigat se osculans labium altaris ante calicem, signans se post signatum corpus et sanguinem, quando videlicet dixerit *Omni benedictione*. Et quando dixerit *Nobis quoque*, pectus tundat semel leviter. Diaconus vero.... (suit une rubrique prolixe pour le diacre)... dum sacerdos TRES CRUCES fecerit super calicem discoopertum dicens per ipsum et cum ipso et in ipso : et QUARTAM ante horam ipsius calicis, dum dixerit EST TIBI DEO.

Cum autem dixerit Omnis honor et gloria, teneat utraque manu corpus Domini super calicem. Quo incipiente cunctis audientibus *Per omnia s. s.* : sublevent calicem ipse et diaconus parum USQUE POST DICTUM OREMUS. Tunc deponatur, et iterum cooperiatur ab utroque hinc et inde... Et sic diaconus inclinans ante ARAM, recedat ubi stabat.

1. Le *Micrologue* est le premier qui parle (PL, CLI, col. 987) du geste caractéristique prescrit par O mais absent de C, d'imiter le Christ crucifié en étendant les bras et les mains : « Notandum autem per totum Canonem Dominicae passionis commemorationem potissimum actitari... Unde et ipse sacerdos per totum Canonem in expansione manuum non tam mentis devotionem quam Christi extensionem in cruce designat... Non ergo digiti sunt contrahendi semper, ut quidam pro nimia cautela faciunt... Congruum ergo est ut manus expandamus infra Canonem, hoc tamen observato ne quid digitis tangamus praeter Domini corpus.... Presbyter et humiliationem Domini.... nobis indicat cum se usque ad altare inclinat dicendo : *Hanc ergo oblationem*. Statim enim in sequentibus narratio de Dominica passione ordinatur, cuius typus usque ad *Supplices te rogamus* observatur. »

D'après les sources que nous avons pu consulter, O est le premier témoin de ce geste, après le *Micrologue* dont il dépend littéralement,

ce qui n'implique pas qu'il lui ait emprunté le rite lui-même. Il est possible que sa source propre ait connu le *Micrologue* ou dépende de la même tradition que lui. Le *Micrologue* reste cependant ici la seule source réparable de O, comme elle le sera pour l'usage très spécial des signes de croix à la fin du Canon. O et C seront en opposition formelle : Au *per ipsum* C prescrit quatre croix, O cinq. Voici la déclaration du *Micrologue* (PL, CLI, col. 988) à ce sujet : « Postea cum corpore Dominico quatuor cruces super calicem facimus dicendo : *Per ipsum et cum ipso et in ipso*, et quintam in latere calicis, videlicet iterum vulnus Domini lateris significando. Unde et calicem ex eodem latere cum oblata tangimus juxta Romanum Ordinem (*Ordo II : Per ipsum.... quando cum oblata calix tangitur*, PL, LXXVIII, col. 974). Multi tamen tres tantum cruces super calicem et duas in latere eius faciunt ; sed videtur incongruum... » Il en appelle ensuite au témoignage du pape Grégoire VII et d'Anselme de Lucques, deux autorités de la réforme « grégorienne ».

On le voit : c'est le rite de O. Celui-ci reste cependant fidèle à C en situant le cinquième signe de croix *ante oram calicis*, tandis que le *Micrologue* dit *in latere calicis* ¹⁾. Comme C encore il note (à *omnis honor et gloria*) : *teneat utraque manu corpus Domini super calicem* au lieu de *in latere calicis cum oblata tangimus* du *Micrologue*.

Le Pontifical de Chrétien de Mayence prescrit (Martène, o. c., I, col. 601-2) le geste symbolique du Christ crucifié, l'inclination au *Supplices*, mais pour la fin du Canon il tient l'usage de C, condamné par le *Micrologue* : « *Hic deponit calicem, extendens brachia in modum crucis : Unde et memores.... Hic inclinet se ad dexteram : Supplices te... praestas nobis. Hic discooperiat calicem, et sumens hostiam, faciat duas cruces super calicem, tertiam in calice, alias duas in labio calicis dicens : Per + i., et cum + i., et in + i., est tibi Deo Patri omnipotenti + in un. Sp. S.* » Il ajoute alors la rubrique finale du *Micrologue*, omise dans O : « *Hic tangat calicem cum hostia ad dexteram partem dicens : Omnis honor et gloria.* »

1) Précisément dans ce détail où il s'écarte de sa propre tradition, O montre sa dépendance vis-à-vis de C ou d'un texte voisin : C prescrit *ante oram calicis* parce que l'Hostie se trouvait devant le calice ; dans O elle se trouve à côté, comme sa tradition le prescrit, le signe de croix devrait donc se faire *in latere calicis*, puisque le *Micrologue* emploie le même argument pour ces deux rubriques parallèles. O témoigne ainsi de son indépendance vis-à-vis de sa propre tradition, comme ailleurs il le fait par rapport à C.

Les rubriques *expansis manibus* comme aussi (mais un peu moins) *cancellatis manibus* pendant l'inclination du *Supplices*, consignées dans O, étaient largement répandues partout où la liturgie rhénane s'était plus ou moins implantée (même dans le *Missale Curiae* des Franciscains), surtout à partir du XIII^e siècle. Pour les Chartreux, voir Martène, o. c., I, col. 633. — Les *cancellatae manus* étaient déjà, deux mille ans avant J. C., le signe de la soumission chez les Égyptiens et les Sumériens. Saint Thomas en parle dans sa *Summa*, par III, q. 83, a. 5, ad 5, comme d'un usage général.

2. Au *Nobis quoque* commence la préparation du rite de la commixtion qui est, avec l'entrée et l'Offrande, la dernière des grandes cérémonies introduites dans la messe romaine. On comprend donc que l'*Ordo qualiter cruces*, qui est à la base des rubriques du Canon, transcrive à partir d'ici l'*Ordo rom.* I, de même que l'*Ordo rom.* II transcrit l'*Ordo qualiter cruces*, comblant ainsi la lacune du Canon.

La progression est manifeste. D'abord (*Ordo qualiter cruces*) : « *Nobis quoque peccatoribus usque... largitor admitte. Hic erigens se archidiaconus veniat, et involvens calicem mappula, levet illum contra domnum papam.... praestas nobis. Hic levat dominus papa oblatas duas usque ad oram calicis et tangens eum de oblationibus, tenente illum archidiacono, dicit : Per ipsum.... Tunc dicit in altum : Oremus.* » (PL, LXXVIII, col. 284).

Plus tard (*Ordo rom.* II, abandonnant l'*Ordo* précédent pour adopter un texte propre — PL, LXXVIII, col. 974) : « *In eodem officio diaconi adhuc inclinati per ministerium acolythorum lavant manus suas.... Et cum dixerit aperta clamans voce Nobis quoque peccatoribus, surgunt subdiaconi.... Cum dixerit per quem haec omnia erigit se archidiaconus solus, et cum dixerit per ipsum et cum ipso levat cum offertorio calicem per ansas, et tenet exaltans illum juxta pontificem.* »

Enfin voici la rubrique de O (de nouveau suivant l'*Ordo rom.* II) : « *Quando dixerit Nobis quoque, elevata paulolum voce, pectus tundat.* » D'après tous les *Ordines* le célébrant élève la voix pour annoncer la fin du Canon et pour avertir les sous-diacres de se lever. C omet cet usage. Les Chartreux s'y opposent même, parce qu'il n'a plus de raison d'être (Martène, o. c., I, col. 633-4). A ce même endroit C intercale une longue rubrique, rédigée selon son style propre, sur la conduite du diacre. Dans C aussi le célébrant et le diacre ne remettent le calice qu'après l'*Oremus*, tandis que O et ses sources le prescrivent avant.

3. Le rite de la fin du Canon. D'abord le lavement des mains du diacre, omis par C. Il était prévu par l'*Ordo* II (cfr. supra) comme, plus tard, par l'*Ordo* VI (*qui cum loti fuerint, et archidiaconus cum episcopo calicem levaverit*). Le diacre se lave les mains en vue d'aider à la fraction des pains.

Ensuite l'élévation du calice par le célébrant et le diacre. Elle est consignée dans tous les *Ordines*. Ajoutons le témoignage de Chrétien de Mayence (Martène, o. c., I col. 602) : « Hic levans ambabus manibus hostiam cum calice dicat : *Per omnia s. s. Amen. Hic ponens cooperit utrumque corporali* dicens : *Oremus* » (suivant l'usage de O).

Notons enfin que l'*Ordo rom.* VI, issu du courant « germanique », est le premier document qui contienne, comme O, le baiser de l'épaule (scapula) du célébrant par le diacre : « *Humerum eius osculetur* » (LXXVIII, col. 994), quoiqu'il le situe à *da propitius pacem*. L'*Ordo Later.* est plus proche encore de O : « *Osculato altari et episcopi scapula* (Fischer, p. 85). — C omet ce rite.

Il est à remarquer que les Ordinaires qui, pour le Canon, ne se sont pas inspirés de l'*Ordo qualiter cruces*, comme Soissons et l'*Ordo Later.*, reprennent ici à la fin du Canon leur exposé ordinaire.

4. Résumons brièvement. O suit de près la tradition romano-rhénane. Un seul détail fait défaut : le célébrant ne touche pas le calice avec la sainte Hostie. C au contraire abandonne ou modifie plusieurs détails propres à la liturgie rhénane : *expansis manibus, cancellatis manibus*, le baiser de l'épaule du célébrant, etc. ; et surtout le lavement des mains du diacre. Dans tous ces détails Laon s'accorde avec C.

Il semble que O aît voulu améliorer le texte de C : La longue rubrique sur le diacre (que nous n'avons pas reproduite), rédigée dans le style propre de C, est résumée dans O par la brève incise *stans ad dexteram.... pedi calicis*. Et *deponant et simul cooperiant* semble être la correction de *tunc deponatur et iterum cooperiatur ab utroque hinc et inde*.

XII. Fraction et commixtion.

O, 12. — *Et cum dicitur Panem nostrum, subdiaconus accedat ad diaconum offerens patenam discooperitam.*

C, 12. — *Et cum sacerdos dixerit Panem nostrum, accedens subdiaconus ad diaconum offerat ei patenam discooperitam, OSCULANS EI MANUM.*

Postea secedat paululum versus parietem in dextra parte.

Quam diaconus acceptam offerat sacer-

Diaconus autem accepta patena offerat

doti post Sed libera nos, osculans ei manum, et sic redeat in locum suum et subdiaconus post ipsum. Minister autem qui candelam extinxerat, reaccensam ad gradus referat dum dicitur Pax Domini, eam verso vultu ad altare teneat cum reverentia usque Agnus Dei tercio percantetur, et tunc eam deponat. Sacerdos autem, accepta patena, SE CONSIGNANS, SUPER CORPORALE deponat, et corpus Domini desuper calicem dividat in tres partes dicens Per eundem D. n., et inter digitos SUPER CALICEM TENEAT, ET ELEVANS CALICEM ad Per omnia s. s., responso Amen, deponat, et dicens Pax Domini consignet tercio INFRA calicem de particula illa quam dextera manu tenet.

Et postquam ter dixerit Agnus Dei, et dimiserit in calicem ipsam particulam, dicens Haec sacrosancta commixtio, SUPER PATENAM DUAS PARTES PONAT, ET DICAT ORATIONEM PRO PACE DOMINE J. CHR. QUI DIXISTI. Qua finita, divertat os suum ad diaconum, osculans illum, et diaconus subdiaconum, sibi invicem supplicando, et diaconus similiter alium si pacem quesierit, eundo ad gradum.

eam sacerdoti post Sed libera nos, osculans ei manum. Qua oblata veniat in locum ubi stetit ante prefationem, REDDENS OFFERTORIUM SUBDIACONO. Subdiaconus vero recondat illud plicatum. Quo recondito revertatur post diaconum.

Sacerdos autem accipiens patenam, ponat eam SUB CORPORALI. Quod si talis missa fuerit in qua conventus vadit ad pacem, ponat eam super corporale. Et dicto Libera nos, priusquam dicat Per eundem D. n., ponat corpus Domini super patenam, amovens eam parumper in dextera parte calicis, et dicendo Per eundem D. n., frangat corpus Domini super calicem in tres partes, et dicto Per omnia s. s., faciat ad Pax Domini INTRA calicem unam crucem, aliam ad Sit semper, terciam ad Vobiscum.

Et postquam ter dixerit Agnus Dei, et dimiserit in calicem illam partem dominici corporis, quam tenet in dextera manu, dicens Hec sacrosancta commixtio totam orationem sub silentio, divertat os suum ad diaconum osculans illum, et diaconus subdiaconum sibi invicem supplicando, et subdiaconus similiter alium si pacem quesierit eundo ad gradum.

Après la préparation de O, 11 nous voici en plein rite de la commixtion, jadis très solennelle. Il en subsiste des vestiges précieux dans notre texte. Notre commentaire succinct ne nous permet pas de nous étendre beaucoup sur cette cérémonie magnifique qui a presque entièrement disparu. Nous renvoyons seulement à l'étude de notre maître le R^{me}. Dom B. C a p e l l e , O.S.B., *Le rite de la fraction dans la messe romaine*, dans la *Revue bénédictine* (Maredsous), T. LIII, 1941, n° 1-4. Voir aussi M. A n d r i e u , *Immixtio et Consecratio...* (Bibliothèque de l'Institut de Droit canonique à l'Université de Strasbourg, vol. II), Paris, 1924 ; et R. v a n D o r e n , O. S. B., *Lumières sur l'Ordinaire de la messe*, dans *Les Questions liturgiques et paroissiales* (Louvain), T. XXVII, 1942, n° 2, p. 97-99. Pour maints détails on consultera les notes abondantes de M. v a n

W a e f e l g h e m . Nous soulignons seulement ici les grandes lignes de ce qui est utile à notre but.

1. Notons d'abord quelques variantes positives de C.

L'*osculans ei manum* de la première phrase est étrange : le baiser du sous-diacre au diacre est inconnu de la tradition. Accident de copiste par analogie avec le même geste mentionné pour le diacre un peu plus bas ? Le texte qu'a connu le rédacteur de C, portait-il cette indication ? En tout cas O l'ignore.

Reddens offertorium subdiacono se relie aux *Ordines* anciens par le terme *offertorium*, mais, toute la rubrique d'ordre pratique étant bien dans la note propre à C, on se demande si la mention ici de l'*offertorium* n'en fait pas partie.

Selon C, le célébrant ayant reçu la patène, la met *sub corporali*. Les autres textes portent tous *super corporale*. C'est une variante cistercienne, comme le montre la remarque annexée : quand la communauté ira *ad pacem*, on mettra la patène *super corporale*. Par ce *vadit ad pacem* C se rattache au temps où le baiser de paix était encore en relation vécue avec la fraction du pain sur la patène.

Un peu plus bas, *amovens eam parumper in dextera parte calicis* rappelle les *Ordines* II et III : « *Pontifex rumpit oblatam in latere dextro* » (PL, LXXVIII, col. 974 et 981), soutenu par le *Micrologue*. — Quelques lignes plus bas, *intra calicem* de C est isolé, contre *intra calicem* que portent tous les rituels, sans doute en opposition avec *super calicem* qui précède immédiatement.

2. O présente un rite particulier, très expressif du respect pour l'auguste cérémonie de la fraction : l'acolyte rallume son cierge et le tient en main *cum reverentia* pendant le chant de l'Agnus Dei, comme à l'évangile. Ce rite est antique, sinon par la lettre, au moins par l'esprit.

Par une autre particularité qui lui est commune avec C et se rattache aux *Ordines* les plus anciens (I et II) mais a déjà disparu de l'*Ordo* III, O situe *Hec sacrosancta commixto* et la commixtion après l'Agnus Dei. C'est la place normale, puisque le chant de l'Agnus Dei doit accompagner la fraction, laquelle est préalable à la commixtion. Également dans l'*Ordo* VI ce chant a perdu son sens ¹⁾, comme dans l'*Ordo Later.* et chez les Chartreux, qui ont tous deux déjà les usages romains actuels.

1) Dans cet *Ordo* VI, comme nous le notions déjà à la page 65, note, un hiatus important se constate après le rite de l'offrande : le *Per omnia s. s.* de la préface est pris pour le *Per omnia s. s.* d'après le Canon. Ce qui suit présente une rédaction confuse et incomplète, d'inspiration différente de la première partie. On insère

3. Au moment où le prêtre, qui vient de diviser l'hostie en trois parties, achève le *Per omnia s.s.* qui précède le *Pax Domini*, O prévoit que tenant en mains le corps du Seigneur, il fait une élévation du calice, *super calicem teneat elevans calicem*. C'est une réplique de la petite élévation avant le *Pater*. Elle est omise par C et ne se rencontre que dans Mayence et chez les Chartreux : (Martène, o. c., I, col. 601 :) « Hic dividat hostiam in tres partes : *Per eundem...* Hic levet calicem parum et hostiam, dicens *Per omnia....* » — (*Ibid.*, col. 634 :) «... utraque manu teneat tertiam partem et calicem, et levet eam parum dicendo *Per omnia...* » (à remarquer la parenté textuelle).

On peut voir dans ce geste un souvenir de l'ancien rituel de la fraction, où le pontife déposait, dans le calice qu'on tenait devant lui, une parcelle de l'hostie. Nouvelle preuve de la fidélité de O aux grandes lignes de l'ancienne tradition des *Ordines romani*, même à travers sa conception plus « moderne », C n'en retenant que des détails plutôt isolés.

4. Tandis que C semble supposer que le célébrant garde en mains les trois parties de l'hostie divisée, même lorsqu'il donne la paix — c'est sans doute la raison de la rubrique *divertat os suum* qui suppose le célébrant empêché de se tourner entièrement vers le diacre — O dit : *super patenam duas partes ponat*, s'inspirant sans doute des usages « modernes », consignés par ex. dans l'*Ordo Later.* (Fischer, p. 85).

Pas plus que C il ne connaît le baiser de l'autel avant la *pax*. Vestige des anciens usages d'après lesquels toute cette cérémonie se faisait au trône.

La marche du rite décrit dans cette péripécie diffère notablement des rubriques romaines actuelles.

XIII. Communion.

O, 13. — *Data autem pace, sacerdos dicat hanc orationem Domine J. Ch. Fili, et sic sumat SUPER PATE-NAM corpus Domini.*

C, 13. — *Sacerdos autem data pace diacono.... dicat orationem Domine J. Christe. Qua dicta statim sumens corpus Domini cum calice utraque manu*

par ex. la bénédiction gallicane après le *Pater*, la fraction du pain n'y figure pas, l'*Agnus Dei* devient un chant d'accompagnement de la communion, le sous-diacre porte le calice avec le Saint Sang, etc. Tout cela diminue l'autorité de cette partie, où quelques détails de la nouvelle tradition se perdent dans une adaptation assez gauche des anciens *Ordines*.

applicet ad se, et sic percipiat corpus Domini SUPER CALICEM, DEINDE SANGUINEM.

Itaque deposito calice super corporale non cooperto, vertat se ad dextrum cornu altaris, et posita ibi patena cum hostiis, sumat hostiam de vasculo preparato sibi et aperto a diacono, quam ponat super patenam, et unam vel plures ubi necesse fuerit ex illis que ibi sunt recondat in illo vasculo. Hoc autem fiat tantum dominicis diebus, et in cena domini. Vasculum autem illud super altare dimittatur, usque post missam. Quo facto sacerdos communicet diaconem et subdiaconem de tertia parte hostie, deinde de aliis hostiis ceteros qui communicaturi sunt. Provideat autem quantum poterit, ne aliqua pars dominici corporis remaneat.

Diaconus accedens ad communionem ad dexteram partem, OSCULANS manum sacerdotis, subleuet albam ab anteriori parte, flectens genua juxta altare, et resupinato capite sub manu sacerdotis, ore operto convenienter percipiat corpus Domini, PRIUS OSCULANS EI MANUM. Quo percepto surgat; similiter et subdiaconus, et ceteri qui communicari voluerint. Si qua hostia superfuerit, ponatur a sacerdote in vasculum in quo recondi solet, quod ei diaconus preparet.

Postea sacerdos discooperiens calicem, PERCIPIAT SANGUINEM et tradat diacono. Qui inclinans accipiat illum, et sumat ex eadem parte qua et sacerdos, nec tangat eam manu donec vino abluatur. Deinde his qui cum eo communicaverint ministret sanguinem eadem parte qua et ipse recepit, ita ut ipse dextera manu calicem tenens, sinistram mento eorum supponat.

Diaconus vero accedens ad communionem non osculans manum sacerdotis, subleuet albam ab anteriori parte, flectens genua juxta altare, et resupinato capite sub manu sacerdotis, convenienter aperto ore percipiat corpus Domini. Quo percepto surgat ET SUPPLICET: similiter et subdiaconus. Quod postquam fecerit, sumens fistulam si tunc necessaria est, eat ad sinistram partem per retro altare. Quod si tunc necessaria non fuerit, sequatur diaconum. Qui diaconus veniens ante calicem inclineth, et ad nutum sacerdotis accipiat illum, sumatque sanguinem eadem parte qua et sacerdos, nec tangat eam manu donec vino abluatur. Quod si unus vel duo tantum post eum communicaturi sunt, ministret eis sanguinem eadem parte calicis qua ipse recepit, ita ut ipse dextera manu calicem tenens, sinistram mento eorum supponat.

(Après quoi C insère une longue description minutieuse de la communion avec la fistula.)

Cette section présente des aspects presque contradictoires qui rendent bien difficile une appréciation. Voici les faits :

1. La rédaction de C décrit un rite de communion du prêtre, dont nous n'avons aucun autre exemple : tenant d'une main le calice et de l'autre l'hostie elle-même, il les approche de ses lèvres et, mettant le calice sous l'hostie, il prend le corps du Christ, puis directement le Saint Sang. La patène ne joue aucun rôle, contrairement à ce qui se fait partout ailleurs. Aussi la construction de la phrase est assez gauche (*sumens, applicet, percipiat*).

De plus, C intercale entre la communion du prêtre et celle de ses assistants une longue phrase absente de O, lequel cependant est, dans cette section, de texte très voisin de C. Ce développement propre à C décrit en détail la mise en réserve des hosties et mentionne ensuite la communion des ministres *de tercia parte hostie*, puis des autres ; il faut s'arranger, ajoute-t-il, pour que rien ne reste. On est un peu surpris de lire ensuite : *Diaconus autem accedens ad communionem*, etc., décrivant la communion dans des termes analogues à ceux de O. Il n'y a pas à proprement parler double emploi, mais un manque de cohérence : le style du morceau intermédiaire est autre et, comme la mention de la communion se situe logiquement plus bas, la mise en réserve interrompant les actes des communicants est bien étrange. Tout indique qu'on a affaire à une enclave insérée dans un texte qui avait primitivement à peu près la teneur de celui de O. La source de celui-ci n'a donc probablement pas été le texte de C lui-même, mais une forme plus primitive du rituel cistercien.

Il y a des indices confirmant cette hypothèse. *NON osculans manum sacerdotis* lors de la communion de l'hostie dans C, paraît être une réaction contre le texte primitif commun qui prescrivait un usage plus logique et absolument général, reproduit par O.

Une autre incise de C, sur la communion du Saint Sang avec la *fistula*, aussi longue que la première (nous ne l'avons pas reproduite à cause de son étendue) mériterait la même remarque que la première pour son style difficile et minutieux, caractéristique des additions propres au ms. de Dijon 114 ¹).

Enfin — nouvel indice — on retrouve plus loin (dans C, 14), à sa place normale, la mise en réserve de ce qui restait de la communion : « *Sacerdos autem, antequam recipiat calicem, si que hostie integre superfuerint communicatis, reponat in vasculo.* »

1) Nous remarquons cette prolixité à frappe personnelle dans la description du rite de la communion des *Consuetudines* de Cluny (PL, CXLIX, col. 720-23) ; vraisemblablement ceci n'est pas accidentel.

2. Par contre, pour l'ensemble des rites de communion, C se montre, *dans des détails*, plus traditionnel que O, et, ce qui est plus surprenant, quelquefois plus proche que lui de ses sources habituelles, notamment de cet Ordo VI qui, justement pour cette partie de la messe, est moins traditionnel. Il donne la rédaction suivante : « Ipse autem diaconus tenens calicem et *fistulam* stet ante episcopum, usque dum ex sanguine et corpore Christi quantum voluerit sumat, et sic calicem et *fistulam* subdiacono commendet. Quo protinus *in sinistrum cornu* altaris pergente acolythus ibi cum patena coram episcopo consistat. Presbyteri vero et diaconi osculando episcopum (C = *non osculans....*), corpus Christi ab eo manibus accipiant, *in sinistra parte altaris* communicaturi. Subdiaconi autem *osculando manum* episcopi, ore accipiant corpus Christi ab eo. Postquam vero diaconi *in sinistro cornu* altaris de sanguine Christi communicent, venientes subdiaconi ordinatim accipiant sanguinem ab archidiacono, *manum eius osculantes...* » (PL, LXXVIII, col. 994).

Les contacts de C avec cet Ordo sont manifestes. Dans les *Ordines rom.* I, II, et III, le diacre se trouvait *ad dextrum cornu altaris* avant de boire le Saint Sang ; dans la première incise propre à C, le célébrant met la patène *ad dextrum cornu altaris* et là distribue le Saint Corps. Mais dans l'Ordo VI toute la communion se fait *in sinistra parte altaris* — sans doute parce que, le prêtre ne célébrant plus face au peuple, l'orientation avait changé ; dans la seconde partie propre de C sur la distribution du Saint Sang par le diacre, tout a lieu *in sinistro cornu altaris*. Le même Ordo VI prescrit au sous-diacre de baiser la main de l'archidiaque avant d'en recevoir le Saint Sang ; dans C — nous l'avons vu à la péricope précédente — le sous-diacre baise la main du diacre en lui remettant la patène.

Faut-il attribuer ces contacts, parfois un peu occasionnels, avec l'Ordo VI, au rituel primitif ? ou n'est-ce pas plutôt l'œuvre d'un reviseur ? Dans ce sens plaiderait, entre autres, l'emploi un peu compliqué et hésitant de la *fistula*, destinée à faciliter la communion du Saint Sang. C la décrit dans un passage assez long que nous n'avons pas transcrit (cfr. Guignard, o. c., p. 148). La mention de la *fistula* se rencontre précisément pour la première fois dans ce même Ordo VI ; ses prédécesseurs parlent tous du *pugillaris* pour la distribution du Saint Sang. Dans C on voit le sous-diacre occupé de cet instrument jusqu'à la fin de la messe. Cependant certains mss. prémontrés postérieurs, p. ex. l'Ordinaire de Grimbergen (1228-1236) attestent l'usage de la *fistula* à ce même endroit (Van Waefelghem, p. 95). On voit combien le problème est com-

plexe. S'agit-il ici d'une influence tardive du rite de Cîteaux sur celui de Prémontré, comme nous le notions déjà à la page 50 ? ou bien d'une innovation d'ordre purement pratique ? ou notre *Ordinarius* serait-il ici infidèle ? Une base manuscrite plus large permettra peut-être de décider.

3. Le texte de O plus simple et plus logique. Mais, s'il est conforme à la tradition en prescrivant au célébrant de communier au corps du Christ au dessus non du calice mais de la patène, et en faisant baiser la main du prêtre par le diacre au moment de communier, il est absolument opposé à tous les *Ordines* connus en ce qui regarde l'ordre de la communion. Selon O, le célébrant prend le corps, puis le distribue à ses ministres et au peuple. Alors seulement il prend lui-même le Sang, en communie son diacre qui, à son tour, le donnera au sous-diacre et aux fidèles. Les *Ordines* anciens rejetaient déjà la communion des ministres et du peuple après les deux communions du prêtre, et l'on ne voit pas qu'il y ait eu d'autre exception à cette pratique, que l'essai dont témoigne notre texte O. Ici aussi une induction basée sur un examen plus complet des mss. prémontrés apportera peut-être la lumière ²⁾.

Dans son riche commentaire de nos rites, Van Waefelghem aborde la question des prières de la communion (p. 91-95) ³⁾. Elle n'entre pas dans notre cadre. Nous ne ferons à ce propos qu'une seule remarque : Encore qu'un rituel, répertoire de rubriques, ne soit pas un recueil des prières correspondantes, cependant l'absence presque complète de celles-ci nous semble un indice non équivoque que le texte-base de O et de C n'était pas un *Ordo missae* du type évolué dont Martène a donné des témoins caractéristiques, mais un rituel de composition analogue à celle des *Ordines romani* de Mabillon.

2) A la page 69, en note, nous remarquons déjà que, par dépendance de C, O s'est écarté de sa propre tradition (plutôt par surprise ?) en ce qui regarde la disposition des *oblata* sur l'autel. Cela suggère en tout cas le parallélisme entre le rite de l'offrande et celui de la commixtion-communion. Peut-être ce même parallélisme est-il à la base de ce rite de O pour la communion : comme, dans O, 7, p. 58, il avait prescrit que le diacre présente *séparément* les deux *oblata* au célébrant, ainsi il aurait aussi séparé la communion des deux espèces. C souligne chaque fois que l'offrande et la communion de l'Hostie et du calice doivent se faire ensemble.

3) A cet endroit l'Ordinaire prémontré de 1622 (fol. 48) donne l'ordonnance suivante, reprise par ceux de 1628 (p. 100) et de 1739 (p. 106) : « Quo autem fratres juniores in spiritali vita magis solidentur, secundum Ordinis instituta, in omnibus dominicis et triplicibus, diaconi insuper et subdiaconi.... ad summum altare de manu celebrantis communicare debent. »

XIV. Après la Communion.

O, 14. — *Quo hausto, reddat calicem sacerdoti, non osculans ei manum. Deinde corporale complicit et librum preparet. Subdiaconus vero accipiens vasculum, ministret sacerdoti vinum in calice. Quem sacerdos aspergens interius vino, bibat, habens faciem ad altare, postea aspergat digitos in calice, postea iterum aspergat vino calicem.*

Quo hausto, ponat illum super altare, et in piscina sive in pelvi ad hoc parata abluit digitos suos aqua, tergens ad linteum ad hoc ibi preparatum.

Tunc reportato missali ad dextrum cornu altaris, cum dixerit sacerdos Dom. vob., *trahat ei diaconus casulam et maneat incurvatus*, et post ipsum subdiaconus, usque dum collecta compleatur. Qua completa, SUBDIACONUS calicem ab altari super ministerium in quo prius ipsum paravit, et circumliniens aqua calicem et patenam, fundat in piscinam et tergens ad linteum mundissimum *recondat*.

C, 14. — *...et calicem reddat sacerdoti non osculans ei manum. Subdiaconus vero tenens fistulam contra faciem suam in transverso, eat ad sacerdotem per retro altare ministrare ei vinum in calice. Sacerdos autem antequam recipiat calicem, si que hostie integre superfuerint communicatis, reponat in vasculo. Qui recepto calice, respergat digitos suos in ipso calice. Quem ponens super altare eat ad piscinam ablueri ipsos digitos aqua. Quibus tersis ad medium linteum ad hoc ibi preparatum, redeat ad altare sumere vinum QUOD DIMISIT IN CALICE. Quo sumto iterum aspergat calicem vino. Quo hausto ponat illum NON RECLINATUM super altare juxta patenam. Similiter nec ad privatas missas reclinetur. Ex hinc subdiaconus tenens fistulam assistat altari, habens faciem in patenam usque ad finem collecte. Interim diaconus COMPLICET CORPORALE super altare, et vertens ad postcommunionem referat missale ad dextrum cornu altaris. Cum autem sacerdos collectam inceperit, post Dom. vob. *trahens ei casulam, incurvet se usque* Per omnia s. s.*

Tunc erigens se et dicto Benedicamus domino vel *Ite missa est* : inclinet (suit alors la description minutieuse du lavement du calice par le diacre)... *recondat* ea et corporalia cum CALICIBUS.

1. Ici encore, et plus qu'ailleurs, le texte cistercien trahit sa complexité et son peu d'harmonie. Dans une enclave de la section précédente il avait averti que s'il y a sur la patène trop d'hosties consacrées, le diacre *ex illis que ibi sunt recondat in illo vasculo* (= le ciboire). Il répète ici : *si que hostie integre superfuerint communicatis reponat in vasculo*. Les deux fois dans un contexte étranger à O et à la marche logique du texte.

On voit reparaître deux fois le sous-diacre armé de son encombrante *fistula*, alors qu'en même temps il devrait servir à l'autel ;

tenens fistulam contra faciem suam in transverso, et plus bas, après les ablutions, *tenens fistulam assistat altari*. De nouveau deux fois dans un passage étranger à O et propre à C (ou à ses intercalations).

Autre signe révélateur : vers la fin, la description prolixe de la purification du calice par le diacre (nous n'en avons pas transcrit le texte). Or, de même que la préparation des *oblata* incombe normalement au sous-diacre dont le rôle est subalterne (voir O, 4. page 49), tandis que celui du diacre est de présenter ensuite les *oblata* au célébrant, ainsi la purification des vases sacrés est un office du sous-diacre. Dans C le diacre en est chargé (comme à l'offrande aussi il avait dû remplir les fonctions du sous-diacre), ce qui a fait reporter cette purification tout à la fin, et oblige le célébrant à rentrer le plus souvent seul à la sacristie. La rubrique de la section suivante : *precedunt eum eo ordine quo ad altare venerunt ad introitum missae*, que C porte en commun avec O, n'a plus guère de sens. Elle appartient donc vraisemblablement à un état antérieur du texte C, non encore alourdi des surcharges incompatibles avec le départ processionnel prévu.

On remarquera que ces quatre passages propres à C, que nous venons d'analyser, forment un tout homogène avec les deux longues enclaves de la section précédente, et avec l'addition sur la purification du calice par le diacre. Dans la rédaction de C subsiste un détail venu des anciens *Ordines romani* — probablement dû à un reviseur (cfr. supra, p. 76) : ces *Ordines* stipulaient que le sous-diacre boira ce qui reste du Saint Sang ; ici il boit le vin avec lequel le diacre a lavé le calice (PL, CLXVI, col. 1428).

2. Le texte de O se montre, ici encore, cohérent et équilibré. Le diacre y replie le corporal aussitôt après la communion. C'est le moment prévu dans l'*Ordo* VI. Dans C le geste est retardé jusqu'après le lavement des mains du célébrant.

Le cas des ablutions apparaît plus compliqué, et les textes sont peu clairs.

Dans C, il semble qu'après la communion le sous-diacre verse d'abord du vin sur les doigts du prêtre pour les purifier. Le prêtre va ensuite à la piscine les laver. Revenu il boit le vin laissé sur l'autel dans le calice. Aussitôt après, dernière purification de vin sur le calice.

Dans O l'ablution des doigts à la piscine est rejetée à la fin. Le prêtre boit aussitôt. Alors seulement vient la purification des doigts sous-diacre verse donc d'abord du vin dans le calice. Le célébrant par le vin au dessus du calice, et une aspersion complémentaire de

vin dans le calice lui-même. Le célébrant vide alors le calice avant d'aller à la piscine se purifier les doigts.

Il serait difficile de comparer O et C, si nous n'avions les *Ordines* parallèles. Dans l'*Ordo* VI il n'est pas encore fait mention d'ablution de vin. On n'y prévoit que le lavement des mains. Mais l'*Ordo Later.* dont les attaches rhénanes sont avérées, porte ceci (Fischer p. 86-87) : « Communicatis itaque fratribus et populo episcopus ad sedem cum presbytero revertitur et diaconus calicem subdiacono tradit. Qui accipiens eum sumit totum quod in eo remanserat (voir C), ac deinde flexis genibus ante episcopum calicem representat. Presbyter vero post hec de manu mansionarii ampullam cum vino suscipiens super digitos episcopi in perfusorio argenteo (cfr. *Ordo rom.* VI, col. 992) fundit, quod diaconus sumit. Post digitorum namque infusionem de vino factam eosdem digitos aqua perfundit mansionario flexo poplite ministrante. Deinde extergit digitos suos in manutergio ad hoc opus praeparato presbytero illud deferente. Iterum autem sacerdos aliquantulum vini in calicem mittit, quod episcopus accipit subdiacono ei deferente calicem. »

L'ordre des mouvements est donc le suivant : Après la communion, le sous-diacre boit ce qui reste dans le calice ; ensuite aspersion de vin sur les doigts du célébrant ; puis lavement des mains ; on verse un peu de vin dans le calice que le célébrant vide enfin. Les ablutions de vin sont presque celles de O, mais la place de l'ablution d'eau est plutôt celle de C. On voit combien divers étaient les usages de cette époque.

3. *Calicibus*, le dernier mot de cette section de C semble faire allusion aux deux calices qu'on utilisait, l'un pour consacrer le vin, l'autre pour faire la commixtion puis l'ablution (cfr. PL, LXXVIII, col. 981, note a). Ainsi s'expliqueraient mieux les nombreuses ablutions. C ne se contredit-il pas en écrivant : *respergat digitos in ipso calice*, rubrique provenant de la source qui lui est commune avec O, lequel ne semble connaître qu'un seul calice ?

L'accent avec lequel C prescrit : NON *reclinatum* JUXTA *patenam ponat*, semble indiquer une réaction contre l'usage contraire. En effet, les Chartreux stipulent (Martène, o. c., I, col. 634-5) : « Diaconus... accipit calicem, vino lavat et sumit tantummodo quando communicat : alias vinum dimittitur in sacrarium, et *calix sicut in aliis missis REVERSATUR SUPER patenam*. » C'est le diacre qui fait cette ablution ¹⁾.

1) On comparera utilement les usages de C avec les *Consuetudines* de Cluny

XV. Derniers rites

O, 15. — Finitis autem omnibus collectis, post Dom. vob., dicat diaconus Benedicamus Domino vel *Ite missa est*, et responso Deo gratias, *sacerdos se incurvet ante medium altaris, faciens orationem solus sine diacono.*

Qua completa, *erigat se et osculetur altare.*

Deinde *signans se et inclinans recedat, precedentibus eum ministris suis eo ordine quo ad altare venerunt ad introitum misse.* Diaconus vero et subdiaconus usque ad albas exuti REDEANT, et pallam altaris complicant; ministri quoque qui ad induendum adjuverunt, tam sacerdotem quam ministros suos ad exuendum adjuvent, et omnibus rite compositis, inclinantes gratias agunt. Inde lavent manus suas priusquam vestibus suis induantur, reputantes videlicet se indignos tam dignis misteriis, tenentes animo quod tenendum commendat [Dominus] discipulis suis : Cum feceritis, inquit, omnia que precepta sunt vobis dicite : servi inutiles sumus ; quod debuimus facere fecimus.

C, 15. — Finita missa, *sacerdos incurvet se ante medium altaris, faciens orationem solus sine diacono.*

Qua facta, *erigat se, et osculans altare signet se.* Quod si dominicus dies fuerit, dat benedictionem lectori mensae que in libro continetur.

Deinde *inclinans recedat* casula demissa, quam ante missam tulit in brachiis sublevatam ad altare. Si diaconus et subdiaconus jam compleverint que complenda sunt, *precedant eum eo ordine quo ad altare venerunt ad introitum misse.*

Sacerdos autem exutus sacerdotalibus indumentis, veniet ad gradum ubi legitur epistola, et petat veniam sicut in festis diebus. Privatis vero diebus flectat genua, mox recedens.

1. Le texte de C est, en cette conclusion de la messe, de couleur monastique assez prononcée. Ces éléments ne se retrouvent pas dans O, soit que ses rédacteurs les aient éliminés, soit qu'ils fussent absents de la source commune, texte-base de O. Ainsi, après les collectes et l'*Ite missa est*, la grande enclave sur le lavement à la crédence (section précédente) ; après *osculans altare signet se* la bénédiction du lecteur. Vient alors le doublet *si diaconus et subdiaconus jam compleverint*. Enfin la prescription *sacerdos petat*

(PL, CXLIX, col. 722-23), et également avec celles, un peu différentes, des Chartreux. Il n'est pas étonnant que ces trois *Ordines* de monastères (dont les deux premiers avaient entre eux des relations disciplinaires) montrent des analogies dans une cérémonie aussi conditionnée par la pratique et l'esprit religieux qu'est le rite de communion. Ces influences monastiques communes ont pu se glisser dans un *Ordo* liturgique plus sobre, auquel O serait resté plus fidèle.

veniam, plus à sa place dans un *Ordo missae* de conception monastique.

2. Comme il avait commencé son chapitre sur la messe par l'incipit bien connu *preparans se sacerdos*, devenu un lemma classique de la tradition rhénane, O va le conclure par une note moralisante, classique elle aussi dans les traités du XII^e siècle sur la messe. Voici, à titre d'exemple, la conclusion du *Libellus de Canone mystici libaminis* du prémontré Richard de Wedinghausen : « Sicut de Paschasio diacono refert beatus Gregorius, quod et post mortem miracula fecerit, et tamen a sancto Germano paenitentiam agens repertus sit pro levissima culpa, quam nec culpam esse credidit, et ideo fletibus non extinxit. Salutari hostia post mortem liberari merebimur, si ante mortem Deo ipsi hostia fuerimus » (PL, CLXXVII, col. 470, parmi les *opera spuria* d'Hugues de S. Victor).

Ce début et cette fin caractéristiques invitent à reconnaître dans le chapitre sur la messe un *Ordo* indépendant, inséré dans le cadre de notre Ordinaire. Seul il commence et se termine de la sorte : indice de l'importance que les législateurs prémontrés voulurent donner à cet *Ordo*, mais aussi de son origine textuelle particulière. Les chapitres qui l'entourent manifestent une plus grande part personnelle de leurs rédacteurs.

3. Pour les détails nous renvoyons au commentaire de M. van Waefelghem, p. 96 ss. Qu'on nous permette d'ajouter, au sujet de la bénédiction, les notes suivantes. C et O ne la connaissent pas. L'*Ordo rom.* II est le premier qui en parle. Les suivants n'en soufflent mot, à part l'*Ordo Later.* qui presque seul le prescrit, et dans des termes rappelant l'*Ordo rom.* II : « Et respondente choro Deo gratias benedicit episcopus populum ex omni parte ecclesie incipiens ab oriente » (Fischer, p. 87). Au XIII^e siècle, l'usage ne s'en rencontre encore que rarement.

Dans l'évolution de la liturgie à cette époque, on voit se mêler sans cesse deux tendances contraires : les rites compliqués de la liturgie papale se simplifient en s'appliquant aux simples prêtres, mais, par un mouvement inverse, les rituels ainsi réduits tendent à se recharger d'éléments empruntés à la liturgie épiscopale.

CONCLUSIONS.

Il nous reste à recueillir les fruits de la patiente analyse à laquelle nous avons contraint avec nous le lecteur.

Le premier fait qui frappe est le rapport étroit de la messe pré-

montrée avec le texte cistercien. Nous avons pu constamment les mettre en parallèle, et les rencontres verbales, imprimées en italiques, y sont continuelles. Aucun autre *Ordo missae* a avec O de pareilles affinités.

Rien à cela d'étonnant. Entre Cîteaux et Prémontré s'étaient nouées des relations suivies, fondées sur le grand respect de S. Bernard pour S. Norbert, fondateur de Prémontré ¹⁾ et sur son amitié sincère pour Hugues de Fosses, qui, dans la jeune congrégation canoniale, remplissait les mêmes fonctions législatives que S. Bernard dans son Ordre ²⁾. — Les définitions des chapitres généraux étaient obligatoires pour les Cisterciens comme pour les Prémontrés.

Il n'est donc pas surprenant que Hugues, dont la *Vita* nous apprend qu'il a promulgué les premiers livres liturgiques et disciplinaires de l'Ordre ³⁾, se soit instruit auprès de son ami. Sa réputation comme réformateur et législateur n'aura pas manqué d'impressionner les jeunes frères qui, au début, rencontraient beaucoup de difficultés, comme le note déjà la *Vita* de S. Norbert ⁴⁾. D'ailleurs, aux prescriptions monastiques des *Consuetudines*, les législateurs prémontrés avaient fait déjà des emprunts importants ⁵⁾.

Le cérémonial cistercien est le *texte de base* du cérémonial prémontré consigné dans l'*Ordinarius* (= O).

Il ne s'ensuit pas nécessairement que le texte dont se servit le rédacteur de O soit identique à celui du manuscrit-type de Cîteaux, le cod. Dijon 114 (= C). Ce pourrait être une rédaction plus an-

1) Dans plusieurs de ses lettres S. Bernard témoigne de sa haute considération pour S. Norbert. Voir PL, CLXXXII, col. 199-201 à l'abbé Luc de Cuissy, o. praem.; col. 107, à l'archevêque Brunon de Cologne; col. 162, où Norbert est dit *caelestis fistula*; col. 557-8, à la reine de Jérusalem, où il parle des Prémontrés dans les termes les plus élogieux.

2) Voir la lettre de Bernard à Hugues, *ibid.*, col. 453-58, de l'année 1150, où l'on peut lire par ex. : « Olim me [vobis] alligavi forti vinculo, charitate non ficta... Invitis praestabo, ingratum adiciam, honorabo et contemnetes me... » (à l'occasion du contrat d'amitié entre les deux Ordres, momentanément rompu). — Les abbés cisterciens et prémontrés se disent *frater*, les autres *amicus* ou *conservus*.

3) « Tum ipse vir beatus in suorum et posteritatis gloriam, eiusdem Patriarchae Norberti vitae ac rerum historiam, et librum utilissimum qui *Ordinarius Ecclesiae et Ordinis Praemonstratensis* intulavit, scripsit et evulgavit. » — Vita B. Hugonis abbatis, Lepaige, *Bibl. Praem. Ord.*, Paris, 1633, p. 423.

4) Vita Norberti A, cap. 12. — MGH, SS, A. XII, p. 683.

5) H. Heyman, O. Praem., *Die Prämonstratenser Gewohnheiten*. Tongerlo, 1928, p. 1-23, p. 72-75.

cienne. Nous croyons que des raisons sérieuses favorisent cette hypothèse.

D'abord certaines contradictions nettes entre C et O s'expliquent mieux si la source correspondait à O plutôt qu'à C.

Voyez : O, 9 : *non ex eadem parte* ; O, 10 ; *paululum deponens ipsam* ; O, 13 : *osculans manum sacerdotis*.

La manière singulière dont certains recours aux sources romaines les plus archaïques (surtout l'*Ordo* I) se présente dans C, semble porter la marque de retouches tardives.

Voyez : C, 2 : le salut vers l'autel, dans la première station du rite de l'entrée d'après les *Ordines romani*, est remplacé par l'inclination vers un autel de la nef latérale ; l'oraison au bas de l'autel, issue des sources anciennes, est prescrite deux fois ; enfin le baiser de l'autel par le diacre, tombé en désuétude, est repris par C, qui le situe à une mauvaise place. C, 7 : de tout le rite de l'offrande, venu des sources romaines, C ne retient que le seul détail de l'*offertorium*.

C, 9 : le lavement des mains après le canon, mal compris est placé avant. C, 13 : la première partie du rite de la communion se fait à droite de l'autel, en réminiscence de l'*Ordo rom.* I, la seconde partie à gauche d'après l'*Ordo* VI.

L'une des particularités de C est la fréquence de ses monitions monastiques. Presque chaque section du texte en fournit quelque exemple. On comprendrait que l'*Ordo* prémontré ne les eût pas reprises, mais certaines s'intercalent dans la description des rites de façon si maladroite, qu'on est presque forcé d'y voir des interpolations.

Voyez : C, 1 : la description de la préparation de l'autel par les ministres revêtus du manipule.

C, 2 : la remarque monastique à la fin.

C, 11 : l'incise déterminant la conduite du diacre pendant le Canon.

C, 13 : les deux longues enclaves du rite de la communion contrecarrant le texte commun avec O.

C, 14 : les remarques monastiques qui coupent la marche régulière de l'exposé.

Enfin certains gestes occupent une place si insolite et se rattachent si lâchement au contexte, que leur caractère secondaire paraît probable.

Voyez : C, 1 : le lavement des mains après l'habillement du prêtre.

C, 2 : omission des sections *unus ministrorum*.

C, 4 et 5 : simplification voulue du traitement de l'évangéliste.

Cette source primitive, commune à O et à C, était déjà cistercienne. Non seulement les raisons historiques, rappelées plus haut, recommandant cette conclusion, mais, de plus, il est clair que le texte de cette source était déjà, en substance, celui de C : les changements furent, en somme, plutôt d'ordre accessoire et complémentaire. De plus, en quelques endroits, O montra sa dépendance étroite d'un texte cisterrien.

Voyez O, 3 : première préparation des oblats ; O, 5 : *stans cum tremore* ; O, 11 : *ante oram calicis* ; O, 3 : *mundissime cooperiens* ; O, 11 : le résumé.

A tous ces indices correspondent les vraisemblances chronologiques. En effet, le livre-type de Dijon 114 a vu le jour entre 1191 et 1193 (cfr. l'introduction à l'édition de Guignard) ; il est donc postérieur au texte prémontré du ms. de Munich, édité par Pl. Lefèvre, lequel a relevé certains indices en faveur de l'autorité de O par rapport à C ⁶⁾. Il s'est imposé grâce à un décret formel prescrivant de détruire tous les textes antérieurs. Qu'avant cette date il y ait eu des livres liturgiques, la *Charta Karitatis* de 1119 (Canivez, *Statuta Capitulorum Generalium Ord. Cist.*, I, p. 3) et les *Consuetudines* de 1134 (Guignard, o. c., p. 250) le prouvent. Le P. R. Pourtoit, o.c.r. a publié de cette *Charta Karitatis* une rédaction antérieure à celle du ms. de Dijon 117 ⁷⁾. Tout suggère qu'il en fut de même pour l'*Ordo missae*.

*

* *

Si le rédacteur de O a pris comme base le texte de C — avec la restriction que nous venons de dire — il ne s'est par fait faute de l'amender et contredire à chaque pas, versant dans les vieilles outres le vin nouveau. Si nos analyses ont quelque valeur, elles ont démontré à suffisance ce travail impitoyable.

Il fut si incessamment pratiqué et si profond, qu'une influence précise et puissante a dû s'exercer sur le reviseur et conduire son œuvre.

Quelle fut-elle ?

On a pensé à l'*Ordo* de l'église de Laon. Hypothèse tentante, à cause du postulat général qu'une famille religieuse emprunte son

6) P. 9, la ligne 42 ; et p. 13, ligne 175. Le premier introduit par *sciendum est*, s'inspire probablement d'une ordonnance, capitulaire ou autre.

7) *Collectanea Ord. Cist. Reform.*, VIII (1946). Westmalle, n. 1-2, p. 3.

rite au diocèse où elle a pris ses origines. Mais l'ordonnance de Laon étant connue (U. Chevalier, *Ordinaires de l'église cathédrale de Laon [XIIe et XIIIe siècles]*, Paris 1897), une confrontation attentive était possible. Elle exclut, sans hésitation, toute influence de Laon dans la rédaction de O⁸).

A chaque endroit « critique » où O contredit C, Laon soutient celui-ci. Voir p. ex. C, 7 et C, 8. Van Waefelghem qui avait soutenu d'abord la thèse de Laon, a remarqué lui-même en cours de route que la réalité était différente ; voir p. ex. dans son commentaire, p. 44, n. 1 ; p. 46, n. 2 ; p. 50, n. 4 ; p. 51, n. 1 et 3 ; p. 52, n. 1 ; p. 55, n. 2 ; p. 56, n. 2 ; p. 58, n. 1, p. 62, n. 1 ; p. 66, n. 2 ; p. 67, n. 1 ; p. 69, n. 1 ; p. 78, n. 1 ; p. 83, n. 1 ; p. 87, en haut ; p. 96, n. 2. A la page 63 et 69, il répudie expressément la thèse qu'il avait défendue auparavant.

C'est dans une autre voie qu'il fallait chercher. Le cérémonial dont O a subi la profonde empreinte venait de Rhénanie. Nous avons dit, au début de ces pages, pourquoi ce fait n'a rien qui doive surprendre. Le courant rhénan avait alors une puissance et un rayonnement qui ont été récemment mis en lumière. D'autre part, les fondateurs prémontrés, S. Norbert le premier, s'y rattachaient par des liens étroits.

Mais il importe de relever soigneusement le faisceau d'indices qui changent cette vraisemblance en certitude.

La liturgie « rhénane » se rattachait, avons-nous dit, à la famille des anciens *Ordines romani*, acclimatés en Gaule dans les premiers siècles du Moyen-Age. Après Charlemagne leur transformation donna naissance, en Lotharingie surtout, à un type de textes dont nous connaissons nombre de témoins, basés surtout sur l'*Ordo rom.* II, adaptation franque de la liturgie romaine. Les plus utiles à notre dessein — nous les notâmes déjà dans l'introduction — sont les suivants :

D'abord l'*Ordo romanus* VI de Mabillon, texte « germanique » issu, au Xe s., des anciens *Ordines*, premier rituel connu de la nouvelle tradition. Ensuite les *Ordines missae* de la première moitié du XIe siècle, publiés par Martène, se rattachant tous à la région d'où est parti ce nouveau cou-

8) Peut-être le vieux doyen Lysiardus, dans son introduction à l'Ordinaire du XIIe siècle, pourrait-il nous fournir l'explication de la position « réactionnaire » de Laon vis-à-vis de la tradition nouvelle, venue de Germanie. Cfr. U. Chevalier, *Ordinaire...*, p. 1.

rant liturgique pour gagner peu à peu les autres pays (surtout l'*Ordo* de Minden, *Ordo* de S. Laurent de Liège, *Ordo* du cardinal Chigi). Certains sont plutôt des répertoires de prières, mais encadrées de rubriques à caractère très prononcé. Grande fut leur influence sur le missel, surtout à partir du XII^e siècle (missel *prémontré*, pontifical de *Chrétien de Mayence*, etc.). C'est au XII^e siècle surtout que la nouvelle tradition gagne le nord de la France, notamment par l'intermédiaire de Cambrai (Ordinaires d'Arras et de Soissons), l'Italie (Ordinaires du *Mont-Cassin* et du *Latran*) et influe sur les Ordres religieux (Chartreux).

Dès le début, le rédacteur de O trahit sa volonté de se rattacher à cette famille.

Dans O, 1, *preparet se [sacerdos] ad missam celebrandam* est l'incipit classique de la messe rhénane, selon les *Ordines missae* des XI^e et XII^e siècles :

Cologne : Ordo qualiter se preparet sacerdos ad missam ;

Prémontré : Preparans se sacerdos ad missam celebrandam ;

Chartreux : Sacerdos missam celebraturus quando ad preparandum se accedit. — Notable est aussi la terminologie propre à cette tradition : *fano, officium, etc.*

Dans O, 2, la procession d'entrée reproduit, quoique simplifiée, celle des anciennes sources, surtout de l'*Ordo Chigi* : *precedat minister cum candela* de O rappelle *duo alii acolythi praecedant cum candelabris* de Chigi ; *subdiaconus ferens textum Evangelii* de O renvoie à *ante eum subdiacono cum libro Evangelii* de Chigi ; *qua finita, det ei subdiaconus osculari textum Evangelii... ponente textum super sinistrum cornu altaris* de O est semblable à *quibus expletis, subdiaconus apertum librum praebeat sacerdoti osculandum... claudens librum ponat super altare in sinistro cornu* de Chigi ; *[acolythus] incepto Kyrie, super gradum eam [candelam] deponat* de O est la réplique de *cum vero in choro incoeperint Kyrie eleison, acolythi deponant candelabra in pavimento* de Chigi.

Dans O, 3, *tunc breviter officium simul dicant... breviter Gloria in excelsis finierint* de O se retrouvera dans l'*Ordo Later.* : *ad sedem cum ministris officium legendo revertitur.... Gloria in excelsis secum devote perlegunt.*

Dans O, 6, les contacts avec l'*Ordo VI* sont frappants : *Itaque perlecto Evangelio, accipiat subdiaconus pulvinar et Evangelium a diacono* (O : *tradat [diaconus] subdiacono* et le détail du *pulvinar* porté par lui) *eumque praecedat, coram quo etiam unus cum thuribulo* (O : *ministro preferente thuribulo*)... *Interim* (durant la prédication ou le Credo) *subdiaconus circumeundo fratribus Evangelium apportet ab omnibus ordinatim deosculandum* (O : *dum [Credo] cani-*

tur in conventu, subdiaconus textum adhibeat). — Comme O, l'*Ordo* du Mont-Cassin prescrit au diacre de baiser le premier l'évangile.

Le parallèle se poursuit, constant, tout le long de la messe. Il est particulièrement sensible dans la section de l'offrande (O, 7 et 8) et dans celle du Canon, surtout à la seconde partie (O, 11), dont le texte est issu de l'*Ordo qualiter cruces* à travers les adaptations de la tradition rhénane.

*
* * *

Si l'influence de la liturgie représentée par la tradition rhénane fut prépondérante dans l'élaboration de O, jusqu'à lui donner son caractère distinctif, elle ne fut pas la seule. D'autres facteurs sont intervenus.

D'abord certains textes, dont le plus évident est le *Micrologue* de Bernold de Constance (vers 1100) qui jouit, dès le début, d'une grande autorité. Il commence son double exposé de la messe chaque fois par le lemma classique, relevé plus haut dans O, 1. Il est le premier à prescrire, après la consécration, le geste caractéristique imitant le Christ crucifié. O lui a emprunté ce rite, encore insolite alors, le justifiant par une citation littéralement transcrite du *Micrologue*. Celui-ci lui a fourni également certaines rubriques de la fin du Canon.

Il y a lieu aussi de tenir compte des traditions qui, dès avant la rédaction de O, s'étaient établies dans l' Ordre de Prémontré. C'est surtout manifeste pour la communion — où d'ailleurs les textes de tous les *Ordines* reflètent visiblement une pratique très diversifiée — O semble codifier un usage propre à Prémontré, où les rites de communion sous l'une puis sous l'autre espèce sont plus complètement séparés que partout ailleurs, peut-être par analogie avec l'offrande distincte du pain et du vin à l'offertoire.

*
* * *

Tous ces éléments furent mis en œuvre par un rédacteur de valeur, qui harmonisa ce qu'il trouvait dans ses sources, pour en faire une œuvre cohérente, remarquable par la concision du style et la clarté de la présentation, évitant toute complication et toute surcharge. « Moderne » était son esprit, et pourtant respectueux

de la tradition. Ce liturgiste fit preuve d'indépendance vis-à-vis non seulement du texte de base sur lequel il travaillait, mais même de la tradition à laquelle il voulait se rattacher.

Il se recommande par là à l'attention des législateurs actuels de notre Ordre, autant qu'à celle des historiens.

Boniface LUYKX, o. praem.

EINE BAU- UND KUNSTCHRONIK DER PRÄMONSTRATENSERABTEI SCHUSSENRIED VON 1683-1772

Die nachfolgenden kurzen Quellenberichte zur oberschwäbischen Kunstgeschichte mit besonderer Berücksichtigung des ehem. Schussenrieder Stiftsgebietes sind bewusst und absichtlich nur in loser Aneinanderreihung geboten. Es war nämlich nicht beabsichtigt noch auch möglich, alle in Betracht kommenden Quellen zu benützen oder auszuschöpfen oder eine Kunstgeschichte Schussenrieds zu schreiben. Gute Vorarbeiten dafür haben B. Ruess ¹⁾ und P. Raisch ²⁾ geleistet. Doch haben beide die im folgenden ausgewerteten Quellen nicht oder nur sehr oberflächlich benützt. Diese Quellen sind nur vier Tagebücher, die heute unter den Schussenrieder Akten im Staatsarchiv Stuttgart liegen, nämlich für die Jahre
1683 — 1710 die Tagebücher des Abtes Tiberius Mangoldt ³⁾
1719 — 1729 das Diarium des Abtes Didakus Ströbele ⁴⁾
1736 — 1749 das Diarium des Schussenrieder Chorherrn P. Nothelfer 1731/1750 ⁵⁾
1751 — 1772 der Scheibkalender des Abtes Magnus Kleiber ⁶⁾
1750/1774.

Diese vier Quellenschriften wurden in erster Linie im Dienst einer

1) Aus Schussenrieds Geschichte und Kunst. 2 Bde. Waldsee 1938.

2) Die Baugeschichte des ehemal. Reichsstifts Schussenried. Dissertation d. techn. Hochschule Stuttgart. Schussenried 1934.

3) Seine Kunsttätigkeit nur ganz kurz erwähnt bei Ruess I, 24. 35.

4) Seine Bautätigkeit nennt Ruess I, 26 «weniger bedeutend». Abt Didakus Ströbele hatte an der Jesuitenuniversität Dillingen studiert und war am 3. Oktober 1719 im Alter von 33 Jahren zum Prälaten von Schussenried gewählt worden. Weihe am 21. Oktober 1719 durch Weihbischof Gaist von Konstanz im Beisein der Äbte von Obermarchtal und Weissenau.

5) Über ihn Ruess II, 20.

6) Er hatte am Collegium Germanicum in Rom seine theologischen Studien gemacht; näheres hierüber in meiner Arbeit über Schussenrieds Beziehungen zum Collegium Germanicum an der Wende des 17. zum 18. Jahrhundert.

Forschung über das liturgisch-asketisch wissenschaftliche Leben und Streben in Schussenried bearbeitet. Sie boten aber auch so vieles zur Kenntnis der Kunstgeschichte Oberschwabens, was bisher weder von Ruess noch von anderer Seite kaum gekannt oder voll ausgewertet ist, dass ich mich entschloss, die vorkommenden kunstgeschichtlichen Mitteilungen in Form einer regestenartigen Kunstchronik darzubieten und so die Ausführungen von Ruess mannigfach zu ergänzen und zugleich die Grundlage für eine gründliche Bau- und Kunstgeschichte Schussenrieds schaffen zu helfen.

Der erste Teil der nachfolgenden Kunstchronik beschäftigt sich mit der Baugeschichte des Klosters Schussenried selbst. Der zweite enthält Nachrichten über die Pflege und Förderung jener Künste, die nicht in unmittelbarer Verbindung mit dem Baugeschehen standen, aber doch fast alle dem sakralen Bereich angehören; der künstlerischen Bewertung nach folgen sich Goldschmiedekunst, Malerei und Plastik, Paramentik, Kupferstecherei und kleinere Künste zur Ausstattung des Klosters. Der dritte Teil der Kunstchronik bietet alle vorhandenen Mitteilungen über die dem Kloster Schussenried unterstellten Kirchen und Kapellen ⁷⁾ sowie schliesslich alle jene, die sonstwie in den genannten Quellen vorkommen und für die ober-schwäbische Kunstgeschichte von Bedeutung sind.

I.

1683, 4. JULI

wurde an Zimmerleute und Maurer der «baw bey dem Thor auf der rechten seithen» verdingt.

3. SEPT.

begann man den Neubau beim Tor «gegen den Stadel anfangen aufrichten».

11. SEPT.

wurde der «baw neben der Pforte» den Maurern für 75 fl völlig vergeben.

29. DEZ.

wurde den Maurern «den Stadel an dem Lustgarten und den Chor an der Kirchen zu deckhen» als Arbeit übergeben.

⁷⁾ Vgl. Ruess in «Rottenburger Monatsschrift f. prakt. Theologie» 1933/34 S. 370 ff.

1684, 30. JAN.

wurde der « Kornstadel samt dem Chor der Kirche und dem Dach ob der Sakristei » dem Zimmermann für 210 fl verdingt.

6. JUNI

« habe ich den Chor an der Kirchen abbrechen lassen und das Krankenhaus ».

28. AUGUST

sind die Maurer mit dem « Kirchenweisslen, Sakristeitach und Capitulgang fertig worden, auch drei Fenstern in den Chor gebrochen ».

1685, 14. AUG.

verdingte Abt Tiberius einen achteckigen steinernen Brunnen von Rorschacher Steinen « in das Convent » an den Steinmetzmeister Sebastian Haym von Meersbtrg für 340 fl.

24. AUG.

wird. « der Schafstall bey dem Lustgarten samt dem Gartenheuslein » für 30 fl an die Maurer vergeben.

1686, 7. JAN.

begannen die Steinmetzen von Meersburg und Überlingen mit dem Bau des steinernen Brunnens im Hof (weil sie im Frühjahr für den Bischof von Konstanz zu arbeiten hätten).

15. MÄRZ

« sind die Steinmetzen wieder fort, um im Mai den Brunnen fertig zu machen » ; genannt sind unter ihnen ein Meister Gottfried von Überlingen.

6. MAI

begannen die Steinmetzen den Aufbau des Hofbrunnens ; am 31. Mai zogen sie nach verfertigter Arbeit ab.

12. MAI

kam ein Augustiner von Waldsee und brachte einen Orgelbauer mit, der dort (in W.) gerade im Bau einer Chororgel begriffen war (offenbar sollte er in Schussenried etwas sehen und lernen oder neue Arbeit erhalten).

4. AUG.

besichtigte Abt Tiberius den « neuerfundenen Steinbruch » des Dominikanerinnenklosters Siessen.

1687, 20. MÄRZ

begann man, « den Bauhof abzubrechen ».

15. APRIL

Beginn des Neubaues desselben (Mitte Mai vollendet).

1688, 17. MAI

wurde begonnen, die Kuppel auf dem Kirchturm abzubrechen.

10. JULI

wurde die neue Turmkuppel wieder aufgerichtet und mit Knopf und Kreuz versehen. Inhalt des Turmknopfes : drei Steinhausener Ablasspfennige, ein Wiblinger Kreuz und ein Schriftstück mit dem Namen des regierenden Papstes, Kaisers, Abtes und der Konventsmitglieder ⁸⁾.

1689, 18. JULI

liess Abt Tiberius das Kapitel « anfangen abbrechen, weil ein bibliotheca darauf kommen soll ».

1694, 21. NOV.

Weihe einer neugegossenen grossen Glocke zu Ehren der hl. Dreifaltigkeit, der hl. Jesus, Maria, Josef und der hl. Martyrer und « Beichtiger » Pankratius, Venzenz, Norbert und Paschalis Baylon, Der Glockengiesser war von Biberach.

1696, 9. DEZ.

kaufte Abt Tiberius eine kleine Orgel von fünf Registern für 200 fl vom Orgelbauer in Memmingen « in den Chor ».

1699, 19. JULI

weihte Abt Tiberius eine Glocke in Ennetach für die Kirche in Sigmaringendorf.

13. NOV.

weihte er zwei Glocken nach Marbach.

1700, 12. JULI

nach der Gelübdeerneuerung der Pfarrprovisoren hielt der Abt eine Kapitelsansprache, worauf er mitteilte, dass er willens sei, die alte Kirche zu renovieren oder eine ganz neue zu bauen. Die Vota des Konvents für diesen Beschluss des Abtes waren nach dessen Aufzeichnung « unanimia » für eine neue Kirche. Grosse Meinungsverschiedenheit herrschte jedoch darüber, ob man die neue Kirche

8) Vgl. Ruess I, 31.

« auf das alt fundamenten » setzen solle. Ein Nachtrag von anderer Hand berichtet zur Ergänzung, dass die Vota des Konvents durchaus nicht « unanimia » waren, das vielmehr ein Teil widersprach ; der Cellerar P. Franz schlug vor : wenn man eine neue Kirche baue, sollte man die alte daneben stehen lassen, damit man sehen könne, welche schöner sei (!).

12. OKT.

« hab ich durch den Maurermeister Christian Thumb den ersten Riss zu der neuen Kirchen machen lassen » ⁹⁾.

1704, 23. OKT.

weihte Abt Tiberius eine Glocke für Bierstetten.

29. OKT.

liess Abt Tiberius zwei Fuhren ins Kloster Langen fahren, um dort Nussbaumbretter für das neue Chorgestühl abzuholen.

1705, 27. FEBR.

weihte Abt Tiberius zwei altaria portatilia « umb solche auf denen noch unconsecrirten Altären zu gebrauchen, weil ich die altaria fixa in ecclesia noch nit gern consecrirt, massen man noch nicht weisst, ob sy an dem jetzigen Ort stehen bleiben oder noch höher geführt werden müssen ».

1706, 8. APRIL

wurde das Fundament « zu dem new baw an dem Priorat » zu graben begonnen unter einem « aignen Religiosen » als Oberaufsicht ¹⁰⁾.

12. AUG.

wurden die Altäre bei der Sakristei und beim Glockenturm in Schussenried von Abt Tiberius konsekriert, ersterer zu Ehren der Hl. Joachim, Anna, Katharina und Laurentius, letzterer zu Ehren der hl. Josef, Antonius v. Padua, Ursula und ihrer Gefährtinnen sowie St. Klara.

16. SEPT.

weihte Abt Tiberius weitere « neu aufgesetzte » Altäre in Schussenried, nämlich

1. « in medio » zu Ehren des hl. Kreuzes, Petrus und Paulus sowie aller Apostel und Evangelisten.
2. U. L. Frauenaltar zu Ehren der Unbefleckten Empfängnis und

9) Hierzu Raisch 20.

10) Ebda S. 33.

der hl. Michael, Johannes d. Täufers, Barbara, Agatha und Cäcilia.

3. den Bruderschaftsaltar zu Ehren der hl. Dreifaltigkeit, des allerhlst. Altarssakraments sowie der hl. Norbert, Adrian und Jakobus Gorcomicus (v. Gorkum).
4. im Kreuzgang zu Ehren der hl. Magnus, Augustin, Ignatius, Franz Xaver, Paschalis Baylon.
5. an der Mauer neben UL Frauenaltar zu Ehren der hl. Vinzenz, Blasius, Benedikt, Franziskus, Bernhard, Dominikus und Ägidius.

27. SEPT. — 4. OKT.

wurde der Dachstuhl im neuen Konventbau « hinter der Kirchen an bis halben auf den Conventbau gegen hof » aufgesetzt, wobei 36 Zimmerleute und 60 Bauern beschäftigt waren ¹¹⁾.

27. DEZ.

wurden die Kanzel und die Kirchenstühle an den Schreinermeister Matthias Hund in Ebersbach für 100 fl verdingt.

1707, 28. APRIL

begannen die Zimmerleute und Maurer die Arbeiten am Konventbau von neuem.

21. MAI

(genauer « diese tag ») wurde dem Stukkator Petrus Berti von Mailand die « neue Priesterstuben zu gibsen mit Figuren und lauwerckh, wie der Abriss es zaiget », für 250 fl und Konventspristerkost vergeben. Das dazugehörige « gemählwerckh » wollte der Abt auf eigene Kosten verfertigen lassen. « Dises ist der anfang dergleichen arbeith, dan vorher es hier niemahlen geschehen » ¹²⁾.

13. AUG.

wurde der Konventbau « bis über die Küche her » völlig aufgerichtet. Die Zimmerleute schossen fünf Böller ab, einer von ihnen tat zu oberst auf dem Gebälk einen Spruch, worauf ihnen Wein und Käse zum Festtrunk gereicht wurde.

15. AUG.

wurde die grosse Orgel zum erstenmal wieder « solenniter geschlagen », nachdem der Abt durch 7/4 Jahre einen Franziskanerbruder namens fr. Marinus (Martinus ?) im Kloster hatte, der das neue Pedal machte, während « das übrige in Chorthon gericht, da es zuvor Cornet hoch gerichtet war ».

11) Ebda S. 34.

12) Ebda S. 33.

ANFANGS SEPT.

wurde das neue Chorgestühl in der Klosterkirche aufgestellt.

15. SEPT.

stiess man, als man den Mittelgang in der Klosterkirche mit Stein-
Abt liess über den Fund eine Urkunde ausfertigen und das Gewöl-
mit den Gebeinen der Stifterfamilie und des ersten Probstes. Der
Abt liess über den Frund eine Urkunde ausfertigen und das Gewöl-
be mit einem Rorschacher Stein wieder schliessen ¹³⁾.

1708, 25. NOV.

wurde zum erstenmal die neue Kanzel der Klosterkirche gebraucht
bei der Predigt des Abtes Tiberius am Katharinentag.

1709, 20. JAN.

wurde vom Maler Bartholomäus Örtlin in Rottenburg a. N.
ein Blatt mit dem hl. Josef für einen Altar in Schussenried für 40 fl
gekauft und ihm gleichzeitig dieser Altar für 170 fl zu fassen ver-
dingt, wobei alles « gut glanzvergoldet » und die Unterkleider der
(geschnitzten) Bilder « lasiert » sein sollten.

14. FEB.

weihte Abt Tiberius eine Gloche für die Klosterfrauen in Saulgau
zu Ehren Jesu, Maria und Josef sowie der hl. Franziskus, An-
tonius, Klara, Augustin, Norbert, Magnus, Vinzenz ¹⁴⁾, Valentin
und Auxentius.

16. MÄRZ

wurden dem Glockengiesser in Biberach sieben Glocken zu giessen
vergeben und zwar für Attenweiler, Otterswang, Reichenbach und
Schussenried. Die Glocken mussten aus echtem englischen Zinn und
gutem Kupfer hergestellt werden.

4. APRIL

fingen Maurer und Zimmerleute wieder zu arbeiten an.

15. APRIL

begann man « abzubrechen an dem baw zu hof ».

14. MAI

wurde bei dem Orgelmacher Chrysostomus Baur in Ulm ein
« Tragorgelwerckh » für 75 fl bestellt. Es sollte « ein Copel mit 8
Schue, ein flethen mit 4 Schue, ein Octav mit 2 Schue und ein Super-
octav mit einer Quinth mit 1 Schue » erhalten. Die « Copel » sollte
von Holz, alles andere von Zinn sein.

13) Vgl. Ruess I, 12.

14) Über die Schussenrieder Kirchenpatrone Magnus und Vinzenz s. Ruess
I, 15 f.

27. JUNI

begann man, den Dachstuhl des Hofgebäudes aufzurichten.

ENDE AUGUST.

weilte der Steinmetz G r a f von Bregenz in Schussenried, der den unteren Gang « von der Kellerei an bis zu schneckhen gerumb » neu zu legen hatte.

28. SEPT.

weihte Abt Tiberius u. a. eine Glocke für Marbach.

19. OKT.

hörten die Maurer zu arbeiten auf. « Ist auch der Stuccator abmarchirt ».

14. NOV.

weihte Abt Tiberius eine Glocke von 12 Ztr. für Schussenried mit Bildern UL Fr, St. Augustins und Norberts.

30. DEZ.

wurde mit dem Stukkator und dem Glockengiesser abgerechnet.

1710, 9. JAN.

Weihe einer Glocke für Boos.

28. APRIL

lieferte Orgelmacher B a u r von Ulm das kleine Tragwerk von vier Registern « und Schiebeclavier, so für Chor und Cornet kan gebraucht werden », ab.

17. JULI

Weihe von drei Glocken für Süssen (ob Siessen gemeint sein soll ?), Hohentingen und Marbach.

21. AUG.

Weihe einer Glocke für Allmannsweiler zu Ehren Jesu, Maria und Josef, zu Ehren des hl. Kreuzes und der hl. Elogius, Georg, Magnus, Hyppolit, Mamma, Symphorian, Ludwig, Bernhard, Philipp, Rochus und Bassa mit ihren Söhnen.

1720, 27. MÄRZ

brachte Bildhauer P r e s t e l von Ravensburg die grossen Chorleuchter. Sie kosteten gegen 42 fl.

15. JULI

Beginn der Kirchturmbauerneuerung.

30. JULI

wurde der Dachstuhl « auf dem oberen Thorkeller » gesetzt und der Anfang gemacht « zu bestechung » ^{14*)} des Kirchturms.

14*) Bestechen ünter Pütz legen, tünchen.

7. DEZ.

« seind die 2 altärlein in der Sakristei aufgerichtet worden », die der Klosterschreiner angefertigt hatte. Die beiden « Blätlein » dazu kosteten 13 fl.

1721, 19. JAN.

Kontraktabschluss mit dem Glockengiesser Christof Schnell wegen der grossen Glocke für Schussenried ¹⁵⁾. Material : englisches Zinn und Kupfer. Am 28. März fand der Glockenguss statt. In die Glockenspeise wurden viele « Reliquien » der hl. Norbert, Magnus, Vinzenz, Valentin, zwei spanische Kreuzlein und « Malefizsachen » zum Schutz und Segen geworfen. Am 5. April kam die 43 Ztr. wiegende Glocke in Schussenried an. Sie kostete 3000 fl. Am 5. April fand ihre Weihe « auf dem alten Kirchhof » statt. Ihre Patrone die hl. Dreifaltigkeit, Maria, Jozef, Johannes d. T., die 12 Apostel, die Schutzengel, die hl. Augustin, Norbert, Magnus, Vinzenz, Valentin, Martin, Vitus, Maria Magdalena, Katharina und alle Heiligen.

1722, 16. FEBR.

« hat man angefangen, die zwei Altärlein St. Michaelis et Magni aufzurichten ; sie kosten gegen 1500 fl ¹⁶⁾.

1724, 18. DEZ.

wurden dem Maler Gabriel Weiss in Wurzach ein Wagen voll Laubwerk für die Orgel zum Vergolden geschickt und ihm gleichzeitig 400 fl. bezahlt.

1725, 8. JAN.

« habe ein und anders mit Herrn Gabriel Weiss von Wurzach, Mahlern und Bürgermeister wegen neuer Verfertigung des Rückpositivi auf der grossen Orgel und deren Goldfassung abgeredt und accordiert ; wird yber 1500 fl kosten ».

5. JUNI

kam Gabriel Weiss mit den zinnernen Orgelpfeifen zum Rückpositiv an.

1728, 14. SEPT.

wurden die vier « oberen » Sackristeikäster fertig, von denen zwei

15) Vgl. hiezü Ruess I, 35 f., wo der Meiternamen « Schmelz » heisst.

16) Vgl. Raisch 22.

verschiedenen Silberschmuck, der dritte den neuen Ornat, der vierte die schönsten Messgewänder aufnehmen soll.

1739, 28. MAI

starb P. Makarius Straus von Schussenried, ein trefflicher « Bäsler » (Bästler), « sonderlich in Kriplesachen ».

1743, JULI

begann man aufs neue mit dem Weiterbau des vor fünf Jahren begonnenen « Säulengangs ».

1744, SOMMER

wurde der obere Altar und das Gewölbe im Chor « verbessert », die « Gräth (d. H. die Grate oder Rippen des gotischen Chorgewölbes) von dem Gewölbe abgeschlagen und neu bemalt ». Meister der Kirchenumgestaltung war Maler Gabriel Weiss¹⁷⁾.

1745, 6. JULI

wurde ein Akkord mit dem Maler Johannes Zick auf 650 fl geschlossen. Er sollte das Langhaus der Kirche von Schussenried ausmalen und stuckieren « ohne die 2 Nebengewölbe ».

10. NOV.

wurde Zich mit seiner Arbeit, die auf 700 fl zu stehen kam fertig. Sie stellt die Vita S. Norberti dar.

1746, SOMMER

wurden die Nebengewölbe der Kirche restauriert, ebenso die « Galerie oder der Gang vom Hof herein ».

1747,

nach Pfingsten wurden die neue Orgel im Chor mit Pedal und 17 Registern von Herrn Aegidi von Haingen angefangen und auf St. Mang (6. September) vollendet.

1748, 20. MÄRZ.

legte Abt Siard dem Konvent von Schussenried « einen Riss zu dem neu zu reparierenden Kloster » vor und forderte die Vota darüber ein, ob man ein Modell dazu machen sollen, was bejahend gebilligt wurde.

17) S. Ruess I, 26 f., Raisch 22.

1749, 9. APRIL

wurde capitulariter beschlossen, ein ganz neues Kloster zu bauen. « Dasselbe wurde auch gleich vom Klosterbaumeister N. E m e l e ¹⁸⁾ ausgesteckt ».

ENDE AUGUST

wurde der Ölberg « und Unser Herrgotts Ruh » beim oberen Tor erbaut.

1751, 13. DEZ.

wurden « der erste Ziegelstein zum neuen Kloster auf den blaz geführt ».

1752, 8. JUNI

fand die Grundsteinlegung zum neuen Klosterbau ¹⁹⁾ « ober dem wasserschlag bey der ersten Paffillon » statt.

1753, 18. APRIL

baute Schreinermeister Peter Heckler das « hl. Grab » in Schussenried auf. Am Abend desselben Tages traf ihn der Schlag. Von ihm und seinem « Mittmeister » Leonhard Burkhardt « waren die Chorstühle und die fünf Altäre », die damals in Schussenried standen, gefertigt gewesen. Der Schreiner Leonhard Burkhardt starb zwei Tage später nach längerer Krankheit. Beide Meister waren seit 1712 in Klosterdiensten gestanden.

1755, 22. JULI

akkordierte Abt Magnus Klaiber mit dem Maler Hermann von Kempten für 1800 fl auf Ausmalung der Bibiliothek von Schussenried ²⁰⁾.

II.

A. Goldschmiedearbeiten.

1685, 27. MAI

« habe ich ein schönes guldines Pectoral mit gutten oriental Hyacinthen gekauft und etwas über 200 fl darvor gegeben ».

18) Über Jakob und Franz Xaver Emele s. Ruess I, 40. 46 ff. 48 f.

19) Ebda I, 55 f.

20) Ebda I, 49 f.

20. NOV.

kaufte Abt Tiberius abermals ein Pectorale samt Ring für 68 fl.

1686, 27. JULI

brachte Goldschmid S t a a l von Überlingen die beiden Kronen und das Szepter « für UL Frau und das Kindleinbild auf der Saul am neuen Hofbrunnen ». Sie kosteten zusammen 42 fl.

1695, 2. MAI

dem Translationsfest des hl. Norbert, « habe ich einen schönen Kelch, worauf 7 Figuren ex vita s. patris Norberti geschmeltzt werden sollen, angefrimbt » ²¹⁾. Der Kelch kam am 25. Mai 1696 in Schussenried an und kostete 182 fl.

1698, 11. JULI

kam aus Augsburg ein silbernes UL Frauenbild. Nach der feierlichen Benedizierung auf dem Klosterhof wurde es in die Klosterkirche übertragen und auf dem Hochaltar exponiert. Im Fuss des Bildes waren Reliquien der Martyrer Hilarius, Hermes und Marzellan eingeschlossen.

1705, 10. NOV.

erhielt Abt Tiberius anlässlich seines Namenstags vom Konvent als Geschenk ein Paar silberne Opferkännchen mit Teller, auf denen die Wappen der 14 ersten Pröpste von Schussenried gestochen waren.

1706, 1. JAN.

wurden zum erstenmal die 6 grossen, neuen « messine » Leuchten aus Nürnberg benützt. Sie kosteten 65 fl.

1707, 10. NOV.

erhielt Abt Tiberius als Namenstagsgabe seitens des Konvents wieder ein Paar silberne Opferkännchen mit Teller, auf denen die Wappen der Schussenrieder Prälaten zu sehen waren.

1720, 1. JAN.

verehrte der Konvent seinem Abt « vier silberne kleine S. Joann. Evangelii Täflein und ein silbernes Kreuzlein ».

21) = in Auftrag gegeben, wohl in Augsburg.

6. AUG.

kam vom Goldschmid in Überlingen ein silber-vergoldeter Magnusstab im Preis von 250 fl.

1721, 3. JUNI

kam von Augsburg das silberne Gefäß (Monstranz) für den Kreuzpartikel, es kostete 96 fl.

1723, 20. DEZ.

trafen von Augsburg sechs silberne Leuchter, 3 Kruzifixe, 6 Kanontafeln, alles von Silber ein. Alles zusammen kam auf 1563 fl. 19 Kr zu stehen.

1724, 13. AUG.

kam Goldarbeiter *Berchtold* ²²⁾ von Augsburg nach Schussenried. Der Abt «frimmete» 2 silberne Statuen der hl. Vinzenz und Valentin für 800 fl.

1725, 7. JAN.

kam die silberne Statue des hl. Valentin aus Augsburg an. Sie kostete 658 fl.

10. JULI

traf die Silberstatue des hl. Vinzenz ein. Sie kam auf 661 fl. zu stehen.

1726, 1. JAN.

verehrte P. Prior dem Abt im Namen des Konvents 400 fl «pro cruce pectorali coemenda».

25. JAN.

kaufte Abt Didakus von Herrn *Wielandt* in Biberach ein Pektorale samt Ring mit Hyacinthen und Diamanten für 286 fl. (bisher war in Schussenried nur ein einziges Pektorale vorhanden).

SOMMER

erhielt Goldschmied *Berdolt* in Augsburg acht neue Kelche in Auftrag.

1727, 10. FEBR.

kamen die 8 neuen Kelche aus Augsburg an. Sie kosteten zusammen 710 fl.

22) D. i. Frans Ignaz Berdolt, vgl. dazu Schröder A., Archiv f. d. Geschichte d. Hochstifts Augsburg VI (1929) S. 570 ff.

1746, 13. NOV.

schenkte der Konvent dem Abt zu seinem Geburtstag 2 silberne Statuen : Augustin und Norbert sowie 2 silberne Brustbilder : Magnus und Siard, die eben von Augsburg, wo sie angefertigt worden waren, eintrafen.

1772, 17. MAI

wurde in Schussenried ein Reliquiar aus Silber und Gold mit einer Reliquie des hl. Johann Nepomuk in festlicher Weise in Empfang genommen.

B. Malerei und Plastik.

1684, 15. NOV.

verehrte « des P. Eusebii Bruder ein Bild s. Tiberii » dem Abt, « das er selber gemacht ». Er war Maler in Rottenburg a. N.

1686, 10. APRIL

kam der Maler von Waldsee und brachte ein « accopirtes (ein Kopie) Ul Frauenbild Maria Maior (von Sta Maria Maggiore-Rom), auf der seithen ein Prälath mit diser in die mithe gestellten Unterschrift ; Tiberius Mangolt electus est abbas den 10. Mai a° 1683, neben des Abbt Ludovici Mangold p. m. Controfé (eines Vorfahren des Abtes Tiberius) gegen BVM in Wolckhen gestellt das Kindlein tragend ». Für dieses Bild und die beiden neugemalten Wirtshausschilder zu Michelwinanden und Stafflangen erhielt der Maler 20 fl.

19. MAI

kaufte Abt Tiberius von einem Meister in Weingarten für 46 fl sechs Bilder, deren drei « ob dem Tor bei dem Stadel, die andere drei aber an dem Giebel des genannten Stadels stehen sollen ».

18. JULI

brachte der Bildhauer in Weingarten dem Abt von Schussenried ein « Ul Frauenbild » in Wert von 12 fl, « so man an den Creutzgängen den Weibern pflegt vorzutragen ». Das Bild war « sauber geschnitten und gefasset ».

1694, 22. APRIL

begab sich der Prior des Klosters Schussenried zur Feier des Namenstages des Abtes nach Obermarchtal und brachte ihm als Geschenk seines Abtes Tiberius ein Gemälde mit dem Bild des Kaisers Josef mit.

1702, 5. JUNI

kaufte der Abt zwei Altarblätter « auf UL Frauenaltar », « das eine repräsentirt S. Norbertum, da er von UL Fr dem weissen habith empfängt ; das andere B. Hermannum Josephum, da ihme UL Fr das Kindlein gibt ». Beide Bilder kosteten 150 fl.

1703, 14. JUNI

kaufte der Abt zwei Altarblätter für 80 fl, « das Crucifix und Mater dolorosa ».

1720, 12. MAI

verehrte Abt Didakus dem Prior seines Klosters zu dessen Namens- tag ein Bild, « auf welchem gemahlt war Angelus Custus, in pretio 3 fl ».

21. JUNI

bezahlte man dem Maler von Buchau « die landschaftramen nach Mörspurg », das Stück zu 1 fl 15 kr (offenbar ein Geschenk für den in Meersburg residierenden Bischof von Konstanz).

1721, 24. JULI

fertigte der Maler Gabriel Weiss von Wurzach die Landkarte, « in welcher der Bezirk des Haistergayschen Forsts entworfen und dem Amt vom Grafen von Waldsee kommuniziert worden ».

1729, 4. FEBR.

ist von einem neugemachten « Bildtnus s: Gilberti ord. Praem. » die Rede, das an seinem Festtag exponiert wurde.

16. FEBR.

wird ein neugemachtes Bild des sel. Evermod ord. Praem. erwähnt, das an diesem Festtag auf dem mittleren Altar (Kreuzaltar) aus- gestellt wurde.

3. MÄRZ.

wird ein Bild des sel. Abtes Friedrich ord. Praem. genannt, das an diesem Tage zum erstenmal zur Verehrung auf dem Altar stand.

4. MÄRZ.

wurden dem Maler Bergmayr ²³⁾ von Biberach zwei « Fasten- bilder » für die Kirche von Schussenried auf den Altar B M V und St. Josef 55 fl bezahlt ; die Bilder stellten « valedictionem matris

23) Über ihn Ruess im Biberacher « Anzeiger von Oberland » 1931, 12. Aug. (n. 192).

(Abschied Mariens von Jesus) et prodicionem Judae (Verrat des Judas) dar. Sie waren auf Leinwand gemalt.

29. MÄRZ.

ist von einem neu gemalten Bild des sel. Ludolph, Martyrers ord. Praem. die Rede, das an seinem Festtag « unter Trompeten und Paukenschall » feierlich zur Verehrung ausgesetzt wurde.

7. APRIL

wurde ein Bild des sel. Hermann Josef exponiert.

14. JUNI

fand die erstmalige Aussetzung des Bildes des sel. Isfrid ord. Praem. statt.

C. P a r a m e n t i k .

1683, 13. JUNI

kaufte Abt Tiberius ein Messgewand von « Goldstück » bei Zacharias Lang in Augsburg.

1689, 22. MAI

wurde ein schönes « Silberstückh » Messgewand und Antependium für 300 fl erworben.

1695, 6. JUNI

begann man, einen neuen Ornat mit drei Pluvialien, 1 Messgewand und 2 Levitenröcken zu machen.

1696, 6. APRIL

kaufte Abt Tiberius eine Inful (Mitra) « ganz mit Gold gestickt » für über 100 fl. (1692 hatte der Fürstabt von Kempten ebenfalls eine solche im Preis von 170 fl. erworben).

1725, 20. AUG.

schrieb Abt Didakus an seinen Schwager in Biberach, er möge wegen eines Musters zum neuen Ornat nach Lyon schreiben.

1728, FEBRUAR-MÄRZ

wurde durch fünf Näherinnen ein neuer Ornat für Schussenried angefertigt. Der Stoff dazu, (genannt « Trador ») stammte aus Lyon. Der Ornat setzte sich aus folgenden Stücken zusammen : 2 Messgewänder, 3 Pluvialien (Chormäntel), 4 Bursen, 2 Kelchtüchlein, 2 Levitenröcke, 1 Inful, 1 Antependium, 1 Altarkissen (statt des erst später eingeführten Messbuchpultes) und 4 Stolen.

Der ganze Ornat kam auf 4000 fl zu stehen, eingerechnet die vier neuen Alben mit « Lothringen » Spitzen. Ausserdem liess Abt Didakus in der Fastenzeit 1728 noch weitere 6 Messgewänder von Brokat für die Patres anfertigen und den Chor (die Chorrückwände) mit neuen Teppichen oder « Tabetten » bekleiden.

1745,

kaufte Schussenried von den Nonnen in Ennetoch für 600 fl einen Ornat, der aus einem früheren Kleid der Kaiserin Elisabeth von Oesterreich gefertigt war.

D. Reliquienfassung.

1688, 22. AUG.

wurde Frau Christina Sichelbainin in Wangen fertig mit der Fassung der Reliquien des Kirchenpatrons St. Vinzenz. Die Fassung wurde als « gut gelungen » bezeichnet. Sie kam auf 130 fl zu stehen, aber « die Heiligen sind alles wert ».

1725, 24. JUNI

wurde der Leib des hl. Valentin von drei Klosterfrauen von Ennetach abgeholt, um ihn neu zu fassen. Vom Kloster wurden dazu 7 « Krieg » (wohl Krüge mit künstlichen Blumen von Gold, Silber und Seide) im Wert von 120 fl und drei bis vier Pektoralien im Wert von 400 fl, darunter eines mit Rubinen und vielen Diamanten im Wert von 300 fl, ferner 11 « gute Hyacinthsteine » im Wert von 300 fl und Silberborten für 100 fl mitgegeben. Die ganze Arbeit kam auf 2000 fl zu stehen. Die neue Fassung wurde im Mai 1726 fertig. Die Überführung nach Schussenried fand in feierlichster Prozession in den Tagen des 14.-20. Mai 1726 statt.

E. Kupferstechereien.

1684, 3. MAI

kam von Augsburg « St. Vinzentius in Kupfer gestochen ».

1691, 10. NOV.

erhielt Abt Tiberius als Namenstagsgeschenk seitens des Augustiner von Waldee einen Kupferstich mit den beiden neuen Heiligen, Johannes Kapistran und Paschalis Baylon.

F. Innenausstattung des Klosters.

1683, 25. OKT.

wurde der Hafner « mit seinem neuen Ofen in der Prälatur zu setzen » fertig.

1687, 5. SEPT.

kamen von Ulm drei eiserne Öfen « sehr wohl gemacht » ohne Figuren, aber vorn mit dem Wappen des Abtes und Klosters.

1726, SOMMER

wurde die Priester- und Fraterstube in Schussenried durch den Maler Weiss Wurzach neu hergerichtet und mit Stukkaturen versehen.

III.

Aichen (heute Eichen).

1687, 3. FEBR.

kaufte Abt Tiberius, « von dem Bildhauer zu Weingarten die beiden Bilder St. Sebastiani und St. Rochi zu A. in die Kapelle für 18 1/2 fl ».

1725, 12. OKT.

war Weihe des Altars in A. durch den Weihbischof von Sirgenstein, wo bisher nur ein altare portatile sich befand. Neben diesem Altar, einem solchen in Steinhausen, zweien in Otterswang, den Kirchen in Attenweiler, Eggertsweiler, Eggmannsriedt und Wattenweiler weihte Weihbischof von Sirgenstein am 14 Oktober 1725 in Schussenried neun Fratres zu Subdiakonen und am 21. Oktober acht von diesen zu Diakonen. Ausserdem firmte er in Schussenried am 14. Oktober 1725 insgesamt 110 Kinder. Er erhielt als Geschenk für seine Mühen 360 fl sowie ein silbernes Tischservice.

Attenweiler.

1691

wurde der Turm von Attenweiler « von Grundauf » neuerbaut. Am 30. September war er fertig. Bisher war nur ein Türmchen « auf etlich aichene Saul ob der baarkirchen (d. h. über dem Eingang) durch das Dach hinaufgestanden ».

1701, 27. NOV.

wurde der Choraltar von A. an den Schreiner für 30 fl. (ohne Bildhauerarbeit) vergeben.

1702, 10. JUNI

wurde der « obere Altar » zu A. in Anwesenheit des Abtes Tiberius vom Schreiner aufgerichtet.

1709, 16. MÄRZ.

wurden 2 Glocken für A. dem Glockengiesser in Biberach in Auftrag gegeben von rein « englischem Zinn und gerechtem Kupfer ». Die Bilder, « so auf die glockhen gemacht werden », hatte der Glockengiesser auf eigene Kosten schneiden zu lassen. Am 29. November wurden die beiden Glocken von Abt Tiberius geweiht.

1722, 20. MÄRZ

fuhr Abt Diakus mit dem Prior P. Magnus und dem Zellerar P. Vinzenz nach A., « um zu sehen, wie die neue Kirchen und Turm zu bauen ».

14. APRIL

Beginn des Kirchen- und Turmbau zu A. mit 20 Maurern.

21. APRIL

Grundsteinlegung der Kirche von A. durch Abt Didakus. In den Grund- oder Eckstein auf der rechten Seite wurde eine Urkunde mit den Namen aller Schussenrieder Mönche und Novizen (letztere waren alle, insgesamt 10, bei der Feier zugegen) sowie eine Reliquie vom hl. Martyrer Vinzenz ; in den anderen Eckstein auf der linken Seite, den der Amtsbürgermeister Settelin von Biberach legte, wurden die Namen des Bürgermeisters und aller anwesenden Gäste in einer Urkunde eingeschlossen. In beide Steine wurden auch Gold- u. Silbermünzen gelegt.

5. JUNI

stand die Kirche von A. bereits « unter Dach ». Kirche und Turm bis zum Achteck wurden innerhalb zweier Monate mit 23 Arbeitern aufgeführt. Die alte Kirche, die Mauern eingerechnet, war 79 Schuh lang und 27 Schuh breit.

5. OKT.

besichtigte Abt Didakus die neue Kirche von A. und fand alles « in gutem standt ».

23. OKT.

machten die Maurer Schluss mit dem der Kirche von A.

15. NOV.

verdingte Abt Didakus das « Täfer » (flache Holzdecke) im Langhaus der Kirche von A. für 140 fl.

1723, 13. JAN.

wurde das « Kirchendäfer » für A. zum Maler nach Biberach geführt.

1. JULI

gingen den Maurer von A. nach Eggmannsried, « die Kirche dort vollends auszumachen ».

1724, 9. DEZ.

wurde die neue Kanzel vom Schreiner in Schussenried, der sie gefertigt hatte, nach A. geführt.

17. DEZ.

wurde mit dem Maler von Biberach « wegen des Kruzifixes am Chorbogen zu A. gehandelt wie auch wegen der Ablösung und Ram des hindern bildts in der Kirchen ». Es wurden ihm 100 fl versprochen.

1725, 5. JULI

wurde die Fassarbeit an der Kanzel von A. an den Maler Bergma y r in Biberach für 170 fl vergeben.

22. JULI

begab sich der P. Zellerar des Klosters Schussenried nach Ochsenhausen zur Weihe des dortigen neuen Abtes, um zugleich daselbst den Weihbischof einzuladen, die Weihe der Kirchen von A., Eggmannsriedt und Eggertsweiler sowie der im Jahr 1703 von den Franzosen z. T. beschädigten oder entweihten Altäre in Steinhausen « bey der Saul », in Otterwang (2) und Aichen (1) vorzunehmen. Wegen Verhinderung des Weihbischofs wurde die Weihe auf den Herbst verschoben.

11. OKT.

Weihe der neuen Kirche durch Weihbischof von Sirgenstein.

1726, 11. DEZ.

kamen die Kirchenstühle nach A. Sie kosteten gegen 150 fl.

1727, 25. JAN.

wurden die zwei « unteren » Altäre für A. an den Bildhauer Johann Georg Prestel von Ravensburg für 200 fl verdingt. Am 8. März wurden sie aufgestellt.

21. JUNI

besichtigte Abt Didakus die 2 neuen Altäre in A. Die vier Altarblätter (Altarblatt samt Blatt im Auszug bei zwei Altären) kosteten 50 fl.

Biberach.

1697, 27. JUNI

legte Abt Tiberius den Grundstein zur neuen Kirche der Klosterfrauen in B.

1698, 12. JUNI

Weihe zweier Glocken für die Klosterfrauen von B.

Eberzell.

1746,

erbaute Abt Siard den Pfarrhof in E.

Eggartsweiler.

1684, 10. OKT.

ritt Abt Tiberius dorthin, « alda 2 altär in die Kirchen lassen setzen ».

Eggmannsried.

1688, 4. AUG.

wurde dem Zimmermeister K a s p a r, der 1687 auch die Turm-Kuppel von Schussenried gefertigt hatte, der Pfarrhof von E. für 105 fl verdingt.

1722, 23. MÄRZ.

ritt Abt Didakus mit dem P. Gastenmeister und dem « oberen Wirth » von Schussenried als « paumaister » nach E. « wegen künftigen neuen Kirchenbau ».

8. JUNI

begann der Abbruch der Kirche von E. ; die Mauern « seind gleichsamb von sich selbst dareinden gefallen, so schlecht und schwach waren sie ».

25. JUNI

Grundsteinlegung der Kirche von E. In dem Grundstein wurden

eine Liste des Konvents von Schussenried, Reliquien, geweihtes Wachs sowie Gold- und Silbermünzen geborgen.

2. AUG.

stand die Kirche von E. bereits « unter Dach ».

1. SEPT.

erhob sich der neue Kirchturm von E. « bereits 21 Schuh hoch ».

24. OKT.

hörten die Maurer zu arbeiten auf.

15. NOV.

wurde das « Tefer » für die Kirche von E. in Chor und Schiff für 120 fl verdingt.

1723, 11. JULI

gingen die Maurer von Attenweiler nach E., « die Kirche dort vollends auszumachen. »

7. SEPT.

schrieb Abt Didakus nach Konstanz um die Erlaubnis, die neugebauten Kirchen von Attenweiler und E. benedizieren zu dürfen.

26. SEPT.

fand die Einsegnung der Kirche von E. durch Abt Didakus statt, « sine usu pontificalium tamen ».

12. DEZ.

Die Baukosten für die neue Kirche von E. betrugen über 1000 fl, ohne Altäre, Gestühl und Fassung der Kanzel.

1724, 2. DEZ.

wurden die neue Kanzel und die zwei unteren Altäre von Schussenried ungefasst nach E. geführt.

1725, 24. MAI

brachte Gabriel Weiss das « obere » Altarblatt (d. h. für den Hochaltar) mit dem Martyrium des hl. Apostels Jakobus nach E. Es kostete 75 fl.

25. OKT.

fand die Weihe der Kirche von E. statt. Darnach Firmung von 450 Kindern. Von den drei Altären wurde der Hochaltar zu Ehren des hl. Jakobus, Mariens, Martins und Norbert, der Altar auf der Evangelienseite zu Ehren Mariens, und der hl. Eleonora, Ursula und Magdalena, der altar auf der Epistelseite zu Ehren Josefs und der hl. Franziskus, Maximilian, Didakus, Magnus und Vinzenz geweiht.

Fronstetten.

1725, 31. MÄRZ.

nahm Abt Didakus die Weihe einer Glocke von 12 Zentnern für Fr. auf der Alb vor. Als Patrone erhielt sie die Gottesmutter sowie die hl. Augustin, Norbert, Magnus, Vinzenz, Valentin, Sebastian und Theresia.

Holzreuthe. (heute Olzreute)

1747,

wurde die sog. Nikolauskapelle oberhalb H. beim sog. Klausensee im Neubau vollendet.

Hopferbach.

1739, 4. MAI

Grundsteinlegung zur neuen Kapelle in H.

Ingoldingen.

1720, 28. OKTOBER

fand die Weihe der Kirche von I. statt.

Kappel.

1696, 10. SEPT.

weihte Abt Tiberius eine Glocke für K. zu Ehren Mariens vom Berge Karmel, Petrus, Paulus, Johannes, Cornelius, Cyprian, Theresia und Norbert.

Kirnbach.

1720, 15. SEPT.

Weihe einer Glocke für K. zu Ehren Mariens, Augustinus, Magnus, Vinzenz, Ursula und Gefährtinnen, Simon und Juda.

Mariazell.

1719, 22. NOV.

Besichtigung der neugefassten Altars durch den Abt von Schussenried. « Mit contento vidi ».

10. DEZ.

« bin ich mit P. Cellerario nach M. ad translationem B V M miraculosae, nachdem der Altar alldorten verfertigt war, welcher mit der Canzel 1800 fl gekostet. »

1722, 16. NOV.

wurde an Bildhauer Ferstel in Ravensburg das Orgelgehäuse für M. für 170 fl verdingt, nachdem er mit den beiden Seitenaltärchen (75 fl) « dieser Tage fertig geworden ».

1723, 9. APRIL

kam die Bildhauerbeit für die Orgel von M. an ; sie kostete 175 fl.

12. JUNI

fuhr Abt Didakus mit dem P. Vestiar, P. Anselm Moth nach M. « die 2 undern Altärlein H. Gabriel Weiss, Maler in Wurzach für 250 fl » zu verdingen.

18. DEZ.

wurden die zwei neuen unteren Altärlein für M. aufgerichtet. Die Kosten für Bildhauer und Maler zusammen betrugen 339 fl.

29. DEZ.

besuchte Abt Tiberius die Kirche von M., um die zwei neuen Altärchen zu besichtigen, und mit G. Weiss « abzumachen ».

1724, 27. JUNI

« hat Herr Gabriel Weiss, Maler von Wurzach, den Anfang zu M. gemacht mit Malung des Däfers und anderist Stellung der Glori hinter dem obern Altar aldorten, indem zuvor kein Fenster alda gewesen ».

1725, 1. JUNI

« habe zu M. in die Muschell im Giebel an der Kirchen den von Bregenzer Stein verfertigten S. Joh. Nepomucenum hinaufziehen lassen. Er stunde bey 7 Jahr herunden ohnweit dem vorzaichen under dem Tachtrauff, welches beständige Regenwasser die Bildtnuss ser ruinierte, dahero dise Translocation vorgenommen worden. Dise Bildnus mit 2 Engel und der eingehauenen histori martyris hat ein Bürger von Wien mit Namen N. Nothelffer, der vormahl parochianus nach Zell war, dahin gestiftet und machen lassen ».

Michelwinnaden.

1695, 6. MÄRZ

wurde dem Maurermeister Christoph Lutz von Riedlingen das Schösschen zu M. für 200 fl « auszumachen » verdingt.

20. JUNI

wurde die Ringmauer zum Schlösschen von M. für 160 fl vergeben.

1723, 12. OKT.

wurden die Maurer mit dem Bau der steinernen Brücke von M. fertig. Sie kostete über 150 fl.

Mochenwang.

1719, 9. DEZ.

Glockenweihe für die neue Kapelle von M. zu Ehren der hl. Dreifaltigkeit, Maria, Josef, Anna, Rochus, Magnus, Vinzenz und Valentin.

Muttensweiler.

1727, 24. OKT.

fand die Besichtigung von M. « und der ersten herbeigeführten Baumaterialien » (für die neue Kirche) durch Abt und P. Grosskeller von Schussenried statt.

1751, 25. (?)

wurde die neuerrichtete Kirche in M. benediciert.

Obermarchtal.

1686, 17. APRIL

kamen die Prälaten von Weingarten und Weissenau, die sich zur Feier der Grundsteinlegung der Klosterkirche nach Obermarchtal begaben, über Schussenried. Die Grundsteinlegung selbst nahm der Abt von Weingarten vor; der Abt von Obermarchtal befand sich in der Zwischenzeit in Prémontré beim Generalkapitel des Ordens. Die Kirche samt den beiden Türmen sei, so sagte man, den Maurern für 10500 fl verdingt worden.

1689, 28. OKT.

kam die Nachricht aus Oberm., dass der eine Turm der neuen Kirche « 40 Schuh weith casu herabgefallen und der andere Turm ein gleiches zu gefahren habe ».

29. OKT.

wurde bereits gemeldet, dass auch der andere Turm von O. eingefal-

len sei. Als Ursache wurde angegeben, « weil die Stein gantz eben und hehl wie das Glas seind, habe es den Mergel nit angenommen, dahers von einem raueren Steinbruch dise müssen genommen werden ».

1740, 13. SEPT.

starb in O. P. Hermann Göttling, ein guter « Bastler » und besonders ein « Sonnenuhrmacher ».

Oggelshausen.

1697, 7. OKT.

wurde die Kirche in O. dem Maurermeister Christoph Lutz von Riedlingen « aus dem Fundament neuzubauen » verdingt.

1701, 15. JUNI

wurden zwei Nebenaltäre zu O. an den Schreiner für 80 fl und 6 Viertel Roggen vergeben; das nötige Holz wurde vom Kloster zur Verfügung gestellt.

1709, 20. JULI

und am 28. September weihte Abt Tiberius zwei Glocken für O. ²⁴⁾.

Otterswang.

1697, 4. MAI

begann man, die Kirche in Otterswang abzubrechen. Man wollte den « Mauerstockh » erhöhen und einen neuen Dachstuhl aufsetzen. Als Patrone der alten Kirche sind genannt: St. Oswald und Margaretha.

1698, 7. DEZ.

wurde das « Täfer » in Kirche und Chor von O. samt Kanzelstiege und Altaraufrichtung an Scheinermeister Johann Michael Flachsmayr von Reutte für 55 fl verdingt.

1706, 20. DEZ.

wurden 2 Glocken für O., die in Nürnberg gegossen worden waren, von Abt Tiberius geweiht.

24) Weiters über Ogg. Ruess I. 24.

1709, 5. MAI

wurden die 3 Altäre für O. an Schreinermeister Sebastian in Saulgau nach gemachtem Riss für 110 fl verdingt. « Er muss auch den Bildhauer aushalten und alles in seiner Kost machen ».

1710, 9. JAN.

wurde abermals eine Glocke für O. geweiht.

1725, 15. OKT.

konsekrierte Weihbischof v. Sirgenstein die zwei im Jahr 1703 durch die Franzosen verletzten Altäre in O.

Reichenbach.

1691, 13. SEPT.

wurde in R. der « obere Altar » abgebrochen und der neue aufgerichtet. Der abgebrochene Altar trug oben die Inschrift : Finitum est hoc opus anno 1460 ante vigiliam ascensionis Christi et fuit parschictor huius templi D. Laurentius de Detnang, de quo laudetur Dnus Jesus Christus. Amen. Unten am Altargestell (stipes) stand geschrieben : O Herr Sanct Sebastiane, gross ist din glorie. Bitt für uns dass wir würdig werden Christi gelibte. Allmächtiger ewiger Gott, was du durch Liebe sant Sebastians des Marterers den lyten hast benommen die tödtliche Süchte, erlöse uns vor Übel. Amen. Unter dem UL Frauenbild war zu lesen : Kind, sieh, wie Herr Christe min — kein Sinder lässt verloren sin. Unter « Unseres lieben Herren Bildtnus » war geschrieben : Mutter sieh mine Wunden — die ich trug vor der Menschen Sünden.

1699, 27. SEPT.

weihte Abt Tiberius eine Glocke für R.

1709, 15. MÄRZ

wurde dem Maler Bartholomäus Örtlin in Rottenburg der Choraltar zu R. für 60 fl zu fassen verdingt.

16. MÄRZ.

wurde dem Glockengiesser von Biberach u. a. eine Glocke für R. zu giessen vergeben ; am 20. Juli wurde sie geweiht.

1719, 21. DEZ.

Weihe der grossen Glocke (16 Ztr.) für R. zu Ehren der hl. Sebastian, Blasius, Agatha, Ottilia, Thomas, aller Apostel, Augustin, Norbert, Magnus, Vinzenz, und Valentin.

1736, 30. JUNI

Weihe der neuen Kirche, die Abt Siard im Laufe des Frühjahrs daselbst erbaut hatte.

Reutte.

1736, 3. JULI

Weihe der neuen Kapelle zu R.

Schussenried.

1706, 28. OKTOBER

wurden die beiden Altäre bei St. Martin (Friedhofkapelle) und St. Vitus an den Maler Bartholomäus Örtel²⁵⁾ in Rottenburg für 120 fl verdingt. Die beiden Bilder wurden am 3. Februar 1707 eingesetzt²⁶⁾.

Stafflangen.

1683, 25. NOV.

wurde der Choraltar von St. an den Bildhauer für 94 fl verdingt, wobei er « alle zieraden », der Schreiner nur die « glatte gebaiste » Arbeit zu machen hatte.

1685, 3. SEPT.

begab sich Abt Tiberius nach St. zu schauen, « wie man den neuen oberen Altar aufrichte ».

5. SEPT.

wurde mit dem Bildhauer von Weingarten und dem Schreiner von Kappel abgerechnet wegen des Altars zu St. Er kam auf 196 fl zu stehen. « Zur Ehre Gottes ist's nit zu viel ».

1686, 28. AUG.

wurde der Maler Johann Winckler, bisher Kammerdiener des Abtes im Kloster Rot, « welchen ich auf ein Jahr gedingt zu arbeiten » mit dem Prior von Schussenried nach St. gesandt « alda das Mass zu einem Altarblatt für den Hochaltar zu nehmen ; hernach solle auch der Altar völlig gefasst werden ». (Winckler war am 26. August von Rot mit Weib und Lehrbuben angekommen.)

25) Siehe oben unter Reichenbach zum Jahr 1709, 15. März.

26) Vgl. Raisch 40 f.

1687, 31. MAI

fuhr der Abt nach St., die « neuerbaute Kirchen daselbst zu besichtigen ».

18. SEPT.

kehrte Maler Winckler, der u. a. den Altar in St. gefasst und « viele andere Arbeit » geleistet hatte, in seine Heimat Tirol zurück.

1721,

ab Mitte April wurde die Kirche in St. abgebrochen und neu erbaut. (s. oben z. Jahr 1687).

Untereggatsweiler.

1725, 20. MAI

wurde beschlossen, zu U. eine neue Kirche zu bauen, da die alte ganz verfallen war. Der Turm der alten Kirche bestand aus Holzriegelwänden, im Schiff der Kirche war die hölzerne Riegelwand nur verkleidet.

16. JUNI

wurde das Schiff der Kirche und das Türmlein zu U. abgebrochen.

19. JUNI

ritt Abt Didakus mit P. Lohelius, dem damaligen Pfarrvikar von Reichenbach und Michael Mohr, dem « oberen Wirt » in Schussenrieth und Maurermeister nach U., « das neue Kirchlein und dessen Fundament auszustecken ».

16. JULI

begab sich Abt Didakus abermals mit Mohr nach U., um auch die Friedhofserweiterung zu besprechen.

6. AUG.

fand die Grundsteinlegung in U. statt. Der Grundstein liegt « auf der rechten seithen im Chörlein am Egg etwann anderhalb schue vom Boden auf ». Eingeschlossen wurde in eine zinnerne Kapsel geweihtes Wachs der Päpste Innozenz XI. und Klemens XI., silberne Münzen vom Jahre 1725 und eine Urkunde mit den Namen des Konvents.

1725, 23. SEPT.

wurde der Dachstuhl in U. aufgerichtet.

13. OKT.

wurde die neue St. Georgskirche in U. durch Weihbischof v. Sirgenstein, der gerade in der Nähe verschiedene Weihen vornahm,

konsekriert, obwohl sie noch nicht « bestochen » war. Der Hochaltar erhielt als Patrone St. Georg, Maria, Norbert, und Franz von Assisi.

1726, 13. AUG.

wurden Stukkatoren und Maler in U. fertig.

1728, 19. APRIL

« habe ich mit Herrn Anton Machein, Bildhauer in Überlingen, meines P. Johann Baptist Schwager, den Altar nach U. per 120 fl verdingt ».

Wattenweiler.

1725, 22. OKT.

Konsekration der Kapelle in W. zu Ehren Jesu, Mariä und Josef, Joachim und Anna. Die Kapelle hatte Abt Didakus, als er noch Pfarrer dieses Dorfes war, in den Jahren 1715/16 erbaut.

Dr. P. Paulus Wessenberger O. S. B.

Neresheim (Württbg).

(z. H. Wallersstein, Schwaben).

MISCELLANEA

DE STATUTIS MONIALIUM ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS

Die 11 Julii anni 1945 in festo sollemnitatis S. P. N. Norberti, S. Congregatio Religiosorum Statuta Monialium Ordinis Praemonstratensis decreto n° 82 — 44 R. 97 approbavit et confirmavit. Ordini enim incumberebat emandare et Codici iuris canonici accommodare suam legislationem simulque consuetudines Monialium Ordinis ¹⁾).

Proinde Capitulum Generale anni 1930 in sessione V statuit : « ... ut pro sororibus Ordinis nostri specialis Codex exaretur et substernatur sequenti Capitulo Generali ». Ratio huius decisionis patet : ét spiritus mere contemplativus secundi Ordinis, ét modus vivendi stricte claustralis, tam distant ab usibus primi Ordinis, ut vix Statuta Canonicorum conveniri possint Sanctimonialibus.

Capitulo Generali anni 1934 Romae celebrato propositum est novum schema Statutorum Monialium, in quo varia ordinantur, relate ad fundamentum iuridicum, praesertim quoad regimen Monialium et earum dependentiam tum ab Ordinario loci, tum a Patre-Abbate, tum a Praeposito ; et in sessione III idem Capitulum Generale ordinavit : « ... ut novus codex integer pro monialibus et sororibus conficeretur ex schemate iam confecto et ex articulis Statutorum primi Ordinis, qui etiam ad moniales et sorores pertinent. Redactio huius codicis demandata fuit R. D. Praeposito Asceterii B. M. V. in Neerpelt sub revisione commissionis iam ad hoc constitutae... Quoad approbationem Statutorum Ordinis Secundi mens est Capituli, ut redactio praevia horum Statutorum submittatur Illustrissimo Abbati Generali cum Definitorio approbanda et S. Sedi submittenda ».

Propter nonnullas difficultates autem, quae etiam circa redactio-

1) Decretum S. Congregationis de Religiosis, 26 Junii 1918, A. A. S., X (1918), p. 290.

nem Statutorum primi Ordinis occurrerunt, in sequenti Capitulo Generali anno 1937 celebrato non adhuc definitivus textus Statutorum Monialium propositus est, sed in relatione sessionis IV huius Capituli Generalis legitur : « Codificatio definitiva Statutorum pro sororibus Ordinis nostri committitur Abbati Tongerloensi, qui illam quamprimum submittit Illustrissimo Domino Praemonstratensi cum suo Definitorio ». Non obstanti immani bello mundiali, Abbas Generalis H. Noots nihil neglexit, ut redactio illa definitiva, adiuvante in primis R. D. Em. Geudens, praeposito asceterii de Neerpelt, elaboraretur. Interim schema Statutorum primi Ordinis elaboratum est, quo factum est ut quaedam essent accommodanda. Correctores Romani etiam quasdam mutationes proposuerunt. Quibus introductis, laudata S. Congregatio de Religiosis textum authentice approbavit confirmavitque ²⁾).

In his Statutis Monialium usus et consuetudines, quae hucusque in Ordine viguerunt retentae sunt, exceptis quibusdam ordinationibus, a Codice I. C. aut usu contrario postulatis ³⁾).

Praemittuntur « Normae Generales » ad instar libri primi Codicis I. C., in quibus regulae generaliores continentur. Ita statutum 2 declarat : « Constat secundus Ordo domibus sui iuris, quibus immediate et per emissionem votorum religiosorum sollemnium et promissionem stabilitatis in loco perfecte sodales incorporantur ». Firmitas legislationis enuntiatur in stat. 6 : « Haec statuta suam vim unice hauriunt ex auctoritate Capituli Generalis et approbatione S. Sedis, nihilque in eis mutetur, addatur aut minuatur absque praevia eiusdem S. Sedis ac Capituli approbatione ». Insuper in hac parte verbum fit de interpretatione et dispensatione Statutorum.

Retenta antiquissima divisione legislationis Ordinis Praemonstratensis Statuta dividuntur in quattuor partes, « Distinctiones » dictas, quarum prima a stat. 16 ad stat. 215 tractat « De regimine Ordinis ». Hic praesertim notanda venit distinctio inter asceteria (domus) exempta, seu Patrem-Abbatem habentia et asceteria non exempta seu Patrem-Abbatem carentia. Domus exemptae per tramitem Patris-Abbatis, Abbatis Generalis et Capituli Generalis ad S. Sedem recurrunt, dum asceteria non exempta per curiam episcopalem altiore iurisdictionem appellant, quamvis exemptio monialium numquam sit totalis, qualis habetur pro regularibus. Hic status iuridicus

2) G. Van den Broeck, *Les Statuts des Moniales de l'Ordre de Prémontré* in *Revue des Communautés religieuses*, Louvain, 1946, pp. 75, 76.

3) A. Erens, *Les Sœurs dans l'Ordre Prémontré*, in *Analecta Praemonstratensia*, V (1929), pp. 5-26.

enuntiatur ex una parte in stat. 7 : « Omnes religiosas, quae sunt sub Patris-Abbatis potestate, novitiis non exclusis, cum earum domibus et ecclesiis, ab Ordinarii loci iurisdictione exemptae sunt, praeterquam in casibus a iure expressis, et salvis semper privilegiis Ordinis ». Ex alia parte in stat. 49 legitur : « Asceteria non exempta subduntur iurisdictioni Ordinarii loci, praeter casus in iure exceptos » et in stat. 50 additur : « Nullatenus licet Ordinario loci immutare Statuta a S. Sede approbata ».

Pater-Abbas, de quo pro monialibus exemptis verbum fit « ... est ille Abbas de regime, ad hoc officium electus a monialibus ad normam iuris, recognitus autem a Domino Praemonstratensi, cuius officium immediate annectitur ad regimen canonicae et devolvitur ipso facto ad eius successores in regimine » (stat. 57). Praepositus monialium e contra est director spiritualis, quamvis in nonnullis casibus ut delegatus vel Ordinarii loci, vel Patris-Abbatis agere valeat.

Proprium regimen domus exemptae sicut et non exemptae est penes Priorissam : « Asceterio praeest Priorissa, quae ab omnibus religiosis, tanquam legitima Superiorissa habenda est, et in cuius persona Deus representatur et honoratur » (stat. 67). Eligitur ad 12 annos et adiuvatur in officio a Suppriorissa, Circatrice et variis officialibus, ut in primo Ordine. In hac « Distinctione » etiam ordinantur « Visitationes canonicae », quod munus incumbit et Ordinario loci, et Patri-Abbati : « Cum recta ordinatio Visitationis quam maxime conducat ad custodiam religiosae disciplinae, Pater-Abbas per se vel per alium, non autem per Praepositum, quandoque hoc expediens iudicaverit, asceterium ipsi subiectum visitare valet tertio saltem quoque anno. Idem ius pro omnibus asceteriis exemptis competit Abbati-Generali, ... Priorissa meminerit Ordinario loci ius esse visitare per se vel per alium, quinto quoque anno, monialium Monasteria ipsi immediate subiecta » (stat. 155-157).

Pars secunda Statutorum tractat « De Personis » inde a stat. 216 ad stat. 274. Hic notanda venit distinctio inter « Moniales cantantes », « Moniales conversas » et « Sorores externas ». « Moniales cantantes » aequiparari possunt clericis primi Ordinis, in quantum officio choralis destinantur et communitatem principaliorem in conventu efformant. Persolvunt « Moniales cantantes » sex menses postulatus, unum annum novitiatus, et tres annos professionis temporariae antequam emittunt vota sollemnia.

Cum « Moniales cantantes » principaliter cultui divino adscribantur, adsunt in unoquoque asceterio « Moniales conversae » intra

clausuram papalem degentes, quae magis operi manuali vacant. « Conversae » admittuntur ad professionem perpetuam eodem modo ac « Moniales cantantes ». Emittunt tamen tantum vota simplicia.

Demum consequenter ad clausuram papalem, unumquodque asce-terium habet « Sorores externas ». De ipsis notat n. 1 appendicis I Statutorum : « Sorores externae, utpote verae religiosae et membra communitatis cui inserviunt, iisdem ac Moniales fruuntur gratiis, privilegiis ac iuribus, et onerantur omnibus officiis, nisi ex ipsa rei natura, aut explicite vel aequivalenter ex infra notatis aliter appareat ». Hae sorores extra clausuram papalem degunt in parte domus ipsis proprie assignata, et n. 3 appendicis I statuit : « Non licet Sororibus externis clausuram papalem ingredi, nisi ad novitiatum canonicum ibi peragendum, aut interdum et ad tempus quo fieri poterit brevius ubi earum opera censeantur necessaria, impetrata prius saltem habituali approbatione ab Ordinario loci, quod tamen numquam licet postulantis Sororum externarum ». Sorores externae peragunt postulatum unius anni et novitiatum duorum annorum ; deinde per sex annos emittunt vota annualia, quo termino elapso ad vota perpetua simplicia admittuntur.

Distinctio tertia Statutorum a stat. 275 ad stat. 459, tractat « De Observantiis regularibus ». Sicut Canonici, Moniales Praemonstratenses habent cultum liturgicum ut opus principale. Praepositus tenetur unoquoque die celebrare missam conventualem ; sicuti persolvendum est officium canonicum. Si « Monialis cantans » legitime a choro abest, tenetur sub gravi partem officii canonici omissam supplere. Praeter officium canonicum recitatur quotidie choraliter officium B. Mariae Virginis, exceptis tantum festis triplicibus et octavis festorum 1 classis.

Hac in parte etiam agitur de observantia votorum obedientiae, castitatis et paupertatis, ac de nonnullis aliis exercitiis spiritualibus. Notant Statuta relate ad refectionem : « Diebus, quibus non est ieiunandum, religiosae binam in die refectionem habeant... Mane autem liceat sumere frustulum panis » (stat. 366). Dies quibus ieiunium et abstinencia est servandum, sunt iidem qui in primo Ordine sunt in usu.

Habitus Monialum cantantium constat tunica talari, scapulari, cingulo, fasciis et amictorio pectorali albi coloris ; velum vero est nigri coloris pro professis, pro ceteris album. Conversae eodem habitu induuntur diebus dominicis et festivis, secus earum habitus est coloris grisei albicantis, cuius coloris est semper habitus Sororum externarum.

Moniales adstringuntur ad clausuram papalem, cuius normae admissim determinantur in stat. 439-441 : « Intra clausuram papalem nemo, cuiusve generis, conditionis, sexus vel aetatis admittatur sine licentia S. Sedis, exceptis... Ordinario loci aut Superiore Ordinis eorumve delegatis, canonicam visitationem instituentibus... Praeposito ad ministranda Sacramenta infirmis, ad assistendum morientibus et ad benedicendum tumulum... Confessario... ad confessionem monialis aegrotae audiendam... S. R. E. Cardinales... » « Priorissa ingressum permittere potest aliis quorum opera sunt necessaria, impetrata prius saltem habituali approbatione ab Ordinario loci... ».

« Egredi tamen licet 1° in die professionis perpetuae, professurae cum duabus assistentibus secundum caeremonias in libro Ordinario praefixas ; 2° casu imminenti periculi mortis vel alicuius gravissimi mali, ut sunt operatio chirurgica, causa incendii, leprae vel epidemiae, inundationis, famis, belli et similia ».

Demum relate ad distributionem temporis, religiosae persolvunt Matutinum cum Laudibus media nocte, hora 5 1/2 incipiunt meditationem per dimidiam horam pertractandam. Deinde cantatur Prima, Missa Conventualis et Capitulum. Porro hora 9 moniales cantant Tertiam et Sextam ; hora 11 sumunt prandium, cui sequitur Nona. Hora 2 cantantur Vesperae et hora 5 recitatur rosarium in communi. Demum hora 5 1/2 post meridiem datur coena et circa horam 6 1/2 cantatur Completorium. Bis in die habent religiosae moderatam recreationem circiter unius horae, et per diem regulariter in aula communi versantur, ubi occupantur variis laboribus et occupationibus.

Ultima Distinctio Statutorum agit « De Delictis et de Poenis », in qua etiam verbum fit de Dimissione religiosarum.

Tota legislatio comprehendit 505 statuta, quibus adiunguntur 35 numeri speciales ad Sorores externas spectantes. Hic appendix adiunctus est ex auctoritate Domini Praemonstratensis, prout enuntiatur in nota paginae 1 : « Ex praecepto S. Sedis, normae, quibus Sorores externae reguntur paucis tantum exceptis citationibus in decursu textus, reperiuntur ad calcem horum Statutorum in Appendice I, ubi referuntur Statuta, a Sororibus externis monasteriorum monialium cuiusque Ordinis servanda et a Sacra Congregatione de Religiosis, die 16 Iulii anno 1931 edita, legislationi Ordinis Praemonstratensis accommodata ».

Sub aspectu iuridico notandum est Praefationem Statutorum, Appendicem de Sororibus externis, Indicem analitico-alphabeticum et notas ad calcem paginarum non occurrere in textu authentice a S.

Congregatione approbato et consequenter ex auctoritate Ordinis tantum esse inducta.

Tongerloae, 2 Januarii 1947

G. Van den Broeck, O. Praem.

* * *

ROGGENBURG

EINE BAROCKMONSTRANZ (OSTENSORIUM) DER PRÄMONSTRATENSER -:- -:- -:- -:-

Die ehemalige Klosterpfarre Schiesen des Prämonstratenserstiftes Roggenburg in Bayern besitzt eine herrliche Barockmonstranz, die in ihrem Aufbau an die Prämonstratenser erinnert. Vom Fusse der Monstranz erhebt sich als Schaft die Figur des heiligen Norbert, der in Pontifikalkleidung, angetan mit einem herrlichen Messkleid mit erhobenen Händen den Glasbehälter mit dem Allerheiligsten emporhält. Der Glasbehälter wird gebildet durch die Halbfigur der Muttergottes, die gleichsam den eucharistischen Heiland in ihrem Schosse trägt. Um die Mitte und im weiteren Aufbau der Monstranz gruppieren sich mehrere Büsten unserer Ordensheiligen.

Der berühmte Kunsthistoriker P. Josef Braun s. J. (das Christliche Altargerät, S. 409) bemerkt, diese Art der Darstellung sei zwar gut gemeint, aber echt barock und wenig geschmackvoll, habe aber zu ihrer Zeit viel Beifall gefunden und komme in mehreren Monstranzen vor.

(Gesehen van Abt Heinrich Schuler von Wilten im Jahre 1941 anlässlich einer Reise zu einer Jubiläumsfeier in Mindelzell, einer ehemaligen Stiftspfarrer der Prämonstratenserabtei Ursberg in Bayern).

H. Schuler, Wilten.

* * *

PREMONSTRES INSCRITS A L'UNIVERSITE DE LOUVAIN PENDANT LES ANNEES 1453-1485.

Mr. Jos. WILS vient d'éditer dans les publications de la Commission Royale d'Histoire : *Matricule de l'Université de Louvain*. II. 1453-1485. Bruxelles 1946. In - 4°. Pag. 504.

Nous avons parcouru avec soin ce volume. Il s'agit de l'inscription

officielle des étudiants à l'Université. Plusieurs Prémontrés fréquentèrent pendant ces années l'Université de Louvain. Nous avons noté leurs noms, pour autant qu'ils peuvent être reconnus dans ces listes. Puisque la façon dont l'inscription officielle était notée, diffère parfois plus ou moins — assez souvent on note l'Ordre auquel l'inscrit appartient, parfois on omet cette annotation — il se peut qu'il y ait parmi les étudiants inscrits des Prémontrés, que nous ne reconnaissons plus pour tels, du moins pour le moment.

Ce que nous avons noté en parcourant ces listes d'étudiants, nous paraît plus que suffisamment intéressant, pour le reproduire dans les *Analecta*.

Nous transcrivons les noms des Prémontrés en question, de la façon dont ils sont notés dans la Matricule officielle de l'Université, comme nous les lisons dans les listes éditées par Mr. Wils. Nous y ajoutons le nom du Recteur qui les a inscrits, le numéro d'ordre qu'ils portent dans ces listes, ainsi que la date de l'inscription.

Rector : BALDUINUS HENRICI DE ZIERICXZEE.

29. Frat. Johannes Laetwich. ord. Prem., stud in decr., Leod. dyoc. : 29 oct. 1453 (de l'abbaye du Parc).

35. D. Anthonius vanden Donck, ord. Prem., stud in decr., Morin. dyoc. : 9 nov. 1453.

Rector : JOHANNES DE GRONSELT.

33. Frat. Ludovicus de Scoutbrouc, ord. Prem., in theol. : 24 jun. 1454.

Rector : ADAM BOEGHAERT.

24. Gheraerdus Eyck. Leod. dioc., in art. : 15 oct. 1454. (de l'abbaye de Floreffe, dont il fut élu abbé en 1465. Immatriculé une seconde fois à l'Université le 25 mai 1471).

Rector : JOHANNES RUYSSCHE.

54. D. abbas Everbudiensis, Leod. dioc., prof. in theol., vocatus Johannes Balduini : 6 nov. 1455. (Il avait déjà fréquenté les cours des Universités de Heidelberg et de Paris ; avait obtenu à Paris le grade de docteur en théologie, grade qu'il paraît avoir pris une seconde fois à Louvain. — Il appartenait à l'abbaye de Furnes ; fut nommé le 27 septembre, prélat de l'abbaye d'Averbode).

Rector : JOHANNES DE LYSURA.

44. D. Thomas de Eyck, Leod. dyoc., in jure can. : 9 jun. 1456. (prévôt de l'abbaye de Postel, mourut en 1463).

Rector : JOHANNES DE GRONSSSELT.

7. Rumoldus de Valle, ord. Prem., Cam. dyoc., in art. : 12 sept. 1456.

28. Arnoldus Persoens. Cam. dyoc., in art. : 21 oct. 1456. (un Arnold Persoens était abbé de Grimbergen de 1489 à 1506).

134. Johannes Dulcis de Valenchenis, Cam. dioc., in art. : 26 feb. 1457. (Peut-être le même que le Frater Johannes Dulcis, ord. Prem., ex monasterio Tronchiensi, immatriculé à l'Université de Cologne, le 2 octobre 1459).

Rector : PETRUS DE RIVO.

4. Johannes Robijns, Cam. dyoc., in art. : 6 sept. 1457. (plus tard, prélat de Saint Michel d'Anvers).

Rector : ADAM BOEGHAERT.

52. Frat. Lundanus de Donck. ord. Prem., Traj. dioc., in decr. : 17 nov. 1459.

Rector : JOHANNES VARENACKER.

71. Adrianus Buekelaer, ord. Prem., Cam. dyoc., stud. in decr. : 10 jan. 1561.

Rector : BALDUINIS HENRICI DE ZIERIXZEE.

18. D. Egidius vander Goten, religiosus Percensis, in theol. : 14 apr. 1561.

25. D. Wilhelmus Hechteit, religiosus in Grimberghe, in theol. : 29 apr. 1461.

59. D. Petrus Wt den Haghe, in theol., Traj. dyoc. : 19 jun. 1461. (Petrus Haghen, al. van der Beken, de l'abbaye du Perc, fut assassiné le 22 août 1514).

81. D. Judocus Celen, ord. Prem., in jure can., Leod. dyoc. : 21 jul. 1461 (Devint prévôt à Diest).

Rector : JOHANNES DE PAPENHOVEN.

13. Franco de Kersbeke, religiosus de Parco, Leod. dyoc. : 18 sept. 1461.

77. D. Johannes Henrici, ord. Prem., Traj. dioc. : 14 dec. 1461.

128. Welhelmus de Blisia, in art., Leod. dioc. : 9 febr. 1462. (fut reçu à l'abbaye de Floreffe, le 11 avril 1472).

Rector : JOHANNES SPIERINCK.

109. Yseboldus Bergelen de Doren, Leod., in art., in pedagogia Castri : 20 aug. 1462. (fut reçu à l'abb. de Floreffe, le 22 août 1463).

Rector : HENRICUS DE ZOEMEREN.

30. D. Hugo Wilhelmi, canonicus regularis de Middelburch, ord. Prem., Traj. dioc. : 4 maii 1463.

67. D. Felix Canis, ord. Prem., Cam. dioc., in jure can. : 5 jul. 1463.

198. Frat. Henricus de Horenbeke, ord. Prem. in Ninove, Cam. dioc., in art., de Falcone : 27 aug. 1463.

199. Frat. Tossanus Trahegi, ejusdem ordinis de Bona Spe, Cam. dioc., in art., de Falcone : 27 aug. 1463.

Rector : ROBERTUS DE LACU.

76. Frat. Bartholomeus de Valgart, ord. Prem. : 4 dec. 1463. (Il prit le grade de maître ès arts et celui de bachelier en droit, Fut élu abbé d'Averbode).

98. Frat. Rolandus Picot, ord. Prem., Cam. dioc., in jure can. : 16 jan. 1464.

Rector : JOHANNES DE GRONSSSELT.

83. Johannes de Weert, Leod. dioc., in art. : 22 jun. 1464. (Chanoine de l'abbaye de Saint-Michel d'Anvers ; fut élu abbé en 1486).

Rector : ADE BOEGHAERT.

8. D. Jacobus Trabbokier, ord. Prem., investitus de Lewis, Cam. dioc. : 13 sept. 1464.

170. Jhoannes de Lendic, abbas Getensis, ord. Prem., dioc. Cam., in decr. : 13 feb. 1465. (C'est comme prélat que cet abbé, qui démissionna en 1469, se fait inscrire à l'Université de Louvain).

Rector : KAROLUS VIRULI.

82. Frat. Georgius Ursele, canonicus regularis de Floref, in decr. : 30 jun. 1465.

202. Frat. Ghiselbertus Scilders, ord. Prem., de Berghello, in decr. : 27 aug. 1465.

Rector : PETRUS BOETE.

120. D. Henricus de Eyck, canonicus regularis monasterii de Tongerloe, Leod. dyoc., in decr. : 22 aug. 1466.

Rector : JOHANNES DE PAPENHOVEN.

129. D. Abbas de Grimbergen Johannes de Machlinia, Cam. dioc., in decr. : 4 febr. 1467.

Rector : JOHANNES WELLIS.

187. Johannes filius Johannis Ravescot Lovaniensis, Leod. dioc., in art. (Pauper) : 21 aug. 1467 (Prit l'habit religieux des Prémontrés à l'abbaye de Floreffe, le 26 novembre 1471 ; Proviseur et prieur à Postel).

201. Willelmus de Molendino de Hallis, Cam. dioc., in art. (In Lilio) : 28 aug. 1467 (Fut élu abbé de Heylissem, en 1507).

262. Theodricus Harleem, familiaris abbatis Parcensis.

Rector : JASPAR THURNOUT.

30. D. Wilhelmus Back, Prem. ord., Leod. dyoc., in decr. : 2 apr. 1468 (Le 11 mai 1464, Wilhelmus Back de Tongerloe, se fit immatriculer à l'Université de Cologne-Le nécrologe de l'abbaye du Parc fait mention d'un Guillaume Back, décédé le 25 septembre).

77. D. Henricus de Raetsoven, religiosus Prem. ord. de Parck, in jure can. : 13 jun. 1468.

105. Joannes Brabant de Tornaco, Torn. dyoc., in art. : 16 jul. 1468. (Un Jean de Brabant fut reçu à l'abbaye de Floreffe, le 25 novembre 1460 ; il y devint curé et mourut le 30 octobre 1497).

Rector : NYCHOLAUS BLYEN.

12. Nycholaus Tutelaer, Leod. dyoc., alias filius Rodolphi, de Endovia, in art. : 13 mar. 1469. (Fut reçu à l'abbaye de Floreffe, le 19 novembre 1476. Proviseur et prieur à Postel).

139. Nycholaus Bastiens, Cam. dyoc., in art., in Castro : 6 aug. 1469 (Un Nicolas Bastien, natif de Barbençon, fut reçu à l'abbaye de Floreffe, le 26 novembre 1453).

Rector : ADE BOEGHAERT DE DORDRACO.

4. D. Johannes Oijenbrant, Prem. ord., Cam. dioc., in theol. : 8 sept. 1469.

79. D. Jhoannes de Meldert, ord. Prem., Cam. dioc., in theol. : 21 nov. 1469.

Rector : JOHANNES VARENACKER.

2. Johannes Johannis de Ponte, Leod. dyoc., stud. in art. Jura-vit pro eo D. Johannes de Haleo, ord. Prem. : 1 sept. 1470.

53. D. Christianus Galant, ord. Prem., Morin. dyoc., in jure can. : 24 oct. 1470.

73. D. Johannes Paridaen, in jure can., Cam. dyoc. : 3 dec. 1470. (Prononça ses vœux à l'abbaye du Parc, vers 1478).

Rector : JOHANNES DE LACU.

48. Gherardus de Eyk, abbas Floreffiensis : 25 maii 1471 (Fut immatriculé une première fois le 15 octobre 1454).

Rector : GERLACUS BONT.

170. Nicholaus Gilon de Insulis : 28 feb. 1472 (Gillon fut élu plus tard abbé de Saint-Feuillien de Rœulx).

Rector : JOHANNES DE WELLIS.

92. Frat. Johannes Winne, ord. Prem., Cam. dioc., in theol. : 18 jun. 1472.

177. D. Johannes Sampeyn, religiosus Prem. de Floreffe, Leod. dioc., in theol. : 23 aug. 1472. (Prélat de Floreffe en 1492).

Rector : JOHANNES DE THIMO.

91. Johannes filius Johannis Jacobi de Westerhoven prope Endoviam, Leod. dioc. (Pauper) : 4 dec. 1473 (plus tard prélat de l'abbaye de Tongerlo).

133. D. Franco vander Hofstat, ord. Prem : 26 jan. 1474 (de l'abbaye du Parc, ordonné prêtre en 1458).

Rector : NYCHOLAUS KANT DE ANTWERPIA.

15. Frat. Petrus vander Ziipe, ord. Prem., Cam. dyoc., in art. : 16 mar. 1474.

20. D. Johannes Gruter, ord. Prem., Cam. dyoc., in jure can. : 12 maii 1474 (de l'abbaye de Tongerlo).

45. D. Balduwinus de Hersijn, ord. Prem. : 18 maii 1474.

93. D. Adam Uver, ord. Prem., Leod. dyoc., in jure can. : 21 jun. 1474.

134. Heynricus de Honsem, Leod. dyoc. (Minorennis et Juravit pro eo suus pater) : 29 jul. 1474. (de l'abbaye du Parc).

Rector : NICOLAUS LE PANETIER DE BINCHIO.

15. Johannes de Mera, presbyter, ord. Prem., Leod. dyoc., in jure can. : 15 mar. 1475.

119. D. Johannes Grazen, ord. Prem., religiosus de Tongerloy, Cam., in theol. : 18 jul. 1475.

153. Frat. Johannes Plicette, ord. Prem., Cam. dyoc., in theol. : 28 aug. 1475.

Rector : NICHOLAUS HELLIS.

109. Frat. Balduinus Theodorici, Prem., Morin. dyoc., in jure can. : 10 jan. 1476.

110. Frat. Jacobus de Hort, Prem., Morin. dyoc., in art. : 13 jan. 1476.

Rector : ROBERTUS DE LACU.

30. Frat. Cornelius Weytin, ord. Prem. : 11 maii 1476.

73. Frat. Petrus Berlicum, ord. Prem., in Frisia : 23 jun. 1476.

112. Frat. Johannes Scoreels, ord. Prem. : 19 aug. 1476.

Rector : NYCOLAUS BLYEN.

146. Stephanus de Thenis, Leod. dioc., pauper, in art. (In Porco) : 27 feb. 1477. (Plus tard, prélat de Saint-Michal d'Anvers).

Rector : JOHANNES DE NEELE.

65. Arnoldus Kips, Leod. dyoc., in theol. : 7 jun. 1479 (Prononça ses vœux à l'abbaye du Parc vers 1452).

Rector : JOHANNES SPIERINCK.

121. Johannes Viruli, Leod., in art., ex Lilio : 24 feb. 1480. (de l'abbaye de Tongerlo).

Rector : NICOLAUS DE MERA.

9. D. Martinus Coroel, ord. Prem., domus Floreffiensis : 15 mar. 1480.

Rector : HUGO DE HOVE.

92. D. Ywanus Halfpont, reliiosus Tongerlensis, in theol. : 5 jul. 1481.

Rector : JOHANNES MOESELARE.

90. Natalis de Delsen, conversus Floreffiensis, Leod. dyoc. : 3 aug. 1482.

Rector : JOHANNES MONDRELOIZ.

52. D. Johannes vander Roeten, Prem., dioc. Leod. : 20 jun. 1483.

77. Frat. Otto de Redinghen, Prem., dioc. Leod. : 5 aug. 1483.

84. D. Gisbertus dictus vanden Dorpe, Prem., dioc. Leod. : 13 aug. 1483

Rector : WILHELMUS DE DELF.

104. Petrus Nicolai de Middelburch, Traj., in art., ex Lilio : 27 feb. 1484. (Pierre Jérôme Nicolai, surnommé de Middelbourg, prit l'habit religieux dans l'Ordre des Prémontrés, devint docteur en l'un et l'autre droit, le 22 mai 1520, fut admis au conseil de l'Université le 31 du même mois, nommé curé de Flessingue, puis abbé de Middelbourg, où il mourut le 9 août 1532).

Rector : LUDOVICUS ROELANS.

85. Frat. Johannes Tulden, ord. Prem. : 23 jul. 1484. (De l'abbaye du Parc).

86. Frat. Arnoldus Witten, ord. Prem : 23 jul. 1484 (de l'abbaye du Parc, dont il devint prélat le 9 octobre 1494, après avoir été coadjuteur de son oncle Thierry de Tulden pendant deux ans ; il mourut le 19 septembre 1515).

101. Frat. Karolus Lalemen, ord. Prem. : 12 aug. 1484.

Rector : JOHANNES INCHY.

61. Anthonius Reynars de Everbodio, Leod. dioc. : 30 dec. 1484.

Rector : HUGO DE NOVA ECCLESIA.

53. Johannes de Zelst de Tongerlo : 20 jun. 1485.

163. Ambrosius Leysem de Tongherloe, pauper (Ex Castro). : 30 aug. 1485.

J. B. Valvekens, o. Praem.

* * *

NOVA NORBERTINA

Neue Forschungsergebnisse
über Norbert von Xanten :-

I

Im folgenden bringen wir einige « Neue Ergebnisse der Norbertforschung ». Bei der grossen Bedeutung, die No. als deutscher

Staatsmann und Diplomat sowie als Ordensstifter für die mittelalterliche Geschichtsforschung besitzt, sind neue Aufhellungen sehr zu begrüßen.

Die Schriftl.

Eingehende topographische Studien haben ihren Eigenwert, zeitigen aber auch manche Ergebnisse, die gewissermassen am Wege liegen. Hier einiges zum Norbert-Problem.

Alle neueren Biographen des hl. Norbert sind sich darüber einig, dass seine Bekehrungsgeschichte mit dem Kanonissenstift *Vreden* i. W. zusammenhängt. Einer der letzten Forscher, J. Greven, baut in dem bekannten Aufsatz ¹⁾ fast seine ganze Beweisführung darauf auf. Nicht anders stehen zu dieser Frage z. B. B. Grassl ²⁾ und J. Bauermann ³⁾. Dieselbe Auffassung vertritt noch das 1940 zusammengestellte « Handbuch des Bistums Münster » von Börsting-Schoer ⁴⁾. Und doch bieten die Quellen keinen hinlänglichen Grund zu dieser Annahme. Die Vita A (M G S 12,671) hat einfach « ad locum quendam Frethen nomine », und die Vita B (A S Junii 1. 821) hat in offener Verwandtschaft mit A « ad locum quemdam Freden nomine ». Der Herausgeber der Vita B in den A S., D. Papenbroeck, nimmt nun zwar selbst in der Anmerkung zu dem Wort « Freden » ⁵⁾ Bezug auf das obige Vreden, indem er sagt : *Ivenio ad amnem Borkelam (Berkelam !) in Westphalia, sex leucarum intervallo a Sanctis, Vreden oppidulum et intelligo ibi esse nobile Canonissarum monasterium sq.* Und er glaubt, dass Norbert dorthin « eher eitlen Umgangs als geistigen Nutzens wegen geritten sein dürfte. » Doch hat anscheinend derselbe Autor auch leise Bedenken bezüglich der Oertlichkeitsfrage, indem er fortfährt : « Gleichwohl begegnet auf demselben Wege, hinter der zweiten Meile von Xanten, Marien-Freden, eine Ortlichkeit, die heute Augustiner-

Literatur :

1) J. Greven « Die Bekehrung Norberts von Xanten ». « Annalen » 117, 151—59, (1930) — Gr. weist (154) auf A. Schulte, « 1000 J. deutscher Geschichte » (1925, 38) hin, wo auch das edle « Frauenstift Vreden » mit Norbert in Verbindung gebracht wird.

2) B. F. Grassl « *Analecta Prämonstratensia* ». 10 Bd. (1934) S. 5.

3) J. Bauermann « Erzb. Norbert von Magdeburg ». In « Sachsen und Anhalt ». Bd. 11 (1935) S. 3.

4) Börsting-Schoer, « Handbuch des Bistums Münster », Korrektur. (1940) S. 266.

5) a. a. O. S. 823.

Eremiten innehaben.» Und dann folgt die für uns entscheidende Stelle « Propius etiam adesse locum, Vreden olim dictum, nunc dirutum, seniores aliqui cives asseverant. » Einige ältere Bürger Xantens (Papenbroeck erbat sich auch sonst von seinen dortigen Konfratres Aufklärung, wie wir unten noch mehr sehen werden) versicherten somit allen Ernstes, näher bei Xanten läge ein Ort, der einst auch Vreden geheissen, jetzt freilich zerstört sei. Und das schein uns nun das wirkliche Ziel des jungen Norbert gewesen zu sein ! Börsting-Schroer bringen zwar a. a. O. unter « Vreden » (S. 266) selbst die allgemeine obige Auffassung von dem Kanonissenstift Vreden, helfen uns aber an einer anderen Stelle ihrer dankenswerten Diözesan-Enzyklopädie (S. 183) unter dem Stichwort « D i n g d e n » weiter und nennen dort (ohne dieses zu ahnen) unseren Zielort Norberts in den Worten : « Joh. van der Kapelle gründete innerhalb der Pfarrei auf seinem Gute n V r e d e 1439 das Kloster Marienfrede (domus Mariae pacis). » Nimmt man diesen Adelsitz der Herren ten Vrede und deren Familie als Ziel des Rittes Norbert an, ein Ziel, das in mehr als einem Betracht ganz andere Wahrscheinlichkeiten für sich hat als das bisher allgemein angenommene, so braucht man garnicht mehr auf die zahlreichen mittelalterlichen Beziehungen hinzuweisen, die zwischen Xanten und dem erwähnten späteren Kloster Marienfrede (Augustiner-Eremiten ! Vergl. Norberts Augustinerregel) bestehen. Auf diese lässt sich auch aus Raummangel hier nicht eingehen.

Dass Norbert ein gebürtiger Xantener war, wurde nur ganz vereinzelt in Zweifel gezogen. Es wurde für Gennep und einmal auch für Thorneke (= Dornik bei Büderich ; so Mooren) gesprochen, aber ohne irgendwelche stichhaltige Begründung. Wenn sich nun auch der Xantener Geburtsort (es handelt sich immerhin um das 11. Jahrhundert !) nicht mit der absoluten Sicherheit wie etwa bei Johannes Janssen oder Georg Bleibtreu erweisen lässt, so sind gleichwohl der Indizien so viele, dass einer gegenteiligen Annahme völlig der Boden entzogen wird.

Von Norberts Vater wissen wir, dass er castellanus oder Burgherr des Kölner Erzbischofs war. Ueber die hier in Betracht kommende bischöfliche Burg, die curia episcopalis, die von den Forschern vielfach mit der curtis episcopi, dem Bischofshof am Xantener Langacker, verwechselt wird, hat Verfasser u. a. in der Krefelder « Heimat » (Festschrift 1938, 239 ff.) gehandelt. Noch heute erkennt man ihre Spuren deutlich bei der « Marienschule ». Die Normanzenzeit hatte die Wehrhaftigkeit neu geweckt, und zur Zeit der

Sachsenkaiser ist dann sicher jenes « *vetus edificium* » oder « *Wichhus* » entstanden, das dem Erzbischof bei einem Xantener Aufenthalt Aufnahme gewährte ⁶⁾. Hier bezog auch Kaiser Heinrich III. im Jahre 1047 als Gast des Erzbischofs Quartier, wobei auf die Tatsache hingewiesen sei, dass Norbert väterlicherseits mit dem Kaiser verwandt war.

Nicht minder sprechen für den « *Norbertus Xantenssi* » dessen Xantener Beziehungen : Ihm gehörige Häuser in der Stadt sowohl wie Höfe und Anwesen im benachbarten Ginderich und Perlich. Wir erfahren von diesem Eigentum Norberts bei Gründung des Klosters Fürstenberg sowie bei Norberts völliger innerer Wandlung « *zur Armut Christi* » hin. Die gesunde Tradition hat denn auch nicht bloss nie an dem Geburtsort Xanten gezweifelt, sondern sogar genau die Stelle in der Stadt festgehalten, die als « *locus natalis* » anzusprechen sei. Es ist dies eine Gruppe von heute drei Häusern in der Marstrasse, von denen eins (Nr. 29) jetzt mit einer Gedenktafel geziert ist. Starke Fundamentreste in den Kellern kommen als Stütze zu einigen älteren wertvollen Notizen hinzu, die wir hier zusammenstellen. Dass das « *Haus zum Lamm* » (Nr. 27. Man denke an die Tuchscheren als Wappen der Herrn von Genep !), das zu den drei genannten gehört, in seinem Hauszeichen eine dementsprechende Erinnerung wachhält, ist keineswegs unwahrscheinlich. Da ist aber weiter zunächst die sehr wichtige Notiz, die D. Papenbroeck (er selbst sagt : *Sancti urbs ortu s. Norberti nobilis* !) in einer Anmerkung anführt. Er habe von Lambert Büren SJ. einem Siebziger, der vier Jahre in Xanten als Beichtvater fast aller Kanoniker tätig war, auf seine Anfrage die Mitteilung erhalten (1692), dass alle Einwohner und Anwohner jene drei Häuser als die Geburtsstätte Norberts ansprächen. Damals, also zur Zeit eben jenes Büren, hätten (vom Markt aus) ein Kaufmann, ein Bäcker und ein Schmied diese Häuser innegehabt. Der Schmied, so berichtet Büren weiter, habe einem achtzigjährigen Vater, der noch wusste, dass diese drei Häuser ein einziges waren, das aber durch einen Brand zerstört wurde. Ein noch etwas älterer Mann in dem Hause des Bäckers berichtete, er habe von seinem achtzigjährigen Vater gehört, dass Norbert dort geboren sei. Damit

6) Pels (II) : *Olim hic in curia Episcopus suam habuit residenciam et fuit haec curia magna et tam alta domus, ut supremum tecti altitudinem muralis (= des Mauerwerks) surium ecclesiae haberet. — Haec curia fuit circumornata magnis turribus, (er selber sagt : Sancti urbs ortu s. Norberti nobilis !)*

würden wir mindestens bis ins sechzehnte Jahrhundert hinabsteigen.

Wenn nun auch eine nicht geringe Zahl von Autoren beizubringen ist, die den Geburtsort Xanten als selbstverständlich hinstellen, so kann man doch meist nicht feststellen, ob dahinter besondere Erwägungen stehen. Daher ist uns umso willkommener ein weiteres Zeugnis eines Mannes, der sich als kritischer Kopf und Historiker gar wohl ausweisen kann, des evangelischen Pfarrers Hermann Ewich, der anfangs in Xanten und später in Wesel amtierte und bei den Xantener Altertumsfreunden ein gutes Ansehen geniesst. Verfasser hat über ihn im « Bote » (14. November 1934) gehandelt und das hier in Betracht Kommende eingehender dargestellt. 1643 erzählt Ewich von einem Stein, der ursprünglich auf dem Fürstenberg in Vetera gefunden war : Eingemauert am Hintergiebel des Hauses Johann Haerk in Santen et est pars aedium, in quibus olim natus est S. Norbertus. Aedes sitae sunt in platea Martiali : in de Marsstraet.

Diese Notiz Ewichts zeigt zweierlei : Zunächst dass auch er nicht den geringsten Zweifel an der Tatsache hegt, dass Norbert in Xanten geboren war, und zweitens, dass es sich auch hier wieder um eine grössere Wohnanlage handelt (« der Hintergiebel ist ein Teil der Wohnungsanlage — aedes ist hier Mehrzahl ! — in der einst Norbert geboren wurde »).

So ist es denn durchaus berechtigt, dass die neueren und neuesten Bearbeiter dieses Stoffes alle von dem Xantener Nobert sprechen. Um nur noch einem Autor zu nennen, so hat der Anonymus einer beachtlichen Arbeit « Die St. Viktorskirche oder der Dom zu Xanten » (2. Auflage 1868, Xanten, Theurer, S. 30) die Bemerkung : « Da Norbert aus Xanten gebürtig und früher Kanonikus daselbst war, so mochte das wohl Veranlassung dazu bieten, dass ihm der Kölner Erzbischof die Einweihung des Neubaus der Kirche 1128 übertrug. »

H. Engelskirchen.

(1943, (Volksfreund », Kleve)

II

Spenrath-Mooren (*Altertüml. Merkwürd. der Stadt Xanten*, Gref. 1837, III, 48) macht bei einem Exkurs über das vor der Stadt liegende Grüthaus (domus fermentaria) eine eigenartige Bemerkung über St. Norbert. Es heisst dort : « Das Grutrecht zu Xanten

scheint dem Kloster Vreden in Westfalen gehört zu haben. Wie dies daran gekommen, wäre interessant zu untersuchen. Das Ergebnis verbreitet vielleicht mehr Licht über die Geschichte von Xanten. Vermutlich wird hier der hl. Norbertus ins Spiel kommen. In welcher Verbindung er mit dem Stifte Vreden stand, ist aus seiner Lebensgeschichte bekannt.

Vielleicht war das Grüthaus vor der Stadt Xanten sein Eigentum, vielleicht gar sein Geburtsort? Vermutlich war die Familie de Gruthaus, woraus unser oben angeführter Otto war, von dem Stifte Vreden mit der Xantischen Grut belehnt. »

Dieses Grüthaus wird 1508 noch ein *Castrum* genannt und gehörte dem Kloster Marienfrede (!) in Westfalen. Ein Wolter van den Grüthaus und seine Frau Aleid zogen sich gegen Ende des 15. Jhdts nach Marienfrede bei Dingden (i. Westf.) zurück und wurden dort auf dem Chor der Kirche begraben. Reiche Schenkungen der Grüthäuser an das genannte Kloster werden erwähnt (Vgl. Vortrag des Fr. Illinger 1906, Dez. 10, S. 10 ff.)

Es wird immer klarer, dass das Ziel Norberts bei jenem folgenschweren Ritt bei Dingden, nicht im « Kanonissenstift Vreden » (wie alle Neueren annehmen, vgl. Nova Norbertina I) zu suchen ist. Wir halten jetzt auch den von Papenbroich angeführten Hinweis auf einen noch näher bei Xanten gelegenen Punkt für belanglos. Norbert ritt zu dem Ort (*locus*), der eadem in via post *secundam* (Kanonissenstift, 6 L. !) a Sanctis leucam occurat *Marien-Vreden* *Eremitas Augustinianos nunc habens*. Vielleicht spricht auch die Augustinerregel im Hinblick auf Norbert mit. Jedenfalls hatte hier « Joh. van der Kapelle auf seinem Gute *ten Vrede* ein Kloster als *domus Mariae pacis* 1439 gegründet » (Börsling-Schroer, Handbuch des Bist. Münster, 183). Der Name des Klosters Marienfrede ist dem Hofe entlehnt, der zu seiner Errichtung geschenkt wurde und damals « dat Vrede », « in den Vrede » oder « in gen Vrede » hiess (Schmeddinghoff, Bocholter Volksblatt, 1934, Apr. 3). Smeddinghoff beweist nun, dass der Name weit älter ist als 1329, da die Klostermühle genau an der Stelle der von Sweder van Barle (= von Ringenberg) am Isselstrang (um 1234) errichteten Mühle stand. Wir kommen aber noch viel näher, ja ganz an Norbert heran. Sweder (!) von Frethen (Swether von Vrethen 1160, Mönch im Kloster Kamp) schenkt der Abtei Kamp 1/2 Hufe, die den Namen « Richen » führt (Vgl. Dicks., Die Abtei Kamp, S. 99 u. 570, wo freilich Dicks, wie alle, der Werwechselung « Vreden » unterliegt).

Wier stellen also fest, dass Norbert zu einem Ort Frethen (mehr

ist in den Viten nicht gesagt, vor allem ist nicht von dem Kanonissenstift Vreden die Rede) ritt, dass ferner die Herrn des Xantener Grüthauses enge Beziehungen unterhielten zu dem Kloster Marienfrede, das auf dem Gut « ten Vrede » errichtet war. Wahrscheinlich steckt vielmehr hinter Spenrath-Moorens obiger Vermutung als wir im Augenblick sagen können, und wir kommen so jetzt auch vielleicht der Erforschung von Norberts Familie näher, die ja noch ganz im Dunkel liegt (J. Bauermann, Eb. Norbert von Magdeb., Sachsen u. Anhalt, 11, 1 (1935).

Dr. Heinr. Engelskirchen, Xanten, Rh.

III

Zu den schwersten Kulturellen Verlusten, die im Frühjahr 1945 die Stadt Xanten getroffen hat, zählt zweifellos die völlige Vernichtung seiner Michaelskapelle mit der ehrwürdigen Dionyskapelle und der *Norbertzelle*. Was letztere betrifft, so schreibt St. Beissel (I, 167) : « Die Zelle ist nach der Überlieferung der Ort, wo der hl. Norbert als Kanonikus von Xanten nach seiner Bekehrung betete und sich auf die Stiftung des Prämonstratenserordens vorbereitete. Heute (1889) befindet sich die ganze Dionyskapelle mit ihrer Apsis und ihrer Zelle des hl. Norbert. im Zustande der vollständigen Entweihe und Vernachlässigung. Die Treppe, auf der einst zahlreiche Pilger und Verehrer des Heiligen aus der Kapelle in die Zelle hinaufstiegen, ist vermauert. Die Zelle selbst dient als Rumpelkammer. Wie vieles müsste diesen Ort der Stadt, der Bürgerschaft und der Geistlichkeit von Xanten teuer und verehrungswürdig machen. Hier ist eine historische Stelle, an die der Name des weitberühmten hl. Erzbischofs von Magdeburg geknüpft ist. Hier war einst ein Wallfahrtsort, die ganze Anlage mit ihrer Treppe beweist es. Der Baumeister von 1472 hat alles getan, um trotz des Neubaus der Michaelskapelle diese heilige Zelle zu erhalten und zugänglich zu machen. Zu diesem Zwecke scheute er sich nicht, die Symmetrie der untern Kapelle zu opfern. Hier ist der Apsis das älteste Baudenkmal von Xanten erhalten, und in ihrer Bemalung wäre eine der seltenen mittelalterlichen Wandmalereien zu retten ».

Mancher ist nun aber doch seither geschehen, um die Tradition zu achten ; ja im J. 1923 fanden sich sogar bei einer Renovierung in einer *der Zelle gegenüberliegenden* freigelegten Apsis Fresken des 11. Jahrhunderts, während die oben von St. Beissel angedeu-

ten dem 13. Jhdt entstammen. Aus bautechnischen Gründen dürfte die van Beissel beschriebene Zelle dem J. 1464 zuzuschreiben sein, dem Jahre der *berühmtesten* Xantener « *Viktortracht* », zu deren Gelingen der Stiftsdechant A. Heymerick alles Erdenkliche aufgeboten hatte (Vgl. jetzt F. W. Oediger, Schriften des A. H., Bonn, 1939, 54 ff.).

Die Verehrung des genadezu schwärmerisch verehrten Kirchenpatrons St. Viktor wurde von ihm aufs höchste gesteigert. Doch ist es ebenso sicher, dass an *derselben Stelle* die ursprüngliche *wirkliche Norbertzelle* zu suchen ist, deren genaue Konstruktion heute freilich nicht mehr festzustellen ist. Vielleicht hat es Wert hier daran zu erinnern, dass man gerade im 11. Jhdt aus der *vita communis* zu eigenen *domus claustrales* überging : so bewohnte möglicherweise der Kanoniker Norbert das in die Dionyskapelle hineinragende Haus.

Wichtiger aber noch scheint uns ein Eingehn auf die der Zelle gegenüberstehende Nische mit ihren *Fresken* zu sein, deren Verlust trotz mehrerer guter Reproduktionen ¹⁾ ausserst schmerzlich ist. Es handelt sich offensichtlich um eine Weltuntergangsdarstellung mit Enoch und Elías. Die beigegefügt Inschriften lauten richtig : *Ascendite huc. — Voce vocante pia transibunt mortis amara. — Hos timor audita commovit voce superna.* Durch den hl. Bernhard, Norberts Freund, wissen wir, wie sehr unser Heiliger vom nahen Weltenende überzeugt war und wie oft er vom Antichrist sprach. Ja, Bernhard hält Norbert für überlegen in Erforschung der göttlichen Mysterien und preist sich glücklich, ihn gesprochen zu haben. Andere bemängeln geradezu seine Wundersucht und besonders auch seinen Reliquienkult. Besonders auffallen muss auch in unserm Zusammenhang das Hervortreten von Stimmen in den obigen Inschriften ; spielt doch schon bei der Bekehrung Norberts eine solche *vox superna* eine Rolle. Ähnlich steht es mit der Stimme, die Norberts Mutter vor dessen Geburt vernahm sowie mit den Versen, die Ordens-Gewandfrage betreffend, die also beginnen : *Voce Norbertus rapitur superna.* Steht nicht überhaupt der Bau der Dionyskapelle mit Norbert im Zusammenhang, der ja den Tag des hl. Dionys zur Jahresversammlung in Prémontré anordnete ? Und wo fand das Spinnenwunder statt ? Auf Norbert dürften sodann weiter die beiden romanischen Flachreliefs von St. Viktor und St. Gereon zurückzuführen sein, die zu Seiten der äussern hohen

1) Vgl. Niederrh. Heimatkal., Keer, 1925, 105, und R. Klapheck, Der Dom zu Xanten, 1941, 18 ff.

Nische an Dionys-Michael eingelassen waren. War doch Norbert der Entdecker der sog. ossa Gereonis in Köln. Und wie steht es ferner mit dem Bau von St. Michael, wenn wir an die engen, sehr engen Beziehungen Norberts zu Siegburg denken?

Je mehr man sich in des grossen Heiligen verzehrenden Eifer um die Sache Gottes und der Kirche vertieft, um so mehr wird man gedrängt, die starken Impulse seines Wirkens zu sehn. Auf dieser Linie liegen auch die interessante Xantener alte Gereonskapelle unweit von Norberts Geburtshaus (ad quod oratorium per gradus ascendebatur; vgl. auch die Kamper Chronik u. Ann., 86, 123); die Entstehung der «Viktortracht» und ihre enge Beziehung zu Norberts Gründung auf dem Fürstenberg mit der betonten eucharistischen Verehrung; der «Viktorschrein» vom J. 1129 nachdem Norbert jahrszuvor die Dom- und Altarweihe in Xanten vorgenommen hatte (nach F. Witte ist Eilbertus Coloniensis Verfertiger sowohl des Xanti. Viktorschreins wie des Siegburger Mauritiusstragaltars); dahin gehört endlich noch das siegburger Emailliereliquiar im Xantener Domschatz; das derselben Zeit entstammt und die Bildnisse von St. Viktor und St. Gereon trägt.

Xanten a. Rh. im Juni 1946

Dr. Heinr. Engelskirchen.

* * *

RELIGIOSAE MONASTERII VULGO « LE MESNIL SAINT-DENIS » SINTNE MONIALES ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS ?

Vi canonis 488, 7^o Codicis Iuris canonici Moniales tantum illae sunt religiosae, quae vota sollemnia emittunt, aut quarum vota ex instituto sunt sollemnia, sed pro aliquibus locis ex Apostolicae Sedis praecepto sunt simplicia. Historia luculente comprobatur religiosae Monasterii « Le Mesnil St. Denis » in dioecesi Versalliensi Galliae siti, de facto numquam emisisse, nec ex instituto habuisse vota religiosa sollemnia, ac proinde sensu canonico non esse Moniales Ordinis Praemonstratensis.

Nam prima Superiorissa, fundatrix huius domus religiosae ¹⁾, postquam vitam contemplativam monialium Ordinis Praemonstra-

1) Cuius nomen Maria Husson, in religione Maria a Nativitate. Cf. Claire Faine-Leroy, *Une âme ardente*, Librairie nouvelle, Rambouillet, 1940.

tensis asceterii Boniloci reliquit, novum prorsus Institutum religiosum fundare intendit, cui praeter vitam claustralem, etiam curam orphanarum iniunxit, sub tutela tamen et secundum spiritum Ordinis Praemonstratensis ²⁾). Ad mentem ipsius fundatricis haec congregatio nomine « Tertiariarum religiosarum Norbertinarum » nuncupata fuit. Insuper religiosae Constitutiones ipsis proprias condiderunt sub approbatione auctoritatis dioecesanae tantum, in quibus nec officium chorale, nec abstinencia Ordinis peculiaris, nec clausura papalis occurrunt. Denique in Protocollo Capituli Generalis Ordinis Praemonstratensis anno 1896 celebrati in canonia Plagensi legitur : « Sorores, sub nomine Norbertinarum Terti Ordinis », quo implicite comprobatur religiosas de « Mesnil St. Denis » usque hoc temporis momentum non fuisse Moniales Ordinis ³⁾).

Enucleanda tamen videtur quaestio : utrum saltem inde a Capitulo Generali anni 1896 religiosae laudatae sint Moniales Ordinis, necne ? Nam in Sessione V huius Capituli Generalis legitur : « Attenta humili postulatione ipsarum Sororum et commendatione Illmi Episcopi Versalliensis, Capitulum Gen. ad secundum Ordinem Praemonstratensem admittit Sorores, quae sub nomine Norbertinarum Terti Ordinis in praedicta dioecesi commorantur, dummodo Statuta Ordinis secundum morem Circariae Gallicae observent atque liturgiam Ordinis sequantur, servatis servandis quoad Novitiatum et Professionem ». Non est dubium Religiosae de « Mesnil St. Denis » inde ab hoc Capitulo Generali recognitas fuisse ut Moniales Praemonstratenses saltem de facto, immo ex parte ipsarum Religiosarum tale propositum adfuisse, eo ipso quo assumpserunt obligationem officii choralis et nonnullarum dierum abstinentiae Ordinis.

Iuridice tamen probanda manet prima quaestio : utrum clausula a Capitulo Generali apposita et tamquam « conditio sine qua non » sub particulo « dummodo » introducta, de facto servata fuerit necne ? Nempe, an Statuta Ordinis Praemonstratensis secundum morem Circariae Gallicae atque Liturgiam Ordinis secutae sint ? Quoad liturgiam non est dubium religiosae introduxisse officium canonicum et kalendarium Ordinis ; sed ad Statuta quod attinet, vix, ne vix quidem, clausura papalis de facto servata videtur, praesertim quia tum ex intentione ipsius fundatricis monasterii, tum ex constanti praxi extraneae personae intra fines clausurae permanserunt, nempe orphanae instruendae ac educandae. Insuper ipsae religiosae sat libere

2) *ibid.*, pp. 88, 89.

3) *Protocollum Cap. Generalis anni 1896, Sessio V, ad IX.*

clausuram egressae sunt, opere caritativo compellenti, praesertim in servitium puellarum orphanotrophii.

Altera autem quaestio non minoris momenti adest circa competentiam Capituli Generalis Ordinis aggregandi monasteria Monialium sine interventu S. Sedis ? Nam, ut notum sit, iure antiquo disputata fuit quaestio, utrum beneplacitum apostolicum requiratur pro erectione vel mutatione domus monialium ? Et quamvis videtur sufficere licentia Ordinarii loci pro erectione domus etiam monialium, tamen in erectione domus semper nonnulla adiuncta fuerunt, pro quibus licentia S. Sedis impetranda fuit ⁴⁾, et iure merito dubitari potest de modo agendi Capituli Generalis.

Si ergo de facto Religiosae de « Mesnil St. Denis » ut Moniales Ordinis Praemonstratensis agnitae fuerunt, de iure tamen dantur rationes non spernendae, ad dubium positivum struendum, utrum religiosae laudatae ex adoptione Capituli Generalis Ordinis factae sint sensu canonico « Moniales Ordinis Praemonstratensis ».

Anno 1946, publicatis iam Statutis Monialium Ordinis Praemonstratensis, Illustrissimus Dominus Dr. H. Noots, Abbas Generalis Ordinis, visitationem instituit apud religiosas de « Mesnil St. Denis », approbante Ordinario loci Versalliensi, eo in fine ut religiosis communicaret nova Statuta Monialium Ordinis. Instructae de obligatione clausurae papalis et de fine unico contemplativo Monialium, Superiorissae et religiosae omnes unanimiter declaraverunt se voluntate Fundatricis manere adstrictas ac se velle conservare educationem orphanarum. Proinde impossibile evasit religiosis de « Mesnil » assumere normas a Statutis Monialium Ordinis Praemonstratensis praescriptas, praesertim quoad officium chorale nocturnum et permultas alias ordinationes vitae religiosae mere contemplativae.

Obtemperans desiderio religiosarum, idem Abbas Generalis totum negotium comittit Excellentissimo Episcopo Versalliensi, declarans religiosas monasterii de « Mesnil St. Denis » non posse servare clausulam a Capitulo Generali Ordinis anni 1896 appositam, nempe obligationem servandi Ordinationes pro Monialibus Ordinis praescriptas, ac proinde religiosas qua Tertiarias Ordinis Praemonstratensis unice ab auctoritate dioecesana dependere. Ut tamen spiritus norbertinus servaretur, ipse Episcopus Versalliensis adiutorium imploravit religiosi Ordinis, ad conficiendas Constitutiones

4) A. Vermeersch, *De Religiosis*, Brugis, 1907, t. 1, n. 116.

sub titulo « Constitutions des Religieuses Norbertines du Mesnil St. Denis ».

Die 2 Octobris anni 1946 laudatae Constitutiones ab Ordinario Versallienti Benjamino Octavo Roland Gosselin approbatae sunt, Hae normae tribus in partibus dividuntur, cuius prima pars tractat de Observantiis regularibus, nempe, praeter alias ordinationes communes agitur de officio choralis canonico et mariano, de usu ritus et kalendarii Ordinis Praemonstratensis, de ieiunio in omni feria VI per annum ac de abstinentia in feriis IV et sabbatis tempore Adventus et Quadragesimae necnon de clausura religiosa communi. Pars II agit de personis, aliis verbis de admissione religiosarum, de novitiis et professis ac de conversis, de egredientibus et de dimissis. Demum in parte III tractatur de regimine Congregationis, seu de relatione ad Ordinarium loci et de visitatione canonica, de Priorissa ad triennium electa et de aliis officialibus finemque imponit caput de administratione bonorum temporalium et de obligatione Constitutionum.

Tongerloae, 24 Maii 1947,

G. Van den Broeck. O. Praem.

DOCUMENTUM

DILECTO FILIO HUBERTO NOOTS, ABBATI GENERALI
CANDIDI ET CANONICI ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS

PIUS PP. XII

Dilecte Fili,
salutem et Apostolicam Benedictionem.

Certiores nuper facti sumus, te quidem in eo jam esse, ut quinque lustra feliciter compleas, ex quo Abbatis benedictionem recepisti. Libenter autem hanc amplectimur opportunitatem, ut benevolentiam, qua te semper prosecuti sumus, publice confirmemus ac faustitatem proximam Nostra auctoritate adaugeamus. Profecto minime Nos te fugit, te, hoc diuturno temporis intervallo, sive in Abbatia Belgica de Tongerlo, sivi in munere procuratoris generalis Ordinis Praemonstratensis obeundo, ac praecipue ex quo Abbas Generalis es auspiciato electus, de religione deque Ecclesia egregie promeruisse. Pro tua autem prudentia atque industria haud pauca neque levia munera Apostolica haec Sedes tibi commisit quae quidem singulari cura et sollertia ipse perfecisti. Atque in praesens quoque Operi a Sancto Petro Apostolo aliisque Consiliis Pontificiis studium tuum confers ac peritiam. Dum igitur de Abbatis munere ceterisque officiis diligenter gestis tibi ex animo gratulamur, felicissima queque ac jucundissima in proximam faustitatem ominamur. Supernorum interea donorum praenuntia, peculiarisque Nostrae caritatis testis sit Apostolica Benedictio, quam tibi, Dilecte Fili, cunctoque Ordini Praemonstratensi, cui moderaris, amantissime in Domino impertimus.

Datum ex Arce Gandulphi apud Romam, die XI mensis Octobris, anno MDCCCXXXVI, Pontificatus Nostri octavo.

PIUS PP. XII.

RECENSIO.

Pl. F. Lefèvre, o. Praem., *Les Statuts de Prémontré réformés sur les ordres de Grégoire IX et d'Innocent IV au XIII^e siècle*. Bibliothèque de la Revue d'Histoire Ecclésiastique, fasc. 23. Louvain, Bibliothèque de l'Université, 1946, in -8^o, XXXII, 168 pages.

Le problème des statuts primitifs de l'Ordre de Prémontré a intéressé maint chercheur du passé de notre institution. Ce texte devait nous rapprocher du fondateur et de son œuvre initiale. Ce texte aussi présentait des vues nouvelles sur la vie que menaient les premiers Prémontrés, sur leur conception de la vie apostolique et monastique. Il devait donner l'image du Prémontré antique !

Nous eûmes ainsi l'édition de Van Waefelghem de 1913, qui paraît bien être le texte primitif, de vers 1160. Suit l'édition de Martène, en 1737, qui donna une récénsion postérieure, de vers 1174. Le Paige, en 1633, nous fournit une troisième récénsion de 1290. Vint ensuite la première édition imprimée, émanée du chapitre général de 1505. Les statuts qui virent le jour sous l'instigation du pape Grégoire IX et qui sont placés entre 1236 et 1238, étaient demeurés inédits et furent l'objet de la publication présente de M. Lefèvre.

Sous l'impulsion des papes Innocent IV et Alexandre IV et des chapitres généraux depuis 1245, le code législatif officiel de l'Ordre fut renouvelé une quatrième fois. Celui-ci date de 1290. C'est ce texte qu'édita Le Paige sous le titre impropre de *Statuta Primaria*. Le chapitre général de 1322 ajouta au texte statutaire une *Quinta distinctio Statutorum*. Les décrets postérieurs datant du XIV^e et XV^e siècles vinrent grossir le recueil de 1322. Sous l'influence de Thierry van Thulden, abbé du Parc, parurent les *Statuta reformata* de 1505. Vers 1600 la nécessité s'imposait d'adapter les statuts aux modifications introduites dans la discipline de l'Eglise par le concile de Tren-

te. Cette révision, commencée en 1606, aboutit à un texte définitif publié en 1630, et qui eut force de loi pendant près de trois cents ans. La nouvelle codification du droit canonique de 1917 nécessitait une nouvelle adaptation, dont le texte définitif est toujours en suspens.

La publication du texte de 1236-1238 fait ici l'objet du volume qui nous intéresse. Au bas des pages sont annotés les variantes et ajoutés dus au chapitre général de 1290. Cette dernière mesure parut nécessaire, parce que Le Paige imprima un texte altéré, où furent insérés des changements survenus après 1290.

Pour la reconstruction de l'archétype (1290) M. Lefèvre a collationné soigneusement quelques autres manuscrits : Un codex de l'abbaye du Parc de la fin du XIII^e siècle, deux manuscrits de l'abbaye d'Averbode, du milieu du XV^e siècle, dont le second provient de S. Gerlac à Houthem ; deux manuscrits, aussi du XV^e siècle, dont le premier provient de l'abbaye bénédictine de Stavelot à la Bibliothèque royale de Bruxelles et le second vraisemblablement de la maison-mère de Prémontré, au prieuré de Bois-Seigneur-Isaac.

Le texte de 1236-1238 a été repris à un manuscrit d'Heylisse, transcrit en 1579 et à un autre manuscrit de Tongerlo du XIV^e siècle, et qui paraissent être la copie du texte qui nous occupe, mais le codex de Tongerlo a reçu des ajoutes postérieures, si bien que sans un contrôle attentif on ne pouvait en faire état pour reconstruire la codification de 1236-1238. Le scribe du manuscrit d'Heylisse a eu sous les yeux un écrit du dernier quart du XIII^e siècle, et servit en premier lieu de base pour l'édition présente, dans laquelle les passages primitifs qui survécurent depuis la première codification jusqu'à l'époque moderne, furent vérifiés. Il ne fut peut-être pas possible d'établir une *stemma codicum*, et pour un petit nombre de variantes l'accord ne put être réalisé. L'édition présente signale les variantes, ainsi que les sources — bulles pontificales et décrets de chapitres généraux — dont se sont inspirés les codificateurs.

Trois annexes furent jointes à la reproduction du code législatif de Prémontré du XIII^e siècle. Il y a d'abord la teneur de la constitution *Audivimus et audientes* de Grégoire IX de 1232 et les atténuations et innovations postérieures. La deuxième annexe donne un *ordo* des cérémonies du chapitre général de Prémontré, telles qu'elles étaient accomplies en 1217, et qui provient d'une chronique de Wittewierum en Frise, éditée dans les M. G. H. La

troisième annexe fournit le tableau synthétique du groupement des paragraphes des cinq premières codifications des statuts de Prémontré.

L'édition présente servira dorénavant de base à tous ceux qui veulent étudier l'organisation et le développement de la vie norbertine.

M. Lefèvre a produit un « monument » de l'historiographie de l'Ordre. C'est une nouvelle gloire qui vient en annexe à ses grands mérites.

A. E.

CHRONICON

GENERALIA.

Au sujet de l'adaptation primitive de notre Ordre à la règle de Saint Augustin, voir l'étude documentée de Ch. Dereine, *Vie commune, règle de S. Augustin et chanoines réguliers au IX^e siècle*, dans la *Revue d'histoire Ecclésiastique*, T. XLI, 1946, p. 365-406. A. E.

Une partie du vol. 9 de la grande *Histoire de l'Eglise* éditée chez Bloud et Gay, à Paris, sous la direction générale des Professeurs Fliche et Martin vient de paraître (1944) : Les événements des années 1123-1198 (du premier Concile du Latran à l'avènement d'Innocent III) y sont traités. Le Professeur Fliche en personne a composé cette partie du volume 9. Il traite au long et au large tout ce qu'a fait saint Bernard. Les prémontrés ne sont pas oubliés dans ce volume. La fondation de l'Ordre, son développement sont indiqués ; mais le Professeur Fliche semble ne pas avoir fait une étude vraiment personnelle à ce sujet. Les pages consacrées à notre Ordre se trouvent pag. 127-131. Citons le dernier paragraphe de ce que l'auteur dit de l'influence des Prémontrés à cette époque : « Par ces diverses formes d'activité, l'ordre de saint Norbert a joué un rôle important dans l'Eglise et dans la Chrétienté pendant le second quart du XII^e siècle. Bien qu'il ne dédaigne pas la science et que ses premiers animateurs aient eu la constante préoccupation de fonder l'apostolat sur de solides connaissances religieuses, il n'a pas la vitalité intellectuelle de l'ordre clunisien, de même qu'il n'atteint pas les plus hauts sommets de l'ascétisme cistercien, mais, plus que ces deux grands ordres, il a exercé une influence sur la société et, en proposant une nouvelle conception de la vie monastique, frayé la voie aux ordres mendiants qui le supplanteront au XIII^e siècle, tout en s'inspirant pour une large part de ses conceptions et de ses méthodes ».

J. B. V.

Dans une question très débattue à présent, à savoir la spiritualité du clergé diocésain, le R. P. Carpentier, S. J. fait la remarque suivante :

« Le règne de Dieu sur la terre exige des prêtres qui résident au milieu de la population, en ministres du Christ et de l'Eglise visible, pour y accomplir toutes les fonctions jugées nécessaires au salut des âmes, au rayonnement local de la vérité et de la grâce divines.

Il est bon de remarquer aussitôt qu'à cette nécessité peut répondre aussi bien un clergé régulier qu'un clergé séculier. Rien n'empêcherait l'évêque

d'organiser lui-même une partie de ses prêtres qui le désireraient en communauté religieuse diocésaine, ou d'utiliser les services d'une congrégation constituée, telles ces congrégations modernes qui se vouent au ministère paroissial, tel l'ordre ancien des Prémontrés, dont Saint Norbert, archevêque de Magdebourg, aurait voulu faire le type du clergé diocésain ». (Nouv. Rev. Théol. tome 68 (1946) 195.). B. W.

* * *

S. Norbertus.

A l'occasion des fêtes eucharistiques de Liège de 1946, le Chan. F. BAIX et DOM LAMBOT, O. S. B. ont composé un livre : *La Dévotion à l'Eucharistie et le VII Centenaire de la Fête-Dieu* (Gembloux-Namur, p. 160). Dans l'Introduction, les auteurs notent les principaux événements eucharistiques de nos régions au Moyen-Age. Soulignons ce que nous y lisons (pag. 12) du miracle arrivé pendant la célébration de la Sainte Messe par Saint Norbert à Floreffe. A Floreffe aussi, les Prémontrés insérèrent le nom de Julienne de Cornillon aux Litanies dans leur abbaye, en ces termes : « Bienheureuse Julienne, éclairée par plusieurs révélations, vous dont Dieu s'est servi pour faire célébrer chaque année dans toute l'Eglise la fête du Très Saint-Sacrament, ce qui est votre plus beau titre de gloire, priez pour nous ». — Plus loin (p. 55 s.), l'activité apostolique de saint Norbert est évoquée ; le Saint « fut le prédicateur fougueux et insigne de la foi à la Présence réelle ». J. B. V.

* * *

S. Juliana.

A juxtaposer ici l'ouvrage de Guillaume Simonon dans la Collection : « Saints de nos provinces » : *Julienne de Cornillon*. Editions Universitaires, Bruxelles, 1945.

De même l'ouvrage du Chan. P. Coenen, *Juliana van Cornillon*, dans Collection « Heiligen van onzen Stam », Brussel-Brugge, « De Kinkhoren », 1946.

* * *

S. Bernardus.

Notum est Sanctum Bernardum sententiam arbitralem protulisse in lite exorta inter abbates Ordinis nostri Ninovensem et Diligemensem, pro paraecia de Liedekerke DOM COPPENS, O. S. B., occasione anniversarii visitationis quam fecit S. Bernardus in abbatia benedictina de Affligem, operam Sancti Bernardi hac occasione prolatam accurate examinat in articulo : *Het Eeuwfeest van Onze Lieve Vrouw van Affligem* (1146-1946), in periodico : *Affligemensia*, fasc. 3. (Julii 1946). Orta nempe est lis inter duos abbates Praemonstratenses quando anno 1146 episcopus Cameracensis Nicholaus, ecclesiam de Liedekerke concedebat abbatiae de Ninove. Initio ejusdem anni 1146, Sanctus Bernardus, praedicando ubique in favorem primae Cruciatæ, advenit in abbatia de Affligem. Qua occasione,

litem inter duos abbates Praemonstratenses composuit, confectis documentis authenticis necessariis. Documentum originale confectum pro abbate Ninovensi nostris diebus conservatur in Archivis Status, in civitate Gandavensi. Documentum originale confectum pro abbate Diligemensi hucusque nondum inventum est.

J. B. V.

* * *

Comme illustration de l'Ordre à renseigner deux plaquettes, sans grandes prétentions ni appareil scientifique, mais cependant très intéressantes et instructives.

Nous avons d'abord de la main du R. P. R. V e d e l, de l'abbaye de St-Michel de Frigolet : *Les Prémontrés*. (Rullière Frères, Imprimeurs, Châteaurenard, 1943, 17 pages). Nous y trouvons un aperçu bref et concis mais toujours clair, qui illustre l'Ordre dans son passé et dans son présent. Dans un but de modeste propagande, la journée du Prémontré y est retracée et quelques aperçus caractéristiques encadrent sa vie religieuse : la spiritualité norbertine, l'office divin, le zèle des âmes, le culte de l'Eucharistie, le culte marial et l'esprit de pénitence. Suivent quelques données au sujet des frères convers, des religieuses norbertines et du Tiers-Ordre. La plaquette finit par une brève énumération des œuvres norbertines et des revues de l'Ordre.

La seconde plaquette est de la main de notre confrère François Petit, qui n'est pas à son coup d'essai. Elle a une allure plus modeste, mais va cependant au fond des choses. Le titre d'ailleurs est déjà tout un programme : *Qu'est ce qu'un Prémontré ?* Le petit ouvrage a paru dans la Collection « Nos Religieux », Librairie de l'Arc, 149, Rue de Rennes. Paris, 1939. Après un aperçu sur les circonstances de la fondation de l'Ordre et de son développement, on nous introduit dans l'esprit de l'Ordre et on nous expose son utilité. A. E.

L'abbaye de Saint-Martin de Mondaye vient d'éditer chez Colas à Bayeux un petit « Nouveau manuel des frères et sœurs du Tiers-Ordre de saint Norbert ». 306 pages.

Il comprend après un exposé de quelques notions historiques, les approbations pontificales et les textes législatifs en corrélation avec le tiers-Ordre des Prémontrés. Suivent les prières capitulaires envisagées comme prières devant sanctifier la journée des membres. Vient ensuite le Cérémonial du Tiers-Ordre, pour la vêtue et la profession des tertiaires, les prières pour l'érection d'une fraternité, pour le renouvellement de la profession et pour la visite canonique de la fraternité. Ces prières forment le préambule au, « Sermon de saint Norbert ». Suivent les Indulgences accordées aux tertiaires de l'Ordre par lettre apostolique du 30 mars 1923 et le calendrier prémontré. La seconde partie du manuel résume les dévotions d'un tertiaire : le petit office de la sainte Vierge et l'office des Pater. Le petit volume clôt par un exposé de l'esprit de l'Ordre : sa formation, sa préformation, la personnalité de saint Norbert et les tendances de la contreréforme catholique et la description d'ensemble de l'esprit de l'Ordre de Prémontré. En somme un manuel très pratique et qui contient beaucoup plus encore qu'il n'énonce.

A. E.

* * *

Exegetae Ordinis.

Le Rév. Père C. SPICQ, O. P. a publié en 1944, chez Vrin, Paris une *Esquisse d'une Histoire de l'exégèse latine au moyen Age*. Pages 403. (Bibliothèque Thomiste. XXVI). Plusieurs fois *Adam le Prémontré* (cité deux fois dans la Table : *Adam le Prémontré* ; *Adam Scot*) et *Philippe de Harvengt* sont cités dans ce livre.

Quant à *Adam le Prémontré*, le P. Spicq note (p. 39, n. 2) que les « Allegoriae in universam Scripturam » antérieurement attribuées à Raban Maur ont été composées probablement par le cistercien Garnier de Rochefort (Le prologue de ce livre serait d'Adam le Prémontré). Adam a surtout écrit le *De tripartito tabernaculo*. Dans cet ouvrage il observe que devanciers ont insisté sur le sens spirituel toujours facile à dégager, mais ils ont laissé dans l'ombre le sens historique. Adam s'efforcera donc de mettre en lumière en premier lieu la « veritas rei ». (p. 138 s.).

L'œuvre scripturaire de *Philippe de Harvengt*, qui est, d'après le P. Spicq, un familier de S. Bernard, n'aurait guère d'intérêt, en dehors des renseignements qu'elle fournit sur le canon (par rapport surtout à la canonicité du livre de l'Ecclesiastique et de la Sagesse) et l'étude en général de l'Ecriture. (p. 133). Signalons cependant le fait que le R. P. Spicq ne semble pas connaître les articles parus dans nos « Analecta » par rapport à Philippe de Harvengt ni l'article de Mr. Erens dans le Dictionnaire de Théologie catholique, t. XII, 1 part., col. 1407-1411.

J. B. V.

AMERICA.

Abbatia de West-De Pere.

Abbatia de West-De Pere in U. S. de America numerat hoc anno praeter abbatem D. D. Bernardum Henricum Pennings, 136 sacerdotes, 23 fratres professores, 14 novitios et 19 fratres laicos professores et duos laicos novitios.

Haec abbatia dirigit hodie dum instituta sequentia : Collegium Sancti Norberti, Southeast Catholic in Philadelphia, St. Norbert High School in West-De Pere, Central Catholic High, in Green Bay, et Archmere Academie in Claymont.

Nous avons devant nous le catalogue des « Members of St. Norbert Abbey. 1893- 1943. » luxueusement édité, avec la photographie de chaque religieux.

Il est d'ordinaire malaisé d'avoir des nouvelles fraîches de la grande abbaye américaine. A leur défaut nous reproduisons ici quelques lignes de leur feuille de propagande :

« A striking historical parallel between the first activities of the present Norbertines in America and those of their holy founder is drawn from their episcopal invitation to the United States. In 1123 Bishop Burchard of Cambrai implored St. Norbert to help save the people of Antwerp and Flanders from the sacramentarian heresy of Tanchelin. In 1893 Bishop Messmer of Green Bay invited the sons of St. Norbert to work among the descendants of those same Belgians in his diocese in an effort to rescue them from the heresy going spread by the « Old Catholic » priest, Joseph Rene Vilatte. In answer to Bishop

Messmers's appeal to the Abbey of Berne in Holland, Norbertine priests and brothers, led by Father Bernard H. Pennings as their superior, arrived in America in November 1893. They immediately proceeded to the Peninsula in Northeastern Wisconsin where in a few years they succeeded in restoring a vigorous Catholic life. All the parishes of the « Belgian Settlement » on this peninsula are now under the direction of Norbertine Fathers.

In 1898 Bishop Messmer invited Father Pennings to take charge of the National Shrine of St. Joseph in West De Pere, Wisconsin. Thus the missionaries who successfully overcame the heresies of Vilatte became the founders of what is now St. Norbert Abbey. St. Norbert Priory and St. Norbert College were opened near the Shrine in October, 1898. St. Norbert Priory became St. Norbert Abbey in 1925. At the same time Father Pennings became the first Norbertine abbot in America.

Activities of the Order. — St. Norbert Abbey today is a flourishing institution, worthy of the high ideals instilled by St. Norbert over eight centuries ago. Fathers of St. Norbert Abbey now conduct St. Norbert College, St. Norbert High School and Radio Station WTAQ in West De Pere; Central Catholic High School in Green Bay, Wisconsin; Radio Station WHBY in Appleton, Wisconsin; Camp Tivoli, a Catholic boys' camp on Shawano Lake, Cecil, Wisconsin; the Norbertine Novitiate on Lake Monona in Madison, Wisconsin; Archmere Academy in Claymont, Delaware; Southeast Catholic High School in Philadelphia, Pennsylvania; and numerous parishes in Wisconsin, Michigan, Illinois, Montana, Washington and Canada. Norbertine Fathers go to all parts of the country as praechers and missionaries. Faculty members of its schools have been and are being university trained. They possess advanced degrees from the Catholic University of America, Notre Dame and Marquette; from Harvard, Purdue and Massachusetts Institute of Technology; from the State universities of Wisconsin, Illinois Michigan and Pennsylvania; from the Sorbonne, Salamanca and Leipzig Polytech; and from the Angelicum, the Papal Institute of Music and the Gregorian University in Rome.

Publication : *History of St. Norbert*, Cornelius J. Kirkfleet, O. Praem. (Herder, St. Louis, 1916); *St. Norbert Abbey Memorial*, a history of the Order in general and in America in particular, profusely illustrated, written by the Fathers of St. Norbert Abbey, 200 pages.

Il n'est pas trop tard de renseigner ici le magnifique volume édité en 1943 par C. J. Kirkfleet, de l'abbaye de West de Pere : *The White Canons of St. Norbert, A History of the Premonstratensian Order in the British Isles and America*. Nous aurions désiré présenter ici cet ouvrage en détail, mais il n'a pas été communiqué à notre rédaction. A. E.

AUSTRIA.

Geras.

Sous le Révérendissime Prélat Frédéric Ferdinand Silberbauer, l'abbaye de Geras comptait fin 1946 26 religieux.

A l'abbaye de Geras le parti Nazi occupa en septembre 1940 les bâtiments claustraux et les remplirent de 500 évacués de Roumanie. Ceux-ci apportèrent

de grandes ruines à cette maison et la pillèrent de fond en comble. Ils disparurent enfin, mais laissèrent l'abbaye dans état inhabitable ; plus de 700 carreaux étaient brisés. Entretemps la communauté avait dû se contenter de quelques chambres.

La pénurie des matériaux de construction est si grande qu'il est impossible pour le moment songer à la reconstruction et restauration des bâtiments claustraux, qui ont un aspect de ruines.

Actuellement encore la question si les biens volés par les Nazis seront restitués n'est pas résolue. Il ne semble pas qu'on puisse attendre grand' chose de l'autorité à cet égard. N. B.

* * *

Schlägl

Canonia Plagensis in Austria regitur hodieum ab Amplissimo Dno Cajetano Josepho Lang, qui electus est ad illam dignitatem 11 Septembris 1946 et benedictus 12 Septembris seq. Amplissimus Dnus Benedictus Leopoldus Sobotka, abbas electus 18 Februarii 1925, munus suum sponte resignavit 2 Augusti 1946.

Canonia haec modo numerat 36 sacerdotes canonicos, 1 professum, 1 novitium 2 fratres conversos.

Canoniae annexa est schola nuncupata «Landwirtschaftliche Winterschule» pro juvenibus, in qua aliqui capitulares docent.

Am 11. September ist der H. H. Prior Cajetan Lang, nachdem H. H. Abt Benedikt Sobotka resigniert hatte, zum Abt gewählt. Am folgenden Tage war die Benediktion. Der Hochw. Herr Bischof von Linz hat sie erteilt und die Äbte von Kremsmunster O. S. B. und Wilhering O. Cist. assistierten.

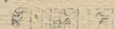
Im Stifte sind wir soweit dass die Klausur errichtet ist und zu Augustinifester Exerzitien gehalten werden können. Chorgebet ist ganz, Konventmesse ; nach den Exercitien auch monatliche recollectio und überhaupt das ganze Ordensleben.

En 1941 les Nazis avaient supprimé l'abbaye de Schlägl et la peuplèrent d'évacués allemands venus de Russie. Ces gens peu cultivés ruinèrent et pillèrent le couvent tout entier. Ils vollèrent tout ce qui pouvait leur tomber sous la main et fracassèrent portes et fenêtres et firent le feu avec le précieux mobilier. La Gestapo mit à l'ombre quelques confrères. Après la libération en 1945, il ne fut pas facile aux religieux de rentrer en possession de leur biens. Les Russes qui occupent le pays montrent une attitude neutrale et une réserve énigmatique envers l'Eglise, mais partout ils ont nommé des fonctionnaires socialistes et communistes, qui favorisent peu les monastères.

Enfin en mai 1946 la communauté de Schlägl a pu réintégrer les bâtiments de l'abbaye.

Le prélat Lang a devant lui la lourde charge de réformer son abbaye pillée «in temporalibus et in spiritualibus». Il vient d'introduire des frères convers dans sa maison, une institution qui y était inconnue.

Quelques Lithuaniens étaient entrés à Schlägl en 1940, avec l'espoir de pouvoir implanter l'Ordre dans leur patrie. Ce sont deux prêtres et un profès, qui séjournèrent de 1941 à 1946 à Windberg et à Tepl. N. B.



1938 traf die Republik Österreich ein sehr schwerer und grosser Schlag ;

es vollzog sich durch Besetzung der unfreiwillige Anschluss an das Deutsche Reich. Der « Nationalsozialismus » verfolgte die verschiedenen Religionsgemeinschaften, insbesondere aber die römisch-katholische Kirche. Die Einkerkung von Priestern aus dem Regular- und Säkularklerus war an der Tagesordnung. Verschiedene Abteien wurden infolge Konfiskation vom nationalsozialistischem Regime aufgelöst, die Ordensmitglieder wurden vertrieben. Auch die schöne Abtei Schlägl wurde 1941 liquidiert. Bei Einmarsch der Amerikaner in Österreich, anfangs Mai 1945, wurde sie wieder befreit und dem Prämonstratenserorden zurückgegeben. Am Feste Maria Himmelfahrt, der Schutzpatronin der Abteikirche, sollte der feierliche Einzug der Priester und des Volkes in die Abtei wieder erfolgen. Es kam jedoch anders. Am 7. August 1945 besetzten die Russen das Mühlviertel (nördlichster Teil Oberösterreichs). Nach langen Verhandlungen der Amerikaner mit den Russen, gelang es, die Abtei bis anfangs April 1946 frei zubekommen. Inzwischen hat der Herr Abt Benedikt Sobotka, 80 Jahre alt, frei resigniert, zum Abte wurde am 11. April 1946 Herr Kajetan Lang, geb. 1898, gewählt. Die Abteigebäude haben unter dem Einfluss der Besatzung stark gelitten; auch wurden wertvolle Sachen von der Abtei verschleppt.

Gott der Allmächtige, die seligste Jungfrau Maria, die Heiligen Norbertus, Siardus, Godefriedus und Ludolphus, haben über innigen Anruf der Priester und des Volkes die Abtei beschützt und vor Vernichtung bewahrt. Wolle die Abtei wieder zur Gnadenstätte werden, wie sie es seit Jahrhunderten war. Der Krieg war gewiss eine schwere Heimsuchung für uns Katholiken, wir haben das Leid ertragen durch inständiges Beten. Wollen wir hoffen, das die Besatzungstruppen bis zum Hochfest des heiligen Norbertus (11. Juli) abgezogen sind. Der Friedensvertrag mit Österreich dürfte im April 1947 unterzeichnet werden.

M. Gr.

* * *

Wiltén.

In canonia Wiltinensi adsunt hodieum praeter abbatem D. D. Henricum Jo. Ev. Schuler, 35 sacerdotes, 5 professi, 1 novitius en 4 fratres conversi.

Cette belle abbaye tyrolienne était tombée en septembre 1939 comme première victime de la persécution nazie. Les brigades Brunès s'y installèrent, et on y logea le Filles du Service du travail, dont la mentalité est connue. La belle église abbatiale fut fermée et profanée et servit dès lors de dépôt pour les meubles et bibliothèques des couvents et séminaires supprimés du Tyrol. La communauté vécut dans les paroisses incorporées. Les novices furent envoyés à Windberg.

Le vaillant prélat ne perdit jamais l'espoir de relever son abbaye. En 1944 Wiltén fut gravement abîmé par les bombes. L'église resta sans toit pendant deux ans et demi, et la voûte s'est écroulée. La restauration exigera beaucoup de temps et de moyens. Le couvent lui-même est à peu près restauré, mais est encore en partie occupé par les évacués que les Nazis y placèrent. Malgré tout, la vie conventuelle est reprise depuis l'été de 1946. Les autorités françaises sont bienveillantes. Elles rendirent au monastère l'administration de ses biens, sans décider de la question de propriété.

N. B.

Der Wiederaufbau der Abtei Wilten ist in den Jahren 1945 und 1946 tüchtig vorangeschritten. Der erste Stock und das Erdgeschoss des Konventgebäudes sind wiederhergestellt worden, sodass genügend Platz für den Konvent, wenigstens vorläufig, geschaffen ist. Im Herbst 1945, kurz vor der Einkleidung des ersten Novizen, wurde das Chorgebet begonnen, zunächst in einem Zimmer, das als Kapelle hergerichtet war. Der Betchor und das Refektorium wurden im October 1946 fertig. Nachdem auch der Abteitrakt restauriert war, kehrte der hochwürdigste Herr Abt am 28. Sept. 1946 in das Kloster zurück; auch alle übrigen Mitbrüder sind aus der Verbannung in das Stift heimgekommen, auch zwei Laienbrüder, die während der Nazizeit in Brasilien eine Zuflucht gefunden hatten. An der Herstellung der Stiftskirche wird gearbeitet, doch dürfte die Restaurierung noch längere Zeit dauern. Derzeit müssen die Pontifikalfunktionen in der Wildener Pfarrkirche gehalten werden. Erfreulich ist es, dass auch wieder Nachwuchs vorhanden ist; die Abtei hat fünf Kleriker, einen Novizen und einen Kandidaten, der bald eingekleidet werden soll.

Wieviel die Mitglieder des Stiftes Wilten in der Nazizeit zu erdulden hatten, zeigen folgende Zahlen: 14 Mitbrüder mussten Kerkerhaft erdulden, einige mehrmals, zwei kamen ins Konzentrationslager Dachau, wo der eine, der Laienbruder Gereon Ausserlechner, das Leben lassen musste, angeblich in Folge eines Bombardementes. Die meisten Priester erhielten Schulverbot, sodass sie keinen Religionsunterricht erteilen konnten.

ANGLIA.

La vie monastique en Angleterre en général et les premières fondations de notre Ordre, sont étudiées avec grande autorité et sous hautes qualités scientifiques par Dom David Knowles dans son ouvrage: *The Monastic Order in England: A history of its Development from the times of St. Dunstan to the fourth Lateran Council. 943-1216.* (Cambridge, Un. Pr. 1940, XXII-764 pp.). — Du même auteur: *The religious Houses of medieval England* (Sheed and Ward, 1940, 167 pp.), et *Some Developpements in English Monastic Life* (Transact of the Royal Hist. Soc. 1944, pp; 37 et sq.).

A. E.

BRASILIA.

Asceterium Petropolitanum.

Le couvent des moniales prémontrées à Petropolis au Brésil comptait au début de 1947 10 chanoinesses, 2 novices, 2 sœurs converses. En tout 14 religieuses.

BELGIUM.

Capitulum provinciale circariae.

Diebus 11 ad 14 mensis Novembris anni 1946 in Abbatia Tongerloensi celebratum est CAPITULUM PROVINCIALE CIRCARIAE BRABANTIAE. Ad-

fuerunt praeter Reverendissimos Dominos Tongerloensem, ut Praesidem Capituli, Leffiensem, Postellensem, Parcensem, Averbodiensem, Bernensem et Grimbergensem, Rev. adm. Dominus Prior, Administrator Sylvae Domini Isaac, Priores Abbatiarum supra notarum et ut delegati, RR. DD. Supprior Parcensis et Postellensis, Al. Lemercinier Leffiensis, C. van Liempd Bernensis, I. Valvekens Averbodiensis, N. Weyns Grimbergensis, W. van Straaten Tongerloensis; insuper praesentes fuerunt Superiores Missionis in Dania, de Kilnacrott in Hibernia et Collegii Si. Michaelis de Brasschaat. In Secretarium Capituli Prior Sylvae Domini Isaac, et in Notarios Prior Bernensis et Rector Collegii de Brasschaat designati fuerunt. Etiam in fine Capituli Abbas Parcensis in Definitorem Circariae reelectus est.

Praecipuum munus huius Capituli Provincialis fuit definitive ordinare pro Circaria Brabantica formam et materiam novi Schematis Statutorum Ordinis, cuius studium accurate iam peractum fuit in repetitis sessionibus Commissionum diversarum Canoniarum. Hoc Schema ad mentem et secundum desiderium Illustrissimi Dom. Praemonstratensis submittendum erit Capitulo Generali proximo celebrando.

Proinde triplex genus quaestionum occurrit in hoc Capitulo, nempe: quaedam quaestiones non adhuc plene in novo Schemate stabilitae, deinde quaedam lacunae in Schemate implendae, praesertim quoad distinctionem introducendam inter Definitores Ordinis et Assistentes Abbatis Generalis, demum quaedam ordinationes statuendae relate ad votum paupertatis praesertim extraconventualium et cessionem bonorum faciendam ante professionem solemnem, relate quoque ad habitum regularem, ad ieiunium et abstinentiam, necnon de variis animadversionibus praecipue liturgiam et spiritum Ordinis spectantibus. G. v. d. B.

* * *

Generalia.

In zijn bijdrage *De Karweien der Brabantsche Kloosterhoeven in de XIV eeuw*, *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis*, CX, 1945, bl. 1-15, biedt P. GORISSEN velerlei interessante bijzonderheden over de « karweien », de eigenaardige belastingen, welke te dien tijde door de Prinsen van de kloosterhoeven werden gevegd. Die karweien waren gebaseerd op het bezit van een hoeve; de kloosters hadden geen recht op bescherming, aldus was men van meening, indien ze hun deel niet droegen in de oorlogslasten. Die karweien werden nochtans niet steeds gewillig geleverd: zoo vernemen we dat in de jaren 1330-1340 sterke oppositie kwam vanwege bepaalde Abten tegen die karweien. In Brabant vormden al de Praemonstratenzen — die van Bern uitgezonderd — blok samen met hun confraters van Ninove, Floreffe, Bonne-Espérance en Saint-Feuillien. Ook abdijen sloten zich bij hen aan in die oppositie. — De Heer Gorissen publiceert een lijst van karweien van de Brabantsche kloosterhoeven opgesteld in 1356 door den wagenmeester van Brabant, Jakob van Waterloes. In die lijst worden vernoemd: Dielegem (in dit document geschreven: Diedeghem); Nieuwenrode (Nouwen Rode); Grimbergen (Gremberghen); Sint Michiels ('t Sente Mechiels); Tongerlo (Tonghelae); Heilissem (Helesem); Gempe; Park (Perreke); Averbode ('t Everbode); Testelt (Testelberch); Floreffe (Floreffen); Renissart (Reyniersaert); Ninove (Nie-neve); Bonne-Espérance (Boenefrans); Saint-Nicolas du Bois ('t Senter Claes ten Bosche); Saint-Feuillien (Sinte Foelgims). J. B. V.

A juxtaposer à l'histoire de la disparition de nos monastères de moniales en Belgique, sous le règne de Joseph II, l'ouvrage récemment paru : G. DE SCHEPPER, *La réorganisation des paroisses et la suppression des couvents dans les Pays-Bas autrichiens sous le règne de Joseph II* (Publications de l'Université de Louvain. Louvain, 1942).

A. E.

* * *

Abbatia Averbodiensis.

Le dernier catalogue, paru au début de 1947, renseigne pour l'abbaye d'Averbode 164 religieux prêtres, 14 frères profès, 9 novices, 39 frères convers profès, 3 novices et 1 postulant. En tout 230 religieux.

Les travaux de reconstruction sont toujours en cours et font espérer un bel avenir.

Le 1 août, la Croisade eucharistique réunit à Averbode environs 20000 membres en congrès, pour fêter une existence de 25 année d'action très fructueuse. Mgr Brems assistait à la réunion, de même que Mgr Everaert comme délégué de Son Eminence.

Dans les *Miscellanea Historica in honorem Alberti De Meyer*, Louvain, 1946, t. II, P. 914-L19, M. Pl. Lefèvre place une contribution avec titre : *Le problème du comte d'Egmont*. Il y consigne les griefs formulés par Marguerite de Parme contre le comte d'Egmont, qui est accusé de négligence coupable dans l'application des mesures nécessaires pour sauvegarder le catholicisme auprès de ses administrés. C'est sous cet aspect que se présente ici la condamnation du comte.

A. E.

La coutume d'exposer les espèces eucharistiques à l'adoration des fidèles dans un vase translucide, appelé depuis « monstrance » ou « ostensor », date de la seconde moitié du XIVe siècle. Elle semble être introduite à la faveur des pratiques dévotieuses au lendemain de l'institution de la Fête-Dieu, et peut-être aussi de la vénération des reliques eucharistiques, dites miraculeuses. Un texte de l'année 1396, relatif à cet usage, a été signalé par Pl. Lefèvre, *Un ostensor exécuté pour l'abbaye d'Averbode par un orfèvre louvaniste à la fin du XIVe siècle* (*Pictura*, 1945, t. I, p. 14-16).

A. E.

Les célèbres verrières de la collégiale Sainte-Gudule à Bruxelles, mises en sécurité en 1940, comme celles de plusieurs autres églises belges, pour les soustraire à d'éventuels accidents, ont fait l'objet d'une publication du chan. Pl. Lefèvre : *Documents relatifs aux vitraux de Sainte-Gudule à Bruxelles du XVIe et du XVIIe s.* (*Revue belge d'archéologie et d'histoire de l'art*, 1945, t. XV, p. 117-162). Les textes, empruntés, en ordre principal, aux livres de comptes et des résolutions de la fabrique de l'église, ainsi qu'à la recette générale de la Chambre des comptes de Lille, sont imprimés *in extenso* par l'éditeur. Ils permettent de déterminer l'origine des verrières : noms des donateurs, date et coût du travail, série des artistes auxquels on fit appel. Ils montrent égale-

ment l'étendue des désastres qui atteignirent ces trésors d'art au cours des siècles, le nombre, l'importance et la technique des restaurations qui y furent apportées. Le recueil constitue une contribution intéressante à l'histoire du vitrail dans notre pays.

R. L.

Au cours d'une cérémonie solennelle, célébrée à la collégiale Sainte-Gudule à Bruxelles le 1 décembre 1945, on a replacé dans le caveau, creusé sous l'autel du Saint-Sacrement pour servir de sépulture aux archiducs Albert et Isabelle, les restes qui y avaient été découverts lors d'une campagne de fouilles archéologique faites dans cette église. A cette occasion, le chan. Pl. Lefèvre (*Le tombeau des archiducs Albert et Isabelle dans la collégiale Sainte-Gudule à Bruxelles*, Bruxelles, 1945) a donné quelques détails biographiques sur les personnages inhumés dans le tombeau susdit ainsi que sur l'état pitoyable dans lequel on y trouva les restes, au moment des fouilles entreprises en 1943.

R. L.

Van de hand van J. B. Valvekens, O. Praem. verscheen in «*Tijdschrift voor geestelijk Leven*», 2e Jg. — Dl. 2, bl. 110-118 : *De Godsgedachte in het Oude Testament*.

B. W.

M. J. B. Valvekens, O. Praem., Averbode a publié dans *Ons Geloof* 27 (1946) : *S. Paulus, Leeraar der Heidenen*, p. 97-109. Dans la même Revue, p. 223-226, il a publié une note par rapport au nouveau Psautier ; p. 477-479, par rapport au sacerdoce de Melchisédech ; p. 320-322, par rapport à l'apostolat exercé par l'Apôtre à Athènes ; 28 (1947), p. 69-71, par rapport à l'arrêt du soleil, raconté dans le livre de Josué.

B. W.

Dans «*Ons Geloof*» vol. 28 (1946) 273-282, nous lisons un article de M. J. B. Valvekens, O. Praem., Averbode : «*Wat staat er eigenlijk in het Hooglied*».

B. W.

Le Prof. émérite à l'Université de Liège, LEON HALKIN, écrit dans la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, t. XXIV (1945) pag. 202-210, un plaidoyer pour faire récupérer à Vienne une œuvre historique belge, le *Chronicon Bethleemiticum* de PIERRE IMPENS, chan. régulier de l'ordre de Saint-Augustin. On possède en Belgique un abrégé en deux copies de cette Chronique. Une copie se trouve actuellement aux Archives générales du Royaume à Bruxelles ; une autre copie se trouve aux Archives de l'abbaye d'Averbode dans la collection die Voecht (une description sommaire des 30 vol. de ce recueil se lit chez GOOVAERTS, t. IV, p. 44-55). Le Professeur Halkin écrit à propos de cette copie : «*Infiniment supérieure (à la copie de Bruxelles) est la valeur de la copie, qui remonte à la première moitié du XVI siècle et qui compte parmi les joyaux de la bibliothèque de l'abbaye d'Averbode ; c'est un volume grand in 8° de V-316 folios en papier, dont la transscription, réalisée par quatre mains différentes, fut achevée le 24 mars 1644. Les copistes de ce manuscrit se distinguent manifestement par une sérieuse connaissance de la paléographie et de la langue latine, de sorte qu'il n'est pas trop téméraire de considérer leur œuvre comme la reproduction fidèle du modèle*».

J. B. V.

Averbode — Le Collège Saint-Michel.

Les premier jours de septembre 1944 commença pour les religieux du Collège de Brasschaet la grande épreuve.

Au cours des combats de la libération du nord de la province d'Anvers, le collège fut plusieurs fois bombardé par artillerie. Plusieurs obus explosèrent dans les bâtiments et provoquèrent de sérieux dégâts.

Le 12 septembre, les SS donnèrent aux religieux l'ordre de quitter immédiatement le collège. A peine étaient ils sortis, qu'un obus tomba sur la chaussée de Capellen et un éclat frappa au cœur le frère convers Louis Sabbe (64 ans). C'était la première victime.

Le 1er octobre les Allemands se retirèrent. Ses religieux retournèrent immédiatement au collège et le trouvèrent non seulement fort endommagé par les bombardements d'artillerie, mais aussi complètement pillé par les SS. Toutes les portes étaient enfoncées ; toutes les provisions, tous les vêtements avaient disparu. Des vases sacrés eux-mêmes n'avaient pas été respectés.

Aussitôt on se mit au travail pour remettre les bâtiments en état. A la Noël 1944, les travaux de réparation étaient pour ainsi dire terminés. Mais le jour de Noël, à 11h. 15, une bombe volante s'abattit à quelques mètres du collège. Toutes les portes et fenêtres furent arrachées et les souffrirent énormément. La plupart des réparations étaient à recommencer.

Enfin, le 13 février 1945, la catastrophe.

A 10h. 10, une bombe volante entra par une des grandes fenêtres dans la chapelle, et fit explosion dans le bâtiment. En quelques secondes, la chapelle, toutes les classes voisines, les chambres, les dortoirs voisins, tout était en ruines.

Trois prêtres, un frère lai, trois ouvriers et sept soldats anglais furent ensevelis sous les décombres et trouvèrent la mort.

Boniface Hartmann (31 ans) donnait à ce moment une leçon particulière à un élève. Tous deux furent en partie recouverts de décombres, mais pouvaient encore se parler. Le religieux entendit la confession de l'étudiant et le prépara à la mort. Suivit alors un nouvel éboulement et un pan de mur recouvrit le religieux, qui fut étouffé. L'élève put appeler au secours et fut sauvé. Il n'avait qu'un bras fracturé et se rétablit rapidement. Le religieux succomba avant qu'on pût le dégager.

Ferdinand Ceulemans (29 ans), prêtre de l'abbaye de Tongerlo, retiré avec une jambe brisée et de graves blessures au corps, fut transporté à l'hôpital de Brasschaet et mourut la nuit suivante.

Godefroid Smolders (29 ans) fut tué sur le coup. Il avait la colonne vertébrale brisée en plusieurs endroits.

Vital Vercammen (48 ans), frère convers, faisait à la chapelle son travail de sacristain quand le robot tomba. On le transporta mourant à l'hôpital de Merxem, où il succomba dès son arrivée.

Le 30 mars 1945 tombait la dernière bombe volante.

Quand il se rendirent compte que le cauchemar était terminé, les religieux mirent tout en œuvre pour reprendre leur apostolat.

Le 30 avril 1945, les cours recommençaient dans le château de Monsieur van Delft, situé à 10 minutes du collège. Entretemps, on remettait en état les locaux du collège qui n'avaient pas été entièrement détruits. Une chapelle

provisoire y fut aménagée. Le 27 septembre 1945, les élèves, —730 en nombre —, ont pu occuper de nouveau les locaux restaurés.

Sous peu la reconstruction des bâtiments complètement détruits commencera.

Averbode — Missio in Brasilia.

Anno 1946 celebratur annus jubilaris quinquagesimus foundationum abbatiae Averbodiensis in Brasilia. Anno nempe 1896, abbas Averbodiensis, Gummarus Crets, bonae memoriae, motus precibus iteratis Nuntii Apostolici in Belgio, necnon et ipsius Sanctae Sedis, statuerat religiosos suos mittere in Brasiliam, ubi tunc temporis miseranda egestas sacerdotum tristes et periculosas condiciones pro statu animarum in immensa illa regione secum ferebat. Duo religiosi qui primi iter illud longum et arduum susceperunt erant RR. DD. Vincentius Van Tongel († 11 Nov. 1920) et Raphael Goris († 6 Jun. 1917).

Occasione anniversarii quinquagesimi foundationum illarum, liceat brevem conspectum exhibere eorum quae in illa regione jam obtenta fuerunt.

Prima fundatio facta est in *Pirapora* (in statu de Sao Paulo). Erectum fuit ibidem Collegium quod mox mutatum fuit in Seminarium archidioecesis Sancti Leopoldi (Sao Paulo). Inde ab anno 1896 cum magno fructu ibidem adlaboratum fuit pro formatione sacerdotum. Plus quam 250 sacerdotes (inter quos quinque episcopi) ibidem primam suam formationem obtinuerunt : plures confratres ad Ordinem pertinentes plures annos in hoc Seminario transegerunt. Aedificia valde ampla Seminarii proprietatem constituunt ipsius Archidioecesis. Praeter Seminarium, etiam paroecia de Pirapora, cum celebri sanctuario « Boni Jesus » a confratribus curatur. In Pirapora morantur nunc 14 sacerdotes canonici (inter quos 3 brasiliani) et quattuor conversi (inter quos unus conversus brasilianus).

Alia domus habetur in *Petropolis* (status de Rio de Janeiro). Aedificatum fuit ibidem magnum collegium in quo plus quam 200 alumni christiano modo aeducantur. Sacellum collegii est insimul ecclesia paroecia Sancti Norberti, cujus aliquis ex nostris confratribus in parochum fuit institutus. Decem sacerdotes canonici (inter quos tres brasiliani) ibidem degunt et docent ; 6 fratres conversi auxilium ferunt confratribus suis.

Non longe ab ipso Collegio habetur asceterium Sororumstrarum ; nucleus hujus communitatis provenit, paucis abhinc annis, ex monasterio de Oosterhout in Hollandia. Plures ex Brasilia oriundae jam sese nucleo originali adjunxerunt.

Per aliquot annos confratres Averbodienses collegium habuerunt in *Jaguarao* ; ob nimiam distantiam vero hoc institutum mox derelictum fuit. Novum collegium tunc (anno 1915) fundatum fuit in civitate *Jau*. Juxta Collegium erectus fuit in *Jau* novitiatus pro Ordine cum domo studiorum pro Philosophia et Theologia. In communitate de *Jau* commorantur (praeter novitios et professores) 8 sacerdotes canonici (inter quos 3 Brasiliani) et 7 fratres conversi (inter quos 4 Brasiliani).

Hoc ipso anno 1946 Reverendissimus Abbas Averbodiensis missionem de Brasilia personaliter adivit. Hac occasione decusum fuit scholam apostolicam, uti dicitur, erigere pro numerosiori formatione juniorum qui Ordinem nostrum ingredi cupunt. Ad hoc assumetur cura paraecia in diocesis Lages (status Santa Catarina).

Floreat Campos Novos, crescat Institutum Averbodiense in Brasilia. J. B. V.

Averbode — Missio in Dania.

Inde ab anno 1903, abbatia Averbodiensis plures confratres habet in missione Daniae. Durantibus annis 1922-1938, Exc. Dom. Lud. Brems, religiosus Averbodiensis, missionem illam, qua Vicarius Apostolicus et Episcopus tituli Roskildensis, regebat. Anno 1938, Exc. Dom. Brems, valetudinis et senescentis aetatis causa, munus suum apostolicum resignavit. Ipsi in hoc munere successit Exc. Dom. Suhr, O. S. B., ex Dania oriundus.

Quod statum hodiernum missionis Averbodiensis in Dania attinet, haec paucis dici possunt. Degunt in Dania septem canonici et duo conversi. Tres sacerdotes cum uno converso curam animarum exercent in *Vejle* (prov. Jutland), ubi habetur quasi-paroecia cum ecclesia, schola catholica et nosocomium (cum religiosis sororibus ex Berlaar in Belgio). Duo canonici et unus conversus commorantur in *Esbjerg* (prov. Jutland) : habetur quasi-paroecia cum ecclesia, schola et nosocomium (sorores religiosae S. Joseph dictae de Chambery curam infirmorum habent). Tandem unus canonicus est rector Sororum in Kolding, et alius rector Sororum S. Ursulae in Farum.

Duo canonici ex septem missionariis illis sunt Dani natione.

J. B. V.

* * *

Bona-Spes.

Dans *Revue belge d'archéologie et d'Histoire de l'Art* (Anvers), 1945, p. 47-60 : M. S. Gilbert, *Un manuscrit enluminé de la bibliothèque de Bonne-Espérance*.

A. E.

* * *

Floreffia.

Dans l'*Inventaire des monuments et œuvres d'art de la Province de Namur. Première série ; Arrondissement de Namur. Tome I : Ville de Namur. Premier fascicule : la Cathédrale Saint-Aubin* (Namur, 1943), nous retrouvons plusieurs citations d'objets artistiques relevant de l'ancienne abbaye de Floreffe, et échoués à la cathédrale de Namur.

P. 7 : quatre statues des Pères de l'Eglise, que Laurent Delvaux avait sculptées pour la bibliothèque de Floreffe.

P. 20 : les statues en marbre de Carrare des princes des Apôtres, qui ont décoré avec d'autres restées à Floreffe le Maître-autel y érigé par l'abbé de Severi et consacré en 1648.

P. 38 : quatre grandes statues des Pères de l'Eglise latine, signées L. Delvaux, et qu'il fit vers 1741 pour la bibliothèque de l'abbaye de Floreffe.

P. 49 : quatre médaillons en ovale de marbre blanc, où sont sculptés de profil les docteurs de l'Eglise latine, et qui proviennent de l'abbatiale de Floreffe où elles décoraient les chapelles du chœur.

P. 49 : le toile superbe : le mariage mystique du bienheureux Herman-Joseph, prémontré, qui était conservée à l'église de Flawinnes, épave probable d'un monastère norbertin, peut-être l'abbaye voisine de Floreffe.

P. 52 : quatre médaillons ovales en marbre blanc provenant également de Floreffe et attribués à Delvaux, et donnant les bustes en profil des Evangélistes.
A. E.

« *Overpelt tegen Floreffe* », aldus de titel van eene bijdrage geleverd door Hubert Leynen, in *Verzamelde Opstellen van Studiekring te Hasselt*, boekdeel XVIII, 1943, blz. 103-126. De moeilijkheden begonnen in verband met de vergroting der kerk en het hergieten der gebarsten groote klok. Daar Floreffe de groote tienden bezat te Overpelt viel de vergroting van de kerk ten laste van de abdij. Dit werd aanvaard op voorwaarde dat de bewoners hout en stenen zouden aanvoeren, wat te zwaar gevonden werd. Een andere moeilijkheid lag in den dwangmolen : Een banale dorpsruzie, maar ook de strijd van de dorpelingen tegen een kiekje ingewekenen.

W. De Roy, *Briefwisseling tusschen Petrus van Herentals en Jan van Schoonhoven*, in *Ons Geestelijk Erf* (Ruusbroec-Vereeniging), (Tielt-Den Haag), 1945, bl. 151-210.
A. E.

* * *

Heilissems.

P. Lindemans, *De Pachthoven der abdij van Heilissems*, in *Eigen Schoon en De Brabander*, XXVII, 1944, p. 38-39.
A. E.

Mr. A. VERBOUWE poursuit dans *Eigen Schoon en de Brabander*, a. XXIX, 1946, l'iconographie du Brabant flamand, commencée dans des livraisons antérieures de cette revue. Il s'agit cette fois du canton de Tirlemont. Des vues et des cartes de l'ancienne abbaye de Heilissems, (actuellement une partie de l'abbaye subsiste, comme château dans la commune d'Opheleissems) sont mentionnés. Numéros 218 ; 220 et 224 de la liste. Il s'agit notamment d'une vue générale des bâtiments en 1726 ; d'un plan datant de 1797 ; d'une vue du château actuel en 1877.
J. B. V.

* * *

Abbatia Leffiensis.

L'abbaye de Leffe comptait au début de 1947 28 prêtres, 3 frères profès, 2 novices, 6 frères convers profès. En tout 39 religieux.

Aux fêtes jubilaires de l'institution de la fête Dieu à Fosses Mgr Lamy a prononcé le sermon de circonstance, le dimanche 14 juillet.

Le P. Norbert Reuviaux a conquis à l'université de Louvain le grade de bachelier en théologie.

« Madame Bourtonbourt » : tel est le titre général d'un magnifique ouvrage dû à la plume alerte et aux investigations laborieuses de Mgr Lamy. Le titre complet de l'ouvrage sonne comme suit : *La Charité du Christ en action. Ma-*

dame Bourtonbourt (1660-1732) et son œuvre, les Sœurs de la Charité de Namur. Tongerlo, 1947. 269 pages.

L'ouvrage comporte deux parties : la première traite de la Vie de Madame Bourtonbourt ; la seconde donne l'historique des Sœurs de la Charité de Namur.

Une analyse de cet ouvrage ne tombe pas dans le cadre de notre histoire norbertine. Cela ne diminue en rien le haute valeur d'une étude biographique à laquelle l'auteur a abouti après des fouilles méthodiques dans les archives de la congrégation, où à côté de Mémoires étaient conservés correspondances, testaments et règlement. De même par bribes et morceaux des détails ont été puisés aux archives provinciales et communales de Namur et aux archives des Domaines.

La valeur de cet ouvrage est à la hauteur de celui qui s'y dépensa et est tout à l'honneur du bel institut des Sœurs de la Charité de Namur A. E.

H. LAMY, *Les droits archidiaconaux des Abbés de Leffe*, dans *Miscellanea historica in honorem Alberti De Meyer*. Louvain, 1946, t. II, p. 1074-1081. L'auteur y traite des droits de l'église, de la charge de présider des synodes, d'y convoquer les auteurs des délits commis dans le territoire soumis à leur juridiction, la perception du droit synodal, le pouvoir de lancer les monitoires et les excommunications. De temps immémorial l'abbaye de Leffe a exercé ces droits sur la paroisse de Saint-Georges à Leffe. S'ils furent contestés un moment au XVII^e siècle, la jouissance paisible de ce privilège fut assurée dans la suite.

A. E.

* * *

Abbatia Grimbergensis.

L'abbaye de Grimbergen comptait au début de 1947 44 prêtres, 2 frères profès, 4 novices, 11 frères convers profès, 1 novice. En tout 62 religieux.

La bénédiction abbatiale du Révérendissime prélat Hroznata van Heesch, élu le 28 mars, eut lieu le 25 avril 1946, et fut faite par Mgr le Général, assisté des prélats Stalmans de Tongerlo et Versteyleu du Parc.

Bij het eerste eeuwfeest van het herstel der abdij van Grimbergen. — De chronijken van Grimbergen verhalen op 8 September 1946 de viering van een blijde herdenking : de canonieke heroprichting der norbertijner abdij te Grimbergen door Mgr. Corselis, gedaan op 5 Augustus 1840. Oorlogsomstandigheden lieten een dankbare huldedag op 5 Augustus 1940 niet toe, al had het gemeentebestuur reeds aangedrongen deze gelegenheid niet te laten voorbijgaan. Eens ons dierbaar land bevrijd, werd het voorstel opnieuw opgerakeld en ... een feestkomiteit komt tot stand, dat zich gelast met het zoogoed mogelijk lukken van dit feest. Al gauw zien wij hier en daar de eerste plakbrieven de aanstaande feesten aankondigen. Programmas worden gedrukt en E. H. Delestré, pastoor van Grimbergen en kloosterling der abdij, legt de laatste hand aan zijn geschiedkundig werkje : « Het herstel der abdij van Grimbergen ». In de abdij zelf bereidt men een tentoonstelling voor ; artikels voor verschillende dagbladen en weekbladen worden afgewerkt. Onder initiatief van frater Jozef, Senior der

juniores, geven de juniore twee interessante conferenties voor heel het convent, respectievelijk op 2 en 5 Augustus. De novicen bespraken de abdij en haar leden gedurende de fransche revolutie, terwijl geprofesten als onderwerp behandelden : het herstel en canonieke heroprichting der abdij. De conferentie-zaal was telkens versierd in aanpassing met het onderwerp.

Zondag, 8 September, celebreert te 9,30 u. Hoogw. Heer Prelaat Van Heesch de Pontifikale Dankmis, opgeluisterd door het Cecilia-koor en het Norbertusknappenkoor onder leiding van E. H. Prior. Vanwege het intiem karakter van dit feest was geen enkel Prelaat der andere abdijen uitgenoodigd. Het gemeentebestuur van Grimbergen was vertegenwoordigd door Burgemeester Van Campenhout en het Schepencollege. De kanselrede werd uitgesproken door E. H. Delestré. Hij schetste de roemvolle dagen en tevens de pijnvolle smarten van de abdij en wees op al wat Grimbergen te danken had aan zijn abdij en ook wat de abdij aan de grimbergenaars verschuldigd was. Als slot van dezen schoonen dienst volgde een vierstemming danklied : « klapt in de handen ».

Burgemeester en schepenen onthullen dan een gedenksteen aan het geboortehuis van E. H. Van Beneden (1587-1638) een vrome en geleerde priester der abdij en tevens een rasecht grimbergenaar.

In den namiddag, te 2,30 u. worden plechtig de Pontifikale Vespers gezongen waarna een plechtig Lof de kerkelijke diensten sluit. De H. Sacramentsprocessie wordt door het onzeker weder verhinderd uit te gaan.

In de kader van dit feest is in de feestzaal der Zustersschool een tentoonstelling te bezichtigen. Een tentoonstelling van geschiedenis en kunst. In een kunstig decor ziet men een trouwe miniatuur-reproductie van de kerk en kloostergebouwen, uitgevoerd door Eerw. Broeder Stanislas, kloosterling der abdij ; Wij merken verder op de portretten der verschillende Prelaten in verband met dit eeuwfeest ; nog andere schilderijen van Batenburg, Luypaert, Verraes, Wilmet en Van de Kamp o. praem. zijn er , die allen het thema : de abdij, haar leven en het leven daar omheen belichten. Nog meerdere kunstschaten zijn er te zien : het martyrologium en necrologium der 13e eeuw ; enkele brusselsche kantwerken ; verscheidene oude muntstukken ; de werken van E. H. Van Beneden ; de verkoop-acte der abdij ; de acte der canonieke heroprichting ; enkele fotos der missie in Canada ; fotos over de eerste herstelingswerken der abdijgebouwen ; fotos van de kerk en huidige kloostergebouwen.

De kerk en sacristie zien vele bezoekers voorbijgaan. Onder geleide van sommige kloosterlingen herleven deze eeuwenoude gebouwen weer voor hen. Het volk mocht bij deze gelegenheid den toren beklimmen om van daaruit de glooiende brabantse landouwen te bewonderen. Dit bezoek aan den toren stond onder leiding van gidsen, (leden der K. A. groeperingen van Grimbergen).

In den namiddag beluisteren velen de twee orgel-recitals, gegeven door L. Mergaerts, koster-organist der parochie en door E. H. J. Feyen o. praem. kloosterling der abdij. Op hun programma bevinden zich werken van Lemmens, Widor, Guilmant, P. J. Plum, Vièrne en Flor Peeters. Daarnaast wordt het volk vergast op een mooi beiaard-concert door E. H. J. Feyen o. praem., met als thema : het roemvolle verleden en de stralende toekomst der abdij.

Te midden van de vallenden avond, omstreeks 9 u., zien wij ineens den stoeren toren, de kerk en de kloostergebouwen door meer dan 15 schijnwerpers in een aureol van goud en geel omkranst. De kloosterlingen mochten, alvorens slapen te gaan, eens gaan genieten van de prachtige verlichting.

Heel de week van 8 tot 15 September blijft de tentoonstelling voor de bezoekers open en elken avond kan men de sprookjes-abdij zien in haar wondere verlichting. Zondag, 15 September, kan men nog eens de mooie kerk en sacristie onder geleide bezichtigen; we horen nog eens de beiaardklokjes en zien de schoone verlichting. Zoo eindigt in alle eenvoud het eerste eeuwfeest der heroprichting onzer abdij!

N. W.

Bij de gelegenheid van dit eeuwfeest werd volgend boekje uitgegeven:
J. DELESTRE, o. praem., *Grimbergen. Herstel der abdij. Eerste eeuwfeest.* z. j. en pl. 80 blz.

Was de herdenking erg bescheiden, dan toch is het herinneringsboekje, bij die gelegenheid door M. Delestré in het licht gegeven, iets dat trilt van leven, omdat daarin de schets van het beeld van een verdwijnende abdij en van het beeld van een herrijzende abdij.

Dankbaar zijn wij den schrijver om de nauwkeurige berichtgeving door hem samengebracht, en met liefde begroeten wij, samen met hem, de herinnering aan de stille werkers die Grimbergen maakten tot wat de abdij heden presteert en vermag.

A. E.

A l'occasion de jubilé professoral du Prof. Van de Wijer, professeur de philologie à l'Université de Louvain, ses amis et élèves ont édité des *Mélanges*, sous le titre *Feestbundel H. J. Van de Wijer* (2 vol., Louvain, 1944). Signalons dans le vol. II de ces « *Mélanges* » une étude personnelle et assez fouillée du Rév. AERTS, chargé de cours à l'Université de Louvain : *Iets over Daniël Bellemans* (1642-1674). Ce que fut Bellemans comme religieux, comme prêtre, et surtout comme poète, est exposé avec beaucoup de sympathie. (pages 151-164).

J. B. V.

W. J. C. BUITENDIJK. *Het Calvinisme in de spiegel van de Zuidnederlandse literatuur der Contra-Reformatie*. Groningen-Batavia, 1942.

In Hoofdstuk XI, blz. 311-314 wordt Daniël Bellemans afzonderlijk behandeld. Buitendijk geeft een typeering van het werk van Bellemans en tracht een zielkundige verklaring te geven voor den ketterhaat van Bellemans. Tevens vermaant hij tot de noodige reserve bij het uitspreken van een oordeel over de dichterlijke kwaliteiten van Bellemans, die behalve aan Adriaen Poirters ook aan diens ordesgenoot Petrus Maillart (1585-1640) blijkt ontleend te hebben. De vroegere conclusies van Anton van Duinkerken vragen daardoor om herziening.

A. v. d. H.

A la Faculté de Théologie de l'Université de Louvain le 11 juillet '46, Norbert Weyns passa son examen de doctorat en théologie, avec une étude sur Adam de Dryburg et sa conception de la vie monastique des Prémontrés : « De opvatting van Adam van Dryburg over het Premonstratenser kloosterleven ».

A. E.

* * *

Ninove.

Dans l'étude d'A. Mens, O. F. M. Cap. : *De Brabanciones of bloeddorstige en plunderzieke avonturiers (XIIe-XIIIe eeuw)*, in *Miscellanea historica in honorem Alberti De Meyer*. Louvain, 1946, t. I, p. 558-569, il est question

d'une religieux de l'abbaye de Ninove, qui avait quitté l'ombre du cloître et vagabondait en terre brabançonne en chevalier d'industrie, jusqu'à ce que la grâce le rendit à la vie monastique.

A. E.

* * *

Abbatia Parcensis.

L'abbaye du Parc comptait au début de 1947 50 religieux prêtres, 7 frères profès, 3 novices, 2 frères convers profès, 1 novice et un postulant. En tout 64 religieux.

Notre confrère A. Van Lantschoot place dans *Gregorianum*, vol. XXVIII, 1946, p. 493-526, un article intitulé : *L'Assomption de la Sainte Vierge chez les Coptes*. Une étude fouillée, malgré l'éparpillement des manuscrits consultés et le défaut de tant d'autres. Il s'appuie surtout sur les publications de H. Evelyn White, *The Monasteries of the Wadi'n Natrum*, part I, *New Coptic texts of the Monastery of Saint Macarius*. New York, 1926, pp. 54-58) et y puise 23 textes. Il parvient à la conclusion « que la foi des Coptes en l'Assomption de la Sainte Vierge est greffée de traditions et de légendes postérieures. Cependant il est clair que dans leur piété naïve envers la Dame Marie, pour les Coptes deux faits étaient clairs : la Sainte Vierge était morte et son corps ne reposait plus dans une tombe, ici sur terre. Comment ? où ? pourquoi ? quand le transfert du corps eut-il lieu ? En répondant à ces questions on entrerait à leur avis, dans le domaine auréolé du mystère que chacun pouvait peupler au gré de sa fantaisie ».

A. E.

Du même savant auteur à renseigner : *Fragments coptes d'une Homélie de Jean de Parallos contre les livres hérétiques*, dans les *Miscellanea Giovanni Mercati*, vol. I. Citta del Vaticano, 1946. — *Une lettre de Sévère d'Antioche à Théognoste*. Extrait du *Muséon*, t. LIX, 1-4. Mélanges L. Th. Lefort. Louvain, 1946, pp. 469-477. — *A propos d'une nouvelle édition du Missel éthiopien*, dans les *Ephemerides Liturgicae*, vol. LX, 1946, pp. 386-388.

Comme introduction aux *Fragments coptes d'une Homélie de Jean de Parallos contre les livres hérétiques*, A. v. L. nous fait connaître le moine Jean, devenu évêque de Parallos (Egypte), vers le troisième quart du VI^e siècle, et nous parle de ses luttes sans merci contre les livres hérétiques ; il nous indique la provenance du manuscrit et en donne la description. L'intérêt de ce texte est avant tout de nous fournir des détails sur les controverses doctrinales qui agitaient l'Egypte à cette époque et de nous faire connaître les titres de cinq ouvrages hérétiques nés en Egypte : *l'Investiture de (l'archange) Michel* ; *le Kerygma de Jean* ; *la Jubilation des Apôtres* ; *les Enseignements d'Adam* ; *le Conseil du Sauveur*. L'auteur croit pouvoir identifier le premier de ces ouvrages. La reproduction de l'Homélie, en caractères coptes, remplit les pages 7 à 24 et est suivie, pour le plus grand bien des profanes que nous sommes, de la traduction française. L'évêque Jean défend l'orthodoxie : saint Michel était chef de la milice céleste avant la chute du diable et non pas son successeur. Nous y glanons aussi des expressions orientales savoureuses, comme cette appellation de l'Apôtre : « Paul, la langue parfumée ».

La *Lettre de Sévère d'Antioche à Théognoste*, dont il n'est aucune raison de suspecter l'authenticité, fut traduite du grec en sahidique, dans le texte conservé au Cod. British Museum (Or. 8802, ff. 4 v-6r). Elle est d'ordre privé et « traite une affaire plutôt scabreuse avec une très grande délicatesse ». Elle

débute par une formule de politesse exquise, qui ne laisse pas deviner les choses navrantes qui vont suivre : « Lorsque je reçus les trois lettres de ta noblesse aimant Dieu, elles étaient comme une seule et même lettre à cause de l'harmonie de leurs pensées, et quand je les eus lues soigneusement, il me sembla voir trois petits enfants se ressemblant entre eux et manifestant vraiment, d'eux-mêmes, le caractère de leur père. Le reste d'ailleurs des pensées et des paroles révèle le savoir que tu possèdes, ainsi que ton amour envers Dieu. Je t'ai loué, et il me sembla te voir tout entier, toi, Théognoste. J'ai admiré ton affection envers moi, et veuille le Seigneur te rétribuer gracieusement pour ton amour et ton zèle à mon égard, suivant ton mérite ».

L'on n'est pas plus aimable. Mais, attendons la suite. Un égyptien est venu voir l'évêque. Celui-ci lui a dit son admiration pour Théognoste. L'autre s'est tu. Et comme Sévère lui demande la raison de son silence, il lui dit : « Ce Théognoste, dont tu proclames le nom sous le ciel, que tu introduis parmi nous afin de te faire gloire à son sujet, n'a pas honte de s'asseoir avec sa digne épouse et d'éduquer ses enfants, alors qu'il a commerce lui-même avec les femmes répudiées et qui se trouvent dans les théâtres, ainsi qu'avec les servantes, celles qu'on achète pour de la monnaie de cuivre. Il méprise l'honneur du mariage par le fait de ces relations illégales. »

L'évêque s'indigne, il veut chasser l'accusateur ; mais celui-ci maintient ses dires. Malgré toutes les réticences, on sent que la foi de Sévère est ébranlée. Il supplie Théogaste de lui dire franchement s'il est coupable et, dans ce cas, de relever avec courage. Cette lettre respire la plus touchante mansuétude évangélique.

En nous présentant la *Nouvelle édition du Missel éthiopien*, A. v. L. indique les principes dont il fut tenu compte pour l'examen des textes repris dans ce livre liturgique : se montrer respectueux de la tradition de l'Eglise éthiopienne et ne corriger, changer ou supprimer que ce qui était absolument nécessaire. C'est un point de vue dont on semblait ne s'être pas assez préoccupé, dans la rédaction du Missel édité en 1913 : de là, le peu de faveur dont il avait joui auprès du clergé indigène.

H. Lamy.

A la demande de la Congrégation du Rite oriental, monsieur le Chanoine A. Van Lantschoot, scrittore de la Bibliothèque du Vatican, a soigné une nouvelle édition du Missel éthiopien à l'usage des chrétiens uniates. Cette édition est acceptée aussi par les Ethiopiens orthodoxes.

M. v. L.

In *Het Oude Land van Loon*, orgaan van de Federatie der Geschied- en Oudheidkundige Kringen van Limburg, Mei 1946, p. 99-106 staat een artikel van Confrater S. F. Maes, getiteld : *De Kluis van Mariëndal te Beek bij Bree*.

M. v. L.

Monsieur le Chanoine H. W. Peeters publia dans la *Revue philosophique de Louvain*, t. XLIV (1946), p. 271-290, un article sur un philosophe juif du moyen âge sous le titre : *Hillel ben Samuel philosophe du XIII^e siècle*. C'est un extrait de la dissertation que notre confrère a présentée à l'Institut supérieur de Philosophie de l'université de Louvain pour son doctorat en philosophie. Ayant continué ses recherches depuis déjà une dizaine d'années, il espère pouvoir publier bientôt une étude complète sur Hillel ben Samuel, ouvrage à paraître

dans la collection des thèses de maîtrise à l'Ecole de Saint Thomas d'Aquin de Louvain. M. v. L.

Over de vermaarde *Boetprocessie van Veurne* verscheen in het *Parochieblad van Veurne* (de nummers van 14, 21 en 28 Juli 1946) een niet ondertekend artikel van de hand van Confrater Idesbald de Spot, rector der Zusters van de H. Gehoorzaamheid aldaar. Ofschoon het artikel bescheiden werd uitgegeven in een plaatselijk blaadje, lijkt het ons toch het vermelden waard, omdat het geschreven werd aan de hand van de bronnen. Schr. heeft er zich toe bepaald den oorsprong der boetprocessie te onderzoeken. Zij blijkt het werk te zijn van de kanunniken der vroegere Sint Nicolaas-abdij van Veurne. De volgende gegevens ontleenen wij aan het artikel van onzen confrater.

De boetprocessie klimt op tot de 17e eeuw. Zij is ontstaan in den schoot der *Sodaliteit van den Gekruisten Zaligmaker*, welke nog heden ten dage de leiding ervan in handen heeft. Deze Broederschap kwam in 1637 tot stand onder de leiding van twee Witheeren der Sint Nicolaas-abdij, Jacobus Clou en Joannes Van Waterleet, samen met den pastoor der Sint Walburgakerk, kanunnik Joannes Trijoen. De bedoeling was de godsvrucht tot het bitter lijden van Ons Heer aan te wakkeren: Veurne was namelijk reeds van het begin der 12e eeuw in het bezit van een kostbare relikwie van het H. Kruis en jaarlijks werd er van ouds een processie gehouden van het H. Kruis op den Zondag vóór 3 Mei, welke echter geen uitstaans heeft met de z. g. boetprocessie. In 1644 traden de leden der jonge Broederschap voor het eerst op in het openbaar en namen deel in *boetekleeren* aan een processie, welke het Veertigurengebed besloot, gehouden bij de PP. Capucijnen van Veurne.

Ondertusschen was de leiding der Sodaliteit geheel in handen gekomen van Clou. Kanunnik Trijoen was dood van 30 Augustus 1638, en Van Waterleet stierf 7 November 1644. Tot nog toe was de Broederschap niet officieel erkend. Een voorloopige goedkeuring van haar standregels bekam Clou op 27 Maart 1646 van Mgr. Brouckaert, den bisschop van Ieper, waarvan Veurne toen afhing. Onmiddellijk daarna zien wij de Sodaliteit een *eigen zelfstandige processie* organiseeren, die in 1646 voor de eerste maal uittrekt als *de Boetprocessie*. De Bestuurder zelf, Clou, heeft er een gedetailleerde beschrijving van gegeven. Een 40-tal leden der Broederschap namen er aan deel, gehuld in boetepij, 18 kruisen dragend en ook de foltertuigen van het lijden van Ons Heer. Het is niet moeilijk hierin de wezenstrekken te onderkennen der huidige Boetprocessie.

Bij den dood van Clou († 30 Juni 1648), komt de Sodaliteit onder de bescherming van den Abt van Sint Nicolaas, Paul de Gommicourt, die een Witheer aanstelt tot Bestuurder, eerst Adrianus de Buck (tot 1650), daarna Jacobus Liebaert. Deze laatste weet, met medewerking van Abt Godefridus de Courtewijle, de definitieve goedkeuring der standregels te bekomen van Mgr. Fr. de Robles, bisschop van Ieper, op 20 Augustus 1656. Men kan dat de kroon noemen op het werk van Clou; de toekomst der jonge Broederschap en tevens der Boetprocessie was verzekerd. M. v. L.

S. F. MAES, O. Praem., en J. DREESSEN, pr., *De geschiedenis van Bree*. Eerste Bijdrage: *De Parochie — De oude Kloosters* (Uitgaven van « Ons Erf »,

Gewestelijke Kring voor Geschiedenis en Heemkunde te Bree, 1946. In 80, 172 blz. met titelplaat en 29 afbeeldingen).

Deze bijdrage, gewijd aan de godsdienstige geschiedenis van Bree, is grotendeels van de hand van onzen Confrater S. F. Maes. Hij bewerkte het eerste deel, dat handelt over parochiekerk, broederschappen en beneficies; over parochiegeestelijken, kerkbestuur en kerkbedienden; over priester- en kloosterroeping van Bree (pp. 7-110). Van het tweede deel, hetwelk de geschiedenis der oude kloosters van Bree nagaat, schreef E. H. Dreesen de hoofdstukken over het klooster van O. L. Vr. ter Riviere en over het Augustijnerklooster (pp. 111-161), terwijl de hoofdstukken over het regiehuis der Norbertijnerabdij van Postel en over het klooster der Capucijnen wederom van confrater Maes zijn (pp. 147-161).

Het is hier de plaats niet een uitgebreide beoordeeling te schrijven over dit werk. Het past echter dat wij de beide samenstellers van deze belangrijke bijdrage voor de geschiedenis van Bree van harte gelukwensen met hun studie, welke met behulp van geduldig bijeengezochte archiefstukken werd opgebouwd en waarvan de wetenschappelijke waarde niemand zal ontgaan. In aanhangsel (pp. 162-166) worden de geraadpleegde bronnen ter verantwoording aangegeven.

M. v. L.

Dans l'histoire de la Renaissance, Laurent Valla (1405-1457) occupe une place de premier rang. Il publia « Collatio Novi Testamenti » en huit volumes. Cette œuvre fut lancée dans nos pays par Erasme, qui en avait trouvé un manuscrit dans l'abbaye du Parc près de Louvain, abbaye de chanoines prémontrés. Erasme le publia chez Juste Badius à Assche en 1505 sous le titre : « Laurentii Vallensis, viri tam graecae quam latinae linguae peritissimi in Latinam Novi Testamenti interpretationem ex collatione Graecorum exemplarium Adnotationes apprimae utiles ». Cette édition d'Erasme a été imprimée par les éditeurs anglais des « Critici sacri » (1670), et elle a exercé une très grande influence sur les réformateurs allemands.

B. W.

Parc. — Au Brésil.

En janvier 1946 les chanoines Augustin De Breucker et Aldéric Marneffe, deux des trois missionnaires mobilisés depuis 1941, ont pu retourner à leur paroisse de Bocayuva, où ils ont été accueillis avec grand enthousiasme par toute la population. Pendant les 5 années, passées en Angleterre, monsieur De Breucker a été « curé » des réfugiés ostendais à Fleetwood et monsieur Marneffe fut aumônier dans un camp d'instruction. Monsieur Gilbert Kremer, le troisième missionnaire mobilisé, a fait parti comme aumônier d'un commando des troupes d'invasion en Normandie. Blessé le 16 août '44, atteint d'un éclat de mortier au poumon gauche, il a pu rejoindre l'armée quelques mois plus tard. Il fut démobilisé vers la fin de 1946, et il se prépare à regagner le Brésil au début de janvier '47.

Pendant les 5 années de la guerre, les missionnaires qui restaient, ont maintenu courageusement les paroisses de leurs confrères mobilisés. Ils ont eu la grande satisfaction de voir couronnés leurs efforts par la vocation au sacerdoce de plusieurs de leurs pupilles. Bientôt Parc comptera 6 prêtres brésiliens parmi ses membres.

M. v. L.

Abbatia Postulensis.

L'abbaye de Postel comptait au début de 1947 62 prêtres, 8 frères profès, 2 novices, 15 frères convers profès, et 3 novices. En tout 90 religieux.

In April '44 werd een aanvang gemaakt met het herstel van de gracht, die rond de wallen loopt. In Juli van het volgende jaar begon men met het aanleggen van watering en het planten van boompjes. Daar zijn ca. 33000 baksteen en bij te pas gekomen voor sluizen en thans is die heerlijke gordelgracht af en een 90 Ha. bewaterd met daarbij drie vijvers.

Op 10 Mei '44 werd de groote klok weggehaald.

Van 12 tot 23 September '44. Evenals in '40 werden de bewoners van Postel en omstreken in de abdijkelders ondergebracht, waarbij dan nog gedurende meerdere dagen 400 geëvacueerden uit Reusel kwamen. Nadien een Engelsche bezetting.

E. H. Gregorius Waterschoot werd prior en professor in de wijsgeerte en naderhand novicenmeester. Rumoldus Schellekens professor in de liturgie, Rénatus van den Berg professor in kerkrecht, Servaas Scholl professor in de kerkgeschiedenis en Bonifaas Luyckx professor in de dogmatiek.

Le comte Louis de Lichtervelde a consacré un article biographique à la mémoire du comte CHARLES DE BROQUEVILLE, dans la *Revue Générale Belge* du 15 mars 1946. Malgré son activité politique et sociale, ayant été ministre à plusieurs reprises et dans des circonstances, parfois critiques, il resta toujours l'homme simple et pieux de la Campine qu'il aimait, attaché à son territoire et à l'abbaye de Postel. Décédé à Bruxelles le 4 sept. 1940, la dépouille mortelle a été ensevelie au caveau familial à Postel, le 9 sept., après un service solennel en l'église abbatiale, auquel assista un délégué spécial du roi Léopold et de la reine-mère.

In *Le Patriote illustré* van 17 Dec. 1944 verscheen een nauwkeurig verslag over de verwoede gevechten, die in Mei 1940 in de streek en rond de Abdij van Postel geleverd werden. Wanneer er later ooit een geschiedenis van deze tragische maar roemvolle dagen wordt geschreven, zal de belangrijke Postelse veldtocht daar zijn plaats in vinden.

Het boek van confrater ISFRIED DE GROOT, *Personen en feiten uit de Geschiedenis van Zevenbergen*, werd zeer geapprecieerd. Zijn benoeming tot lid van het Geschiedkundig Genootschap van Gelderland heeft hij hieraan en aan zijn anderen historischen arbeid te danken.

Met zijn smalfilm, grotendeels over het abdijleven, die de Turnhoutse amateur JAN PAULUSSEN hier opnam, behaalde hij den tweeden prijs in een concours voor smalfilmen. Het Nachtofficie van Kerstmis 1945 werd over het B. N. R. O. uitgezonden in een folkloristische enscenering over de Kempen.

A la faculté de Théologie de l'Université de Louvain, M. Boniface Luyckx, de l'abbaye de Postel, passa le 11 juillet 1946 son examen de doctorat en Théologie avec une thèse consacrée aux origines de la liturgie de Prémontré.

Op 21 Aug. werd te Postel, onder patronaatschap van de Vereniging voor Kempische Schrijvers een Kultuurdag belegd, als een kontaktnamen tussen menschen van weerskanten van de staatsgrenzen, die met de toekomst van het aloude Brabantse kultuurpatrimonium begaan zijn. Ingeleid door confrater J. B. Niewenhuysen, voerde Pater Emiel Janssen, S. J. het woord over het probleem kunst en cultuur (deze toespraak zal eerstdaags in het maandschrift *Roeping* verschijnen en als afzonderlijke brochure te koop gesteld worden). De voorzitter, Emiel van Hemeldonck leidde de besprekingen. Verschillende bladen van Noord en Zuid wijdden er een uitgebreide reportage aan. In een van zijn mooiste boeken, *De Harde Weg* (Davidsfonds 1945), geeft de bekende romancier EMIEL VAN HEMELDONCK het verhaal van een jongen edelman uit de Kempen, Michael, zoon van gravin Martha van Vosselaar. In de Abdij van Postel opgevoed, werd Abt Peters (1760-1787) als zijn vader : hij wilde dan ook in zijn tweede vaderhuis voor goed opgenomen worden. Toen zijn moeder zich daar tegen verzette, geraakte hij in Leuven in de opstandige beweging (rond de jaren 1780) en kon hij, door een heldendood, toch het waardig beslag aan zijn leven geven waar hij steeds van had gedroomd.

Het gedicht *Vrede* van confrater EVERMODUS VAN DEN BERGH werd door Flor Peeters getoonzet ; het verscheen zo juist in *Het Vlaamsche Lied* van het Davidsfonds. — Onlangs kwam de 2e druk van zijn *Postel op ter Heyden* bij de St. Norbertusdrukkerij in Tongerlo van de pers, verlucht met tekeningen van Kallist Fimmers van Tongerlo en met een reeks van mooie fotos. Pas door dit « merkwaardig boek » krijgt de geschiedenis van de Abdij haar waar relief : geprojecteerd op het achterplan van den grond en de streek, doorweven met die geheimzinnige draden, die het volksleven in zijn sagen, gebeurtenissen en wondere dingen doorheen de « boekenwijsheid » weeft. Dan pas voelt men, hoe diep dit acht eeuwen oude munster een stuk van het groeiende leven van ons volk kon worden.

Want inderdaad zeer oud moet deze streek wel zijn. Bij het graven van een schuilgracht, begin 1944, werd een voorhistorische handbijl van gepolijste silexsteen opgehaald. Een goed jaar nadien kwamen, bij het aanleggen van wateringen, scherven van een grote Romeinse bakaarden pot en nog andere stukken bloot, nadat er vroeger reeds Romeinse potten waren opgegraven. Op « de berg in 't park », waar in vroeger eeuwen de grote banen van Antwerpen naar het Rijnland en van Luik naar 's Hertogenbosch elkaar kruisten, werd enkele jaren geleden een handmolensteen gevonden (thans bij meester Grietens in Meerhout), een bewijs, dat daar dus al vroeg een soort afspanning moet gestaan hebben, die aan een noodzakelijkheid beantwoordde waaraan ook het latere « Godshuis van Postel » zelf zijn ontstaan te danken heeft, nl. het bedienen van de reizigers (St. Niklaas, patroon van de reizigers, is patroon van de Romaanse Abdijkerk).

Bij dezelfde St. Norbertusdrukkerij verscheen zo pas een mooie dichtbundel, *Eenzame Paden*, van confrater ISIDORUS VEKEMANS.

Het heeft lang geduurd, eer aan den verdienstelijken prior en bibliothekaris, IGNATIUS WELVAERTS (20 Juni, 1840 — 13 Dec. 1892) de erkenning werd geschonken, die hem toekwam. Daar heeft zijn geboortedorp, Schijndel (N.-Br., Nederland) in 1945 voor gezorgd. Ondanks de gebrekkige scholing — hij is

volkomen autodidakt — verdient de ontzagwekkende lijst van zijn werken zowel naar hun omvang als naar hun gehalte een blijvende waardering. Hier volgen de voornaamste :

Reusel naar de Archieven van Postel's Abdij (1877). — *Geschiedenis der Abdij van Postel* (1877/8, een standaardwerk). — *Leven van den Norbertijn H. J. Beugels* (1879). — *Geschiedenis van Corsendonck* (1880/81). — *Postel en zijn vroegere invloed in de Nederlanden* (1882). — *Slentjes spook te Schijndel* (1882/83). — *De Beersche Processie naar Scherpenheuvel* (1883). — *Levensschets van L. van Cannart d'Hamale* (1884). — *Levensschets van den Prelaat C. van Boesdoncq* (1886). — *Levensschets van den Prior Huygen* (1886). — *Mengelingen in dicht en proza* (1886). — *Geschiedenis der vrijheid Arendonck* (1887). — *Het Refugiehuis van Postel te 's Bosch* (1888). — *Olmen naar de Archieven van Postel* (1888). — *Levensschets van Prelaat Sichmans* (1888). — *St. Jorisdigilde te Reusel* (1889). — *Postel's biographisch Woordenboek* (1890.) — *Geschiedenis van Bladel* (1891). — Verder nog brochures en talrijke artikels.

B. L.

Uit het werk van S. F. MAES, O. Praem. en J. DRIESSEN, *De geschiedenis van Bree*. Uitg. « Ons Erf », Bree, 1946 wenschen wij meer bijzonder naar voren te brengen het hoofdstuk over *Het Refugiehuis* der abdij van Postel (blz. 147-159), omdat het een nuttige aanwinst is voor de geschiedenis der abdij zelf. Aangezien velen het werk niet in hun bereik zullen hebben — naar wij verneemen is het reeds bijna uitverkocht —, zullen wij de hoofdtrekken van dit kapittel hier samenvatten.

In de XVIIe eeuw stond de eenzame abdij van Postel voortdurend bloot aan de plunderingen der Geuzen en Calvinisten, waarbij er weinig kon gerekend worden op den steun van het Spaansche Bestuur. De Heeren der abdij moesten dus in geval van nood zelf uitzien naar een veilig toevluchtsoord. Daarvoor kon hun huis te 's Hertogenbosch, dat hun reeds van 1258 toebehoorde, niet meer dienen, daar het gevaar juist uit het Noorden kwam! Ze verkochten het aan de PP. Capucijnen in 1623. Andere huizen die ze bezaten waren, ofwel niet ruim genoeg voor heel het convent, ofwel te ver afgelegen. Prelaat Rumoldus Colibrant, de eerste abt van Postel, kocht dan ook in het veilige, niet ver afgelegen versterkte stadje Bree 24 Juli 1625 een huis, genaamd « De soete Naem Jhesus », met hof schuur en stallingen, wat overeenkomstig zijn plannen het refugiehuis moest worden, en waar diende plaats gemaakt voor een twintigtal heeren. Maar van verbouwen kwam voorloopig niets. Wanneer echter onder prelaat Jan du Chesne in 1629 's Hertogenbosch genomen wordt door de Geuzen, moet Postel wijken voor de plundersaars en vlucht het convent naar Bree. Het aangekochte huis bleek onvoldoende, en in 1630 keerde men weer terug naar Postel. Maar ondertusscheen had prelaat du Chesne verscheidene stukken grond gekocht rond het refugiehuis, blijkbaar met de bedoeling het toevluchtsoord te vergrooten. De omstandigheden hebben deze plannen in de hand gewerkt : het bleek op den duur in de abdij niet houdbaar, daar de plunderingen bleven voortduren. In 1633 is men vast besloten het huis van Bree zoodanig te vergrooten, dat desnoods de abdij daarheen kan overgebracht worden. Op 14 Juni 1633 krijgt abt du Chesne van den prinsbisschop van Luik, Ferdinand van Beieren, machtiging er een godshuis van te maken met kapel of kerk. Het gemeentebestuur van Bree was er aanvankelijk weinig enthousiast voor, omdat het een aanzienlijke schadepost zou kunnen beteekenen voor de

belastingen. De Prelaat van Postel heeft hen echter gerust gesteld en verzekerd dat hij de grondbelastingen, het schouwgeld en de wachttaks wel betalen zou. De rekenboeken van Postel getuigen, dat zulks ook trouw geschied is.

De bouwplannen werden uitgevoerd onder prelaat du Chesne en prelaat van Boesdoncq. Geen enkel ontwerp der gebouwen werd weergevonden. Wel weet men dat er 600.000 baksteen verbouwd werden en dat de volgende gebouwen werden opgetrokken : de kapel, de abtskamer, de refter, de keuken, de kelder, een 25-tal cellen, de portiersloge, een paar ontvangstkamers, een galerij (kloostergang ?), een brouwerij en een kleine boerderij. In 1649 moesten de Heeren voor 9 schouwen taks betalen ! Geen wonder dat het refugiehuis in den volksmond en ook in latere officieele stukken « de abdije » genoemd werd.

Het is in zekeren zin een voldoening geweest voor degenen die het refugiehuis optrokken, dat hun werk werd ook gediend heeft. Reeds in 1635, toen Postel overvallen werd door een troep Duische soldaten in opdracht der Geuzen, waarbij een der jonge priesters vermoord werd, week het convent uit naar Bree. Maar uit vrees voor de pest, die toen heerschte en ook haar slachtoffers eischte onder de Heeren, verkoos men al spoedig naar Postel weer te keeren.

De abdij was echter nog niet aan het einde van haar tribulaties. Op 2 December lieten de Geuzen het « groot plakkaet van retorsie » verschijnen, waardoor de toestand te Postel waarlijk kritisch werd. Prelaat Cornelius van Boesdoncq, opvolger van du Chesne, die bezweken was aan de pest te Lier op 7 Juli 1636, besloot op 2 Januari 1637 het conventsleven over te brengen naar het refugiehuis van Bree, dat toen wel ongeveer zal voltooid geweest zijn. Het zag er niet naar uit dat men spoedig zou kunnen weerkeeren. Op 6 Maart 1637 werd aan de Heeren, die het refugiehuis bewoonden het burgerschap van Bree geschonken met alle privileges en lasten daaraan verbonden. Hun verblijf te Bree heeft geduurd tot 6 Juli 1646. Gedurende die 6 jaar leidden ze er een normaal kloosterleven ; zelfs kleedingen en professies hadden er plaats. Maar ze vergaten ondertusschen hun abdij niet. Prelaat van Boesdoncq ijverde voor het behoud van haar oude rechten, zooals een charter, gedateerd van 11 Augustus 1640, getuigt, waarbij de Spaansche Regeering het convent van Postel in al zijn privileges bevestigt. In 1641 ondernam de Prelaat zelf een gevaarlijke reis naar 's Gravenhage voor de zaken der abdij. Toen dan eindelijk in 1643 het « groote plakkaet van retorsie » werd ingetrokken voor de plaatsen buiten de Meierij van 's Hertogenbosch en op 2 Juli van het zelfde jaar aan de kanunniken van Postel door de Hooge Mogendheden der Vereenigde Provinciën den toegang tot hun abdij werd opengesteld, moesten de Heeren van « de abdij » te Bree zich niet lang bedenken : nog dezelfde maand zijn ze terug in hun *alma Mater*.

Na het verdrag van Munster (1648) moet Postel in financieele moeilijkheden geraakt zijn, daar al de bezittingen der abdij in de meierij van 's Hertogenbosch door de Staten werden aangeslagen. We vinden dan ook te Postel geen groote belangstelling meer voor het refugiehuis. In 1656 werd het verhuurd, totdat het vermoedelijk in 1697 (en niet in 1660, zooals *Welvaarts* meent) grootendeels in de vlammen opging. Prelaat Gregorius Sichmans dacht er niet meer aan het terug op te bouwen, gaf zelfs aan zijn provisor de opdracht het eenvoudig te verkoopen. Dat bleek evenwel zoo gemakkelijk niet. Eerst onder Prelaat Hieronymus Ravenschoot werd « de abdije » eindelijk verkocht

op 23 Augustus 1706. Wat er van het refugiehuis na den brand was overgebleven, werd in 1788 flink hersteld door pastoor N. Smeets (Zie Afb. 29. Boven den ingang van den noordgevel plaatste hij het volgende jaarschrift : *Laus Omnipotenti Ex caduca surrexi*) ; thans wordt dat gebouw bewoond door de Dochters van het H. Kruis.

Tot zoover de geschiedenis van het refugiehuis. We vinden er een bewogen periode van de abdij van Postel treffend door belicht. Toch moet men erkennen dat de Schrijver van dit hoofdstuk zijn talrijke bronnen niet altijd op een geslaagde wijze heeft weten te verwerken. De steenen spreken wel, maar niet duidelijk genoeg. Dat is tenslotte een zwakheid, die men in heel deze Bijdrage aanvoelt. We geven volgaarne toe dat het niet gemakkelijk is aan verbleekte archiefstukken kleur en frischheid weer te geven of leven in te blazen aan die doode getuigen van voorbije tijden. Deze opgave was des te moeilijker, daar de Schrijvers blijkbaar vast besloten zijn geweest niets van het verworven bronnenmateriaal uit te sluiten. Dat is dan ook een verdienste, die wij ten volle kunnen waardeeren.

M. van Lee.

* * *

Sti. Michaelis Antverpiae.

Dans la revue « Streven », t. 14 (1946/47), p. 34-42, le Prof. Dr. J. Muls, fournit une série imposante de détails intéressants au sujet de l'abbaye anversoise et son église. C'est là que le peintre Rubens fit bénir son mariage et que sa mère fut ensevelie. L'article est illustré d'une vue de l'abbaye d'après un dessin fait par Rubens.

A. E.

Le Prof. J. Muls, maître de conférences à l'Université de Louvain, donne dans un article publié dans le journal *Gazet van Antwerpen*, 3 juillet 1946, des particularités concernant les relations que le grand peintre-artiste Rubens avait avec les Prémontrés de Saint-Michel d'Anvers. On sait que Rubens s'est marié avec Isabelle Brant, non à l'église paroissiale de Saint-André, mais à l'église abbatiale de Saint Michel. C'est là d'ailleurs aussi que sa mère fut enterrée. En mémoire de sa mère, il avait fait placer au dessus de son tombeau un grand tableau : La Sainte Vierge honorée par les Saints ; il avait rapporté ce tableau en revenant d'Italie. Quand plus tard, l'église abbatiale fut embellie, Rubens donna à l'abbaye, son grand panneau : L'adoration des Mages (actuellement au musée d'Anvers), pour le placer au dessus du maître-autel. Enfin, quand la façade monumentale de l'abbaye se construit, Rubens ne tarde pas d'aider les constructeurs de ses précieux conseils.

J. B. V.

* * *

Abbatia Sylvae Domini Isaac.

L'abbaye de Bois-Seigneur-Isaac comptait au début de 1947 20 religieux prêtres, 2 frères profès, 1 novice, 1 frère convers novice et un postulant. En tout 25 religieux.

Les détails de l'activité de cette abbaye ne sont pas abondants. Celà n'em-

pêche qu'il y ait eu en cette maison des manifestations intéressantes qui témoignent d'un esprit juvénile.

Le 26 mars 1946 eut lieu à l'abbaye une réunion de prêtres des doyennés des alentours : Braine-l'Alleud, Nivelles et Tubize, à l'intention d'y traiter la question de la Croisade Eucharistique dans la Brabant Wallon. Il s'agissait avant tout de fixer comme base de l'action un programme minimum de vie eucharistique.

Le 11 décembre eut lieu à l'abbaye la récollection pour les vicaires des paroisses des environs, sous la direction de M. Devroede, professeur au collège Cardinal Mercier à Braine-l'Alleud.

A la fin du mois de décembre parut le premier n° d'un bulletin trimestriel pour la Croisade Eucharistique pour le Brabant occidental, sous le titre : « Graminées Eucharistiques ».

Le Cardinal van Roey a fixé à l'abbaye de Bois-Seigneur-Isaac le siège de la Croisade Eucharistique pour le Brabant Wallon. Le sous-prieur Ephrem François remplit les fonctions de secrétaire.

Un des religieux de notre abbaye a rejoint les confrères de l'abbaye de Berne dans leur nouvelle fondation de Nogent l'Artaud en France. Deux autres membres de la communauté ont donné leur collaboration à l'abbaye de Frigolet : le père Florentin qui fut nommé professeur à Conques et le Père Willibrord qui devint curé à Martigues-l'Île (Bouches-du-Rhône).

Le 10 août 1946, le comte de Borchgrave, conservateur au musée du Cinquantenaire, donna à l'abbaye une conférence à un groupe d'archéologues et d'artistes sur le reliquaire du Saint-Sang et sur notre chapelle du XVe siècle.

* * *

Neerpelt.

Le couvent des moniales de Neerpelt comptait au début de 1947 18 religieuses professes, 17 sœurs converses professes, 3 donates et une postulante. En tout 29 sœurs.

* * *

Abbatia Tongerloensis.

L'abbaye de Tongerlo comptait au début de 1947 155 religieux prêtres, 22 frères profès, 16 novices, 39 frères convers profès, 8 novices, 1 postulant. En tout 241 religieux.

Het dagblad « De Tijd, 19 Juli 1945, vermeldt de alsdan aanstaande werkzaamheden rondom restauratie van kerk en toren van Middelbeers, een voormalige parochiekerk van de abdij Tongerlo. Aldaar wordt de aandacht getrokken op den specialen bouwtrant eigen aan de Premonstratensers in de vijftiende eeuw, in verband met den toestand van de slappen ondergrond waarop diende gebouwd te worden, en waarom men de aanpassing deed van een houten gewelf binnen in de kerk.

A. E.

Le 11 juillet 1946, le P. ERENS donna pour les instituteurs catholiques du district de Hérentals une conférence dans le but de les initier à la technique des recherches historiques dans le domaine l'histoire paroissiale.

Le P. Frédéric TESSENS, de notre abbaye, qui fut depuis 1938 professeur de théologie au collège d'Averbode au Brésil, était rentré en Belgique au mois de juin 1946. On fit appel à ses connaissances et à sa serviabilité pour les leçons de dogmatique à la faculté de théologie à l'abbaye de Leffe, à la fin de septembre 1946.

Le 18 septembre, lors de l'inauguration de la nouvelle année scolaire, à la session académique, le P. Nijs aborda le sujet de la méthode pratique d'enseignement chez saint Augustin.

Le 15 octobre eut lieu le fête du jubilé d'or de profession religieuse des confrères Dominique de Herdt et de Bonaventure Van Dregt.

Le 18 octobre à l'abbaye : la fête intime et discrète des 25 années d'abbatiate de Mgr le Général Noots. La fête fut célébrée avec plus de splendeur le 14 novembre.

Le 28 octobre quelques éminents liturgistes du pays se réunirent à l'abbaye de Tongerloos sous la présidence du P. Dekkers dans le but de traiter les questions à l'ordre du jour au sujet des dispositions à prendre quant à la liturgie et ses manifestations en nos temps.

Le 11 novembre s'est ouvert à l'abbaye de Tongerloos la réunion du chapitre provincial, qui fut clos le 14 novembre par la fête commémorant les 25 années d'abbatiate de Mgr Noots.

Le 23 novembre est arrivé ici l'abbé de Strahov qui vient reprendre contact avec nos abbayes de Belgique et retrouver ici le général de l'Ordre, auquel un voyage en Tchécoslovaquie n'est pas encore possible. Il repartit pour son abbaye le 3 décembre.

Au mois de novembre le P. Benjamin Wambacq donna une série de conférences au sujet de questions d'écriture sainte pour la « hogeschool-Uitbreiding » d'Anvers.

Le 26 novembre, départ de Mgr Van Uytven et de Mgr Noots pour les missions de l'abbaye dans l'Uelé au Congo Belge. Le voyage se fit en avion.

Le 20 novembre le P. Peustjes, C. SS. R. donna pour la communauté une conférence sur le suaire de Turin, question actuellement très à la page. Sa thèse tendait à prouver que d'après la science actuelle l'historicité du suaire laisse peu de doutes. Le 20 décembre, en contre-partie de cette conférence, le prélat Bauwens, exposa son opinion au sujet de ce suaire.

L'abbaye de Tongerloos a récupéré au cours de 1946 deux panneaux sur bois du XVI^e siècle, représentant saint Milon et saint Godefroid, qui se trouvaient chez les frères Cellites de Lierre. L'on ne sait de quel institut de l'ordre ces souvenirs tirent leur origine. Si peut-être il ne s'agit pas de grands chefs-d'œuvres, ces panneaux sont cependant fort intéressants, surtout quant au costume et quant à la représentation. Les panneaux furent artistiquement restaurés et ornent actuellement le hall conventuel de l'abbaye.

A. E.

Le 11 juillet 1945, la S. Congrégation des Religieux a approuvé les constitutions des Moniales de l'Ordre de Prémontré. Dans la *Revue des Communautés Religieuses*, a. XVIII, 1946, p. 73-76, vous trouverez, de la main de G. VAN DEN BROECK, un exposé succinct des conditions juridiques sous lesquelles les Moniales de notre second Ordre vécurent et vivent ; sont signalées aussi quelques-unes des corrections que la S. Congrégation des Religieux a introduites dans le schéma de constitution qui lui avait été proposé.

J. B. V.

Le Prieur G. Van den Broeck, continua sa collection de droit monastique « *Paleae juridicae* ». Nous notons pour 1946 la parution de : *De Voto et Spiritu Paupertatis* ; *De Voto simplici Paupertatis* ; *De Voto solemni Paupertatis*.

C. J. F. Sloomans, dans son ouvrage *Jan metten Lippen, Een geschiedenis der Bergen-op-Zoomsche heeren van Glymen* (Rotterdam-Antwerpen), 1945 touche en maints endroits les relations, tantôt amicales, tantôt plus ou moins tendues entre ce seigneur et l'abbaye de Tongerloos en marge des propriétés et droits de l'abbaye dans les parages de Calmphout-Esschen-Huiberghen. A. E.

Confrater Fimmers hield te Mechelen in het Jongenshuis in April een geslaagde tentoonstelling van eigen werk. A. E.

De kring « *Vesper* » is officieel erkend en hem werd tot steun een toelage gegeven door het Ministerie.

Deze kunstkring vierde in Augustus zijn eerste vijfjarig bestaan. A. E.

Faisant suite aux publications antérieures de notre confrère Aldéric Vincke, sur les saints d'Irlande et les traditions poétiques et folkloriques de la verte et brumeuse Erin, la maison d'édition Lannoo, de Thielt, vient de publier A. O. Flanders, *Van Sinte Brigida (de Iersche), Beschermster van stal en neerhof*. Un mot d'introduction (Een woordje vooraf) établit la distinction à faire entre Brigide l'ancienne (*de oude*), la sainte d'Irlande (+ 524), et sainte Brigitte ou Brigitte de Suède (+ 1373). L'auteur esquisse la vie de la patronne de l'Irlande et rapporte les multiples manifestations de son culte dans son pays et sur le continent, où les missionnaires irlandais importèrent la dévotion à la sainte la plus populaire de l'île des Saints, et, en particulier, en Belgique et dans les Pays-Bas. Il nous renseigne sur les pratiques de dévotion et les aspects folkloriques des fêtes et pèlerinages en son honneur et nous donne une série de récits légendaires dans lesquels se manifesta, d'après la croyance populaire, la puissante intervention de la sainte thaumaturge. Cette étude se termine par la publication des « leçons » de sainte Brigide, d'après le bréviaire d'Alborton, un choix de prières et litanies et une abondante bibliographie.

H. L.

Dans les *Miscellanea Historica in honorem Alberti De Meyer*. Louvain, 1946, t. II, p. 704-709, M. M. A. Erens donne sous le titre énigmatique : *Herselt in de schaduw van Avignon*, l'exposition d'un conflit de juridiction au sujet du droit à la cure de Herselt, où l'abbaye de Tongerloos avait ses prétensions et porta le différent devant la cour d'Avignon, où d'ailleurs elle eut sa solution en 1386.

M. K.

In « *De Zuider Kempen* », 1946, vinden wij verscheidene bijdragen van onze Archivaris, M. A. Erens, der abdij Tongerloos : Blz. 1-14 : *Het Parochie-wezen in de Zuiderkempen* ; blz. 41-60 : *Heemkunde in de praktijk* ; blz. 66-68 : *Het vischrecht op de Nete te Westerloo*.

M. K.

Op 10 November 1946 hield onze medebroeder Milo Koyen eene spreekbeurt voor het Davidsfonds te Balen-Neet over de H. Odrada in legende en geschiedenis.

A. E.

Dans la revue pour prêtres, *Pastor Bonus*, t. XX, 1945, 83-87, B. WAMBACQ, expose, au moyen d'exemples bien choisis, comment le nouveau Psautier facilitera aux prêtres la récitation intelligente et attentive des Psaumes. J. B. V.

Ubi in Breviario festum agitur de S. Maria Magdalena (22 Julii), huic sanctae in Ecclesia Occidentali, occasione Homiliae S. Gregorii Magni, plurima attribuuntur quae, iuxta sanam exegesim Evangeliorum, ipsi nequaquam convenire videntur. Maria, soror Lazari et Marthae, nempe ibi identificatur cum muliere peccatrice, de qua apud Lucam (cap. 7) et cum muliere de qua Dominus eiecit septem daemonia (Marc. 16). Talis autem identificatio omnino reiicienda videtur. Hoc iterum ostendit B. WAMBACQ in periodico *Ons Geloof*, a. XXVIII, 1946, p. 198-205. J. B. V.

Partant d'un texte connu de Saint Paul dans Col. 1, 24, B. WAMBACQ, montre comment le Christ et Saint Paul furent des exemples pour nous dans la façon dont Ils comportèrent dans les tribulations multiples et diverses qui remplirent leur vie ici sur terre. Voir l'article : *Aanvulling van Christus' Lijden* dans *Tijdschrift voor Geestelijk Leven*, II, 1946 (2), pag. 180-191. J. B. V.

Drieluik, door Kan. Kallist Fimmers, O. Praem.

In opdracht van de Zusters Augustinessen te Grimbergen, schilderde Kan. Kallist Fimmers, O. Praem. een drieluik voor de kapel van het gasthuis, voorstellend de drie patronen van het gasthuis : den H. Augustinus, de H. Elisabeth en den H. Norbertus.

Het middenluik beeldt den H. Augustinus uit, zittend naast zijn moeder, de H. Monica, die gedurende vele jaren voor hem leed en bad, terwijl de zee van Ostia (nabij Rome) door het open raam den blik als vanzelf naar het oneindige voert.

Het linksche paneel stelt de H. Elisabeth voor, patrones der gasthuizen. De Koningin (die op 24-jarigen ouderdom overleed) verzorgt een bedelaar aan een zijpoortje van haar kasteel. Deze bedelaar werd uit onzen tijd genomen. Hij is als het ware een zinnebeeld van de menigvuldige ellende die onzen tijd kenmerkt : ondervoede kinderen, ziekte, honger.

De H. Norbertus werd voor het rechter luik uitgewerkt. Knielend in een kathedraal, gaat hij in volle overgave op in zijn gebed.

Het doet goed vast te stellen, dat er nog hedendaagsche kunstenaars zijn die het drieluik aandurven. Wij vragen ons af waarom dit uit de mode geraakt is, ook in de religieuze compositie. Mag een kunstenaar dan thans niet meer in de leer gaan bij de degelijke en ernstige kunstenaars uit onze Vlaamsche geschiedenis ? Daarom komt het ons voor dat Kan. Fimmers op gelukkige wijze de kunst van zijn tijd met de oude tradities verbonden heeft.

Le Comité de l'Action catholique de Roosendaal vient d'éditer un petit volume liturgique avec titre : *De Goede Week-plechtigheden* » (Les solennités de la Semaine Sainte) 159 pages. Poll Suykerbuyk. Roosendaal, ornementé de reproductions de vieilles gravures du XVe siècle. L'adaption de l'ouvrage est due au vicaire, notre confrère Hubert Matthee. A. E.

31 Mei 1946. — Ter herinnering aan Kan. J. E. Borremans gaf de nation. omroep van Brussel dezen dag te 20.30 u. een concert uit de werken van den toondichter.

Het was aangekondigd als volgt : Concert door Louis Thienpont, tenor, Marcel Druart, klavier en orgel, en het versterkt koor van den Belgischen nationalen radio-omroep o. l. v. Jan van Bouwel. Aan het begeleidingsklavier : P. Leemans. Werken van Z. E. H. Kan Borremans.

Op 31 Mei 1946 zou de Zeereerwaarde Kanunnik Jules Emile Borremans zijn vijf en zestigste jaar bereikt hebben, ware hij om caritatieve en vaderlandschlievende redenen niet aangehouden, vastgezet te Ninove en te Gent, en een paar dagen voor de bevrijding naar het exterminatiekamp van Mauthausen gestuurd om er op 29 October 1944 te overlijden. De figuur van Kan. Borremans is al te onbekend. Hij was een sterk musicoloog, een fijngevoelig artist op orgel en piano. Hij componeerde knappe liederen en koren, merkwaardige piano- en orgelstukken en legde juist de laatste hand aan een symphonische suite : *Irrequietum est cor nostram*, die 180 blz. partituur besloot, toen de dood zijn levensdraad afsneed. — Werden uitgevoerd :

1. Sonat in concertvorm voor viool en klavier (solist Louis Thienpont).
 2. Lieder en op gedichten van Alice Nahon. a) Hart en ziel ; b) stil mijn ogen ; c) M'n poëzie (Marcel van Halle).
 3. Ballade voor klavier alleen (Marcel Druart).
 4. Regina coeli, voor dubbel koor en orgel (Het versterkt koor van den Belgischen nationalen radio-omroep. Marcel Druart).
 5. Scherzo voor orgel alleen (Marcel Druart).
- E. H. Jos Van Reusel sprak bij die gelegenheid een « in memoriam » uit.

A. E.

Op 19 November te 21 uur, een ander reportage waarop de persoonlijkheid van E. H. Borremans in zijn oud kader gesteld werd : de abdij Tongerlo met orgel en koor. Van de betreunden kunstenaar werden geestelijke liederen en orgelstukken uitgevoerd. De uitzending werd besloten met het « Ego dormio », een oude gregoriaansche melodie, die steeds heel de liefde van den betreunden medebroeder wegdroeg.

A. E.

Een combinatie van Lof en orgelrecital, op 8 Augustus 1946 in de abdijskerk gehouden, bracht als eerste nummer de Zesde Sonate, eerste deel, van F. Mendelssohn, gespeeld door Titus Timmerman, der abdij Tongerlo. Verder werden uitgevoerd door de zangkapel van O. L. Vr. ter Sneeuw te Antwerpen : Cantate Domino van Wiltberger, Sicut cedrus van J. Van Nuffel en Tantum Ergo van Fons Bervoets. Na het lof bespeelde Prof. Flor Peeters meesterlijk het orgel : twee stukken van J. S. Bach, een stuk van Green, een ander van Loeillet, drie van eigen compositie, een van M. Reger en eindelijk een van F. Liszt.

A. E.

Abdij Tongerlo. — Retraitehuis.

Ofschoon gedurende de oorlogsjaren in de mate van het mogelijke in werking gebleven, was de voorbije Zomerperiode de eerste, waarin het retraitehuis der abdij op volledige kracht kon werken. Vanaf de Goede Week tot en met October werden iedere week een, en soms twee groepen retraitsanten ontvangen ; en dit zonder oponthoud, met uitzondering van de week van 11 Juli en de eerste week van September, waarin de conventsretraite viel. Naast de aangevraagde collegeretraits (15 in getal) waren er de retraites voor Sociale Werkers uit de verschillende steden en sociale organismen, retraites voor universitaires en afgestudeerden, vrije retraites voor jeugdbewegingen (scouts) en tenslotte de traditioneele priesterretraits.

Op initiatief van dichter Albert Westerlink (E. H. J. Aerts, docent te Leu-

ven) en van confrater Koenraad de Witte, directeur van het retraitehuis der abdij, had in October een bijeenkomst in vrije recollectievorm plaats van de meest vooraanstaande schrijvers, romanciers en dichters uit de Vlaamsch Katholieke wereld. Een dertigtal schrijvers hadden den oproep beantwoord. Er waren de romanschrijvers André Demedts, Duribreux, Emiel van Hemeldonck, Ernest van der Hallen; een heele falanks dichters, waaronder Albe, Bert de Broeck, pater Speeckaert C. ssR., pastoor de Voght, Karel Vertommen, Paul de Rijck, Ivo Michiels, Adriaan de Roover, Jef de Waes, Paul Lebeau, Pieter Buckinx, Antoon van de Wilderoode pr., Vanistendaele, Van Herrewegen; critici R. van de Moortel pr, pater Janssens S. J.

Naast een aantal actueele problemen over het katholicisme in het leven van den intellectueel en den kunstenaar, werd een plan voorgenomen van verder en regelmatig contact, ter verdieping op geestelijk gebied en tot samenwerking op kunstgebied. In den loop van het jaar zullen regelmatige bijeenkomsten gehouden worden in de abdij en men zal pogen te geraken tot een vasten band onder de katholieke schrijvers, die thans veel te veel alleen staan en feitelijk in het openbare leven verdrongen worden.

C. D. W.

Prédications. — Les œuvres de prédication de l'abbaye de Tongerlo ont pris les derniers temps une grande extension : Nous notons entre autres des *Semaines de Messe*, en 1942, en mars, à Holven (Geel); en avril à Duffel; en mai à St. Amandsberg (Gand); en décembre à Voortkapel (Westerloo); en 1943, en mai, à Rotem (L.), en juillet, à Schilde; en septembre, à Wijnegem; en 1944, en février, à Varsenaar; en décembre, à Overpelt (Usines); en 1945, en mai, à Gotem; en 1946, en février, dans le camp de concentration de Tilburg; en mars à Buggenhout; en octobre, à Rhode- S. Génèse; en décembre à Velden. — Des *Semaines de Paroisse* furent données : en février 1944, à Varsenaar (Fl. Oc.) en juin 1943, à St. Michel à Gand; en avril 1944, à l'église du S. Esprit à Anvers; en juillet 1944, à S. Gommaire à Lierre. — Le *Semaine Sainte* fut introduite : en avril 1942 à Duffel; en avril 1943, à Zottegem; en avril 1946, à Kaulille. — Des *Missions de Pâques* furent données pour les Flamands à La Louvière, en avril 1942, en avril 1946. — Des *Missions* furent prêchées : en 1941, en mars, à Rhode-St. Génèse; en octobre, au Pont-Brûlé (Grimbergen); en novembre à Sauvegarde; en décembre à Zoerle-Parwijs; en 1942, en janvier-février, à Peulis; en octobre, à Willebroek; en 1943, en avril, à Maeseyck; en juin, à Overpelt; en octobre, à Overpelt (Usines); en 1944, en février; à Hingene; en mars, à Hulshout; en mai, à Rotem (L.); en mai, à Nieuwkerke, en mai à Gotem (Fl. Oc.) en octobre, à Itterbeek; en décembre, à Balen-Neet; en 1946, en janvier, à Kuringen (L.); en avril, à Willebroek (renouvellement); en mai, à Ortho (Lux.); en octobre, à l'église du S. Esprit à Anvers. — La direction spirituelle dans les réunions de Camps-Sporta fut donnée à deux camps de Pentecôte à Anderlecht et à un Camp de Toussaint à Tongerlo.

F. S.

Tongerlo. — Vicariat de Buta (Congo).

Lorsque la guerre éclata le 10 mai 1940, tous nos missionnaires se trouvaient à leur poste en Afrique. Heureusement aucun d'eux ne fut surpris en Belgique au moment de la violation de nos frontières. Pendant un peu plus de cinq

longues années nos 38 prêtres missionnaires et 14 frères convers portèrent sans répit et sans l'aide de nouvelles recrues toute la charge de l'immense territoire qui nous est confié.

La première année de la guerre a été la plus pénible : les mauvaises nouvelles de la patrie, l'inquiétude au sujet des familles et du monastère, certaines difficultés de ravitaillement et le manque de soutien pécunier, venant en temps normal généreusement d'Europe : tout cela pesa lourdement sur les missionnaires et en conséquence sur leur travail.

Vers la moitié de l'année 1941 cependant on s'est adapté à la nouvelle situation : les subsides officiels de Rome ont trouvé leur chemin ; le Gouvernement Général et surtout les entreprises commerciales et autres établies dans l'Uelé, intervinrent généreusement pour aider la mission à subvenir aux frais de l'éducation et l'instruction des noirs et pour soutenir les œuvres sociales créées en leur faveur. Le ravitaillement fut suffisamment organisé pour permettre même aux missionnaires de se pourvoir en certaines matières qui, auparavant, ne pouvaient être obtenues que d'Europe, et qui arrivèrent maintenant régulièrement des régions plus tempérées à l'est de la Colonie ou qui furent importées d'Amérique. Enfin pour remplacer tant bien que mal les vacances des missionnaires qui se ressentaient d'un trop long séjour sous l'équateur, Monseigneur les envoya à tour de rôle se reposer et refaire leur santé chancelante pendant quelques semaines dans les climats plus doux et tempérés du Kivu et de l'Ituri. Nous devons un mot spécial de remerciements aux Pères Blancs d'Afrique et spécialement à Monseigneur Matthyssen pour l'hospitalité et la générosité sans limites qu'ils ont témoignées dans ces circonstances à chacun des nôtres passant ou restant dans leurs missions.

Pendant toute la guerre l'œuvre d'évangélisation a continué sans interruption et sans ralentissement. Les adaptations à l'église de Zobia ont été achevées. La construction des églises de Titulé et des Balelle's fut menée à bonne fin et elles furent solennellement consacrées. On entreprit la construction de grandes et spacieuses églises à Ngai et Likati, qui furent aussi consacrées après leur achèvement. Actuellement nos frères convers ont entrepris la construction de la grande église d'Aketi dont les travaux sont en bonne voie de progression.

Peu avant la guerre on avait vu naître dans notre mission les deux premières congrégations indigènes, l'une de frères convers, — les ba-Norberto —, l'autre de religieuses indigènes — les ba-Maria —. Pendant la guerre, grâce à Dieu, ces deux institutions se sont bien développées et tout semble indiquer que les solides bases qui ont été jetées au début permettent des espoirs fondés pour l'avenir. Actuellement les frères indigènes ont leur noviciat à Ibembo où ils comptent dix postulants et sept novices. Ils ont en outre un petit couvent à Titulé pour permettre à quelques uns d'entre eux de suivre les cours de notre école normale ; et un autre couvent à Likati où ils sont occupés soit comme frères instituteurs, soit dans d'autres travaux de leur communauté ou de la mission.

Les frères profès sont actuellement au nombre de dix-sept. Les sœurs indigènes ont leur noviciat à Likati sous la direction des Chanoinesses du St. Sépulchre : elles comptent actuellement 16 sœurs, professes et novices.

Le 3 octobre 1944 son Excellence Monseigneur Vanuytven, Vicaire Apostolique, a eu le bonheur de voir couronné de succès une autre grande entreprise de la mission : ce jour en effet il put ordonner son premier prêtre indigène : le

Rev. Abbe Antoine Basia. Actuellement il se devoue avec nos confrères à la formation de nos petits séminaristes à Ibembo.

Sous l'impulsion de l'effort de guerre, notre mission a vu surgir sur son territoire deux grands centres indigènes et se poser certaines questions sociales et quelques problèmes sur l'évolution des indigènes : le centre de Buta qui compte 10.000 noirs et centre d'Aketi qui en compte pour le moins 12.000. Dans le but d'aider l'évolution progressive des noirs, le vicariat accepta de fonder avec les sociétés intéressées deux écoles moyennes spéciales.

A Aketi fut fondée l'Ecole pour Commis Vicicongo, où les jeunes noirs sous la direction d'un de nos missionnaires reçoivent outre une instruction moyenne générale, une formation spéciale pour devenir clercs indigènes de la grande société de transports dans l'Uelé : la Vicicongo. A Angodia, avec l'aide des sociétés cotonnières de l'Uelé, fut créée l'Ecole Moyenne d'Agriculture, pour l'éducation et la formation de moniteurs agricoles indigènes.

Ces deux fondations ont donné des résultats largement satisfaisants. Enfin, malgré la pénurie de missionnaires, une nouvelle résidence avec chapelle en matières durables fut fondée à Dingila, dans le but de permettre aux Pères d'Angodia de venir se fixer pendant plusieurs semaines chaque mois dans un des grands centres de l'exploitation du coton et d'y exercer leur ministère religieux et social.

Heureusement qu'après un peu plus de cinq années d'isolement le premier nouveau missionnaire arrivait au début d'octobre 1945 dans notre mission. Depuis lors jusqu'au 30 décembre 1946 nous aurons envoyé 14 nouveaux missionnaires seconder l'effort des anciens et faire la relève si nécessaire. En ce moment 15 anciens sont déjà rentrés au pays refaire leurs forces pour repartir bientôt, et reprendre leurs places restées vacantes dans le pays du soleil.

Aussitôt que le mouvement du retour se dessinera définitivement, nous pourrons donner plus d'attention aux questions sociales qui se posent dans les grands centres ; nous pourrons aller de l'avant par la création de nouveaux postes, afin de mieux travailler le territoire souvent trop étendu et nous pourrons passer aussi au renforcement de certains postes dont les effectifs missionnaires sont nettement inférieurs aux besoins de la population.

L'avenir nous promet encore des vocations religieuses indigènes, mais surtout le bonheur de plusieurs bons prêtres indigènes dont le second aura été ordonné déjà au moment de la parution de ce fascicule.

G. D. M.

Le R. P. MASSON, S. I., réédite, en le remaniant et le mettant à jour, l'ouvrage du R. P. DE MOREAU, S. I., *Les Missionnaires Belges de 1804 jusqu'à nos jours*. (Bruxelles, Editions Universitaires, 1944. Pag. 308). Une petite mention de la missions de nos confrères de Tongerlo, à Crowle, en Angleterre, mise à part, on n'y trouve des données en rapport de l'œuvre missionnaire des Prémontrés, seulement quant à la belle mission du Congo Belge. Le Vicariat apost. de Buta est traité pag. 159 s. ; on trouvera à la même place quelques lignes à propos de la jeune Préfecture de Lolo.

Signalons surtout les pages 131-133 ; l'apostolat des confrères de Tongerlo y est loué d'une façon enthousiaste. Nous lisons : « En dehors des Pères Blancs et des Scheutistes, deux congrégations nous paraissent avoir particulièrement réussi dans l'apostolat pendant les dix premières années du vingtième siècle. Ce sont les Prêtres du Sacré-Cœur et les Prémontrés... C'est de son troisième

préfet apostolique, que la mission de l'Uélé, confiée aux chanoines Prémontrés, devait recevoir son impulsion définitive. Le chan. Derickx est nommé à ce poste le 26 juillet 1901. Il présidera vingt années aux destinées du territoire... En 1902, avait été fondée à Buta une école-chapelle. Mgr. Derickx, vu la situation centrale et le développement d'un poste d'Etat au même endroit, voulut y établir un poste stable. Après quelques années, et malgré la stérilité du sol, il y parvint enfin. En mai 1910, ce poste devenait chef-lieu du territoire, doté d'une magnifique église cathédrale. Les cultures et l'élevage y voyaient déjà des progrès remarquables. (L'initiative du frère convers Hutsebaut est mentionnée à la page 160)... L'œuvre réalisée en Afrique centrale par l'abbaye de Tongerlo, qui fournit presque seule, dès les débuts, le personnel missionnaire de l'Uélé, semble d'autant plus remarquable que la région avait été moins explorée avant leur arrivée, qu'elle manquait de voies de communication, enfin le climat humide, chaud et malsain, la fréquence des maladies tropicales et les habitudes polygamiques y opposèrent de grands obstacles à l'action des missionnaires ».

J. B. V.

CZECHOSLOVACIA.

Doxan.

L'antique parthéon de Doxan est repeuplé par des moniales prémontrées. Les bâtiments de ce couvent étaient devenus, par expropriation, propriété de l'état, qui les céda à la « Caritas » de la ville de Pragues. Celle-ci fait desservir cet institut par des sœurs du Tiers-Ordre prémontré.

N. B.

* * *

Jászó.

Sub abbate D. D. Dr. Paulo Gerinczy habet haec canonia hodieum 94 sacerdotes, 3 professores en 4 novitios.

Occasione visitationis ab Abbate Strahoviensi, Vicario Generali, die 30 Septembris 1946, Rev. mus D. Ambrosius Ebergényi, iterum munus suum abbatiale assumpsit et ita status ante annum 1938 renovatus est. Adm. R. D. Prior Laurentius Spilka in adjutorium pro omnibus spiritualibus et personalibus Canoniae Jasoviensis negotiis subeundis Ei appositus est.

* * *

Neureich.

Canonia Neoricensis habet modo praeter abbatem 18 capitulares, 2 clericos et 2 novitios.

A la suite de son activité anti-nazie et sa résistance clandestine, l'abbaye de Neureisch fut supprimée complètement par les Allemands en 1942. Huit

prêtres de cette petite communauté furent transférés au camp d'Oswiecim, de sinistre mémoire. Le Père-Abbé, le prieur et deux autres religieux furent gazés et incinérés. A la fin des hostilités, les autres purent revenir dans leur maison.

L'abbaye de Neureisch a acquis la belle ancienne abbaye prémontrée de Zabrdovice ou Obrowitz à Brünn.

* * *

Abbatia Siloensis.

Abbatia Siloensis habet modo praeter D. D. Abbatem 18 canonicos, 1 clericum solemniter professum en 1 novitium.

L'abbaye de Selau eut fort à souffrir sous l'occupation allemande et plusieurs religieux sont morts dans les bagnes du régime nazi.

La prélature fut occupée par une école allemande pendant les années de la guerre. Maintenant encore une école tchèque est installée dans ces bâtiments.

* * *

Abbatia Strahoviensis.

Abbatia Strahoviensis habet modo 61 religiosos professos, 8 clericos et 7 novitios.

WINTER, E., Dr., *Deutsches Geistesleben in böhmischen Klöstern des österreichischen Biedermeier in Heimat und Volk*, Festschrift für Wostry, Brunn 1937, S. 503-520, enthüllt aus Osseger und Tepler Quellen heraus ein eindringliches, zum Teil erschütterndes Bild aus dem Leben und Schaffen einiger deutscher Ordensmänner aus Ossegg und Strahow, die durch ihre Beziehung zu Bolzano verknüpft sind.

A. S.

Strahow (chech.). « *Unser Prag* » Bd. 1 : *Strahov und seine Denkwürdigkeiten* von Veit HÜLKA, Selbstverlag der Abtei, 1940, 32 S., 8°. A. S.

Collegium Norbertinum. Dr. Julius KLITZNER, *Der Ausklang des zweiten Prager Universitätsstreites im 1675 in Zeitschrift für Geschichte der Sudetenländer*, VI (1943), S. 58-64. A. S.

* * *

Tepl.

Les Nazis, continuant la main-mise du gouvernement tchèque sur les propriétés de l'abbaye, confisquèrent toutes les possessions de Marienbad. Ils occupèrent en même temps une grande partie des bâtiments de l'abbaye.

Après la libération le gouvernement tchèque était mal intentionné à l'égard de Tepl, parce que feu l'abbé Helmer Gilbert (mort en 1944) fut un patriote allemand fort prononcé et eut une attitude anti-tchèque connue. Le nouvel abbé Pierre Moehler fut incarcéré à Eger avec quelques uns de ses religieux. Les

biens et bâtiments furent confisqués par le gouvernement et la communauté « allemande » fut expulsée. A l'abbaye convertie en caserne quelques religieux tchèques purent rester et y occupèrent quelques chambres qui leur furent laissées. Ils forment une petite communauté sous la direction du P. Hermann Tyl de Neureisch.

Le sort des propriétés de l'abbaye n'est pas encore fixé. Les milieux radicaux dans le gouvernement les considèrent comme biens allemands et comme confisqués pour de bon à ce titre. Les milieux modérés veulent laisser les biens des ecclésiastiques expulsés au clergé tchèque. A cause de la grande influence russe en Tchécoslovaquie il n'y a pas grand espoir pour l'ordre de récupérer les biens ou du moins les bâtiments claustraux. L'abbé de Strahov emploie toute son influence et activité à cette affaire.

Entretiens l'abbé Moehler et les autres chanoines ont été libérés. L'abbé est encore malade et n'a pas encore pu partir pour la Bavière.

A Tepl il y a donc deux prêtres qui relèvent de l'ancienne abbaye, l'un est Bohême et l'autre Allemand. Deux autres se trouvent dans les paroisses incorporées où ils s'occupent du service religieux. Lors d'une visite canonique, instituée dernièrement par l'abbé de Strahov, il y trouva 15 novices.

La nouvelle, publiée dans le N^{ro}. 1944-45, que les églises des paroisses incorporées étaient fermées et privées de leurs prêtres, ne correspond pas aux faits. Dans ces églises les offices religieux ont pu continuer sans discontinuité et continuent encore, bien que parfois il se présente des difficultés à cause du nombre restreint de prêtres admis.

Ordinarius Limburgensis ad normam can. 497 § 1 CJC consensum dedit ut infra limites suae dioecesis, et quidem in loco Schönau, districtus St. Goarshausen in aedibus monasterii Ordinis S. Benedicti ineunte saeculo decimo nono suppressi, domus sui juris Ordinis Praemonstratensis erigatur. Die 5. 11. 1946.

Für dieses Kloster sind von den Herren von Tepl ausersehen : als Superior Gerard Traeger, als Konventualen Athanas Wenzel, Vincenz Enzmann, Josef Kott und Wenzel Süß, sowie Alfons Menert. P. Jozef und Wenzel sind schon in der Diözese Limburg in der Seelsorge eingesetzt, Gerard und Athanas gehen am 15. November. dorthin um mit der Einrichtung zu beginnen, die anderen Herren folgen nach Bedarf dorthin. Der Delegat des Abtes von Tepl H. Konstantin Pichert gab seine Zustimmung zur Errichtung dieses Hauses. Die in Can. 671 der Statuten vorgeschriebene Sicherung bezüglich des Unterhaltes ist durch die bereits zugesicherte Uebertragung der Pfarrei Schönau an den Orden gegeben.

GALLIA.

Abbaye de Saint-Michel de Frigolet.

Le R^m Père Léon Perrier, dont la santé était ébranlée, avait offert sa démission d'Abbé de Frigolet en décembre 1945. Mgr Noots, Abbé Général de l'Ordre, accepta à la date du 7 janvier 1946 et nomma le Père Romain Vedel, prieur, comme administrateur de l'Abbaye.

Le 9 mai eut lieu, à Frigolet, sous la présidence de Mgr le Général, l'élec-

tion du nouvel Abbé. Le Père Norbert Calmels, tout récemment arrivé de l'Armée, où il exerçait les fonctions d'aumônier militaire divisionnaire, fut élu.

La bénédiction abbatiale eut lieu à St. Michel de Frigolet, le 11 juillet, et fut donnée par S. E. Mgr Charles de Provençères, archevêque d'Aix-en-Provence. La cérémonie avait attiré un grand concours de peuple à l'abbaye. Etaient présents : Mgr Girbeau, évêque de Nîmes, Mgr Couderc, évêque de Viviers, Mgr Gaudel, évêque de Fréjus, le R^{me} Père Abbé de St. Michel de Cuxa, le Rme Père Léon Perrier, abbé titulaire de St. Michel d'Anvers. Le Rme Père Norbert Calmels avait pour parains le Rme Père Norbert Huchet, Abbé titulaire de N. D. d'Andenne et le Rme Père Abbé de Lérins. Les notabilités civiles et religieuses de la région étaient aussi présentes.

Le Rme Père Norbert Calmels est né le 27 décembre 1908 à Vezins du Levezon (Rodez) Le 22 août 1926 il prit l'habit et le 31 mars 1934 il fut ordonné prêtre. Ses armes sont : d'azur, au chevron d'argent chargé de trois croix de Lorraine de gueulle, accompagné de deux abeilles d'or en flanc dextre et sinistre, au lieu d'honneur du chef une étoile d'argent de cinq rais dardant neuf rayons d'or, en pointe avec ruche de même. — Devise : Lex, lux. N. V.

Du 7 septembre 1939 au 24 mai 1946, divers locaux de l'abbaye furent réquisitionnés par l'autorité civile pour l'hébergement de la Maison du Vieillard de Tarascon. La présence des vieillards a valu à Frigolet de n'être pas occupé par l'armée et de n'avoir pas eu à souffrir des bombardements aériens. N. V.

Au lendemain de la tourmente, les foules ont retrouvé pour les jours de fête, les chemins de l'abbaye. A signaler surtout la belle journée des malades du dimanche 30 juin, émouvante manifestation de charité chrétienne.

Quelques faits qui illustrent la vie conventuelle : Le 15 septembre le frère convers Joachim Faure, a fait sa première profession. — Le 27 septembre le R. P. Adam Bonnet, a célébré ses noces d'or de sacerdoce. — le 29 septembre à l'abbaye, l'ordination sacerdotale de Jean-Berchmans Chapuis par Mgr de Provençères, archevêque d'Aix. — Le 30 septembre, prise d'habit du frère Hugues Fournel. — Le 11 novembre, le Petit Séminaire de Beaucaire vint en pèlerinage à St. Michel de Frigolet. — Le dimanche 24 novembre, le Rme Père Calmels, a célébré à Paris, aux Invalides, un service religieux pour le Général Brosset, ainsi que pour les morts de la 1re Division Française Libre. N. V.

* * *

Licques.

Au diocèse de Boulogne-sur-Mer, l'hérésie du Jansénisme pénétra assez profondément. L'épiscopat janséniste de M. de Langle (1698-1724) en fut une des principales causes ; il faudra trois évêques énergiques pour arracher la plante trop vivace qu'avaient enracinée les vertus mêmes de ce prélat réformateur non moins que son insoumission obstinée aux enseignements des Pontifes romains. Sous l'épiscopat de M. Henriaux (1724-1738), un prémontré de l'abbaye de Licques, prieur-curé de la paroisse d'Hocquinghem, le P. Pierre Fournier, était toujours appelant de la bulle « Unigenitus » (donc adhérent obstiné au jansénisme). L'évêque Henriaux le força à quitter sa curé. Envoyé par le Général de l'Ordre à l'abbaye de Saint-Marien d'Auxerre, il devait mourir en 1733,

sans avoir abandonné les idées jansénistes de l'évêque de Langle. D'après un article du Prof. L. MAHIEU, *Le Jansénisme au diocèse de Boulogne* dans *Mélanges de Science Religieuse*, I, 1944, pag. 261-318. J. B. V.

* * *

Longpont.

Après avoir hébergé le noviciat pendant un an, le prieuré de Longpont a retrouvé ses dimensions traditionnelles. Trois prêtres desservent paroisse et pèlerinage. Leur ministère est très intéressant dans un pays largement déchristianisé. Y. B.

* * *

Mondaye.

L'abbaye a subi tout le choc du débarquement en 1944. Des combats ont eu lieu jusqu'au samedi 10 juin, jour où les troupes anglaises sont montées à l'assaut de l'abbaye après une violente préparation d'artillerie qui a causé plusieurs millions de dégâts (toitures, église, portail d'entrée). Une douzaine de grosses bombes sont tombées dans l'enclos de l'abbaye. Les Anglais transformèrent une partie de la maison en hôpital pour malades de la malaria.

Actuellement on a réussi à réparer environ la moitié des toitures et la plupart des carreaux, sauf pour l'église. On se plaint des lenteurs du ministère des Beaux-Arts, qui après avoir classé entièrement l'abbaye — sauf deux ailes du XIXe siècle — s'est contenté de *promettre* des réparations pourtant urgentes. Y. B.

Vie religieuse. — Après bien des années l'abbaye de Mondaye semble connaître une sorte de renaissance due à l'influence d'une jeunesse nombreuse et dévorée par le désir de restaurer en France la vie canoniale aujourd'hui si inconnue du clergé français. Pour la première fois depuis plus de quarante ans, nous avons eu le 19 octobre et 21 novembre 6 prises d'habit. Nous avons un excellent maître des novices en la personne du R. P. Gauthier de Dortmund, de l'abbaye de Berne. Déjà de nombreuses demandes d'entrée au postulat font pressentir une bonne rentrée en septembre 1947.

Vie intellectuelle. — Un intense effort est fait surtout depuis quatre ans pour retourner aux sources de la vie canoniale la plus authentique : condition indispensable à toute renaissance. Vous en verrez les fruits cette année :

1) « La spiritualité des Prémontrés aux XIIe et XIIIe siècle », par le P. François Petit, à Paris 1947 chez Vrin, dans la collection « Histoire de la spiritualité médiévale ».

2) « Les problèmes actuels du sacerdoce et l'Ordre de Prémontré » par le P. Yves Bossière, imprimé à Tongerlo, 1947.

3) « Pour une renaissance de la vie canoniale » par le P. Yves Bossière ; éditions du Cerf, collection la Clarté-Dieu. A paraître dans le cours de l'année 1947 à Paris.

Nous publions aussi un certain nombre d'articles dans les journaux et revues françaises.

Activité. — En dehors de notre activité pastorale dans les prieurés ou dans quelque paroisse isolée, nous avons réalisé à Lisieux en 1945 un premier congrès régional de Pastorale liturgique, qui avait pour sujet : la messe paroissiale du Dimanche. Plus de cent prêtres de la région furent groupés pendant trois jours. Ce fut un grand succès.

Plans et projets. — Ceci est plus audacieux, mais on aboutira.

1) Restaurer numériquement nos abbayes de Mondaye et de Frigolet et en refaire des foyers d'intense et authentique vie norbertine.

2) Renflouer nos prieurés-paroisses selon le principe suivant : 6 religieux au minimum et plutôt 7 ou 8. Nous préférons deux ou trois prieurés de 8, qui marchent bien selon toutes les exigences de la vie mixte, que 10 paroisses de 1 ou 2 ou 3 Pères, dans lesquelles le ministère prend toute la place, ce qui est la ruine de la vie canoniale proprement dite.

3) Créer des liens extrêmement forts entre abbaye et prieurés. — Visites fréquentes, récollections, etc.

4) Outre l'activité proprement dite pastorale, contribuer au mouvement actuel de Pastorale liturgique (rénovation de la vie paroissiale par la vie liturgique, selon les exigences françaises, qui ne sont pas nécessairement celles de la Belgique). — Nous travaillons déjà sur ce point en collaboration étroite avec le C. P. L. et la revue « Maison-Dieu ».

5) Exercer une influence aussi profonde que possible sur le clergé diocésain, en ouvrant le plus largement possible nos abbayes et nos prieurés pour des retraites, visites ou en envoyant des Pères pour la direction, confessions.

Nous sommes décidés à éviter avec la plus grande énergie dans l'avenir, mais hélas : quantum fieri potest, que les Prémontrés ne deviennent des curés isolés dans une paroisse. Ceci est un non-sens quand on a compris la nature de la vie canoniale et peut-être un des fléaux qui paralysent l'Ordre actuellement.

Y. B.

Notre confrère YVES BOSSIERE fait paraître dans *La Vie Spirituelle*, a. XXVIII t. LXXV (1946, 2) p. 255-270, un article intitulé *Formation et encadrement des jeunes prêtres*. Il parle dans cet article du passage assez difficile pour les jeunes prêtres du Séminaire à la vie active dans les paroisses. Dans cette partie on trouvera des considérations utiles. Ensuite il veut montrer comment la vie canoniale est, d'après lui, un moyen de solution profonde aux questions multiples qui se posent actuellement au clergé de France. J. B. V.

Grâce à l'initiative du Rme P. HUCHET, de Mondaye, eurent lieu à Lisieux les 31 juillet, le 1 et 2 août 1945, des journées de pastorale liturgique, consacrées en premier lieu à l'étude de la messe paroissiale du dimanche. Le Révérendissime Père Norbert Huchet y traite le sujet : *Bien célébrer la sainte Messe*. On trouvera un rapport des travaux de ces journées dans la revue *La Maison-Dieu*, nr. 5 (1946, 1), pp. 153-161. Ce rapport vient de la main de notre confrère YVES BOSSIERE, de l'abbaye de Mondaye. J. B. V.

Prieuré de Nantes.

Le T. R. P. d'Azambuja, prieur, a fait un magnifique effort pour transformer le prieuré en une maison d'agréable accueil. Il a construit une chapelle neuve, un réfectoire capable de contenir une vingtaine de prémontrés. Toute la maison sent la peinture fraîche. Ce qui manque encore, c'est une jeunesse ardente mais les efforts actuels du Père pour se faire connaître doivent logiquement un jour être couronnés de succès. Y. B.

* * *

St. Augustin de Théroouanne.

J. Dhont, *Un acte inconnu de Philippe-Auguste pour Saint-Augustin de Théroouanne*, dans *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, t. XXIV, 1945, blz. 170-171. Il s'agit ici d'un acte situé entre le 1er décembre 1193 et le 30 novembre 1194, par lequel le roi de France confirme la donation faite à l'abbaye de Saint-Augustin par le comte de Flandre Philippe d'Alsace de 25 mesures de *morus*, situés à Blessy. — L'acte se trouve dans le cartulaire de cette abbaye, conservé à la Bibliothèque Royale à Bruxelles, ms. n° II 4132. A. E.

* * *

Saint-Martin de Laon et Cuissy.

Dans l'ouvrage considérable en cinq volumes in 4° concernant *Le Laonnais féodal* (Paris, Champion, 1934) par le comte MAXIME DE SARS, le tome V est consacré aux *Seigneuries allodiales et bénéficiales*. Les chapitres 11 à 49 intéressent tout particulièrement un grand nombre d'établissements monastiques (p. 196-658). On y relève les abbayes de *Prémontré* (p. 544-549) ; de *Saint-Martin de Laon* (p. 550-594) ; de *N. D. de Cuissy* (p. 601-614). J. B. V.

Le Cardinal Mazarin tenait en commende de nombreux bénéfices. Personnellement il s'occupait très peu de ses affaires « domestiques » ; c'est en premier lieu Colbert, à qui il avait transmis ces soins. DOM CHARVIN, O. S. B., édite à ce propos un article : *Colbert intendant des Abbayes de Mazarin*, dans *Revue Mabillon*, t. XXXVI, 1946, p. 15-47. Glanons-y ce que se rapporte à notre Ordre. C'est en 1645, que Mazarin reçut en commende l'abbaye de *Saint-Martin de Laon*. Le Cardinal ne trouva guère les loisirs de gérer lui-même les nombreux bénéfices que lui avait conférés la faveur royale ; il ne semble regarder abbayes et prieurés que comme une source commode et assurée de revenus. Au commencement, quand Jobart, Olivier Euzénat, Charles, étaient ses intendants, le Cardinal s'en occupait encore un peu ; à partir du moment où Colbert fut chargé des abbayes, Mazarin se déchargea de plus en plus sur lui pour régler toutes choses.

Notons ensuite ce que Colbert écrit dans deux lettres au Cardinal en rapport avec Saint-Martin de Laon. Dans une lettre du 2 octobre 1650, il écrit : « Je

diray succinctement a V. E. sur ce sujet que pour Sct Martin de Laon il n'y a rien a esperer du passé par la ruine extraordinaire et l'abandonnement de toutes les fermes qui a esté fomentée par le prieur dont la malice est sans exemple». — Une autre lettre date du 29 janvier 1653 : « Les relligieux de Martin de Laon ont avoué de grandes prétentions contre Vostre Eminence ; et comme j'ay commencé par la dépossession du prieur qui s'estoit fort mal conduit aux temps passez et que je continue d'agir avec eux un peu hautement, pour les obliger à se rendre plus raisonnables. Je supplie Vostre Eminence de leur tesmoigner qu'elle n'est pas satisfaite de ce qui s'est passé, de ne pas se laisser vaincre aux instances qu'ils lui feront pour le rappel du prieur, et de les renvoyer a moy, au cas qu'il lui parlent d'affaires ». Le ton du Cardinal répondant à cette lettre est beaucoup plus modéré. Il écrit le 1 février 1653, de Soissons : « J'avois déjà fait a Laon a l'esgard des moines ce que vous me mandés qui estoit necessaire, et pour toutes les autres choses je n'ay fait autre reponse que de me remettre a vous en voyant l'evesque (Le Gras, de Soissons) d'icy et les religieux de mon abbaye. Je leur dirai ce que vous m'escrivez ».

J. B. V.

* * *

Saint-Martin du Château.

Mr. JOS GENNEVOISE publie dans *Société d'études de la Province de Cambrai. Bulletin*, t. XXXVIII, an. 1938-1941, une monographie : *L'abbaye Saint-Martin-du-Château de l'Ordre des Prémontrés*, p. 57-132. Cette abbaye fut fondée en 1155 ; ses religieux administrèrent les paroisses de Château-l'Abbaye, de Bruille et la chapelle de Notre-Dame-au-Bois.

J. B. V.

GERMANIA.

Altenberg.

Le sanctuaire de sainte Gertrude est toujours en possession du Prince de Solms. Les édifices abandonnés et inhabités tombaient de plus en plus en ruines. L'église gothique, hors de service, partageait ce sort. Seulement à la Sainte-Gertrude le curé de Wetzlar y faissait l'office ; d'après une vieille tradition. En été 1945 le propriétaire cherchait à donner une destination pratique à ces bâtiments pour les préserver d'une ruine complète. La princesse, qui était catholique, désirait y faire revivre les moniales prémontrées. Mais en ce moment un contact avec l'Ordre n'était pas encore du goût de la censure militaire. Entretemps une société caritative protestante s'y est installée, qui a de même adapté l'église pour les besoins de son culte.

N. B.

Hamborn.

Les bâtiments de l'ancienne abbaye des Prémontrés furent presque complètement détruits sous l'effort de la dernière guerre.

N. B.

* * *

Ilbenstadt.

L'abbaye d'Ilbenstadt, qui nous est chère par les reliques de saint Godefroid, avait passé en 1924 aux Bénédictins, par contract de louage. In 1937 ils en furent chassés par les Nazis, qui y installèrent, comme plus tard à Wilten, les Filles du Service de Travail.

Quand les hostilités prirent fin, les Bénédictins refusèrent d'y retourner. Les bâtiment restèrent occupés par des réfugiés sudétois. Quelques Pères Rédemptoristes s'y sont installés, qui se dévouent aux besoins religieux des évacués.

N. B.

* * *

Magdebourg.

Sainte-Marie de Magdebourg eut toujours nos grandes sympathies à cause des souvenirs intimes qui unissaient cette maison à saint Norbert. L'abbaye était un joyau du style roman, bien conservé dans son état primitif. Les bombes y accomplirent leur œuvre, et actuellement les murs seuls subsistent encore. Espérons qu'une restauration rendra sa splendeur à ces ruines.

N. B.

* * *

Oberzell.

L'abbaye d'Oberzell est le dernier refuge de l'évêque de Würzburg, dont la ville épiscopale et la cathédrale ont tellement souffert, qu'il n'y restent que les caves pour se loger.

N. B.

* * *

Speinshart.

La belle ancienne abbaye de Speinshart en Bavière formait une maison religieuse canoniquement érigée. Elle est située près de Bayreuth. Ses bâtiments sont parfaitement conservés.

L'abbaye de Tepl avait fait l'acquisition de ces propriétés et bâtiments en 1921. Cependant on n'y installa pas une communauté régulière. L'emplacement ne servit que pour l'habitation de quelques religieux qui desservaient la paroisse.

C'est là que se réfugièrent les religieux expulsés de Tepl. Les vastes cloîtres se sont peuplés : une trentaine de chanoines, mais aussi leur famille qui tomba aussi sous le décret d'expulsion. La maison est pleine à craquer. Les Hongrois, que les Nazis avaient hébergés à Speinshart, s'en allèrent.

Cependant à l'abbaye de Speinshart, il y a pour le moment deux communautés, chacune avec son propre novitiat. Le prieur de Speinshart, le P. Géréon Motyka, a vu accroître sa communauté de trois profès et de deux novices. Il aurait voulu retenir dans sa maison une vingtaine de confrères de Telp, surtout

que les religieux de Tepl considèrent Speinshart comme l'asyle de leur abbaye. Cette question n'est pas encore résolue.

D'autre part, en zone française et anglaise se présentaient de nouvelles combinaisons. Dunnwald, Sayn et Niederehe et Klarholz se laissèrent envisager comme résidences possibles. Dans les trois dernières localités il y avait moyen d'avoir sans frais les bâtiments des anciennes abbayes ; à Niederehe on présentait en même temps 6 hectares de terre. Les curés des environs désiraient le retour des Prémontrés qui les auraient aidés dans l'administration des paroisses. Grâce à l'initiative du P. Athanase Wensle, Mgr l'évêque de Limbourg mit à la disposition des Téplois l'ancienne abbaye de Schönaue dans le Passau, une ci-devant abbaye bénédictine située près d'Ems. La raison de ce choix se trouve dans le fait que ce diocèse est peuplé de nombreux sudétois qui manquaient de prêtres.

Nombre de confrères de Tepl se sont distribués dans la cure d'âmes en Bavière pour pouvoir abriter leurs parents. Le curé de Cappenberg nous supplie de lui envoyer un vicaire de notre Ordre, pour jeter les fondements à une résurrection future de l'abbaye.

N. B.

* * *

Vessra.

La belle église romane de cette abbaye thuringienne déaffectée depuis 1539, périt dans un incendie en 1939. Vessra relève du domaine fiscal. La plus grande partie des bâtiments claustraux du moyen âge subsistent encore actuellement.

N. B.

* * *

St. Vincent à Breslau.

Cette abbaye, qui était dans un parfait état de conservation avant la guerre, servait d'église paroissiale et de palais de justice. Elle fut détruite au cours des combats en 1945.

N. B.

* * *

Wies.

Ce prieuré de l'ancienne abbaye de Steingaden possède la plus belle église en style rococo qui existe. Des foules de pèlerins et surtout des intellectuels s'intéressent à la statue du Christ qui est l'objet du pèlerinage, mais surtout au joyau d'art, qu'est le sanctuaire.

Wies aurait pu devenir un centre d'action catholique sous la direction de l'Ordre. Les tentatives pour récupérer ces bâtiments en 1924 furent vaines. Actuellement l'évêque d'Augsbourg en a fait le centre diocésain du mouvement de jeunesse catholique.

N. B.

* * *

Windberg.

Gott hat uns sichtbar geholfen.

Obwohl bei uns während des Dritten Reiches Dinge passiert sind, die absolut « KZreif » waren und wir aus unserer Gesinnung gar kein Hehl machten, sind wir doch gut über diese gefährliche Zeit hinweggekommen. Zunächst nahmen die Nazis auf uns Rücksicht, weil wir ausländischer Besitz sind. Seit dem Überfall auf Holland fiel dies weg, Ende 1940 bis Anfang 1945 diente der grösste Teil unseres Hauses als « Kinderlandverschickungsheim », in dem Hitler seine Hamburger « Garanten der Zukunft » vor den Bomben in Sicherheit brachte. Im Herbst 1939 kamen die Novizen des aufgehobenen Stiftes Wilten zu uns. Unser Herr Supprior hatte es vorgezogen, aus seinem Sommerurlaub 1939 nicht mehr zurückzukehren. Mehrere Mitbrüder entgingen nur durch formale Ernennung zum « Rector Ecclesiae » der Einziehung. Fünf von uns wurden aber trotzdem von diesem Schicksal ereilt.

P. Norbert war als Sonderführer (Dolmetscher) lange in Belgien, dann bei der Spanischen Division, zuletzt Sanitäter und Kriegspfarrer in Hof. Pater Cyriacus machte als Sanitäter den ganzen Russlandfeldzug mit. P. Siard desgleichen, er wurde 1943 gefangen und totgemeldet, wir hörten nichts mehr von ihm. Zu unserer Freude kam er Ende 1945 wieder zurück, allerdings um ein Bein weniger. Fr. Bruno war Zahlmeister, dann Sanitäter in Frankreich und Russland. Er machte Schreckliches mit, überlebte wie durch ein Wunder die Strapazen und kerhte schwer krank im November 1945 zurück. Er ist jetzt wiederhergestellt und studiert im Regensburger Seminar. Bruder Evermod ist noch in Russland vermisst.

Mehrere Litauer traten bei uns in den Orden. Sie befinden sich nun in Schlägl, und hoffen einmal den Orden in ihre Heimat verpflanzen zu können. Beim Einmarsch der Amerikaner, der bei uns am 25-4-45 ohne Zwischenfall verlief, hissten wir die holländische Fahne auf dem Kloster und gelten seitdem als « Allied Property ». 1945/46 suchten mehrere vertriebene Mitbrüder aus böhmischen Klöstern bei uns Zuflucht. Seit Januar 1946 haben wir das Kloster wieder endlich frei, es war durch die Einquartierung sehr heruntergekommen.

Der Konvent zählt jetzt einschliesslich H. Supprior, den wir sehnlichs aus Holland zurückerwarten, 11 Priester, 1 Novizen, 1 Kandidaten. Ein Bruder aus Wilten ist auch noch bei uns.

N. B.

HIBERNIA.

S. Trinitas in Kilnacrott.

Un renouveau de grande envergure pour un avenir proche : tellessont les perspectives qui se présentent actuellement pour la fondation de Saint-Trinité à Kilnacrott en Irlande.

La communauté compte actuellement 17 religieux, dont 6 novices et 2 juniors. Le 28 juillet dernier eut lieu l'ordination sacerdotale du premier religieux qui reçut sa formation complète en Irlande.

Les étudiants en théologie suivent les cours chez les Pères du Saint-Esprit (Holy Ghost Fathers) de Dublin. Les leçons de philosophie sont actuellement données par un Père Capucin, jusqu'à ce que l'adaptation de la langue anglaise permette aux nouveaux éléments, récemment envoyés en Irlande, de s'atteler à la tâche de l'enseignement.

De grands plans pour la construction d'une toute nouvelle abbaye en cet endroit sont élaborés sous la direction du professeur Downes, professeur d'architecture à l'Université de Dublin. On envisage la construction d'un monastère qui pourrait abriter une centaine de personnes et qui serait le centre d'un mouvement religieux pour l'Irlande et l'Angleterre, aboutissant le cas échéant à une action missionnaire aux colonies Anglaises.

L'autorité diocésaine a donné généreusement toute son approbation à ces plans d'avenir. A. E.

Une petite plaquette de 16 pages, avec titre : *St. Norbert und his Order at Kilnacroit* (1944) sert d'introduction aux Prémontrés dans le pays d'Irlande. Là un double emblème : la reproduction des ruines de la « Holy Trinity Priory », mais aussi le « Kilnacrott House », un passé et un avenir ! A. E.

HOLLANDIA.

Generalia.

Het voortreffelijk werk van L. J. Rogier, *Geschiedenis van het Katholicisme in Noord-Nederland in de zestiende en zeventiende eeuw*. 2 deel. Amsterdam, 1945-1946, is voor onze Orde van groot belang, o. m. voor het samengaan der Norbertijner abten met den weerstand tegen Spanje en met den oproerigen Prins van Oranje, en vooral voor het verdwijnen der Norbertijner abdijen in het Noorden, weggemaaid door de hervorming en de Staten. A. E.

* * *

Abbatia Bernensis in Heeswijk.

L'abbaye de Berne comptait au début de 1947 111 prêtres, 15 frères profès, 21 novices et un postulant ; 24 frères convers profès, 6 novices et 3 postulants. En tout 181 religieux.

Na een gedwongen onderbreking van drie jaar verscheen als derde in zijn reeks tegen het eind van het jaar 1945 de *Liturgische Kalender 1945-1946*. De reeds vroeger gekozen indeeling naar de feestkringen en hoofdmomenten van het kerkelijk jaar bleef gehandhaafd. Tekst en kalendarium werden wederom verzorgd door de Abdij van Berne. Voor de illustratie van den tekst werden ditmaal voor het eerst geen foto's, doch teekeningen gebruikt, hetgeen door de papiersituatie noodzakelijk werd. De kalender, evenals zijn voorganger op 18 bladen in tweekleurendruk uitgevoerd, werd uitgegeven door « Oost-Brabant » te Eindhoven.

Eind 1946 verscheen bij de Uitgeverij « Lieverlee » te Amsterdam de *Liturgische Kalender voor het jaar 1947*, ontworpen door de Abdij van Berne en

in de artistieke uitvoering van Bèr Denessen te Weert. Het kalendarium en de verklarende tekst bleven gehandhaafd, doch uittreksels uit de liturgische gebedsteksten alsook een maandkalender werden toegevoegd. Alle teksten en de beide kalenders werden volledig met de hand uitgeschreven en wederom met toepasselijke teekeningen geïllustreerd. Van de 27 bladen, waaruit de kalender bestaat, werden er 5 in vierkleurendruk uitgevoerd, n.l. het titelblad en de bladen, welke aan de vier hoogfeesten van het kerkelijk jaar zijn gewijd. De overigen 22 bladen werden uitgevoerd in 2 offset-kleuren. A. v. d. H.

In December 1945 werd gedurende de vier Adventszondagen de hoogmis door « Herrijzend Nederland » per radio uitgezonden, en eveneens de pontificale nachtmis op Kerstmis. Adrianus van de Ven, O. Praem., verzorgde de predicaties op de vier Zondagen, gaf een aparte inleiding op de vigiliedag van Kerstmis en besloot zijn reeks van predicaties tijdens een radiouitzending van een hoogmis vanuit Baarn. Tijdens de pontificale nachtmis hield Hoogwaardig Heer Prelaat zelf een feestelijke homilie. De geheele reeks van uitzendingen was bedoeld als een bijzonder voorbereiding op Kerstmis. A. v. d. H.

Na een rustperiode van vier jaar verscheen in Maart 1945 wederom het door de Abdij van Berne uitgegeven Maandblad *Het Offer*. Het tijdschrift opende hiermee tevens een nieuwe reeks. Het verkreeg overwegend een liturgisch program, doch daarnaast ook een refereerend gedeelte, gewijd aan de Abdij van Berne en aan geheel de Premonstratenzerorde. Hierop duidt de verklarende ondertitel : *Tijdschrift voor liturgische en daarbij aansluitend godsdienstig leven ; tevens spiegel voor Nederland van Abdij en Orde*. A. v. d. H.

Op 16 September 1945 overleed in de Abdij van Berne Dr. Julius (Joseph) van Beurden, O. Praem., bekend door zijn werk op sociaal gebied, vooral op dat van den Middenstand. A. v. d. H.

Bij de bevrijdingsgevechten in het najaar van 1944 bleven de Abdij en het Gymnasium « Sint Norbertus », hoewel ze juist op het randje van den zoogenaamden « corridor » van Eindhoven naar Arnhem gelegen waren, op haast wonderbaarlijke wijze gespaard. Wel had de Abdij het verlies te betreuren van enkele gedeelten van haar bibliotheek, die reeds in Augustus 1942 uit veiligheidsoverwegingen op verspreide plaatsen was ondergebracht. De afdeelingen der « Ascetica » en « Hagiografica », waaronder zich verschillende waardevolle edities uit de zestiende eeuw bevonden, werden bijna geheel een prooi der vlammen. Eveneens ging een vrij groot aantal periodieken verloren, waarvan meerdere van bijzondere waarde. Andere belangrijke gedeelten der bibliotheek, o.a. de « Praemonstratensia », alsook het archief der Abdij konden met moeite worden gered. Het beschadigde antieke meubilair kan later worden hersteld.

Erg er lot trof de kerken en pastorieën van de van oudsher door de Abdij bediende parochies. Te *Bokhoven* werd het historische kerkgebouw van dak en toren beroofd, zoodat tot het oprichten van een noodkerk moest worden overgegaan. Het in de kerk aanwezige praalgraf van graaf Engelbert van Immerzele en zijn gemalin Helena van Montmorency, welke tombe een werkstuk is van Aert Quellijn den Oudere, werd echter dank zij uitstekende voorzorgen, practisch ongeschonden bewaard. De fraaie preekstoel ging echter verloren

en enkele liturgische voorwerpen werden eveneens vernietigd of ontvreemd. Ook de pastorie werd zwaar gehavend, ze verloor o.a. haar dak, doch bleef bewoond. Restauratie der middeleeuwsche kerk schijnt overwogen te worden. Zwaar granaatvuur veranderde den zwaren toren der kerk te *Berlicum* in een indrukwekkende ruïne. Men moest besluiten tot afbraak van den kerktoeren en van het aangrenzend deel van het kerkgebouw, dat door het optrekken van een nieuwen gevelmuur weer bruikbaar kon worden gemaakt. Het daardoor geboekte verlies aan plaatsruimte zal minder komen te drukken, wanneer een gedeelte van de parochie van *Berlicum*, door de voorgenomen oprichting van een nieuwe parochie *Middelrode*, zal worden afgescheiden. Ook de pastorie van *Berlicum* liep ernstig beschadiging op. De Nederlandsche Hervormde kerk te *Berlicum*, tot den tijd der Hervorming de eigenlijke parochiekerk en tot dan toe door de Norbertijnen van de Abdij van *Berne* bediend, werd totaal verwoest. De kerk van *Hedikhuizen* werd evenals die van *Bokhoven* vrijwel geheel vernield, zoodat, ook hier tot inrichting van een noodkerk moest worden overgegaan. De kerk van *Heeswijk* verloor haar spits. De zoogenaamde *Cunera* kapel werd bijna geheel vernield en de aan den anderen torenkant gelegen doopkapel werd eveneens zwaar beschadigd. De kerk kon echter in gebruik blijven; spits en flanken van den toren werden voorloopig hersteld. Te *Vlijmen* maakte een V-1 de pastorie praktisch met den grond gelijk. De kerk kreeg veel glasschade en verloor ook stukken van haar gewelven.

A. v. d. H.

H. SERRARENS, O. Praem. *Het gebed der Kerk*. (Egmondiana, 1943, Aflevering 1, blz. 8-16.

Adrianus VAN DE VEN, O. Praem. *Koster en eeredienst*. Z. pl., z. j.. In-80, 48 blzz.

A. v. d. H.

Signalons dans le fascicule X (1945) du *Dictionnaire de Spiritualité*, col. 950, la notice, consacrée à CLEMENT, de l'abbaye de *Berne* (1823-1893), auteur du livre *Semita christianae perfectionis*, Oosterhout, 1893. La notice est composée par MILON VAN LEE, de l'abbaye du Parc.

J. B. V.

* * *

Berne. — Fondation en France.

Fundatio abbatiae Bernensis in Gallia in loco Nogent l'Argentaud numerat hodieum 5 sacerdotes et 2 fratres laicos.

* * *

Mariengard.

Onder den titel *Paden fen Fryslan* heeft Dr. G. A. WUMKES sedert een vijftiental jaren in het Friesch een bloemlezing in 4 deelen laten verschijnen, welke teksten en opstellen bevat over de geschiedenis van Friesland. Deze bloemlezing, welke voor het groot publiek bestemd is, bevat ook verschillende passages, welke betrekking hebben op de geschiedenis der Friesche Praemonstratenzerkloosters.

Van de *Paden fen Fryslan* bevatten Deel I (*Samle Teksten*, Boalsert (Bolsward), 1932 en deel III (*Samle Teksten*, Boalsert, 1942) de vertaling van

verschillende gedeelten van de *Gesta Abbatum Orti Sancte Marie* en van de *Vitae Abbatum* van Sibrandus Leo. Ook aan de kronieken van Emo en Menco, aan het Vita van den Zaligen Dodo van Haske en aan een enkele latijnsche brief of oorkonden werden gegevens ontleend.

Met fragmenten uit de Vita Fretherici (cap. VI en XLIII) en de Vita Siardi (cap. XX) tracht de auteur de 12e eeuwse geestelijke levenshouding te Mariëngaarde, « Friesland's Athos », te schetsen (Deel I, blz. 89-92). Dat de auteur van het « Liber Apium », de bekende Dominicaan Thomas van Cantimpré een bezoek aan den Zaligen Dodo van Haske zou gebracht hebben, blijft op zijn minst twijfelachtig.

* * *

Lidlum.

In Deel IV van zijn *Paden ten Fryslan* (Samle Opstellen, blz. 79-84. Boalsert, 1943) brengt Dr. G. A. WUMKES een bijdrage onder titel « *De Tragédye Eelco Lyauckama* ». Hij vraagt daarin onze aandacht voor een vrij onbekende tragedie uit de zeventiende eeuw, welke het leven en den dood van den Zaligen Eelco Lauckama, abt van Lidlum (*Nieuw Nederl. Biogr. Woordenboek*, Deel VI, kol. 946-948. Leiden, 1924), die op 22 Maart 1332 werd omgebracht, tot voorwerp heeft.

De tragedie van Eelco Lyauckama is opgenomen in het werk *Palaestra Scholae Publicae Mechliniensis* (blz. 155-200), dat in 1639 bij Henr. Aertssens te Antwerpen in -12^o verscheen. Ze bestaat uit 5 akten, 18 tooneelen en 2 koren.

De auteur der tragedie is de Oratoriaan Joannes Franciscus van der Laen. Hij noemt zichzelf rhetor of leeraar in de welsprekendheid aan de openbare school van het Oratorium te Mechelen. Zijn stuk werd onder zijn eigen leiding opgevoerd door de leerlingen van die school, en is opgedragen aan Sixtus Liauckama, kanunnik te Paderborn en proost te Osnabrück (*Nieuw Nederl. Biogr. Woordenboek*, Deel VII, kol. 744-745. Leiden, 1927), die op 29 October 1638 te Mechelen overleed.

De van der Laens waren rasechte katholieke Friezen, die ten tijde der Reformatie waren uitgeweken naar Mechelen. Ook de Lyauckama's hadden zich aldaar gevestigd. Alexander Lyauckama werd kanunnik en later deken van de Rumolduskerk. Juliana Lyauckama, een zuster van de bovengenoemde proost Sixtus huwde Erard van Pippenroy, heer van Merchtem. Op 4 Augustus 1606 huwde Dirk van der Laen te Mechelen Katharina Lyauckama, de dochter van Joris Lyauckama en zekere vrouwe Camminga. Juist deze verwantschap met de Lyauckama bracht den auteur ongetwijfeld tot de compositie en opvoering van het stuk.

Dr. Wumkes stelt tenslotte de vraag of 't stuk, gezien het heroiek-tragische in 't leven en sterven van Eelco en zijn bovenaardschen achtergrond, niet te verwerken is tot een Friesch oratorium.

A. v. d. H.

* * *

Asceterium in Oosterhout.

Le couvent des moniales d'Oosterhout, le Val Sainte-Cathérine, comptait au début de 1947 35 sœurs professes 3 novices, 13 sœurs converses, 2 donates. En tout 53 religieuses.

HUNGARIA.

Csorna.

Communitas hujus abbatae numerat hodie 65 religiosos, inter quos 3 novitios.

Abbas hodiernus hujus canonice est Ill. ac Rev. D. D. Eugenius Simonffii, prelatum ecclesiarum S. Michaelis Archangeli de Csorna, Sanctorum Apostolorum Petri et Pauli de Horpács, item Beatae Mariae Virginis Annuntiatae de Turje, ac S. Joannis Baptistae de Ponte seu Jánoshida. Tanquam praepositus infullatus installatus est die 15 Junii 1943 et benedictionem accepit die 4 Julii 1943. — Prior Gótzky rector est ecclesiae praepositurae Csornensis in Nagyfalva (com. Vas).

Abbatia haec dirigit gymnasium primum in Keszthely et alterum in Szombathely, ubi religiosi hujus domus munus lectoris exercent.

Religiosus Albanus Ladislaus Szalay, Dr. Jur. Can. est superior domus et director collegii in Keszthely, simul est inspector episcopalis sororum Ordinis in territorio de Veszprimia.

Religiosus Dominicus Laurentius Hellebrand director est scholae generalis de Sabaria.

Religiosus Bernardus Stephanus Pateky est secretarius Actionis Catholicae in Csorna.

Als im März 1945 die Kriegsfront auch an unsere Gegend sich näherte, wurde die Abtei und unser Kirchthurm in Csorna, ausserdem unser Ordenshaus in Keszthely von mehreren Kanonengeschossen beschädigt. Diese Verletzungen waren aber weit nicht so gross, als diejenige, welche einige Piaristen- und Cisterzienser-Häuser gelitten haben. Ich weis gar nicht, was wir in unserer grossen Armut gemacht hätten, wären auch unsere Häuser zu Ruinen zusammen geschossen. In Szombathely wurde das Nachbarhaus durch einen Bombenangriff niederbombardiert; unserem Ordenshaus ist aber gottlob nicht viel passiert. Die Gebäudeverletzungen in Csorna und in Keszthely haben wir auch schon ausgebessert.

Und als dann die Front durch Csorna durchzog, wurde am unteren Gang vor der Küche, wo wir uns fast alle Schutzsuchend aufhielten, wegen der Ungeschicklichkeit eines polnischen Dieners von der Seite der Befreier ein Maschinenpistolenfeuer abgegeben: eine Kugel durchbohrte die hochgehaltene linke Hand des H. Supprior Ujhelyi, eine verletzte den genannten Diener an der Brust, eine einen Knaben am Fuss und von einer ist ein 15-jähriger Student tod nieder gesunken. Dieses Erlebnis machte auf uns alle natürlich tiefen und hemmenden Eindruck. Viele Zivilleute (600) suchten in unserer Abtei Schutz; diesen ist aber nichts geschehen; auch den Frauen nichts. Darum sind sie uns sehr dankbar und sie haben uns in den ersten Monaten in unserer darbenenden Not Lebensmitteln und mit allen auf rührender Weise unterstützt. Auch jetzt fühlen wir in Csorna noch ihre dankbare Gunst besonders auf dem Gebiete des wirtschaftspolitischen Schutzes. Leider dies könnten wir nicht in Türje behaupten. Hier will man uns immer wieder den noch gebliebenen wenigen Grundbesitz wegnehmen.

Was unsere wirtschaftliche und finanzielle Lage anbelangt, kann ich nur wirklich traurige Nachrichten senden. Unter der Front wurden unsere Meierhöfe und Getreidespeicher leer; das Vieh hat man fortgetrieben, das Getreide abgeliefert, oder niedergebrennt. Die nach dem Kriege folgende Agrarreform hat uns unseren Grundbesitz weggenommen. Von den 12.000 Joch sind uns 200 geblieben; und zwar 100 in Csorna und 100 in Türje. Von diesen bleibt uns aber nur wenig Einkunft; das Personal, die Steuer und die obligaten Ablieferungen verbrauchen fast alles. Wir leben infolge dessen sehr arm. In Csorna z. B. haben wir nur einen Diener; die jüngeren Presbyter und Novizen müssen selber ihre Zimmer reinigen und bestellen. Auch die Kost ist sehr einfach. Zum Frühstück haben wir in Csorna eine Schale Milch mit einem Stück trockenen Brot. In Szombathely und Keszthely ist das Frühstück noch ärmer. Zum Mittagessen gibt es: Suppe und Gemüse ohne Fleisch oder Suppe und Mehlspeise. Zum Abendessen: Gemüse ohne Fleisch oder Mehlspeise. Fleisch sehen wir sehr selten. Wein gibt es auch mehr. Keinen auf dem Tisch.

Der Staat sendet uns nun eine gewisse Rente als Bezahlung und Erstattung für die abgegebenen Güter. Dieses Geld legen wir in die *Capsa communis* und verwenden es für die Ausgaben des Haushaltes. Für die Personalbedürfnisse der Mitbrüder können wir nicht mehr rechnen als 5 Dollar monatlich (60 Florint). Das ist in den hiesigen Verhältnissen sehr wenig; daraus ist es fast unmöglich die notwendigen Kleiderstücke zu schaffen. Nämlich die Soldaten haben den grössten Teil unserer Kleider mitgenommen: unsere Ober- und Unterkleidung, unsere Schuhe und Bettwäsche, unsere Talare und Rochetten. Auch einige Kelche und Altartücher fehlen, auch viele Kerzen hat man verbraucht. Also es wären viele Lucken zu verstopfen und sehr viele Not zu tilgen. Die Mitbrüder, besonders diejenigen von Csorna und Türje, ertrugen die Not mit beispielweiser Geduld, aber nun wird es auch ihnen immer schwieriger die Not zu ertragen, auch mir immer härter die Hoffnung in einer besseren materiellen Zukunft in ihnen in Aufrecht zu erhalten. Da ist z. B. die Frage des Ordenskleides. In den letzten Kriegsjahren konnten wir mehr keinen Stoff bekommen. Jetzt haben wir kein Geld dazu und übrigens wird in Ungarn kein weisser Talarstoff fabriziert. Könnten uns vielleicht einige ausländischen Stifte in dieser Hinsicht nicht zu Hilfe kommen? Er wäre dadurch eine grosse Sorge entnommen.

Was die personellen Verhältnisse anbelangt, ist die Lage tröstender. Im Krieg und während der Front ist niemand von uns umgekommen. Nur ein Mitbruder (Aldrik) wurde auf ein Jahr zum Militärdienst als Feldkurat eingezogen; er ist aber, Gott sei Dank, glücklich nach Hause gekommen. Auch unter der Kriegszeit hatten wir Nachwuchs, so dass wir nebst den 8 Studenten in Budapest noch 4 Kleriker und 3 Novizen in Csorna haben. Es hat uns aber nach dem Krieg, im Juni-Monat 1945 doch ein grosser Verlust getroffen: Claudius Kömives ist durch einen Unglücksfall gestorben. Er war in den letzten Jahren Zentralprovisor in Csorna. Um seine erste Reise nach der Befreiung vorzubereiten ging er nachmittag auf den Dachboden hinauf, ist dort oben entweder schwindlich geworden, oder hat wegen der mangelhaften Beläuchtung einen Fehltritt gemacht, ist bei der Siegelmauer rückwärts heruntergefallen und hat sich den Kopf bei der Stiegenmauer so zerschlagen, dass wir ihn am nächsten Tage in der Früh an Ort und Stelle tot angefundnen haben. Er war noch voll von Lebenskraft und Lebenslust, seine Hilfe entbehre ich jetzt noch. R.I.P.

Der Unterricht geht in den Gymnazien in Szombathely und Keszthely weiter. In Szombathely hat man sogar die bischöfliche Elementar-Schule unter unsere Direktion gestellt. Die Ordensgymnazien werden jetzt von den Laien sehr gesucht und geschätzt.

Gödöllo.

Uit *Gödöllo*, waar E. H. Leodegar Vidakovich, Prokurator, Overste is, verne-
men we het volgende :

«Die Schule geht weiter ; jetzt sind wir hinübergegangen ins Gymnasium. Bisher war die Schule in der Prelatur. Studenten über 500. Konviktooren 107. In *Budafoek* (een ander gymnasium tegen Budapest) auch über 500 Studenten. — Alle sind wir ein bischen magerer geworden. Man lebt halt und freut sich, dass es doch langsam besser wird.

INDEX TOMI XXII-XXIII, 1946-1947.

1. ARTICULI

- Bon. Luyckx, O. Praem., *Essai sur les sources de l' « Ordo Missae » prémontré* 35-90
 Dr. P. P. Wessenberger, O. S. B., *Eine Bau- und Kunstchronik der Praemonstratenserabtei Schussenried von 1683-1772* 91-120
 N. J. Weyns, O. Praem., *Een praemonstratenser abdij volgens Adam van Dryburgh* 5-34

2. MISCELLANEA

- G. Van den Broeck, O. Praem., *De statutis monialium Ordinis Praemonstratensis* 121-126
id., *Religiosae monasterii vulgo « Le Mesnil Saint-Denis » sintne moniales Ordinis Praemonstratensis* 140-143
 H. Engelskirchen, *Nova Norbertina, I, II, III: Neue Forschungsergebnisse über Norbert von Xanten* 132-140
 J. B. Valvekens, O. Praem., *Prémontrés inscrits à l'Université de Louvain pendant les années 1453-1485* 126-132

3. DOCUMENTUM

- Pius PP. XII dilecto filio Huberto Noots* 144

4. RECENSIO

- Pl. F. Lefèvre, O. Praem., *Les Statuts de Prémontré réformés sur les ordres de Grégoire IX et d'Innocent IV au XIIIe siècle (A.E.)* 148

5. EDITIO TEXTUS

- E. Valvekens, O. Praem., *Les visites canoniques des abbayes prémontrés ou XVIe siècle* 1-64

6. CHRONICON

- Adam le Prémontré, 151.
 Adam de Dryburgh, 165.

- Altenberg, 190.
 Averbode, 156, 157-161, 176.